

EUROPA-OVEREENKOMST

waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten optredend in het kader van de Europese Unie, enerzijds, en de Republiek Slovenië, anderzijds

HET KONINKRIJK BELGIE,

HET KONINKRIJK DENEMARKEN,

DE BONDSREPUBLIC DUITSLAND,

DE HELLEENSE REPUBLIC,

HET KONINKRIJK SPANJE,

DE FRANSE REPUBLIC,

IERLAND,

DE ITALIAANSE REPUBLIC,

HET GROOTHERTOOGDOM LUXEMBURG,

HET KONINKRIJK DER NEDERLANDEN,

DE REPUBLIC OOSTENRIJK,

DE PORTUGESE REPUBLIC,

DE REPUBLIC FINLAND,

HET KONINKRIJK ZWEDEN,

HET VERENIGD KONINKRIJK VAN GROOT-BRITTANNIE EN NOORD-IERLAND,

Verdragsluitende partijen bij het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal, het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie en het Verdrag betreffende de Europese Unie, hierna „lidstaten” te noemen, en

DE EUROPESE GEMEENSCHAP, DE EUROPESE GEMEENSCHAP VOOR KOLEN EN STAAL, DE EUROPESE GEMEENSCHAP VOOR ATOOMENERGIE, hierna „de Gemeenschap” te noemen,

optredend in het kader van de Europese Unie,

enerzijds, en

DE REPUBLIC SLOVENIË, hierna „Slovenië” genoemd,

anderzijds,

OVERWEGENDE het belang van de banden tussen de Gemeenschap, haar lidstaten en Slovenië en hun gemeenschappelijke waarden;

ERKENNENDE dat de Gemeenschap en Slovenië deze banden wensen te versterken en nauwe, duurzame betrekkingen tot stand willen brengen op grond van wederkerigheid en wederzijds belang, waardoor Slovenië zal kunnen deelnemen aan het proces van Europese integratie, en aldus de betrekkingen versterken en uitbreiden die in het verleden tot stand zijn gebracht, met name door de Samenwerkingsovereenkomst en het Protocol betreffende de financiële samenwerking die de Europese Economische Gemeenschap en de Republiek Slovenië op 5 april 1993 hebben ondertekend en die op 1 september 1993 in werking zijn

getreden, en door de op 5 april 1993 tussen de lidstaten van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal en de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal en de Republiek Slovenië ondertekende overeenkomst;

OVERWEGENDE dat de betrekkingen tussen de partijen op het gebied van het overlandvervoer geregeld moeten blijven door de tussen de Europese Gemeenschap en de Republiek Slovenië gesloten overeenkomst op het gebied van het vervoer die op 5 april 1993 is ondertekend en op 29 juli 1993 in werking is getreden;

OVERWEGENDE de mogelijkheden die het ontstaan van een nieuwe democratie in Slovenië biedt voor betrekkingen van een nieuw gehalte;

OVERWEGENDE het belang dat de partijen hechten aan versterking van de politieke en economische vrijheden, die de grondslag van de associatie vormen;

ERKENNENDE dat er in Slovenië een nieuw politiek bestel tot stand is gebracht dat de beginselen van de rechtstaat en de mensenrechten, met inbegrip van de rechten van personen die tot minderheden behoren, eerbiedigt en dat voorziet in een meerjarenpartijenstelsel met vrije, democratische verkiezingen;

ERKENNENDE dat de Gemeenschap bereid is bij te dragen tot versterking van dit nieuwe democratische bestel en steun te verlenen voor het tot stand brengen van een nieuw economisch bestel in Slovenië dat gegrondvest is op de beginselen van een vrijemarkteconomie;

OVERWEGENDE het grote belang dat de partijen hechten aan de volledige uitvoering van alle bepalingen en beginselen van het CVSE-proces die met name zijn opgenomen in de slotakte van de Conferentie over Veiligheid en Samenwerking in Europa (CVSE), de Helsinki-documenten van 1992, de top van Boedapest van 1994 en het Handvest van Parijs voor een nieuw Europa;

BEWUST van het belang van deze Europa-Overeenkomst, hierna „de overeenkomst” te noemen, om in Europa een systeem van stabiliteit op grond van samenwerking tot stand te brengen, waarbij de Europese Unie één van de hoekstenen is;

VAN OORDEEL ZIJNDE dat een verband dient te worden gelegd tussen de volledige uitvoering van de associatie, enerzijds, en de concrete verwezenlijking van hervormingen in Slovenië op politiek, economisch en juridisch vlak, anderzijds, en de invoering van de factoren die vereist zijn voor samenwerking en het nader tot elkaar brengen van de systemen van de partijen, met name op grond van de conclusies van de CVSE-conferentie van Bonn;

VERLANGENDE regelmatige politieke dialoog over bilaterale en internationale vraagstukken van wederzijds belang tot stand te brengen;

ERKENNENDE dat het stabiliteitspact in Europa kan bijdragen tot het bevorderen van stabiliteit en goed nabuurschap in de regio en bevestigende dat zij vastbesloten zijn samen te ijveren voor het welslagen van dit initiatief;

REKENING HOUDENDE met het feit dat de Gemeenschap bereid is om afdoende steun te verlenen voor de uitvoering van hervormingen en bereid is Slovenië te helpen om de economische en sociale gevolgen van structurele aanpassing op te vangen;

REKENING HOUDENDE bovendien met het feit dat de Gemeenschap bereid is tot het instellen van instrumenten voor samenwerking en economische, technische en financiële bijstand op veelomvattende en meerjarige basis;

OVERWEGENDE het belang dat de partijen hechten aan vrijhandel, steunend op de beginselen van de Algemene Overeenkomst inzake tarieven en handel van 1994, hierna „de GATT 1994” genoemd, als gewijzigd door de handelsbesprekingen van de Uruguay-ronde en rekening houdend met de oprichting van de Wereldhandelsorganisatie, hierna „WHO” genoemd;

OVERWEGENDE het belang dat de Gemeenschap en Slovenië hechten aan de beginselen die zijn neergelegd in het Europees Energiehandvest van 17 december 1991 en in de slotverklaring van de Conferentie van Luzern van april 1993;

GELET op de economische en sociale verschillen tussen de Gemeenschap en Slovenië en daarbij erkennende dat de doeleinden van deze associatie dienen te worden verwezenlijkt door middel van de passende regelingen waarin de overeenkomst voorziet;

HERINNEREND aan de doelstellingen van de overeenkomsten die in november 1975 te Osimo door de Italiaanse Republiek en de Socialistische Federale Republiek Joegoslavië, opgevolgd door de Republiek Slovenië, zijn ondertekend, met name de Overeenkomst inzake bevordering van de economische samenwerking tussen beide landen;

OVERTUIGD dat de overeenkomst een nieuw klimaat zal scheppen voor hun economische betrekkingen, en vooral voor de ontwikkeling van handel en investeringen, instrumenten die onontbeerlijk zijn voor economische herstructurering en technologische modernisering in Slovenië;

VERLANGENDE culturele samenwerking tot stand te brengen en de uitwisseling van informatie te bevorderen;

ERKENNENDE dat het lidmaatschap van de Europese Unie het uiteindelijke doel van Slovenië is en dat deze associatie, naar het oordeel van de partijen, Slovenië zal helpen dit doel te verwezenlijken;

REKENING HOUDEND met de strategie ter voorbereiding van de toetreding die door de Europese Raad van Essen van december 1994 is goedgekeurd en die politiek wordt geïmplementeerd door tussen de geassocieerde staten en de instellingen van de Europese Unie gestructureerde betrekkingen in het leven te roepen die het wederzijds vertrouwen versterken en een kader scheppen voor het behandelen van onderwerpen van gemeenschappelijk belang,

HEBBEN OVEREENSTEMMING BEREIKT OMTRENT DE VOLGENDE BEPALINGEN:

Artikel 1

1. Er wordt een associatie tot stand gebracht tussen de Gemeenschap en haar lidstaten, enerzijds, en Slovenië, anderzijds.

2. Deze associatie heeft ten doel:

- een passend kader tot stand te brengen voor de politieke dialoog met het oog op het onderhouden van nauwe politieke betrekkingen tussen de partijen;
- uitbreiding van de handel en harmonische economische betrekkingen tussen de partijen te bevorderen en

aldus de dynamische economische ontwikkeling en welvaart in Slovenië te stimuleren;

- geleidelijk een vrijhandelszone tussen de Gemeenschap en Slovenië tot stand te brengen die vrijwel alle onderling handelsverkeer omvat;
- Slovenië te steunen in zijn streven naar ontwikkeling van zijn economie en voltooiing van de overgang naar een markteconomie;
- een passend kader tot stand te brengen voor de geleidelijke integratie van Slovenië in de Europese Unie. Daartoe zal Slovenië zich inzetten om aan de nodige voorwaarden te voldoen.

TITEL I

ALGEMENE BEGINSLEN

Artikel 2

Eerbiediging van de democratische beginselen en de mensenrechten, als vastgesteld in de Universele Verklaring van de rechten van de mens en als omschreven in de slotakte van Helsinki en het Handvest van Parijs voor een nieuw Europa, en de beginselen van de markteconomie als neergelegd in het document van de CVSE-conferentie van Bonn over economische samenwerking vormen de grondslag van het binnen- en buitenlands beleid van de partijen en zijn een essentieel onderdeel van deze overeenkomst.

Artikel 3

1. De associatie omvat een overgangperiode van ten hoogste zes jaar, verdeeld in twee opeenvolgende etappes, die respectievelijk vier en twee jaar duren. De

eerste etappe begint wanneer de overeenkomst in werking treedt.

2. De wijze waarop de overeenkomst wordt toegepast en de resultaten van de economische hervormingen van Slovenië op grond van de in de preambule vastgestelde beginselen, worden regelmatig door de bij artikel 110 ingestelde Associatieraad onderzocht.

3. In de periode van twaalf maanden vóór de voorziene einddatum van de eerste etappe komt de Associatieraad bijeen om te beslissen over de overgang naar de tweede etappe en over eventuele inhoudelijke veranderingen in de bepalingen die gelden voor de tweede etappe. Daarbij wordt rekening gehouden met de resultaten van het in lid 2 bedoelde onderzoek.

4. De twee etappes als bedoeld in de leden 1, 2 en 3 zijn niet van toepassing op titel III.

TITEL II

POLITIEKE DIALOOG

Artikel 4

De politieke dialoog met Slovenië zal worden ontwikkeld en versterkt. Hij zal de toenadering tussen de Europese Unie en Slovenië begeleiden en consolideren, de politieke en economische veranderingen die in Slovenië zijn doorgevoerd dan wel aan de gang zijn steunen en bijdragen tot het tot stand brengen van duurzame banden van solidariteit en nieuwe vormen van samenwerking tussen de partijen. De politieke dialoog moet met name bijdragen tot het bevorderen van:

- de volledige integratie van Slovenië in de gemeenschap van democratische naties en de geleidelijke toenadering tot de Europese Unie;
- de convergentie van standpunten over internationale vraagstukken, met name over aangelegenheden die belangrijke gevolgen voor één van de partijen kunnen hebben;
- de samenwerking op gebieden die onder het gemeenschappelijk buitenlands en veiligheidsbeleid van de Europese Unie vallen;
- gemeenschappelijke standpunten ten aanzien van veiligheid en stabiliteit in Europa.

Artikel 5

De politieke dialoog vindt plaats in het multilaterale kader en in overeenstemming met de vormen en gebruiken zoals die met de geassocieerde landen van Midden-Europa zijn overeengekomen.

Artikel 6

1. Op ministerieel niveau vindt de politieke dialoog plaats in het kader van de Associatieraad, die de algemene verantwoordelijkheid draagt voor alle aangelegenheden die de partijen de Associatieraad voorleggen.

2. Met instemming van de partijen worden andere procedures voor de politieke dialoog ingesteld, met name:

- indien nodig vergaderingen tussen hoge functionarissen (politieke directeuren) die Slovenië vertegenwoordigen enerzijds en vertegenwoordigers van het voorzitterschap van de Raad van de Europese Unie en de Commissie anderzijds;
- het optimaal gebruik maken van alle diplomatieke kanalen tussen de partijen, met inbegrip van passende contacten in derde landen en binnen de Verenigde Naties, de OVSE en andere internationale fora;
- het opnemen van Slovenië in de groep van landen die regelmatig informatie ontvangen over de activiteiten die worden ontplooid in het kader van het gemeenschappelijk buitenlands en veiligheidsbeleid en het uitwisselen van informatie met het oog op het verwzenlijken van de in artikel 4 vermelde doeleinden;
- alle andere middelen die een nuttige bijdrage leveren tot het consolideren, ontwikkelen en opvoeren van deze dialoog.

Artikel 7

Op parlementair niveau vindt de politieke dialoog plaats in het kader van het bij artikel 116 ingestelde Parlementair Associatiecomité.

TITEL III

VRIJ VERKEER VAN GOEDEREN

Artikel 8

1. De Gemeenschap en Slovenië verbinden zich ertoe in de loop van een overgangperiode van ten hoogste zes jaar, te rekenen vanaf de datum van inwerkingtreding van de overeenkomst, geleidelijk een vrijhandelszone in te stellen op grond van deze overeenkomst en overeenkomstig de bepalingen van de GATT 1994 en de WHO.

2. In het handelsverkeer tussen de partijen worden de goederen ingedeeld overeenkomstig de gecombineerde nomenclatuur.

3. Het basisrecht waarop de in de overeenkomst vastgestelde opeenvolgende verlagingen worden toegepast, is

voor elk product het recht dat Slovenië erga omnes daadwerkelijk toepast op de dag voorafgaand aan de datum van ondertekening van de overeenkomst.

4. Indien na de inwerkingtreding van deze overeenkomst enige tariefverlaging op erga omnes grondslag wordt toegepast, waarbij in het bijzonder wordt gedacht aan verlagingen voortvloeiende uit de tariefovereenkomst die naar aanleiding van de Uruguay-ronde in het kader van de GATT werd gesloten, treden deze verlaagde rechten in de plaats van de in lid 3 bedoelde basisrechten, met ingang van de datum waarop de verlagingen toegepast worden.

5. De Gemeenschap en Slovenië delen elkaar hun respectieve basisrechten mede.

HOOFDSTUK I

INDUSTRIEPRODUCTEN

Artikel 9

1. De bepalingen van dit hoofdstuk zijn van toepassing op producten van oorsprong uit de Gemeenschap en Slovenië, bedoeld in de hoofdstukken 25 tot en met 97 van de gecombineerde nomenclatuur, met uitzondering van de in bijlage I genoemde producten.

2. De bepalingen van de artikelen 10 tot en met 14 zijn niet van toepassing op de in de artikelen 16 en 17 bedoelde textielproducten en producten die onder het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal vallen.

3. De handel tussen de partijen in producten die onder het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie vallen, geschiedt in overeenstemming met de bepalingen van dat Verdrag.

Artikel 10

1. De douanerechten bij invoer die in de Gemeenschap van toepassing zijn op producten van oorsprong uit Slovenië, andere dan die bedoeld in bijlage II, worden opgeheven bij de inwerkingtreding van de overeenkomst.

2. Voor de producten van oorsprong uit Slovenië vermeld in bijlage II worden, binnen de grenzen van jaarlijkse communautaire tariefplafonds, de douanerechten bij invoer in de Gemeenschap geschorst. Deze plafonds worden geleidelijk verhoogd overeenkomstig het bepaalde in de genoemde bijlage, zodat de op de betrokken producten rustende douanerechten bij invoer op 1 januari 2000 volledig afgeschaft zijn.

3. De kwantitatieve beperkingen bij invoer in de Gemeenschap en de maatregelen van gelijke werking worden voor de producten van oorsprong uit Slovenië opgeheven op de datum van inwerkingtreding van deze overeenkomst.

Artikel 11

1. De douanerechten die van toepassing zijn bij invoer in Slovenië van producten van oorsprong uit de Gemeenschap, andere dan die bedoeld in de bijlagen III en IV, worden afgeschaft bij de inwerkingtreding van de overeenkomst.

2. De douanerechten bij invoer welke in Slovenië van toepassing zijn op de producten van oorsprong uit de Gemeenschap bedoeld in bijlage III worden geleidelijk verlaagd volgens het onderstaande tijdschema:

- op 1 januari 1996 wordt elk recht verlaagd tot 80 % van het basisrecht;

- op 1 januari 1997 wordt elk recht verlaagd tot 55 % van het basisrecht;

- op 1 januari 1998 wordt elk recht verlaagd tot 30 % van het basisrecht;

- op 1 januari 1999 wordt elk recht verlaagd tot 15 % van het basisrecht;

- op 1 januari 2000 worden de resterende rechten afgeschaft.

3. De douanerechten bij invoer die in Slovenië van toepassing zijn op de producten van oorsprong uit de Gemeenschap bedoeld in bijlage IV worden geleidelijk verlaagd volgens het onderstaande tijdschema:

- op 1 januari 1996 wordt elk recht verlaagd tot 90 % van het basisrecht;

- op 1 januari 1997 wordt elk recht verlaagd tot 70 % van het basisrecht;

- op 1 januari 1998 wordt elk recht verlaagd tot 45 % van het basisrecht;

- op 1 januari 1999 wordt elk recht verlaagd tot 35 % van het basisrecht;

- op 1 januari 2000 wordt elk recht verlaagd tot 20 % van het basisrecht;

- op 1 januari 2001 worden de resterende rechten afgeschaft.

4. De kwantitatieve beperkingen bij invoer in Slovenië van de producten van oorsprong uit de Gemeenschap en de maatregelen van gelijke werking worden bij de inwerkingtreding van de overeenkomst afgeschaft.

Artikel 12

De bepalingen betreffende de afschaffing van de douanerechten bij invoer zijn eveneens van toepassing op de douanerechten van fiscale aard.

Artikel 13

De Gemeenschap en Slovenië schaffen bij de inwerkingtreding van deze overeenkomst in hun onderlinge handelsverkeer alle heffingen van gelijke werking als douanerechten bij invoer af.

Artikel 14

1. De Gemeenschap schaft bij de inwerkingtreding van deze overeenkomst alle douanerechten bij uitvoer en heffingen van gelijke werking af.

Slovenië schaft bij de inwerkingtreding van deze overeenkomst de douanerechten bij uitvoer en heffingen van gelijke werking af, behalve voor de in bijlage XII vermelde producten waarvoor die afschaffing zal plaatsvinden in overeenstemming met het in die bijlage opgenomen tijdschema.

2. De Gemeenschap en Slovenië schaffen bij de inwerkingtreding van deze overeenkomst alle kwantitatieve beperkingen bij de uitvoer en alle maatregelen van gelijke werking af.

Artikel 15

Slovenië verklaart zich bereid haar douanerechten in het handelsverkeer met de Gemeenschap in een sneller tempo te verlagen dan datgene waarin artikel 11 voorziet, mits de algemene economische situatie en de situatie in de betrokken sector van de economie zulks mogelijk maken.

Onder dezelfde omstandigheden verklaart de Gemeenschap zich bereid binnen een kortere termijn de tariefplafonds bedoeld in artikel 10, lid 2, sterker te verhogen of af te schaffen.

De Associatieraad kan daartoe strekkende aanbevelingen doen.

Artikel 16

In Protocol nr. 1 is de regeling neergelegd die van toepassing is op de daarin genoemde textielproducten.

Artikel 17

In Protocol nr. 2 is de regeling neergelegd die van toepassing is op producten die onder het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal vallen.

Artikel 18

1. Het bepaalde in dit hoofdstuk vormt geen beletsel voor de handhaving door de Gemeenschap, voor goederen van oorsprong uit Slovenië, van een landbouwelement in de rechten welke op de in bijlage V genoemde goederen van toepassing zijn.

2. Het bepaalde in dit hoofdstuk vormt geen beletsel voor de invoering door Slovenië, voor goederen van oorsprong uit de Gemeenschap, van een landbouwelement in de rechten welke op de in bijlage V genoemde goederen van toepassing zijn.

HOOFDSTUK II

LANDBOUW

Artikel 19

1. De bepalingen van dit hoofdstuk zijn van toepassing op landbouwproducten van oorsprong uit de Gemeenschap en Slovenië.

2. Met „landbouwproducten” worden bedoeld de producten vermeld in de hoofdstukken 1 tot en met 24 van

de gecombineerde nomenclatuur en de producten bedoeld in bijlage I, met uitzondering van de visserijproducten zoals deze in Verordening (EEG) nr. 3759/92 zijn omschreven.

Artikel 20

In Protocol nr. 3 is de handelsregeling neergelegd voor de daarin genoemde verwerkte landbouwproducten.

Artikel 21

1. Op de datum van inwerkingtreding van deze overeenkomst gaat de Gemeenschap over tot afschaffing van de kwantitatieve beperkingen en maatregelen van gelijke werking op de invoer van landbouwproducten van oorsprong uit Slovenië.

2. Vanaf de datum van inwerkingtreding van deze overeenkomst past de Gemeenschap op de invoer in haar markt van landbouwproducten van oorsprong uit Slovenië de concessies toe die in bijlage VI zijn vermeld.

3. Slovenië schaft bij de inwerkingtreding van deze overeenkomst de kwantitatieve beperkingen en maatregelen van gelijke werking op de invoer van landbouwproducten van oorsprong uit de Gemeenschap af.

4. Vanaf de datum van inwerkingtreding van deze overeenkomst past Slovenië op de invoer in Slovenië van producten van oorsprong uit de Gemeenschap de concessies toe die in bijlage VII zijn vermeld.

5. Rekening houdend met de omvang van hun onderlinge handelsverkeer in landbouwproducten, de bijzondere gevoeligheid van deze producten, de regels van het gemeenschappelijk landbouwbeleid van de Gemeenschap en van het Sloveense landbouwbeleid en de gevolgen van de multilaterale handelsbesprekingen in het kader van de GATT 1994 en de WHO, onderzoeken de Gemeenschap en Slovenië in de Associatieraad, product per product, systematisch en op basis van wederkerigheid, de mogelijkheden die er zijn om elkaar verdere concessies te verlenen.

Artikel 22

Onverminderd de andere bepalingen van deze overeenkomst, met name die van artikel 31, plegen beide partijen, indien, wegens de bijzondere gevoeligheid van de markten voor landbouwproducten, de invoer van producten van oorsprong uit een partij waarvoor de in artikel 21 bedoelde concessies zijn verleend ernstige problemen veroorzaakt op de markt van de andere partij, onverwijld overleg teneinde een passende oplossing te vinden voor het probleem. In afwachting van deze oplossing kan de betrokken partij de maatregelen nemen die zij noodzakelijk acht.

HOOFDSTUK III

VISSERIJ

Artikel 23

De bepalingen van dit hoofdstuk zijn van toepassing op de visserijproducten van oorsprong uit de Gemeenschap en Slovenië waarop Verordening (EEG) nr. 3759/92 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector visserijproducten en producten van de aquacultuur van toepassing is.

Artikel 24

1. Voor de in bijlage VIII a) bedoelde visserijproducten van oorsprong uit Slovenië gelden met ingang van de datum van inwerkingtreding van deze overeenkomst de verlaagde douanerechten waarin deze bijlage voorziet. De bepalingen van de artikelen 21 en 22 zijn van overeenkomstige toepassing op visserijproducten.

2. Voor de in bijlage VIII b) bedoelde visserijproducten van oorsprong uit de Gemeenschap gelden met ingang van de datum van inwerkingtreding van deze overeenkomst de verlaagde douanerechten waarin deze bijlage voorziet. De bepalingen van de artikelen 21 en 22 zijn van overeenkomstige toepassing op visserijproducten.

HOOFDSTUK IV

GEMEENSCHAPPELIJKE BEPALINGEN

Artikel 25

Behoudens andersluidende bepalingen in dit hoofdstuk of in de Protocollen nrs. 1, 2 of 3 zijn de bepalingen van dit hoofdstuk van toepassing op de handel in alle producten.

*Artikel 26***Standstill**

1. In het handelsverkeer tussen de Gemeenschap en Slovenië worden met ingang van de datum van inwerkingtreding van deze overeenkomst geen nieuwe douanerechten bij invoer of bij uitvoer of heffingen van gelijke werking ingesteld, noch worden de rechten of heffingen welke reeds van toepassing zijn verhoogd.

2. In het handelsverkeer tussen de Gemeenschap en Slovenië worden met ingang van de datum van inwerkingtreding van deze overeenkomst geen nieuwe kwantitatieve beperkingen bij invoer of bij uitvoer of maatregelen van gelijke werking ingesteld, noch worden de bestaande beperkingen of maatregelen verscherpt.

3. Onverminderd de overeenkomstig artikel 21 verleende concessies vormen de bepalingen van de leden 1 en 2 van dit artikel in geen enkel opzicht een beletsel voor de voortzetting van het landbouwbeleid van Slovenië en van de Gemeenschap, noch voor het nemen van enige maatregel in het kader van dit beleid, voorzover de invoerregeling in de bijlagen VI en VII daardoor niet wordt beïnvloed.

*Artikel 27***Non-discriminatie op fiscaal gebied**

1. Beide partijen onthouden zich van alle binnenlandse maatregelen of praktijken van fiscale aard die, rechtstreeks of onrechtstreeks, discrimineren tussen de producten van de ene partij en soortgelijke producten van oorsprong uit de andere partij.

2. Voor producten die naar een der partijen worden uitgevoerd mogen de terugbetaalde bedragen aan binnenlandse belastingen niet hoger zijn dan de bedragen van de op deze producten rustende indirecte belastingen.

*Artikel 28***Douane-unies, vrijhandelszones, regelingen voor grensverkeer**

1. De overeenkomst vormt geen beletsel voor de handhaving of de oprichting van douane-unies, vrijhandelszones of regelingen voor grensverkeer, mits de in deze overeenkomst neergelegde handelsakkoorden daardoor niet worden gewijzigd. Zij mag met name geen invloed hebben op de tenuitvoerlegging van specifieke regelingen voor het goederenverkeer die zijn vastgelegd in grensovereenkomsten die vroeger tussen een of meer lidstaten en de Socialistische Federatieve Republiek Joegoslavië, opgevolgd door de Republiek Slovenië, zijn gesloten,

2. De partijen plegen in de Associatieraad overleg over overeenkomsten waarbij dergelijke douane-unies of vrijhandelszones worden opgericht en, desgewenst, over andere belangrijke onderwerpen in verband met hun handelspolitiek ten aanzien van derde landen. Dergelijk overleg vindt in het bijzonder plaats bij de toetreding van een derde land tot de Gemeenschap, om ervoor te zorgen dat rekening wordt gehouden met de wederzijdse belangen van de Gemeenschap en Slovenië als omschreven in deze overeenkomst.

*Artikel 29***Buitengewone tariefmaatregelen**

Slovenië mag in de vorm van verhoogde douanerechten buitengewone maatregelen van beperkte duur nemen die afwijken van het bepaalde in de artikelen 11 en 26, lid 1.

Dergelijke maatregelen mogen uitsluitend worden genomen ten behoeve van jonge industrieën of van bepaalde sectoren waarin herstructureringen plaatsvinden of die met grote moeilijkheden te kampen hebben, vooral wanneer deze moeilijkheden ernstige sociale gevolgen hebben.

De douanerechten bij invoer die krachtens deze maatregelen door Slovenië worden toegepast ten aanzien van producten van oorsprong uit de Gemeenschap mogen niet meer dan 25% ad valorem bedragen en dienen een preferentie voor producten van oorsprong uit de Gemeenschap in te houden. De totale waarde van de ingevoerde producten waarop dergelijke maatregelen van toepassing zijn mag niet meer bedragen dan 15% van de totale invoer van industrieproducten uit de Gemeenschap als omschreven in hoofdstuk I gedurende het laatste jaar waarvoor statistische gegevens beschikbaar zijn.

Dergelijke maatregelen gelden voor een periode van ten hoogste vijf jaar tenzij de Associatieraad toestemming geeft voor de toepassing ervan over een langere periode. Zij treden uiterlijk bij het verstrijken van de overgangsperiode buiten werking.

Deze maatregelen kunnen voor een bepaald product niet meer worden getroffen indien meer dan drie jaar is verstreken sedert de opheffing van alle rechten en kwantitatieve beperkingen of heffingen en maatregelen van gelijke werking die op het betrokken product van toepassing waren.

Slovenië stelt de Associatieraad in kennis van alle buitengewone maatregelen die het voornemens is te treffen. Indien de Gemeenschap daarom verzoekt, vindt vooraf in de Associatieraad overleg plaats over deze maatregelen en de sectoren waarop zij betrekking hebben. Indien het dergelijke maatregelen neemt, legt Slovenië aan de Associatieraad een tijdschema voor de afschaffing van de overeenkomstig dit artikel ingestelde douanerechten over. Dit tijdschema dient te voorzien in de geleidelijke afschaffing van deze rechten in gelijke jaarlijkse percentages, beginnende uiterlijk twee jaar nadat zij werden ingesteld. De Associatieraad kan een ander tijdschema vaststellen.

Artikel 30

Dumping

Indien een der partijen constateert dat in het handelsverkeer met de andere partij dumping in de zin van artikel VI van de GATT 1994 plaatsvindt, kan zij passende maatregelen nemen tegen deze praktijk op grond van de overeenkomst betreffende de toepassing van artikel VI van de GATT 1994 en haar wetgeving terzake en overeenkomstig de voorwaarden en procedures van artikel 34.

Artikel 31

Algemene vrijwaringsclausule

Indien een product wordt ingevoerd in hoeveelheden en onder omstandigheden die:

- ernstige moeilijkheden veroorzaken of dreigen te veroorzaken voor binnenlandse producenten van soortgelijke of rechtstreeks concurrerende producten op het grondgebied van een der overeenkomstsluitende partijen, of
- in enige sector van de economie aanleiding geven of kunnen geven tot moeilijkheden die ernstige gevolgen kunnen hebben voor de economische situatie in een bepaald gebied,

kan de Gemeenschap of Slovenië, naar gelang van het geval, passende maatregelen nemen overeenkomstig de bepalingen en procedures van artikel 34.

Artikel 32

Clausule inzake tekorten

Wanneer de naleving van de artikelen 14 en 26:

- ertoe leidt dat goederen wederuitgevoerd worden naar een derde land ten aanzien waarvan de exporterende partij voor het betrokken product kwantitatieve uitvoerbeperkingen, uitvoerrechten of maatregelen van gelijke werking toepast, of
- ernstige tekorten aan producten die van wezenlijk belang zijn voor de exporterende partij doet ontstaan of dreigt te doen ontstaan,

en de bovenbedoelde situaties aanleiding geven of vermoedelijk zullen geven tot ernstige moeilijkheden voor de exporterende partij, kan deze partij passende maatregelen nemen overeenkomstig de bepalingen en procedures van artikel 34. Deze maatregelen mogen geen discriminerend karakter hebben en dienen te worden ingetrokken zodra zij niet meer gerechtvaardigd zijn.

Artikel 33

Staatsmonopolies

De partijen passen alle staatsmonopolies van commerciële aard geleidelijk aan, in dier voege dat tegen het einde van het vierde jaar volgende op de inwerkingtreding van de overeenkomst, tussen onderdanen van de lidstaten en van Slovenië geen discriminatie meer bestaat ten aanzien van de omstandigheden waaronder goederen worden verworven en op de markt gebracht. De Associatieraad wordt in kennis gesteld van de maatregelen welke te dien einde worden genomen.

Artikel 34

Procedures

1. Indien de Gemeenschap of Slovenië de invoer van producten die de in artikel 31 bedoelde moeilijkheden

zouden kunnen geven, aan een administratieve procedure onderwerpen die ten doel heeft snel informatie te verschaffen over de ontwikkeling van de handelsstromen, stelt de betrokken partij de andere partij daarvan in kennis.

2. In de in de artikelen 30, 31 en 32 bedoelde gevallen verstrekken de Gemeenschap of Slovenië, naar gelang van het geval, vóór zij de in de genoemde artikelen bedoelde maatregelen nemen of, in de gevallen waarop lid 3, onder d), van toepassing is, zo spoedig mogelijk, de Associatieraad alle terzake dienende informatie teneinde deze in staat te stellen een voor beide partijen aanvaardbare oplossing te vinden.

Bij voorrang moeten die maatregelen worden gekozen die de werking van de overeenkomst het minst verstoren.

De vrijwaringsmaatregelen worden onverwijld ter kennis gebracht van de Associatieraad die hierover periodiek overleg pleegt, meer bepaald met het oog op de vaststelling van een tijdschema voor de afschaffing van deze maatregelen zodra de omstandigheden dit toelaten.

3. Voor de toepassing van lid 2 geldt het hierna volgende:

a) De moeilijkheden welke voortvloeien uit de omstandigheden bedoeld in artikel 31 worden voorgelegd aan de Associatieraad die alle noodzakelijke beslissingen kan nemen om een einde te maken aan deze moeilijkheden.

Indien de Associatieraad of de exporterende partij geen beslissing heeft genomen die een einde maakt aan de moeilijkheden of geen andere bevredigende oplossing wordt gevonden binnen 30 dagen nadat de kwestie aan de Associatieraad is voorgelegd, kan de invoerende partij passende maatregelen nemen om het probleem op te lossen. Deze maatregelen mogen niet verder strekken dan hetgeen noodzakelijk is om een oplossing te vinden voor de gerezen moeilijkheden.

b) De Associatieraad wordt van de in artikel 30 bedoelde dumping in kennis gesteld zodra de autoriteiten van de invoerende partij een onderzoek hebben geopend. Indien de dumping niet is beëindigd in de zin van artikel VI van de GATT 1994 of geen andere bevredigende oplossing is gevonden binnen 30 dagen nadat de zaak aan de Associatieraad is voorgelegd, kan de invoerende partij passende maatregelen nemen.

c) De moeilijkheden die voortvloeien uit de in artikel 32 bedoelde omstandigheden worden aan de Associatieraad voorgelegd.

De Associatieraad kan elke beslissing nemen die nodig is om een einde te maken aan de moeilijkheden. Indien de Raad een dergelijke beslissing niet heeft genomen binnen 30 dagen nadat de zaak hem is voorgelegd, kan de exporterende partij passende maatregelen nemen ten aanzien van de uitvoer van het betrokken product.

d) Wanneer uitzonderlijke omstandigheden die tot onmiddellijk optreden nopen, voorafgaande kennisgeving of onderzoek, al naar gelang van het geval, onmogelijk maken, neemt de Gemeenschap of Slovenië, in de in artikelen 30, 31 en 32 bedoelde omstandigheden, onverwijld de vrijwaringsmaatregelen die strikt noodzakelijk zijn om het probleem op te lossen en wordt de Associatieraad onmiddellijk op de hoogte gebracht.

Artikel 35

In Protocol nr. 4 zijn de regels van oorsprong voor de toepassing van de in deze overeenkomst vastgestelde tariefpreferenties neergelegd.

Artikel 36

Toegestane beperkingen

De overeenkomst vormt geen beletsel voor verboden of beperkingen op de invoer, de uitvoer of de doorvoer van goederen die gerechtvaardigd zijn om redenen in verband met de goede zeden, de openbare orde en veiligheid, de bescherming van de gezondheid en het leven van mensen, dieren of planten, de bescherming van de eindige natuurlijke hulpbronnen, de bescherming van het nationaal artistiek, historisch en archeologisch erfgoed of uit hoofde van de bescherming van de intellectuele, industriële en commerciële eigendom, noch voor voorschriften in verband met goud en zilver. Deze verboden of beperkingen mogen echter geen middel tot willekeurige discriminatie noch een verkapte beperking van de handel tussen de partijen vormen.

Artikel 37

De toepassing van deze overeenkomst laat Verordening (EEG) nr. 1911/91 van de Raad van 26 juni 1991 betreffende de toepassing van de bepalingen van het Gemeenschapsrecht op de Canarische Eilanden onverlet.

TITEL IV

HET VERKEER VAN WERKNEMERS, DE VESTIGING, HET VERRICHTEN VAN
DIENSTEN

HOOFDSTUK I

HET VERKEER VAN WERKNEMERS

Artikel 38

1. Met inachtneming van de in elke lidstaat geldende voorwaarden en modaliteiten:

- is de behandeling van werknemers van Sloveense nationaliteit die legaal op het grondgebied van een lidstaat zijn tewerkgesteld vrij van elke vorm van discriminatie op grond van nationaliteit wat betreft de arbeidsvoorwaarden, de beloning of ontslag in vergelijking met de nationale onderdanen;
- hebben de legaal op het grondgebied van een lidstaat verblijvende echtgenoot en kinderen van een legaal op het grondgebied van een lidstaat tewerkgestelde werknemer, met uitzondering van seizoenwerknemers en werknemers die onder bilaterale overeenkomsten in de zin van artikel 42 vallen, tenzij in dergelijke overeenkomsten anders is bepaald, gedurende de periode van het toegestane tewerkstellingsverblijf van die werknemer toegang tot de arbeidsmarkt van die lidstaat.

2. Slovenië verleent, volgens de in dat land geldende voorwaarden en modaliteiten, aan werknemers die onderdaan zijn van een lidstaat en die legaal op zijn grondgebied zijn tewerkgesteld alsmede aan hun echtgenoot en kinderen die aldaar legaal verblijven, de in lid 1 vermelde behandeling.

Artikel 39

1. Met het oog op de coördinatie van de socialezekerheidsregelingen voor legaal op het grondgebied van een lidstaat tewerkgestelde werknemers van Sloveense nationaliteit en hun aldaar legaal verblijvende gezinsleden en volgens de in elke lidstaat geldende voorwaarden en modaliteiten:

- worden alle door dergelijke werknemers in de verschillende lidstaten vervulde tijdvakken van verzekering, tewerkstelling of wonen bijeengeteld voor pensioenen en renten uit hoofde van ouderdom, invaliditeit en overlijden, en voor de medische verzorging van genoemde werknemers en gezinsleden;
- kunnen alle pensioenen of renten uit hoofde van ouderdom, overlijden, een arbeidsongeval of een beroepsziekte dan wel wegens de eruit voortvloeiende invaliditeit, met uitzondering van uitkeringen waar-

voor geen premie is betaald, vrij worden overgemaakt tegen de krachtens de wetgeving van de debiteurlidstaat of -lidstaten toegepaste koers;

- ontvangen de genoemde werknemers gezinsbijslag voor hun in het hierboven bedoelde gezinsleden.

2. Slovenië kent aan legaal op zijn grondgebied tewerkgestelde werknemers die onderdaan van een lidstaat zijn en aan hun aldaar legaal verblijvende gezinsleden een soortgelijke behandeling toe als die welke in het tweede en derde streepje van lid 1 is omschreven.

Artikel 40

1. De Associatieraad stelt bij besluit de passende bepalingen vast ter uitvoering van de in artikel 39 vermelde doelstelling.

2. De Associatieraad stelt bij besluit gedetailleerde regels vast voor administratieve samenwerking waarbij in de nodige beheer- en controlegaranties wordt voorzien voor de toepassing van de in lid 1 bedoelde bepalingen.

Artikel 41

De door de Associatieraad overeenkomstig artikel 40 vastgestelde bepalingen doen geen afbreuk aan eventuele rechten of verplichtingen voortvloeiende uit bilaterale overeenkomsten tussen Slovenië en de lidstaten, wanneer deze overeenkomsten in een gunstiger behandeling van Sloveense onderdanen of onderdanen van de lidstaten voorzien.

Artikel 42

1. Rekening houdend met de arbeidsmarktsituatie in een lidstaat, zijn wetgeving en de regels die er gelden op het gebied van de mobiliteit van werknemers:

- dienen de door de lidstaten in het kader van bilaterale overeenkomsten verleende tewerkstellingsmogelijkheden voor Sloveense werknemers behouden te blijven en, zo mogelijk, te worden verbeterd;
- dienen de overige lidstaten de mogelijkheid van het sluiten van soortgelijke overeenkomsten te overwegen.

2. De Associatieraad onderzoekt de toekenning van andere verbeteringen, zoals bijvoorbeeld toegang tot beroepsopleiding, overeenkomstig de in de lidstaten geldende regels en procedures en met inachtneming van de arbeidsmarktsituatie in de lidstaten en de Gemeenschap.

Artikel 43

De Associatieraad onderzoekt in de in artikel 3 bedoelde tweede etappe, of eerder indien aldus wordt besloten, verdere mogelijkheden tot verbetering van het verkeer van werknemers, met inachtneming van onder andere de sociale en economische situatie in Slovenië en de werkgelegenheidssituatie in de Gemeenschap. Hij doet hiertoe aanbevelingen.

Artikel 44

Teneinde de herschikking van de arbeidskrachten als gevolg van de economische herstructurering in Slovenië te vergemakkelijken, verleent de Gemeenschap technische bijstand voor de totstandbrenging in Slovenië van een passende socialezekerheidsregeling, zoals in artikel 89 van de overeenkomst is uiteengezet.

HOOFDSTUK II

VESTIGING

Artikel 45

1. Tijdens de in artikel 3 bedoelde overgangperiode bevordert Slovenië het op zijn grondgebied opzetten van activiteiten door vennootschappen en onderdanen van de Gemeenschap. Daartoe:

- i) verleent het vanaf de inwerkingtreding van de overeenkomst voor de vestiging van vennootschappen van de Gemeenschap een niet minder gunstige behandeling dan die welke aan de nationale vennootschappen of aan die uit derde landen wordt verleend, behalve voor de in bijlage IX a) bedoelde sectoren ten aanzien waarvan een dergelijke behandeling op zijn laatst aan het einde van de in artikel 3 bedoelde overgangperiode wordt toegekend, en
- ii) verleent het vanaf de inwerkingtreding van de overeenkomst voor de activiteiten van in Slovenië gevestigde dochterondernemingen en filialen van vennootschappen uit de Gemeenschap een niet minder gunstige behandeling dan die welke aan de nationale vennootschappen en filialen of aan de Sloveense dochterondernemingen of filialen van vennootschappen uit derde landen wordt verleend, indien deze behandeling gunstiger is.

2. Slovenië voert tijdens de in lid 1 bedoelde overgangperioden geen nieuwe wettelijke regelingen of maatregelen in die de vestiging van vennootschappen en onderdanen van de Gemeenschap op zijn grondgebied alsook de activiteiten van op zijn grondgebied gevestigde dochterondernemingen en filialen van vennootschappen en onderdanen van de Gemeenschap discrimineren in vergelijking met de nationale vennootschappen en onderdanen.

3. De Gemeenschap en haar lidstaten verlenen vanaf de inwerkingtreding van de overeenkomst:

- voor de vestiging van Sloveense vennootschappen een niet minder gunstige behandeling dan die welke de lidstaten aan hun eigen vennootschappen of aan die uit derde landen verlenen, indien deze behandeling gunstiger is;
- voor de activiteiten van op hun grondgebied gevestigde dochterondernemingen en filialen van Sloveense vennootschappen een niet minder gunstige behandeling dan die welke de lidstaten aan hun eigen vennootschappen en filialen of aan op hun grondgebied gevestigde dochterondernemingen en filialen van vennootschappen uit derde landen verlenen, indien deze behandeling gunstiger is.

4. De in de leden 1 en 3 beschreven behandeling is vanaf het einde van de in artikel 3 bedoelde overgangperiode van toepassing op de vestiging en activiteiten van onderdanen.

5. De in lid 1 van dit artikel vervatte bepalingen inzake de nationale behandeling voor de vestiging en activiteiten van vennootschappen en onderdanen van de Gemeenschap zijn niet van toepassing op de in bijlage IX b) vermelde gebieden en aangelegenheden.

6. De Associatieraad onderzoekt in de in lid 1, onder i), bedoelde overgangperiode regelmatig of de verlening van nationale behandeling voor de in bijlage IX a) vermelde sectoren kan worden bespoedigd en of de toepassingsfeer van de leden 1 en 3 kan worden uitgebreid tot de in bijlage IX b) vermelde gebieden of aangelegenheden. Deze bijlagen kunnen bij besluit van de Associatieraad gewijzigd worden.

Na het verstrijken van de in lid 1, onder i), bedoelde overgangperiode kan de Associatieraad bij uitzondering, op verzoek van Slovenië, en indien de noodzaak zich voordoet, besluiten de duur van de uitsluiting van bepaalde in bijlage IX a) vermelde gebieden of aangelegenheden voor een beperkte periode te verlengen.

7. Onverminderd het bepaalde in dit artikel:

- a) hebben communautaire onderdanen en dochterondernemingen en filialen van communautaire vennootschappen vanaf de inwerkingtreding van deze overeenkomst het recht om in Slovenië onroerend goed te gebruiken en te huren;

- b) hebben dochterondernemingen van communautaire vennootschappen ook het recht om eigendom aan te kopen en te verkopen en, wat de natuurlijke hulpbronnen, landbouwgrond en bossen betreft, genieten zij dezelfde rechten als de Sloveense onderdanen en vennootschappen wanneer zulks noodzakelijk is voor de uitoefening van de economische activiteiten waarvoor zij zich gevestigd hebben;
- c) kent Slovenië de onder b) bedoelde rechten tegen het einde van de eerste fase van de overgangperiode toe aan communautaire onderdanen en aan filialen van communautaire vennootschappen.

Artikel 46

1. De bepalingen van dit hoofdstuk zijn niet van toepassing op het luchtvervoer, de binnenvaart en cabotage in het zeevervoer.
2. De Associatieraad kan aanbevelingen doen voor het verbeteren van de voorwaarden voor vestiging en activiteiten in de in lid 1 bedoelde gebieden.

Artikel 47

In de overeenkomst wordt verstaan onder:

- a) „communautaire vennootschap” of „Sloveense vennootschap”: een volgens het recht van respectievelijk een lidstaat of Slovenië opgerichte vennootschap die haar statutaire zetel, centrale administratie of belangrijkste handelsactiviteit op het grondgebied van respectievelijk de Gemeenschap of Slovenië heeft.

Indien een volgens het recht van respectievelijk de Gemeenschap of Slovenië opgerichte vennootschap uitsluitend haar statutaire zetel op het grondgebied van respectievelijk de Gemeenschap of Slovenië heeft, wordt deze vennootschap als respectievelijk een communautaire vennootschap of als een Sloveense vennootschap beschouwd indien uit haar transacties een werkelijke en permanente band met de economie van respectievelijk een van de lidstaten of Slovenië blijkt;

- b) „dochteronderneming” van een vennootschap: een vennootschap die daadwerkelijk door de eerste vennootschap wordt bestuurd;
- c) „filiaal van een vennootschap”: een handelszaak zonder rechtspersoonlijkheid die kennelijk een permanent karakter bezit, zoals een agentschap van een moedermaatschappij, een eigen management heeft en over de nodige materiële voorzieningen beschikt om zaken te doen met derden, in dier voege dat laatstgenoemden, hoewel zij ervan op de hoogte zijn dat indien nodig er een rechtsverhouding zal bestaan met de moedermaatschappij waarvan het hoofdkantoor zich in het buitenland bevindt, geen rechtstreeks contact dienen te

hebben met deze moedermaatschappij doch hun transacties kunnen afhandelen met de genoemde handelszaak die het vorengenoemde agentschap vormt;

- d) „vestiging”:
- i) voor onderdanen: het recht op toegang tot economische activiteiten anders dan in loondienst en de uitoefening daarvan alsmede het recht op de oprichting en het beheer van ondernemingen, met name vennootschappen die zij daadwerkelijk besturen. De toegang tot werkzaamheden anders dan in loondienst en de oprichting en het beheer van ondernemingen door onderdanen strekt zich niet uit tot het zoeken naar of het aannemen van werk op de arbeidsmarkt van een andere partij. Het bepaalde in dit hoofdstuk is niet van toepassing op degenen die niet uitsluitend zelfstandig zijn;
 - ii) voor communautaire of Sloveense vennootschappen: het recht op toegang tot en uitoefening van economische activiteiten door middel van de oprichting van dochterondernemingen, filialen in respectievelijk Slovenië en de Gemeenschap;
- e) „activiteiten”: het verrichten van economische handelingen;
- f) „economische activiteiten”: met name activiteiten met een industrieel of commercieel karakter of activiteiten van personen die een vrij beroep uitoefenen, alsmede activiteiten van ambachtslieden;
- g) „communautaire onderdaan” en „Sloveense onderdaan”: een natuurlijke persoon die een onderdaan is van respectievelijk een van de lidstaten of van Slovenië;
- h) wat het internationale vervoer over zee betreft, met inbegrip van het intermodale vervoer dat ten dele over zee plaatsvindt, zijn de bepalingen van dit hoofdstuk en van hoofdstuk III van deze titel eveneens van toepassing op buiten de Gemeenschap of Slovenië gevestigde onderdanen van respectievelijk de Gemeenschap of Slovenië, en op buiten de Gemeenschap of Slovenië gevestigde scheepvaartondernemingen die worden bestuurd door onderdanen van respectievelijk een lidstaat of Slovenië, indien hun vaartuigen respectievelijk in die lidstaat of in Slovenië in overeenstemming met de respectieve wetgevingen zijn ingeschreven;
- i) „financiële diensten”: de in bijlage IX c) omschreven activiteiten. De Associatieraad kan de werkingssfeer van die bijlage uitbreiden of wijzigen.

Artikel 48

1. Met inachtneming van het bepaalde in artikel 45 en uitgezonderd de in bijlage IX c) beschreven financiële

diensten kan elke partij de vestiging van en de exploitatie door vennootschappen en onderdanen op haar grondgebied regelen, voorzover deze regelingen vennootschappen en onderdanen van de andere partij niet discrimineren ten opzichte van de eigen vennootschappen en onderdanen.

2. Ten aanzien van financiële diensten vormt geen andere bepaling van deze overeenkomst voor een partij een beletsel om de maatregelen te treffen die nodig zijn voor het voeren van een voorzichtigheidsbeleid, voor het beschermen van investeerders, depositohouders, verzekeringsnemers of diegenen jegens wie een fiduciaire verplichting is aangegaan of om de integriteit en stabiliteit van het financiële systeem te verzekeren. Dergelijke maatregelen mogen door een partij niet worden aangewend om zich aan de uit de overeenkomst voortvloeiende verplichtingen te onttrekken.

3. Geen van de bepalingen van de overeenkomst wordt zodanig uitgelegd dat zij een partij ertoe verplicht informatie betreffende de zakelijke transacties en boekhouding van individuele klanten of vertrouwelijke of geoctrooieerde informatie die in het bezit is van overheidsinstanties vrij te geven.

Artikel 49

1. Het bepaalde in de artikelen 45 en 48 vormt geen beletsel voor de toepassing door een partij, met betrekking tot de vestiging en activiteiten op haar grondgebied van filialen van vennootschappen van een andere partij die niet op het grondgebied van de eerste partij zijn opgericht, van bijzondere regels die op grond van juridische of technische verschillen tussen bedoelde filialen en filialen van vennootschappen die op het grondgebied van de eerste partij zijn opgericht, of, wat financiële diensten betreft, om beleidsredenen gerechtvaardigd zijn.

2. Het verschil in behandeling blijft beperkt tot hetgeen als gevolg van dergelijke juridische of technische verschillen strikt noodzakelijk is of, wat financiële diensten betreft, tot hetgeen om beleidsredenen noodzakelijk is.

Artikel 50

1. Een op het grondgebied van Slovenië of de Gemeenschap gevestigde „communautaire vennootschap” respectievelijk „Sloveense vennootschap” heeft het recht, met inachtneming van de wetgeving van het gastland van vestiging, op het grondgebied van respectievelijk Slovenië of de Gemeenschap werknemers die onderdanen zijn van de lidstaten van de Gemeenschap of van Slovenië in dienst te nemen of deze door een van haar dochterondernemingen of filialen in dienst te laten nemen, mits dergelijke werknemers een sleutelpositie in de zin van lid 2 van dit artikel bekleden en zij uitsluitend door vennoot-

schappen, dochterondernemingen of filialen tewerkgesteld worden.

De geldigheidsduur van de verblijfs- en werkvergunningen van deze werknemers is beperkt tot de periode waarin zij als zodanig werkzaam zijn.

2. Werknemers met een sleutelpositie die in dienst zijn van vorengenoemde vennootschappen, hierna „organisaties” genoemd, zijn „binnen de onderneming overgeplaatste personen”, als omschreven onder c) van dit lid, van de hierna volgende categorieën, met dien verstande dat de organisatie een rechtspersoon is en de betrokkenen gedurende ten minste het onmiddellijk aan de overplaatsing voorafgaande jaar in dienst waren van deze organisatie of daarin partners (doch geen aandeelhouders met een meerderheidsparticipatie) waren:

- a) leden van het hogere kader van een organisatie die in de eerste plaats verantwoordelijk zijn voor het management van de vestiging, onder het algemene toezicht en de leiding van met name de raad van bestuur of de aandeelhouders of daarmee gelijkgestelde personen; deze personeelsleden:
 - geven leiding aan de vestiging of een afdeling of onderafdeling daarvan;
 - houden toezicht op en controleren de werkzaamheden van andere toezichthoudende, gespecialiseerde of leidinggevende werknemers;
 - zijn persoonlijk bevoegd werknemers in dienst te nemen en te ontstaan of de indienstneming of het ontslag van werknemers of andere maatregelen in het kader van het personeelsbeleid aan te bevelen;
 - b) binnen een organisatie werkzame personen die beschikken over uitzonderlijke kennis die van wezenlijk belang is voor de dienstverlening van de vestiging, de onderzoeksuitrusting, de technische werkzaamheden of het management. Afgezien van de voor het functioneren van de betrokken vestiging vereiste specifieke kennis, kan deze kennis bestaan in de bekwaamheid bepaalde werkzaamheden uit te voeren of een bepaald beroep uit te oefenen waarvoor specifieke technische vaardigheden vereist zijn, evenals, in voorkomend geval, het lidmaatschap van een erkende beroepsgroep;
 - c) een „binnen de onderneming overgeplaatste persoon” is een natuurlijke persoon die voor een organisatie op het grondgebied van een partij werkzaam is en die tijdelijk, voor het verrichten van economische handelingen naar het gebied van de andere partij wordt overgeplaatst; de betrokken organisatie dient haar belangrijkste handelsactiviteit op het grondgebied van een partij te hebben en de overplaatsing dient te geschieden naar een vestiging (dochteronderneming, filiaal) van deze organisatie die op het grondgebied van de andere partij daadwerkelijk soortgelijke economische handelingen verricht.
3. Toegang tot het grondgebied van de Gemeenschap of Slovenië van respectievelijk Sloveense en communau-

taire onderdanen, wordt verleend en tijdelijk verblijf is toegestaan voor vertegenwoordigers van vennootschappen die deel uitmaken van het hogere kader, als in lid 2, onder a), gedefinieerd, van een vennootschap, en die belast zijn met het opzetten van een dochteronderneming of filiaal in de Gemeenschap van een Sloveense vennootschap, dan wel een dochteronderneming of filiaal in Slovenië van een communautaire vennootschap, mits:

- die vertegenwoordigers niet betrokken zijn bij de rechtstreekse verkoop of het verstrekken van diensten;
- de vennootschap haar belangrijkste handelsactiviteit buiten respectievelijk de Gemeenschap of Slovenië heeft, en geen andere vertegenwoordiger, kantoor, filiaal of dochteronderneming in respectievelijk de betrokken lidstaat van de Gemeenschap of Slovenië heeft.

Artikel 51

Teneinde de toegang tot en de uitoefening van gereguleerde activiteiten van de vrije beroepen in respectievelijk Slovenië en de Gemeenschap voor onderdanen van de Gemeenschap en Sloveense onderdanen te vergemakkelijken, onderzoekt de Associatieraad welke maatregelen moeten worden getroffen met het oog op de onderlinge erkenning van diploma's. Hij kan daartoe alle noodzakelijke maatregelen nemen.

Artikel 52

In de eerste vier jaar na de datum van inwerkingtreding van de overeenkomst of voor de in bijlage IX a) vermelde sectoren in de in artikel 3 bedoelde overgangperiode kan Slovenië ten aanzien van de vestiging van vennootschappen en onderdanen van de Gemeenschap maatregelen invoeren die van de bepalingen van dit hoofdstuk afwijken, indien bepaalde industrieën:

- worden geherstructureerd, of
- in grote moeilijkheden verkeren, met name wanneer deze ernstige sociale problemen in Slovenië tot gevolg hebben, of
- geconfronteerd worden met uitschakeling van Sloveense vennootschappen of onderdanen in een bepaalde sector of bedrijfstak in Slovenië dan wel een forse daling van hun totale marktaandeel, of
- voor Slovenië nieuwe industrieën zijn.

Dergelijke maatregelen:

- i) gelden tot uiterlijk twee jaar na het verstrijken van het vierde jaar na de datum van inwerkingtreding van de overeenkomst of, voor de in bijlage IX a) vermelde sectoren, tot het verstrijken van de in artikel 3 bedoelde overgangperiode, en

- ii) zijn redelijk en afgestemd op het oplossen van de situatie, en
- iii) hebben slechts betrekking op na de inwerkingtreding van dergelijke maatregelen in Slovenië op te richten ondernemingen en mogen geen discriminatie betekenen voor de activiteiten van ten tijde van de invoering van een bepaalde maatregel reeds in Slovenië gevestigde vennootschappen of onderdanen van de Gemeenschap ten opzichte van Sloveense vennootschappen of onderdanen.

De Associatieraad kan bij uitzondering, op verzoek van Slovenië en indien zulks noodzakelijk is, besluiten de onder i) bedoelde perioden voor een bepaalde sector voor beperkte tijd te verlengen.

Bij het ontwerpen en uitvoeren van dergelijke maatregelen verleent Slovenië, wanneer zulks mogelijk is, een voorkeursbehandeling aan vennootschappen en onderdanen van de Gemeenschap en in geen geval een behandeling die minder gunstig is dan die welke aan vennootschappen of onderdanen uit een derde land wordt verleend.

Slovenië raadpleegt de Associatieraad vóór de invoering van deze maatregelen en legt deze pas ten uitvoer nadat één maand is verstreken na de kennisgeving aan de Associatieraad van de concrete door Slovenië in te voeren maatregelen, behalve wanneer de dreiging van onherstelbare schade het treffen van urgente maatregelen vereist in welk geval Slovenië de Associatieraad onmiddellijk na de invoering hiervan raadpleegt.

Bij het verstrijken van het vierde jaar na de inwerkingtreding van de overeenkomst of voor de in bijlage IX a) vermelde sectoren, bij het verstrijken van de in artikel 3 bedoelde overgangperiode, kan Slovenië deze maatregelen slechts met toestemming van de Associatieraad en op de door de Associatieraad vastgestelde voorwaarden invoeren.

HOOFDSTUK III

DIENSTENVERKEER TUSSEN DE GEMEENSCHAP EN SLOVENIË

Artikel 53

1. De partijen verbinden zich ertoe overeenkomstig de hiernavolgende bepalingen de nodige stappen te ondernemen om geleidelijk het verrichten van diensten mogelijk te maken door communautaire respectievelijk Sloveense vennootschappen of onderdanen welke zijn gevestigd op het grondgebied van een andere partij dan die van de persoon voor wie de diensten worden verricht.

2. Naarmate de in lid 1 bedoelde liberalisering tot stand komt en behoudens het bepaalde in artikel 57,

lid 1, staan de partijen de tijdelijke verplaatsing toe van natuurlijke personen die de dienst verrichten of als werknemer voor de dienstverlener een sleutelpositie innemen zoals omschreven in artikel 50, lid 2, met inbegrip van de natuurlijke personen die vertegenwoordigers zijn van een communautaire of Sloveense vennootschap of onderdaan en tijdelijk toegang wensen te krijgen voor onderhandelingen over de verkoop van diensten of voor het aangaan van overeenkomsten over de verkoop van diensten namens de dienstverlener, voorzover deze vertegenwoordigers niet zelf betrokken zijn bij de directe verkoop aan het publiek of bij de eigenlijke dienstverlening.

3. Uiterlijk acht jaar na de inwerkingtreding van deze overeenkomst neemt de Associatieraad de maatregelen die nodig zijn om geleidelijk uitvoering te geven aan de bepalingen van lid 1. Hierbij wordt rekening gehouden met de vorderingen die de partijen maken bij de onderlinge aanpassing van hun wetgeving.

Artikel 54

1. De partijen treffen geen maatregelen en ondernemen geen acties die de voorwaarden voor het verrichten van diensten door communautaire en Sloveense vennootschappen of onderdanen welke zijn gevestigd op het grondgebied van een andere partij dan die van de persoon voor wie de diensten worden verricht duidelijk restrictiever maken ten opzichte van de situatie die bestond op de dag voorafgaande aan de datum van inwerkingtreding van de overeenkomst.

2. Indien een partij van mening is dat door de andere partij sedert de ondertekening van de overeenkomst genomen maatregelen leiden tot een situatie die ten aanzien van het verrichten van diensten duidelijk restrictiever is dan die welke op de datum van ondertekening van de overeenkomst bestond, kan eerstgenoemde partij de andere partij om overleg verzoeken.

Artikel 55

Met betrekking tot de vervoerdiensten tussen de Gemeenschap en Slovenië zijn de volgende bepalingen van toepassing onverminderd artikel 53:

1. Wat het overlandvervoer betreft worden de betrekkingen tussen de partijen geregeld door de overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Republiek Slovenië op het gebied van het vervoer die op 5 april 1993 is ondertekend. De partijen bevestigen het belang dat zij hechten aan de goede toepassing van deze overeenkomst en wijzen op het grote belang van de vrijheid van het transitovervoer over de weg, als omschreven in de overeenkomst, zonder afbreuk te doen aan de voorwaarden die na de toetreding van Oostenrijk tot de Europese Unie voor het transitovervoer door dat land gelden, van non-

discriminatie en van de aanpassing van de Sloveense wetgeving inzake vervoer aan die van de Gemeenschap.

2. Ten aanzien van het internationaal maritiem vervoer verbinden de partijen zich tot het daadwerkelijk toepassen van het beginsel van onbeperkte toegang tot de markt en het vervoer op commerciële basis.

a) Bovenstaande bepaling doet geen afbreuk aan de rechten en verplichtingen in het kader van de gedragscode van de Verenigde Naties voor lijnvaartconferenties zoals deze door de ene of de andere partij bij deze overeenkomst wordt toegepast. De niet bij conferenties aangesloten maatschappijen kunnen vrij met een conferentie concurreren zolang zij zich aan het beginsel van eerlijke concurrentie op commerciële basis houden.

b) De partijen bevestigen dat zij de vrije concurrentie beschouwen als een fundamentele noodzaak voor het handelsverkeer in droge en natte bulkgoederen.

3. Bij de toepassing van de beginselen van lid 2 verbinden de partijen zich ertoe:

a) geen bepalingen inzake vrachtverdeling op te nemen in de toekomstige bilaterale overeenkomsten met derde landen, tenzij in die uitzonderlijke gevallen waarin de scheepvaartmaatschappijen van de ene of de andere partij bij deze overeenkomst anders geen reële kans zouden krijgen om aan het vervoer van en naar het betrokken derde land deel te nemen;

b) het opnemen van vrachtverdelingsregelingen in toekomstige bilaterale overeenkomsten betreffende het vervoer van droge en natte bulkkladingen niet toe te staan;

c) bij de inwerkingtreding van de overeenkomst alle unilaterale maatregelen en administratieve, technische en andere belemmeringen op te heffen die een beperkende of discriminerende invloed kunnen hebben op het vrij verrichten van diensten in het internationaal maritiem vervoer.

4. Met het oog op een gecoördineerde ontwikkeling en een geleidelijke liberalisering van het vervoer tussen de partijen in overeenstemming met hun respectieve commerciële behoeften zullen de voorwaarden betreffende de wederzijdse toegang tot elkaars markten voor het luchtvervoer en het overlandvervoer worden vastgelegd in een speciale overeenkomst, waarover tussen de partijen na de inwerkingtreding van de overeenkomst zal worden onderhandeld.

5. De partijen nemen voor het sluiten van de in lid 4 bedoelde overeenkomst geen maatregelen welke een meer beperkende of discriminerende situatie tot gevolg hebben dan de situatie op de dag welke voorafgaat aan de datum van inwerkingtreding van de overeenkomst.

6. Tijdens de overgangperiode past Slovenië zijn wetgeving, met inbegrip van zijn administratieve, technische en andere voorschriften, geleidelijk aan aan de op dat ogenblik op het gebied van het luchtvervoer en van het overlandvervoer bestaande communautaire wetgeving, voorzover dit dienstig is voor de liberalisering en wederzijdse toegang tot de markten van de partijen, en het verkeer van reizigers en van goederen vergemakkelijkt.
7. De Associatieraad onderzoekt in het licht van de vooruitgang die is geboekt bij de verwezenlijking van de doelstellingen van dit hoofdstuk, de wijze waarop de nodige voorwaarden tot stand kunnen worden gebracht voor het verbeteren van de vrijheid van dienstverrichting in het luchtvervoer en het overlandvervoer.

HOOFDSTUK IV

ALGEMENE BEPALINGEN

Artikel 56

1. De bepalingen van deze titel zijn van toepassing onder voorbehoud van de beperkingen die gerechtvaardigd zijn uit hoofde van de openbare orde, de openbare veiligheid en de volksgezondheid.
2. Zij zijn niet van toepassing op de werkzaamheden die op het grondgebied van één of andere partij verband houden met de uitoefening van het openbaar gezag, zelfs indien deze slechts voor een bepaalde gelegenheid geschieden.

Artikel 57

1. Voor de toepassing van deze titel belet geen enkele bepaling van deze overeenkomst de partijen hun wetten en voorschriften betreffende toelating en verblijf, tewerkstelling, arbeidsvoorwaarden, de vestiging van natuurlijke personen en het verrichten van diensten toe te passen, mits zij dat niet op zodanige wijze doen dat de voor een partij uit een specifieke bepaling van de overeenkomst voortvloeiende voordelen teniet worden gedaan of beperkt. Deze bepaling doet geen afbreuk aan de toepassing van artikel 56.
2. Het niet in aanmerking komen van overeenkomstig hoofdstuk II in Slovenië gevestigde vennootschappen en onderdanen van de Gemeenschap voor door Slovenië verstrekte overheidssteun voor met het onderwijs en de gezondheidszorg verband houdende diensten en voor

sociale en culturele dienstverlening, wordt voor de duur van de in artikel 3 bedoelde overgangperiode beschouwd als verenigbaar met de bepalingen van titel IV en met de concurrentieregels bedoeld in deze titel V.

Artikel 58

Vennootschappen die gezamenlijk door Sloveense vennootschappen of onderdanen en vennootschappen of onderdanen van de Gemeenschap worden bestuurd en hun exclusieve eigendom zijn komen eveneens in aanmerking voor de bepalingen van deze titel.

Artikel 59

1. De overeenkomstig de bepalingen van deze titel toegekende meestbegunstigingsbehandeling is niet van toepassing op de belastingvoordelen waarin de partijen voorzien of in de toekomst zullen voorzien in het kader van overeenkomsten ter voorkoming van dubbele belastingheffing of andere fiscale regelingen.
2. Niets in deze titel kan worden uitgelegd als een beletsel voor de vaststelling of tenuitvoerlegging door de partijen van maatregelen ter voorkoming van belastingvlucht of belastingontduiking overeenkomstig de belastingvoorschriften van overeenkomsten ter voorkoming van dubbele belastingheffing en andere fiscale regelingen, of de nationale fiscale wetgeving.
3. Niets in deze titel kan worden uitgelegd als een beletsel voor de lidstaten of Slovenië om bij de toepassing van de desbetreffende bepalingen van hun fiscaal recht een onderscheid te maken tussen belastingplichtigen die zich niet in identieke situaties bevinden, in het bijzonder met betrekking tot hun woonplaats.

Artikel 60

De bepalingen van deze titel worden geleidelijk aangepast, met name in het licht van de eisen gesteld door artikel V van de Algemene Overeenkomst inzake de handel in diensten (GATS).

Artikel 61

De bepalingen van deze overeenkomst vormen geen beletsel voor de toepassing door de partijen van maatregelen die noodzakelijk zijn ter voorkoming van het ontduiken van maatregelen met betrekking tot de toegang van derde landen tot hun markten op grond van deze overeenkomst.

TITEL V

BETALINGEN, KAPITAAL, CONCURRENTIE EN ANDERE ECONOMISCHE
BEPALINGEN, HARMONISATIE VAN DE WETGEVING

HOOFDSTUK I

BETALINGS- EN KAPITAALVERKEER

Artikel 62

De partijen verbinden zich ertoe machtiging te verlenen tot alle betaalverrichtingen op de lopende rekening van de betalingsbalans in vrije convertibele valuta voorzover de aan de betalingen ten grondslag liggende transacties betrekking hebben op krachtens deze overeenkomst geliberaliseerd verkeer van goederen, diensten of personen tussen de partijen.

Artikel 63

1. Met betrekking tot de verrichtingen op de kapitaalrekening van de betalingsbalans garanderen vanaf de datum van inwerkingtreding van de overeenkomst, zowel de lidstaten als Slovenië, het vrije verkeer van kapitaal met betrekking tot directe investeringen in vennootschappen die in overeenstemming met de wetten van het gastland zijn opgericht, en investeringen in overeenstemming met hoofdstuk II van titel IV, alsook de liquidatie of de repatriëring van die investeringen en van alle opbrengsten daarvan.

In afwijking van bovenstaande bepaling worden bedoelde vrije verrichtingen, liquidatie en repatriëring gegarandeerd tegen het einde van het vierde jaar na de inwerkingtreding van de overeenkomst voor alle investeringen die verband houden met de vestiging van onderdanen van de Gemeenschap welke zich in Slovenië als zelfstandigen vestigen overeenkomstig hoofdstuk II van titel IV.

Voor het verwerven van meer dan 25 % van de krachtens de Law on the Ownership Transformation of Enterprises uitgegeven aandelen met stemrecht in een vennootschap met een nominaal aandelenkapitaal van meer dan 5 miljoen ECU kan gedurende een periode van drie jaar volgend op de inwerkingtreding van deze overeenkomst de toestemming van de overheid vereist zijn. Daarna wordt deze beperking opgeheven.

2. Met betrekking tot de verrichtingen op de kapitaalrekening van de betalingsbalans garanderen vanaf de datum van inwerkingtreding van de overeenkomst zowel de lidstaten als Slovenië het vrije verkeer van kapitaal met betrekking tot kredieten die verband houden met

commerciële transacties of het verrichten van diensten waarbij een ingezetene van een der partijen betrokken is, alsmede op financiële leningen.

Vanaf het vierde jaar na de inwerkingtreding van de overeenkomst garanderen zij ook het vrije verkeer van kapitaal met betrekking tot portefeuillebeleggingen.

Onverminderd het bepaalde in de artikelen 62 en 63 mogen de Gemeenschap en Slovenië in uitzonderlijke gevallen wanneer het kapitaalverkeer tussen ingezetenen van de Gemeenschap en Slovenië ernstige moeilijkheden veroorzaakt of dreigt te veroorzaken voor de werking van het wisselkoersbeleid of het monetaire beleid in de Gemeenschap of Slovenië, vrijwaringsmaatregelen nemen ten aanzien van het kapitaalverkeer tussen de Gemeenschap en Slovenië voor een periode van ten hoogste zes maanden indien dergelijke maatregelen absoluut noodzakelijk zijn.

3. Onverminderd lid 1 stellen de lidstaten en Slovenië met ingang van de datum van inwerkingtreding van de overeenkomst geen nieuwe beperkingen in op de valutatransacties in het kader van het kapitaalverkeer en de daarmee verband houdende betalingsverrichtingen tussen ingezetenen van de Gemeenschap en van Slovenië, en brengen zij in de bestaande regelingen geen verdere restricties aan.

4. De partijen plegen overleg teneinde het kapitaalverkeer tussen de Gemeenschap en Slovenië te vergemakkelijken met het oog op de verwezenlijking van de doelstellingen van deze overeenkomst.

Artikel 64

1. Gedurende de vier jaren volgend op de inwerkingtreding van de overeenkomst nemen de overeenkomstsluitende partijen maatregelen met het oog op de totstandbrenging van de nodige voorwaarden voor de verdere geleidelijke toepassing van de communautaire voorschriften op het vrije verkeer van kapitaal.

2. Aan het einde van het vierde jaar volgend op de inwerkingtreding van de overeenkomst gaat de Associatieraad na op welke wijze de communautaire voorschriften met betrekking tot het kapitaalverkeer volledig kunnen worden toegepast.

HOOFDSTUK II

BEPALINGEN INZAKE DE MEDEDINGING EN ANDERE
ECONOMISCHE BEPALINGEN*Artikel 65*

1. Onverenigbaar met de goede werking van deze overeenkomst voorzover zij de handel tussen de Gemeenschap en Slovenië nadelig kunnen beïnvloeden zijn:

- i) alle overeenkomsten tussen ondernemingen, alle besluiten van ondernemersverenigingen en alle onderling afgestemde feitelijke gedragingen van ondernemingen die ertoe strekken of ten gevolge hebben dat de mededinging wordt verhinderd, beperkt of vervalst;
- ii) het misbruik maken van een machtspositie door één of meer ondernemingen op het gehele grondgebied van de Gemeenschap of van Slovenië of op een wezenlijk deel daarvan;
- iii) alle steunmaatregelen van de staten die de mededinging door begunstiging van bepaalde ondernemingen of bepaalde goederen vervalsen of dreigen te vervalsen.

2. Alle handelwijzen welke met dit artikel in strijd zijn, worden beoordeeld op grond van de criteria welke voortvloeien uit de toepassing van de regels van de artikelen 85, 86 en 92 van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap.

3. De Associatieraad stelt binnen een termijn van drie jaar na de inwerkingtreding van de overeenkomst de nodige voorschriften vast voor de tenuitvoerlegging van de leden 1 en 2. In afwachting van de vaststelling van de uitvoeringsbepalingen en onverminderd lid 6, wordt door de overeenkomstsluitende partijen tegen praktijken die in strijd zijn met lid 1 op hun respectieve grondgebieden opgetreden overeenkomstig hun respectieve wetgevingen.

4. a) Voor de toepassing van het bepaalde in lid 1, onder iii), komen de partijen overeen dat tijdens de eerste vier jaren na de inwerkingtreding van de overeenkomst alle door Slovenië toegekende overheidssteun wordt beoordeeld met inachtneming van het feit dat Slovenië wordt beschouwd als een regio overeenkomend met de in artikel 92, lid 3, onder a), van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap bedoelde streken van de Gemeenschap. De Associatieraad besluit, met inachtneming van de economische situatie in Slovenië, of die periode met verdere termijnen van vier jaar dient te worden verlengd.

b) Elke partij garandeert doorzichtigheid met betrekking tot overheidssteun, onder meer door ieder jaar aan de andere partij mededeling te doen van het totale bedrag en de verdeling van de verstrekte steun en door op verzoek informatie

over steunprogramma's te verstrekken. Op verzoek van de ene partij verstrekt de andere partij informatie over bepaalde afzonderlijke steunmaatregelen van de overheid.

5. Met betrekking tot de producten vermeld in de hoofdstukken II en III van titel III:

- is het bepaalde in lid 1, onder iii), niet van toepassing;
 - dienen alle praktijken die in strijd zijn met lid 1, onder i), te worden beoordeeld aan de hand van de criteria welke door de Gemeenschap zijn vastgesteld op grond van de artikelen 42 en 43 van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap en met name bij Verordening nr. 26/1962 van de Raad.
6. Indien de Gemeenschap of Slovenië van mening is dat een bepaalde praktijk onverenigbaar is met lid 1 van dit artikel en:
- deze met de in lid 3 bedoelde uitvoeringsmaatregelen niet afdoende kan worden tegengegaan, of dat
 - bij ontstentenis van dergelijke voorschriften de praktijk de belangen van de andere partij ernstig schaadt of dreigt te schaden of aan haar nationale industrie, met inbegrip van de dienstverlenende sector, aanmerkelijke schade toebrengt of dreigt toe te brengen,

kunnen zij passende maatregelen nemen na overleg in het kader van de Associatieraad of na een termijn van 30 werkdagen volgende op het verzoek om dergelijk overleg.

Met betrekking tot handelwijzen die onverenigbaar zijn met lid 1, onder iii), kunnen, indien de WHO-overeenkomst daarop van toepassing is, deze passende maatregelen alleen worden vastgesteld in overeenstemming met de procedures en voorwaarden bepaald in die overeenkomst en alle andere in het kader daarvan tot stand gekomen instrumenten die tussen de partijen van toepassing zijn.

7. In afwijking van alle eventueel daarmee strijdige bepalingen die in overeenstemming met lid 3 zijn vastgesteld, wisselen de partijen informatie uit met inachtneming van de beperkingen welke voortvloeien uit het beroeps- en zakengeheim.

8. Dit artikel is niet van toepassing op de in Protocol nr. 2 vermelde producten waarop het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal betrekking heeft.

Artikel 66

1. De partijen vermijden zoveel mogelijk het opleggen om redenen verband houdende met de betalingsbalans van beperkende maatregelen, met inbegrip van maat-

regelen met betrekking tot de invoer. Indien dergelijke maatregelen worden genomen, verstrekt de partij die ze heeft genomen de andere partij zo spoedig mogelijk een tijdschema voor de opheffing ervan.

2. Indien zich met betrekking tot de betalingsbalans van één of meer lidstaten of van Slovenië ernstige moeilijkheden voordoen of hiervoor gevaar bestaat, kan de Gemeenschap of Slovenië, al naar gelang van het geval, in overeenstemming met de in de WHO-overeenkomst bepaalde voorwaarden beperkende maatregelen treffen, met inbegrip van maatregelen met betrekking tot de invoer. Deze maatregelen zijn van beperkte duur en mogen niet verder reiken dan wat noodzakelijk is om de situatie van de betalingsbalans recht te trekken. Zij worden door de Gemeenschap of Slovenië al naar gelang van het geval onverwijld ter kennis van de andere partij gebracht.

3. De beperkende maatregelen mogen geen betrekking hebben op overmakingen in verband met investeringen, inzonderheid de repatriëring van geïnvesteerde of geherinvesteerde bedragen en om het even welke daaruit voortvloeiende inkomsten.

Artikel 67

Met betrekking tot overheidsondernemingen en ondernemingen waaraan speciale of exclusieve rechten zijn toegekend, ziet de Associatieraad erop toe dat vanaf het derde jaar na de datum van inwerkingtreding van de overeenkomst de beginselen van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, inzonderheid artikel 90, worden nageleefd.

Artikel 68

1. Overeenkomstig de bepalingen van dit artikel en bijlage X bevestigen de partijen het belang dat zij hechten aan een adequate en efficiënte bescherming van intellectuele-, industriële- en commerciële-eigendomsrechten.

2. Vanaf de inwerkingtreding van de overeenkomst zorgt Slovenië voor een bescherming van de intellectuele-, industriële- en commerciële-eigendomsrechten die overeenkomt met die welke bestaat in de Gemeenschap, met inbegrip van vergelijkbare middelen om deze rechten af te dwingen.

3. Voor de inwerkingtreding van de overeenkomst treedt Slovenië toe tot de in lid 1 van bijlage X bedoelde multilaterale overeenkomsten inzake intellectuele-, industriële- en commerciële-eigendomsrechten.

4. Indien zich op het gebied van intellectuele-, industriële- en commerciële-eigendomsrechten problemen voordoen die de handelsvoorwaarden ongunstig beïnvloeden, dan worden zij, op verzoek van een der partijen, onverwijld aan de Associatieraad voorgelegd om tot een voor beide partijen bevredigende oplossing te komen.

Artikel 69

1. De partijen beschouwen het openbaar maken van de aanbesteding van overheidsopdrachten op grond van non-discriminatie en wederkerigheid, vooral in het kader van de WHO, als een na te streven doel.

2. Sloveense vennootschappen krijgen vanaf de datum van inwerkingtreding van de overeenkomst toegang tot aanbestedingsprocedures in de Gemeenschap overeenkomstig de daarvoor in de Gemeenschap geldende regelingen en krijgen daarbij, behalve voor overeenkomsten die onder Richtlijn 93/38/EEG vallen, een behandeling die niet minder gunstig is dan die voor de vennootschappen van de Gemeenschap.

Zodra de Sloveense regering de nodige wetgeving heeft ingevoerd, gelden bovengenoemde bepalingen ook voor de overeenkomsten die onder Richtlijn 93/38/EEG van 14 juni 1993 vallen. De Gemeenschap onderzoekt op gezette tijden of Slovenië deze wetgeving daadwerkelijk heeft ingevoerd.

Communautaire vennootschappen in de zin van artikel 47 krijgen uiterlijk aan het einde van de overgangperiode vermeld in artikel 3 toegang tot aanbestedingsprocedures in Slovenië overeenkomstig de aldaar geldende procedures en krijgen daarbij een behandeling die niet minder gunstig is dan die voor Sloveense vennootschappen.

De in Slovenië overeenkomstig de bepalingen van hoofdstuk II van titel IV gevestigde vennootschappen van de Gemeenschap krijgen vanaf de datum van inwerkingtreding van de overeenkomst toegang tot aanbestedingsprocedures en krijgen daarbij een behandeling die niet minder gunstig is dan die voor Sloveense vennootschappen.

De Associatieraad onderzoekt op gezette tijden de mogelijkheid voor Slovenië om alle vennootschappen van de Gemeenschap vóór het einde van de overgangperiode toegang te verlenen tot aanbestedingsprocedures in Slovenië.

3. De artikelen 38 tot en met 61 zijn van toepassing op de vestiging, de activiteiten, de dienstverrichtingen tussen de Gemeenschap en Slovenië alsmede de tewerkstelling en het verkeer van werknemers in verband met de uitvoering van overheidsopdrachten.

HOOFDSTUK III

HARMONISATIE VAN DE WETGEVING

Artikel 70

De partijen erkennen dat een belangrijke voorwaarde voor de economische integratie van Slovenië in de Gemeenschap de harmonisatie van de bestaande en toekomstige wetgeving van dat land met die van de Gemeenschap is. Slovenië doet het nodige om ervoor te zorgen dat zijn wetgeving geleidelijk in overeenstemming wordt gebracht met die van de Gemeenschap.

Artikel 71

1. De harmonisatie van de wetgeving omvat in het bijzonder de volgende terreinen: douanewetgeving, vennootschapsrecht, bankwetgeving, verzekeringswetgeving, vennootschapsboekhouding en -belasting, intellectuele eigendom, financiële dienstverlening, concurrentieregels, voorschriften inzake overheidscontracten en aanbestedingen, bescherming van de gezondheid en het leven van mensen, dieren en planten, indirecte belastingen, technische voorschriften en normen, wetgeving en reglementering op nucleair gebied en vervoer.

2. De partijen vinden het met name belangrijk dat wat de harmonisatie van de wetgeving betreft, snel vooruitgang wordt geboekt op het gebied van de bescherming van werknemers, het milieu en de consument.

Artikel 72

De Gemeenschap verstrekt Slovenië technische bijstand bij de uitvoering van deze maatregelen, onder meer door:

- de uitwisseling van deskundigen;
- het verstrekken van informatie, vooral over relevante wetgeving;
- de organisatie van seminars;
- opleiding;
- steun bij de vertaling van communautaire wetgeving in de betrokken sectoren.

TITEL VI

ECONOMISCHE SAMENWERKING

Artikel 73

1. De Gemeenschap en Slovenië brengen een economische samenwerking tot stand die erop gericht is de ontwikkeling en het groeipotentieel van Slovenië te bevorderen. Die samenwerking versterkt de bestaande economische banden op een zo breed mogelijke basis, zulks ten voordele van beide partijen.

2. Er zullen beleidsmaatregelen en andere maatregelen worden ontworpen voor de totstandbrenging van de economische en sociale ontwikkeling van Slovenië waarbij rekening wordt gehouden met het beginsel van duurzame ontwikkeling. Daarbij dient ervoor te worden gezorgd dat de milieuaspecten van bij het begin volledig in het beleid worden geïntegreerd en er moet rekening worden gehouden met de eisen van een harmonische sociale ontwikkeling.

3. Met het oog daarop wordt de samenwerking in het bijzonder gericht op het beleid en de maatregelen met betrekking tot de industrie met inbegrip van de mijnbouw, investeringen, landbouw, energie, vervoer, regionale ontwikkeling en toerisme.

4. Er wordt speciale aandacht besteed aan maatregelen om de samenwerking tussen Slovenië en de landen van Midden- en Oost-Europa te bevorderen.

openbare en de particuliere sectoren van de Sloveense industrie alsmede de industriële samenwerking tussen het bedrijfsleven aan beide zijden, in het bijzonder om de particuliere sector te versterken.

2. Doel van de samenwerking is het bevorderen van met name:

- de herstructurering van de afzonderlijke sectoren; in deze context onderzoekt de Associatierraad in het bijzonder de problemen in de sectoren kolen en staal en die welke verband houden met de omschakeling van de defensie-industrie;
- de vestiging van nieuwe ondernemingen in sectoren met een groeipotentieel.

3. Bij de initiatieven voor industriële samenwerking wordt rekening gehouden met de door Slovenië vastgelegde prioriteiten. Daarbij wordt in het bijzonder gestreefd naar de uitwerking van een passend kader waarbinnen de ondernemingen kunnen functioneren, het verbeteren van de beheersdeskundigheid en het bevorderen van de doorzichtigheid van afzetmogelijkheden en voorwaarden voor ondernemingen. Waar nodig wordt technische bijstand verleend.

*Artikel 75***Bevordering en bescherming van investeringen***Artikel 74***Industriële samenwerking**

1. De samenwerking is gericht op het bevorderen van de modernisering en de herstructurering van de

1. De samenwerking tussen de partijen is gericht op het tot stand brengen van een gunstig klimaat voor binnen- en buitenlandse particuliere investeringen, die van essentieel belang zijn voor de economische en industriële wederopbouw van Slovenië.

2. De samenwerking is in het bijzonder gericht op:
- het tot stand brengen in Slovenië van een juridisch kader ter bevordering en bescherming van investeringen;
 - het sluiten, waar nodig, van bilaterale overeenkomsten met de lidstaten ter bevordering en bescherming van investeringen;
 - het sluiten, waar nodig, van overeenkomsten tussen lidstaten en Slovenië ter voorkoming van dubbele belasting;
 - het tenuitvoerleggen van passende regelingen voor kapitaaloverdracht;
 - verdere deregulering;
 - het verbeteren van de economische infrastructuur;
 - het uitwisselen van informatie over investeringsmogelijkheden in de vorm van handelsbeurzen, tentoonstellingen, handelswerken en andere manifestaties.

Artikel 76

Normalisatie en conformiteitsbeoordeling

1. De partijen werken samen om Slovenië in staat te stellen zich volledig te conformeren aan de communautaire technische voorschriften en de Europese normalisatie- en conformiteitsbeoordelingsprocedures.
2. Daartoe streeft de samenwerking de volgende doelstellingen na:
 - de bevordering van de toepassing van communautaire technische voorschriften en Europese normen en conformiteitsbeoordelingsprocedures;
 - indien nodig, het sluiten van overeenkomsten inzake wederzijdse erkenning op deze gebieden;
 - de aanmoediging van de deelneming van terzake bevoegde Sloveense instellingen aan de werkzaamheden van gespecialiseerde Europese organisaties (CEN, Cenelec, ETSI, EOTC).
3. De Gemeenschap zal Slovenië waar nodig technische bijstand verlenen.

Artikel 77

Samenwerking op het gebied van wetenschappen en technologie

1. De partijen bevorderen de samenwerking bij onderzoek en technologische ontwikkeling. Zij besteden daarbij bijzondere aandacht aan de volgende aspecten:
 - uitwisseling van informatie over elkaars beleid op wetenschappelijk en technologisch gebied;

- organisatie van gezamenlijke wetenschappelijke bijeenkomsten (seminars en werkcolleges);
- gezamenlijke O & O-activiteiten om de wetenschappelijke vooruitgang en de overdracht van technologie en knowhow aan te moedigen;
- opleidingsactiviteiten en programma's ter bevordering van de mobiliteit, ten behoeve van onderzoekers en specialisten aan beide zijden;
- het creëren van een klimaat dat bevorderlijk is voor onderzoek, de toepassing van nieuwe technologieën en een passende bescherming van de intellectuele eigendom die het resultaat van het onderzoek is;
- deelneming van Slovenië aan communautaire programma's overeenkomstig lid 3.

Waar nodig wordt technische bijstand verleend.

2. De Associatieraad stelt de passende procedures voor het ontwikkelen van de samenwerking vast.

3. De samenwerking die valt onder het kaderprogramma van de Gemeenschap op het gebied van onderzoek en technologische ontwikkeling wordt ten uitvoer gelegd in overeenstemming met specifieke regelingen waarvoor de onderhandelingen en de sluiting verlopen overeenkomstig de wettelijke procedures van elke partij

Artikel 78

Onderwijs en opleiding

1. De partijen werken samen met het oog op het optrekken van het peil van het onderwijs en de academische kwalificaties in Slovenië, rekening houdend met de prioriteiten. Er zullen institutionele raamwerken en plannen voor samenwerking worden opgezet, naar het voorbeeld van de Europese Stichting voor opleiding en het Tempus-programma. Ook de deelname van Slovenië aan communautaire programma's op het gebied van onderwijs, opleiding en ten behoeve van jongeren zal in het kader van artikel 106 worden onderzocht.
2. De samenwerking waarvan de modaliteiten door de partijen gezamenlijk worden vastgesteld, is in het bijzonder gericht op de volgende terreinen:
 - ontwikkeling van het onderwijs- en opleidingsstelsel in Slovenië;
 - basisopleiding, bijscholing en herscholing, met inbegrip van de opleiding van leidinggevend personeel van bedrijven (openbare en particuliere), vooral in nog aan te wijzen prioritaire sectoren;
 - samenwerking tussen universiteiten of andere instellingen voor hoger onderwijs, samenwerking tussen universiteiten of andere instellingen voor hoger onderwijs en ondernemingen, en mobiliteit voor leraren, jonge wetenschappers, studenten en administrateurs (Tempus);

- bevordering van het onderwijs op het gebied van de Europese studies in de desbetreffende instellingen;
 - stimulering van initiatieven die moeten bijdragen tot de wederzijdse erkenning van studieperiodes en diploma's;
 - bevordering van de training van opleiders.
3. Op het gebied van de vertaling is de samenwerking vooral gericht op de opleiding van vertalers en tolken en het bevorderen van communautaire taalkundige normen en terminologie.

Artikel 79

Landbouw en de agro-industriële sector

1. De samenwerking op dit terrein is gericht op de modernisering van de landbouw en de agro-industriële sector. Zij beoogt met name:
- de ontwikkeling en modernisering van particuliere landbouwbedrijven en distributiekkanalen, opslagmethoden, afzetsystemen enz.;
 - de modernisering van de plattelandinfrastructuur (vervoer, watervoorziening, telecommunicatie);
 - de verbetering van de ruimtelijke ordening, met inbegrip van nieuwbouwplanning en stadsplanning;
 - de verbetering van productiviteit en kwaliteit door het gebruik van passende methoden en producten, verstrekken van opleiding en toezicht bij het gebruik van methoden voor bestrijding van de verontreiniging veroorzaakt door landbouwinputs;
 - de bevordering van complementariteit in de landbouw;
 - de bevordering van technologische samenwerking in de landbouwsector en van de uitwisseling van know-how, in het bijzonder tussen de particuliere sector in de Gemeenschap en in Slovenië;
 - de ontwikkeling van de samenwerking op veterinair en fytosanitair gebied om te komen tot een geleidelijke harmonisatie met de communautaire normen via bijstand voor opleiding en het organiseren van controles.
2. Voor deze doeleinden verleent de Gemeenschap waar nodig technische bijstand.

Artikel 80

Energie

1. In het kader van de beginselen van de markteconomie en het Europees Energiehandvest werken de partijen

samen met het oog op de geleidelijke integratie van de Europese energiemarkten

2. De samenwerking omvat onder meer waar nodig technische bijstand op de volgende terreinen:

- uitstippeling en planning van het energiebeleid op nationaal en regionaal niveau, met inbegrip van de aspecten op lange termijn;
- grotere openstelling van de energiemarkt en vergemakkelijking van de doorvoer van gas en elektriciteit;
- studie van de modernisering van de energie-infrastructuur;
- verbetering van de distributie en verbetering en diversificatie van de voorziening;
- beheer en opleiding in de energiesector;
- ontwikkeling van de energiebronnen;
- bevordering van energiebesparing en een efficiënt energiegebruik;
- milieueffecten van energieproductie en -verbruik;
- de sector kernenergie;
- de sectoren gas en elektriciteit, met inbegrip van onderzoek naar de mogelijkheid om de voorzieningsnetten op elkaar aan te sluiten;
- het uitstippelen van raamvoorwaarden voor samenwerking tussen bedrijven in deze sector, onder meer via het stimuleren van joint ventures;
- overdracht van technologie en knowhow, waaronder indien gewenst, de bevordering en commercialisering van efficiënte energietechnologieën;
- gebruik van en steun voor nieuwe en hernieuwbare energiebronnen.

Artikel 81

Nucleaire veiligheid

1. Op het gebied van de nucleaire veiligheid is de samenwerking gericht op maatregelen voor een veiliger gebruik van de kernenergie.
2. De samenwerking, aangepast aan de specifieke situatie van Slovenië, bestrijkt met name de volgende terreinen:
- nucleaire veiligheid, met inbegrip van de regelgevende en operationele aspecten en maatregelen bij ernstige kernongevallen;
 - stralingsbescherming, met inbegrip van meting van de straling in het milieu;
 - vraagstukken in verband met de splijtstofcyclus, splijtstofbewaking, met inbegrip van maatregelen tegen het smokkelen van nucleaire materialen;

- beheer van radioactief afval;
- snelle uitwisseling van informatie bij stralingsgevaar;
- buitenbedrijfstelling van nucleaire installaties;
- wettelijke aansprakelijkheid op nucleair gebied.

3. De samenwerking omvat de uitwisseling van informatie en ervaring alsmede O & O-activiteiten overeenkomstig artikel 77.

Artikel 82

Milieu en bescherming tegen natuurrampen

1. De partijen ontwikkelen en versterken hun samenwerking op het gebied van de bestrijding van het milieubederf.
2. De samenwerking betreft met name de volgende prioritaire domeinen:
 - daadwerkelijke controle van het verontreinigingspeil; informatiesystemen betreffende de toestand van het milieu;
 - bestrijding van plaatselijke, regionale en grensoverschrijdende lucht- en waterverontreiniging, inclusief drinkwaterverontreiniging;
 - een duurzame, doeltreffende en milieuvriendelijke energieproductie en -verbruik; veiligheid van industriële installaties en van kerninstallaties;
 - classificatie en veilige behandeling van chemische producten;
 - doeltreffende voorkoming en vermindering van waterverontreiniging, vooral van grensoverschrijdende waterlopen;
 - verkleining, recycling en veilige verwijdering van afval (met inbegrip van radioactief afval); tenuitvoerlegging van het Verdrag van Bazel;
 - milieueffecten van de landbouw; bodemerosie en verontreiniging door in de landbouw gebruikte scheikundige middelen;
 - bescherming van bossen, fauna en flora en instandhouding van de soortenrijkdom;
 - herstel van het ecologisch evenwicht op het platteland;
 - ruimtelijke ordening, met inbegrip van nieuwbouwplanning en stadsplanning;
 - aanwending van economische en fiscale instrumenten;

- klimaatveranderingen op wereldniveau en preventie daarvan;
- beheer van kustgebieden en voorkoming van verontreiniging van de zee;
- internationale milieuverdragen;
- verbetering van de milieunormen voor voertuigen;
- milieueffectstudies van plannen en infrastructuurprojecten in verband met verkeer en vervoer;
- juiste evaluatie van de kosten en internalisering van de externe kosten.

3. De samenwerking vindt plaats op de volgende wijze:

- uitwisseling van informatie en deskundigen, onder meer op het gebied van de overdracht van schone technologieën en het veilig en milieuvriendelijk gebruik van biotechnologie;
- opleidingsprogramma's en stages;
- gezamenlijke onderzoekactiviteiten;
- harmonisatie van wetgeving (communautaire normen);
- samenwerking in regionaal verband (met inbegrip van samenwerking in het kader van het Europees Milieubureau);
- uitstippeling van strategieën, vooral in verband met wereldomvattende en klimatologische kwesties;
- milieuonderwijs en bewustmaking van de milieuproblematiek;
- milieueffectstudies.

4. Wat de bescherming tegen natuurrampen betreft, heeft de samenwerking tot doel te zorgen voor de bescherming van mens en dier, eigendommen en het milieu tegen natuurlijke en door de mens veroorzaakte rampen.

De samenwerking omvat de volgende gebieden:

- uitwisseling van de resultaten van wetenschappelijke en onderzoekprojecten;
- wederzijdse en tijdige kennisgeving van gevaren en rampen, en van hun gevolgen;
- reddings- en hulpverleningssystemen in geval van rampen;
- uitwisseling van ervaring op het gebied van rehabilitatie en wederopbouw na rampen;
- onderwijs en training inzake bescherming tegen natuurlijke en door de mens veroorzaakte rampen;
- reddings- en hulpverleningsoefeningen.

*Artikel 83***Vervoer**

1. De partijen ontwikkelen en versterken hun samenwerking teneinde Slovenië in staat te stellen:

- het vervoer te herstructureren en te moderniseren;
- het verkeer van personen en goederen en de toegang tot de vervoermarkt te verbeteren door het wegwerken van administratieve, technische en andere hinderpalen;
- bedrijfsnormen tot stand brengen die vergelijkbaar zijn met die in de Gemeenschap;
- een vervoerstelsel te ontwikkelen dat verenigbaar en vergelijkbaar is met dat van de Gemeenschap.

2. De samenwerking omvat met name:

- economische, juridische en technische opleidingsprogramma's;
- verlenen van technische bijstand en advies, en informatie-uitwisseling.

3. De samenwerking omvat de volgende prioritaire gebieden:

- het wegvervoer, met inbegrip van de belastingen en de sociale en milieuaspecten;
- het gecombineerde rail-wegvervoer;
- het beheer van spoorwegen en luchthavens, met inbegrip van samenwerking tussen de terzake bevoegde nationale instanties;
- de ontwikkeling, op hoofdwegen van gemeenschappelijk belang en op trans-Europese verkeersassen, van weg-, binnenwater-, spoorweg-, haven- en luchthaveninfrastructuur;
- de harmonisatie van de statistieken over het internationaal vervoer;
- de vernieuwing van technische vervoersinstallaties om aan communautaire normen te voldoen, met name voor het rail-wegvervoer, het multimodaal vervoer en de overslag;
- bevordering van gezamenlijke technologische en onderzoekprogramma's in overeenstemming met de bestaande procedures;
- het opzetten van een samenhangend vervoerbeleid dat verenigbaar is met dat van de Gemeenschap.

*Artikel 84***Post en telecommunicatie**

1. De partijen verruimen en versterken hun samenwerking op het terrein van post en telecommunicatie en leggen daartoe met name de volgende maatregelen ten uitvoer:

- uitwisseling van informatie over het telecommunicatie- en postbeleid;
- uitwisseling van technische en andere informatie en organisatie van seminars, werkcolleges en lezingen voor deskundigen van beide zijden;
- opleiding en adviesverlening;
- overdracht van technologie;
- uitvoering van gezamenlijke projecten door de terzake bevoegde diensten aan beide zijden;
- bevordering van Europese normen, certificatiesystemen en regelgevingsmethoden
- bevordering van nieuwe communicatiefaciliteiten, vooral die met commerciële toepassing.

2. Deze activiteiten worden op de volgende prioritaire terreinen toegespitst:

- modernisering van het Sloveense telecommunicatienetwerk en postdiensten en inschakeling daarvan in het Europese en wereldomspannende netwerk;
- samenwerking in het kader van de Europese normalisatiestructuren;
- integratie van de trans-Europese stelsels; juridische en regelgevingsaspecten van de telecommunicatie;
- beheer van telecommunicatie in het nieuwe economische milieu: organisatiestructuren, strategie en planning, aankoopbeginselen;
- ruimtelijke ordening met inbegrip van nieuwbouwplanning en stadsplanning.

*Artikel 85***Bank- en verzekeringswezen en andere financiële dienstverlening**

1. De partijen werken samen om een passend kader te creëren en te ontwikkelen voor het stimuleren van het bank- en verzekeringswezen en van de financiële dienstverlening in Slovenië.

a) De samenwerking wordt toegespitst op:

- de invoering van een met de Europese normen verenigbaar boekhoudsysteem;

- de versterking en herstructurering van het bank- en verzekeringswezen en van andere financiële sectoren;
 - de verbetering van het controle- en regelgevingssysteem voor het bankwezen en andere financiële diensten, technische bijstand voor de oprichting en functionering van een toezichhoudende instantie voor het verzekeringswezen in Slovenië;
 - vertalingen van de wetgeving van de Gemeenschap en van Slovenië
 - de opstelling van terminologische glossaria;
 - de uitwisseling van informatie, in het bijzonder in verband met wetsvoorstellen.
- b) Met het oog daarop verleent de Gemeenschap technische bijstand en opleiding.
2. De partijen werken samen met het oog op de ontwikkeling in Slovenië van efficiënte systemen op het gebied van boekhoudcontrole, gebaseerd op de gebruikelijke communautaire methoden en procedures.
- a) De samenwerking heeft in het bijzonder betrekking op:
- technische bijstand voor de Sloveense Rekenkamer;
 - de oprichting van interne afdelingen voor boekhoudcontrole in overheidsinstanties;
 - de uitwisseling van informatie over boekhoudcontrolesystemen;
 - de uniformisering van de documenten voor boekhoudcontroles;
 - opleiding en adviesverlening.
- b) Met het oog daarop verstrekt de Gemeenschap waar nodig technische bijstand.

Artikel 86

Monetair beleid

Op verzoek van de Sloveense autoriteiten verstrekt de Gemeenschap technische bijstand ter ondersteuning van het streven van Slovenië naar volledige convertibiliteit van de tolar en de geleidelijke aanpassing van zijn beleid aan het Europees Monetair Stelsel. De samenwerking op dit gebied omvat een informele uitwisseling van gegevens over de beginselen en de werking van het Europees Monetair Stelsel, het Europees Monetair Instituut en het Europese Systeem van centrale banken.

Artikel 87

Voorkoming van het witwassen van geld

1. De partijen zijn het eens over de noodzaak om al het nodige te doen en samen te werken teneinde te

voorkomen dat hun financiële systemen worden gebruikt voor het witwassen van inkomsten uit criminele activiteiten in het algemeen en drugsmiddelen in het bijzonder.

2. De samenwerking op dit gebied omvat administratieve en technische bijstand met het oog op de tenuitvoerlegging van voorschriften en de efficiënte werking van passende normen en mechanismen ter voorkoming van het witwassen van geld die gelijkwaardig zijn aan die welke zijn aangenomen door de Gemeenschap en internationale fora op dit gebied, in het bijzonder de Financial Action Task Force (FATF).

Artikel 88

Regionale ontwikkeling

1. De partijen versterken hun samenwerking op het gebied van de regionale ontwikkeling en de ruimtelijke ordening.

2. Daartoe kunnen de volgende maatregelen worden genomen:

- uitwisseling van informatie door de nationale, regionale en plaatselijke instanties over het beleid inzake regionale planning en ruimtelijke ordening;
- technische bijstand aan Slovenië voor het uitwerken van dat beleid;
- gezamenlijk optreden van regionale en plaatselijke instanties op het gebied van de economische ontwikkeling;
- studie van een gecoördineerde aanpak van de ontwikkeling van gebieden op de grens tussen de Gemeenschap en Slovenië, en van andere gebieden in Slovenië waar zich sterke regionale verschillen voordoen;
- wederzijdse bezoeken om de mogelijkheden voor samenwerking en bijstand na te gaan;
- uitwisseling van ambtenaren en deskundigen;
- technisch bijstand;
- programma's voor de uitwisseling van informatie en ervaringen, onder meer in de vorm van seminars.

Artikel 89

Sociale samenwerking

1. Op het gebied van de gezondheid en de veiligheid op het werk is de samenwerking tussen de partijen erop gericht het peil van de bescherming van gezondheid en de veiligheid van de werknemers te verbeteren, met als referentiepunt de mate van bescherming die in de Gemeenschap bestaat. De samenwerking heeft in het bijzonder betrekking op:

- technische bijstand;
- uitwisseling van deskundigen;

- samenwerking tussen ondernemingen;
- uitwisseling van informatie; administratieve en andere bijstand aan bedrijven; opleidingsacties.

2. Op het gebied van de werkgelegenheid heeft de samenwerking tussen de partijen voornamelijk betrekking op het verbeteren van de diensten voor arbeidsbemiddeling en loopbaanadvies, ondersteuningsmaatregelen en het stimuleren van de plaatselijke ontwikkeling om de industriële herstructurering te begeleiden.

De samenwerking vindt plaats in de vorm van studies, terbeschikkingstelling van deskundigen, voorlichting en opleiding.

3. Op het gebied van de sociale zekerheid is de samenwerking tussen de partijen gericht op het aanpassen van de socialezekerheidsstelsels in Slovenië aan de nieuwe economische en sociale eisen, in hoofdzaak via de terbeschikkingstelling van deskundigen, voorlichting en opleiding.

Artikel 90

Toerisme

De partijen vergroten en ontwikkelen hun samenwerking met het oog op:

- het vergemakkelijken van het toerisme;
- het verbeteren van de informatiestroom via internationale netwerken, databanken enz.;
- de overdracht van knowhow via opleiding, uitwisselingen en seminars;
- de uitvoering van regionale toeristische projecten zoals grensoverschrijdende projecten, jumelages van steden enz.;
- gedachtenwisselingen en uitwisseling van informatie over belangrijke kwesties van wederzijds belang in de sector toerisme;
- stimulering van de totstandbrenging van infrastructuur die tot investeringen in de toeristische sector kan leiden;
- de invoering in Slovenië van een geautomatiseerd boekingsstelsel en van informatiesystemen en ook van normen voor de bescherming van toeristen als consumenten.

Artikel 91

Midden- en kleinbedrijf

1. De partijen streven ernaar de particuliere sector en kleine en middelgrote ondernemingen (KMO's) te ontwikkelen en te versterken en de samenwerking tussen KMO's in de Gemeenschap en Slovenië te vergroten.

2. Zij moedigen de uitwisseling aan van informatie en knowhow op de volgende gebieden:

- het creëren van de vereiste juridische, administratieve, technische, fiscale en financiële voorwaarden voor de oprichting en uitbreiding van KMO's en voor grensoverschrijdende samenwerking;
 - het verlenen van de gespecialiseerde diensten die KMO's nodig hebben (managementopleiding, boekhouding, afzet, kwaliteitscontrole enz.) en het versterken van de bureaus die dergelijke diensten verlenen;
 - het totstandbrengen van de nodige banden met communautaire ondernemers teneinde de informatiestroom naar KMO's te verbeteren en de grensoverschrijdende samenwerking te bevorderen, bijvoorbeeld het Europees Netwerk voor samenwerking en toenaadering tussen ondernemingen (BC-Net), de EG-adviescentra voor ondernemingen, lezingen enz.
3. De samenwerking heeft betrekking op:
- het verlenen van technische bijstand, in het bijzonder om het midden- en kleinbedrijf op nationaal en regionaal niveau de nodige institutionele ondersteuning te bieden op het gebied van financiële, technologische en commerciële dienstverlening;
 - opleiding en adviesverstrekking.

Artikel 92

Informatie en audiovisuele sector

1. De Gemeenschap en Slovenië nemen de nodige stappen om een doeltreffende uitwisseling van informatie te stimuleren. Er wordt prioriteit verleend aan programma's om het grote publiek te voorzien van essentiële informatie over de Gemeenschap en Slovenië, en beroepskringen in Slovenië meer gespecialiseerde informatie te verstrekken, waar mogelijk met inbegrip van toegang tot communautaire databanken.

2. De partijen coördineren en, waar nodig, harmoniseren hun beleid in verband met de voorschriften voor grensoverschrijdende uitzendingen, technische normen en het bevorderen van een Europees audiovisuele technologie.

3. De samenwerking zou onder meer betrekking kunnen hebben op de uitwisseling van programma's, beurzen en faciliteiten voor de opleiding van journalisten en vakmensen in de mediasector.

Artikel 93

Consumentenbescherming

1. De partijen werken samen om de volledige compatibiliteit van het systeem voor consumentenbescherming in Slovenië met dat van de Gemeenschap tot stand te brengen. Om de goede werking van de markteconomie te verzekeren moet voor een doeltreffende bescherming van de consument worden gezorgd.

2. Met dit doel en rekening houdend met hun gemeenschappelijke belangen stimuleren en garanderen de partijen:

- een actief consumentenbeschermingsbeleid, in overeenstemming met de communautaire wetgeving en, in specifieke gevallen, met de richtlijnen van de Verenigde Naties met betrekking tot de consumentenbescherming;
- de harmonisatie van de wetgevingen en de aanpassing van de consumentenbescherming in Slovenië aan die in de Gemeenschap;
- een doeltreffende juridische bescherming van de consument om de kwaliteit te verbeteren en te zorgen voor de totstandbrenging van aangepaste veiligheidsnormen voor verbruiksgoederen.

3. De samenwerking omvat met name:

- de uitwisseling van informatie over gevaarlijke producten;
- de opleiding van deskundigen op het gebied van de consumentenbescherming, zowel bij de overheid als bij niet-gouvernementele organisaties;
- steun voor de oprichting van onafhankelijke organisaties met het oog op het vergroten van de informatiestroom naar de consument, met name via hun voorlichtingsactiviteiten;
- de oprichting van voorlichtings- en adviescentra voor het regelen van geschillen en het verstrekken van juridisch en ander advies aan de consument; er zal worden voorzien in samenwerking tussen de Sloveense centra en die in de Gemeenschap;
- toegang tot de communautaire databanken;
- uitwisseling tussen de organisaties die de belangen van de consument verdedigen.

Artikel 94

Douane

1. Het doel van de samenwerking is ervoor te zorgen dat alle op goedkeuring wachtende bepalingen betreffende het handelsverkeer worden nageleefd en dat het Sloveense douanesysteem aan dat van de Gemeenschap wordt aangepast, waardoor de in het kader van deze overeenkomst geplande stappen in de richting van liberalisering worden vergemakkelijkt.

2. De samenwerking omvat in het bijzonder:

- uitwisseling van informatie, ook met betrekking tot onderzoeksmethoden;
- ontwikkeling van grensoverschrijdende infrastructuur tussen de partijen;
- koppeling van de regelingen voor douanevervoer van de Gemeenschap en die van Slovenië;

- vereenvoudiging van de controles en formaliteiten voor het goederenvervoer;
- organisatie van seminars en stages.

Waar nodig wordt technische bijstand verleend.

3. Onverminderd de overige samenwerking als vastgelegd in de overeenkomst en in het bijzonder in artikel 97, vindt de wederzijdse bijstand tussen de administratieve autoriteiten van de partijen op douanegebied plaats overeenkomstig de bepalingen van Protocol nr. 6.

Artikel 95

Statistische samenwerking

1. De samenwerking op statistisch gebied beoogt het ontwikkelen van een efficiënt statistiekstelsel om snel en tijdig de nodige betrouwbare statistieken op te stellen om het proces van structurele hervorming te kunnen plannen en volgen en tot de ontwikkeling van de particuliere sector in Slovenië bij te dragen.

2. Met het oog daarop is de samenwerking vooral gericht op:

- bevordering van de oprichting van een efficiënt statistisch systeem en van het institutionele kader daarvan;
- harmonisatie met de internationale (en vooral communautaire) methoden, normen en classificaties;
- terbeschikkingstelling van de nodige gegevens om de economische hervormingen in stand te houden en te controleren;
- terbeschikkingstelling van de nodige macro- en micro-economische gegevens aan particuliere ondernemingen;
- waarborging van de vertrouwelijkheid van afzonderlijke gegevens;
- het mogelijk maken van de aanvaarding door Slovenië van de beginselen en normen van het statistisch systeem van de Gemeenschap.

3. De samenwerking omvat met name:

- het ter beschikking stellen van informatie over de toegepaste methoden;
- het opzetten van een programma voor technische bijstand, bestaande uit:
 - seminars, stages en technisch overleg,
 - opleidingsactiviteiten,
 - proefenquêtees,
 - deelname aan bepaalde werkgroepen van Eurostat;
- uitwisseling van statistische gegevens.

*Artikel 96***Economisch beleid**

1. De Gemeenschap en Slovenië vergemakkelijken het proces van economische hervormingen en integratie door samenwerking die gericht is op het verkrijgen van een beter inzicht in de basisbeginselen van hun respectieve economie en op het uitstippelen en ten uitvoer leggen van een economisch beleid in het kader van een markteconomie.

2. Daartoe zal de samenwerking de volgende maatregelen omvatten:

- uitwisseling van informatie over macro-economische prestaties en vooruitzichten en over ontwikkelingsstrategieën;
- gezamenlijke analyse van economische kwesties van wederzijds belang, met inbegrip van het uitstippelen van een economisch beleid en de instrumenten voor de tenuitvoerlegging daarvan;
- aanmoediging van een brede samenwerking tussen economen en managers in de Gemeenschap en in Slovenië, in het bijzonder via de communautaire actie voor samenwerking op economisch gebied, teneinde de overdracht van knowhow voor het uitwerken van een economisch beleid te versnellen en te zorgen voor de ruime verspreiding van onderzoeksresultaten die voor het beleid van belang kunnen zijn.

*Artikel 97***Drugsbestrijding**

1. De samenwerking is in het bijzonder gericht op het verbeteren van de efficiency van het beleid en de maatregelen om de voorziening met en de illegale handel in verdovende middelen en psychotrope stoffen tegen te gaan, en op het terugdringen van het misbruik van die producten.

2. De partijen komen overeen welke samenwerkingsmethoden er nodig zijn om deze doelstellingen te bereiken, met inbegrip van de wijze van tenuitvoerlegging van gemeenschappelijke acties. Hun optreden wordt gebaseerd op overleg en nauwe coördinatie met betrekking tot de doelstellingen en beleidsmaatregelen op de in lid 1 genoemde terreinen.

3. De samenwerking tussen de partijen omvat technische en administratieve bijstand, met name op bijvoorbeeld de volgende terreinen: uitwerking en tenuitvoerlegging van nationale wetgeving; oprichting van instellingen en informatiecentra en van centra voor sociale zorg en gezondheidszorg; personeelopleiding en research; voorkoming van het onrechtmatig gebruik van precursoren voor de illegale fabricage van verdovende middelen of psychotrope stoffen. De partijen kunnen overeenkomen de samenwerking tot andere terreinen uit te breiden.

TITEL VII**VOORKOMING VAN ILLEGALE ACTIVITEITEN***Artikel 98*

1. De partijen creëren een kader voor de samenwerking ter voorkoming van illegale activiteiten zoals:

- illegale immigratie en de illegale aanwezigheid van natuurlijke personen van hun nationaliteit op hun respectieve grondgebieden, met inachtneming van de beginselen en de praktijk van de wederzijdse toelating;
- illegale activiteiten op economisch vlak, met name corruptie;
- illegale transacties van verschillende goederen waaronder industriële afvalstoffen en namaakgoederen;
- illegale handel in verdovende middelen en psychotrope stoffen;
- illegale overbrenging van motorvoertuigen;

- georganiseerde misdaad;
- diefstal van en illegale handel in radioactieve en nucleaire materialen.

2. De samenwerking op bovengenoemde gebieden maakt het voorwerp uit van wederzijds overleg en nauwe coördinatie. Deze samenwerking omvat technische en administratieve bijstand voor:

- het opstellen van nationale wetgeving ter voorkoming van illegale activiteiten;
- het oprichten van informatiecentra;
- het verbeteren van de effectiviteit van de met voorkoming van illegale activiteiten belaste instellingen;
- het opleiden van personeel en het ontwikkelen van onderzoeksinfrastructuur;
- het uitwerken van voor beide partijen aanvaardbare maatregelen ter voorkoming van illegale activiteiten.

TITEL VIII

CULTURELE SAMENWERKING

Artikel 99

1. De partijen verbinden zich ertoe de culturele samenwerking te bevorderen. Waar nodig kunnen de bestaande communautaire programma's voor culturele samenwerking of de programma's van een of meer lidstaten tot Slovenië worden uitgebreid en verdere maatregelen van wederzijds belang worden ontwikkeld.

1. Deze samenwerking kan met name de volgende terreinen omvatten:

- literaire vertalingen;
- niet-commerciële uitwisseling van kunstwerken en kunstenaars;
- conserveren en restaureren van monumenten en waardevolle plaatsen (bouwkundig en cultureel erfgoed);
- opleiding van verantwoordelijken voor culturele aangelegenheden;
- organisatie van Europees georiënteerde culturele manifestaties;
- verspreiding van informatie over belangrijke culturele gebeurtenissen.

2. De partijen kunnen samenwerken op het gebied van de promotie van de Europese audiovisuele industrie. Met name is het mogelijk dat de Sloveense audivisuele sector deelneemt aan activiteiten die door de Gemeenschap in het kader van het Media-programma worden georganiseerd, overeenkomstig de procedures die zijn vastgesteld door de instanties die voor de diverse activiteiten verantwoordelijk zijn, alsmede Besluit 90/685/EEG waarbij het programma werd ingesteld.

De partijen coördineren en waar nodig harmoniseren hun beleid inzake de regelgeving van grensoverschrijdende radio- en televisie-uitzendingen, waarbij bijzondere aandacht wordt besteed aan vraagstukken met betrekking tot de verkrijging van intellectuele-eigendomsrechten voor satelliet- of kabeluitzendingen, inzake technische normen en de bevordering van de Europese audiovisuele technologie.

De samenwerking kan onder andere inhouden uitwisseling van programma's, studietoelagen en opleidingsfaciliteiten voor journalisten en andere mediaspecialisten.

TITEL IX

FINANCIËLE SAMENWERKING

Artikel 100

Met het oog op de verwezenlijking van de doelstellingen van de overeenkomst en in overeenstemming met de artikelen 101, 102 en 104, en onverminderd artikel 103, ontvangt Slovenië tijdelijk financiële bijstand van de Gemeenschap in de vorm van schenkingen en leningen, met inbegrip van leningen van de Europese Investeringsbank overeenkomstig artikel 18 van het statuut van de Bank.

- in de vorm van leningen van de Europese Investeringsbank tot het verstrijken van de beschikbaarheidsstermijn; de Gemeenschap stelt na overleg met Slovenië het maximumbedrag en de looptijd van leningen van de Europese Investeringsbank aan Slovenië vast voor de daaropvolgende jaren.

Artikel 102

De doelstellingen en terreinen van de financiële bijstand van de Gemeenschap worden in een door beide partijen overeen te komen indicatief programma vastgelegd. De partijen stellen de Associatieraad daarvan in kennis.

Artikel 101

Deze financiële bijstand wordt verleend:

- hetzij in het kader van de Phare-maatregelen waarin Verordening (EEG) nr. 3906/89 van de Raad, als gewijzigd, voorziet op meerjarige grondslag, hetzij als onderdeel van een nieuw meerjarig financieringsplan dat de Gemeenschap opzet na overleg met Slovenië en rekening houdend met de overwegingen in de artikelen 104 en 105;

Artikel 103

1. Indien zich bijzondere behoeften voordoen, onderzoekt de Gemeenschap, rekening houdend met de beschikbaarheid van alle financiële middelen, op verzoek van Slovenië en in coördinatie met de internationale financiële instellingen in het kader van de G-24 de mogelijkheid om tijdelijk financiële bijstand te verlenen:

- ter ondersteuning, in voorkomend geval, van maatregelen die tot doel hebben te zorgen voor een houdbare betalingsbalanssituatie van Slovenië en voor de handhaving van de convertibiliteit van de nationale valuta;
- ter ondersteuning van de middellangetermijnmaatregelen voor structurele aanpassing van de Sloveense economie, met inbegrip van betalingsbalanssteun.

2. Deze financiële bijstand wordt verleend op voorwaarde dat Slovenië door het IMF goedgekeurde programma's voor stabilisering van zijn economie indient, dat de Gemeenschap met die programma's instemt, dat Slovenië zich aan die programma's blijft houden en, als uiteindelijk doel, dat een snelle overgang naar financiering uit particuliere bronnen tot stand komt.

3. De Associatieraad wordt ingelicht over de voorwaarden waaronder de bijstand wordt verleend en over de wijze waarop Slovenië zijn verplichtingen met betrekking tot de bijstand nakomt.

Artikel 104

De financiële bijstand van de Gemeenschap wordt beoordeeld in het licht van de behoeften en van het ontwikkelingspeil van Slovenië, rekening houdend met de vastgestelde prioriteiten, de absorptiecapaciteit van de Sloveense economie, het vermogen van het land om leningen af te lossen, de invoering van een markteconomie en de herstructureringsin Slovenië.

TITEL X

BEPALINGEN MET BETREKKING TOT DE OSIMO-OVEREENKOMSTEN EN DE ECONOMISCHE SAMENWERKING TUSSEN SLOVENIË EN ITALIË

Artikel 107

Om de regionale samenwerking te bevorderen besteden de Gemeenschap en Slovenië, als onderdeel van hun samenwerking, bijzondere aandacht aan acties die passen in het kader van de op 10 november 1975 te Osimo door de Italiaanse Republiek en de Socialistische Federatieve Republiek Joegoslavië ondertekende overeenkomsten, evenals aan initiatieven voor grensoverschrijdende samenwerking in het algemeen kader van de economische samenwerking tussen Italië en Slovenië.

De partijen houden bij de keuze van projecten waaraan in het kader van de samenwerking financiële steun zal worden verleend, in het bijzonder rekening met het wederzijdse belang dat is verbonden aan de verwezenlijking van de in de eerste alinea genoemde doelstellingen.

Artikel 108

Onverminderd artikel 31, verlenen de Gemeenschap, in het kader van de communautaire bepalingen inzake tol-

Artikel 105

Om optimaal profijt te kunnen trekken uit de beschikbare middelen zorgen de partijen ervoor dat de bijdragen van de Gemeenschap worden toegekend in nauwe coördinatie met die uit andere financieringsbronnen, zoals de lidstaten, andere landen, onder meer die van de G-24, en internationale financiële instellingen zoals het Internationaal Monetair Fonds, de Internationale Bank voor herstel en ontwikkeling en de Europese Bank voor wederopbouw en ontwikkeling.

Artikel 106

Slovenië neemt deel aan kaderprogramma's, specifieke programma's, projecten en andere activiteiten van de Gemeenschap op de in bijlage XI vastgestelde gebieden. De Associatieraad stelt de voorwaarden voor de deelname van Slovenië aan de in bijlage XI genoemde activiteiten vast onverminderd de huidige deelname van Slovenië aan die activiteiten. Bij het vaststellen van de financiële bijdrage van Slovenië aan de in bijlage XI genoemde activiteiten wordt uitgegaan van het beginsel dat de kosten die uit de deelname van Slovenië voortvloeien door Slovenië zelf worden gedragen. Indien nodig kan de Gemeenschap per afzonderlijk geval, overeenkomstig de voorschriften die op de algemene begroting van de Europese Gemeenschappen van toepassing zijn, besluiten tot een aanvulling op de Sloveense bijdrage.

vrije gebieden, en Slovenië de vrije toegang tot hun respectieve markten voor producten die de benaming „product van oorsprong” in de zin van het protocol betreffende „producten van oorsprong” hebben verkregen in de tolvrije gebieden die in onderling overleg tussen de Italiaanse Republiek en de Republiek Slovenië kunnen worden ingesteld in de zin van de in 1975 te Osimo ondertekende overeenkomst voor de bevordering van de economische samenwerking.

Artikel 109

Voor de uitvoering van de artikelen 107 en 108 werken de Gemeenschap en Slovenië samen overeenkomstig de doelstellingen van de in artikel 107 beoogde samenwerking.

TITEL XI

INSTITUTIONELE, ALGEMENE EN SLOTBEPALINGEN

Artikel 110

Hierbij wordt een Associatieraad opgericht, die toezicht houdt op de tenuitvoerlegging van de overeenkomst. Deze Associatieraad komt eens per jaar op ministersniveau bijeen of telkens wanneer de omstandigheden zulks vereisen. Hij behandelt alle belangrijke vraagstukken die zich in het kader van de overeenkomst voordoen, en alle andere, bilaterale of internationale vraagstukken van gemeenschappelijk belang.

Artikel 111

1. De Associatieraad bestaat uit leden van de Raad van de Europese Unie en leden van de Commissie van de Europese Gemeenschappen enerzijds, en uit leden van de Sloveense regering anderzijds.
2. De leden van de Associatieraad mogen zich doen vertegenwoordigen, overeenkomstig de daartoe in zijn reglement van orde te stellen voorwaarden.
3. De Associatieraad stelt zijn eigen reglement van orde vast.
4. De Associatieraad wordt beurtelings voorgezeten door een lid van de Raad van de Europese Gemeenschappen en door een lid van de regering van Slovenië, zulks overeenkomstig de in zijn reglement van orde neer te leggen bepalingen.
5. De Europese Investeringsbank neemt voor aangelegenheden die onder haar bevoegdheid vallen, als waarneer deel aan de werkzaamheden van de Associatieraad.

Artikel 112

Om de doelstelling van de overeenkomst te bereiken, krijgt de Associatieraad beslissingsbevoegdheid voor de in de overeenkomst vermelde gevallen. De genomen beslissingen zijn bindend voor alle partijen, die de nodige maatregelen zullen treffen om de genomen beslissingen ten uitvoer te leggen. De Associatieraad mag ook passende aanbevelingen doen.

De besluiten en aanbevelingen van de Associatieraad worden vastgesteld in onderlinge overeenstemming tussen de Partijen.

Artikel 113

1. Elk van beide partijen mag ieder geschil dat verband houdt met de toepassing of de interpretatie van de overeenkomst aan de Associatieraad voorleggen.

2. De Associatieraad kan het geschil bij besluit beslechten.

3. Elk van beide Partijen is verplicht de voor de uitvoering van het in lid 2 bedoelde besluit vereiste maatregelen te treffen.

4. Indien het geschil niet overeenkomstig lid 2 van dit artikel kan worden beslecht, mag elk van beide partijen de andere van de benoeming van een scheidsrechter in kennis stellen; de andere partij moet dan binnen twee maanden een tweede scheidsrechter benoemen. Voor de toepassing van deze procedure worden de Gemeenschap en de lidstaten geacht één der beide partijen bij het geschil te zijn.

De Associatieraad wijst een derde scheidsrechter aan.

De beslissingen van de scheidsrechters worden met meerderheid van stemmen genomen.

Elke partij bij het geschil moet het nodige doen om het besluit van de scheidsrechters ten uitvoer te leggen.

Artikel 114

1. De Associatieraad wordt bij de vervulling van zijn taken bijgestaan door een Associatiecomité, bestaande uit vertegenwoordigers van de leden van de Raad van de Europese Unie en van leden van de Commissie van de Europese Gemeenschappen enerzijds, en uit vertegenwoordigers van de regering van Slovenië anderzijds. In beginsel zullen dit hogere ambtenaren zijn.

In zijn reglement van orde bepaalt de Associatieraad de taken van het Associatiecomité, waaronder met name de voorbereiding van de vergaderingen van de Associatieraad, en stelt hij de werkwijze van dit comité vast.

2. De Associatieraad mag ongeacht welke van zijn bevoegdheden aan het Associatiecomité delegeren. In dat geval neemt het Associatiecomité zijn besluiten overeenkomstig het bepaalde in artikel 112.

Artikel 115

De Associatieraad kan tot de oprichting besluiten van ieder ander speciaal comité of lichaam dat hem bij de uitvoering van zijn taken kan bijstaan.

In zijn reglement van orde legt de Associatieraad de samenstelling van deze comités of lichamen vast en bepaalt hij hun taken en werkwijze.

Artikel 116

Er wordt een Parlementair Associatiecomité opgericht. Dit zal als forum dienen waar leden van het Sloveense Parlement en het Europees Parlement elkander kunnen ontmoeten en met elkander van gedachten kunnen wisselen. Het comité komt met door hemzelf te bepalen tussenpozen bijeen.

Artikel 117

1. Het Parlementair Associatiecomité bestaat uit leden van het Europees Parlement enerzijds, en uit leden van het Sloveense Parlement anderzijds.

2. Het Parlementair Associatiecomité stelt zijn reglement van orde vast.

3. Het Parlementair Associatiecomité wordt bij toerbeurt door het Europees Parlement en door het Sloveense Parlement voorgezeten, volgens de in zijn reglement van orde op te nemen bepalingen.

Artikel 118

Het Parlementair Associatiecomité kan de Associatieraad om terzake doende inlichtingen over de tenuitvoerlegging van de overeenkomst verzoeken. De Associatieraad verstrekt het Associatiecomité de verlangde informatie.

Het Parlementair Associatiecomité wordt ingelicht over de besluiten van de Associatieraad.

Het Parlementair Associatiecomité kan aanbevelingen doen aan de Associatieraad.

Artikel 119

Binnen het toepassingsgebied van de overeenkomst, verbindt elk van beide partijen zich ertoe toe te zien dat natuurlijke personen en rechtspersonen van de andere partij, zonder discriminatie ten opzichte van de eigen onderdanen, toegang krijgen tot de bevoegde rechterlijke en administratieve instanties van beide partijen, ter bescherming van hun individuele rechten en hun eigendomsrechten, waaronder ook die betreffende intellectuele, industriële en commerciële eigendom.

Artikel 120

Niets in de overeenkomst zal een partij beletten maatregelen te nemen:

- a) die zij nodig acht om de onthulling te beletten van informatie die tegen haar vitale veiligheidsbelangen indruist;

- b) die verband houden met de productie van of de handel in wapens, munitie of oorlogsmateriaal of met onderzoek, ontwikkeling of productie die absoluut vereist zijn voor defensiedoeleinden, mits deze maatregelen geen afbreuk doen aan de concurrentievoorzwaarden voor producten die niet voor specifiek militaire doeleinden bestemd zijn;

- c) die zij van vitaal belang acht voor haar eigen veiligheid, in geval van ernstige binnenlandse troebelen die de openbare rust bedreigen, in tijden van oorlog of ernstige internationale spanningen die een oorlogsdreiging inhouden, of om verplichtingen na te komen, die zij voor de bewaring van de vrede en de internationale veiligheid heeft aangegaan.

Artikel 121

1. Op de door de overeenkomst bestreken terreinen en onverminderd eventueel daarin neergelegde bijzondere bepalingen zullen:

- de regelingen die Slovenië ten opzichte van de Gemeenschap toepast, geen aanleiding geven tot discriminatie tussen de lidstaten, hun onderdanen dan wel hun vennootschappen;

- de regelingen die de Gemeenschap ten opzichte van Slovenië toepast, geen aanleiding geven tot discriminatie tussen Sloveense onderdanen of vennootschappen.

2. Het bepaalde in lid 1 doet geen afbreuk aan het recht van de overeenkomstsluitende partijen om de terzake doende bepalingen van hun belastingwetgeving toe te passen op belastingplichtigen die niet in dezelfde situatie verkeren ten aanzien van hun woonplaats.

Artikel 122

Voor producten van oorsprong uit Slovenië geldt bij invoer in de Gemeenschap geen gunstiger regeling dan die welke tussen de lidstaten onderling geldt.

De behandeling waarop Slovenië krachtens titel IV en hoofdstuk I van titel V aanspraak heeft, zal niet gunstiger zijn dan die welke tussen de lidstaten onderling geldt.

Artikel 123

1. De partijen treffen alle algemene en specifieke maatregelen die vereist zijn om aan hun verplichtingen krachtens de overeenkomst te voldoen. Zij zien erop toe dat de in de overeenkomst genoemde doelstellingen worden verwezenlijkt.

2. Indien een van de partijen van mening is dat de andere partij een verplichting van de overeenkomst niet is nagekomen, kan zij passende maatregelen treffen. Alvorens dat te doen, verstrekt zij, behalve in bijzonder dringende gevallen, de Associatieraad alle terzake doende gegevens die nodig zijn voor een grondig onderzoek van de situatie om een voor beide partijen aanvaardbare oplossing te vinden.

Bij voorrang moeten die maatregelen worden gekozen die de goede werking van de overeenkomst het minst verstoren. Deze maatregelen worden onmiddellijk ter kennis van de Associatieraad gebracht; op verzoek van de andere partij wordt daaromtrent in de Associatieraad overleg gepleegd.

Artikel 124

Zolang onder deze overeenkomst geen gelijkwaardige rechten zijn verworven voor personen en ondernemers, doet de overeenkomst geen afbreuk aan de rechten die hun worden verleend bij bestaande overeenkomsten tussen een of meer lidstaten, enerzijds, en Slovenië, anderzijds.

Artikel 125

Voor de toepassing van deze overeenkomst wordt onder „partijen” verstaan de Gemeenschap, of haar lidstaten, of de Gemeenschap en haar lidstaten, in overeenstemming met hun respectieve bevoegdheden, enerzijds, en Slovenië, anderzijds.

Artikel 126

De Protocollen nrs. 1, 2, 3, 4, 5 en 6 en de bijlagen I tot en met XIII vormen een integrerend bestanddeel van de overeenkomst.

Artikel 127

De overeenkomst wordt voor onbepaalde tijd gesloten.

Elk van beide partijen kan de overeenkomst opzeggen middels kennisgeving van haar voornemen aan de andere partij. De overeenkomst houdt op van toepassing te zijn zes maanden na de datum van deze kennisgeving.

Artikel 128

De secretaris-generaal van de Raad van de Europese Unie is de depositaris van deze overeenkomst.

Artikel 129

De overeenkomst is van toepassing, enerzijds, op de gebieden waar de Verdragen tot oprichting van de Europese Gemeenschap, de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie en de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal van toepassing zijn en onder de in die Verdragen neergelegde voorwaarden en, anderzijds, op het grondgebied van Slovenië.

Artikel 130

De overeenkomst is opgesteld in twee exemplaren in de Deense, de Duitse, de Engelse, de Finse, de Franse, de Griekse, de Italiaanse, de Nederlandse, de Portugese, de Spaanse, de Zweedse en de Sloveense taal, zijnde alle teksten gelijkelijk authentiek.

Artikel 131

De overeenkomst wordt door de overeenkomstsluitende partijen volgens hun eigen procedures goedgekeurd.

De overeenkomst treedt in werking op de eerste dag van de tweede maand volgende op de dag waarop de overeenkomstsluitende partijen elkander kennisgeving doen van het feit dat de in de eerste alinea bedoelde procedures zijn voltooid.

Bij haar inwerkingtreding vervangt de overeenkomst de overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Republiek Slovenië die op 5 april 1993 te Luxemburg werd ondertekend, en de overeenkomst tussen de lidstaten van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal en de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal en de Republiek Slovenië, die op 5 april 1993 te Luxemburg werd ondertekend.

Artikel 132

De partijen komen overeen dat indien, in afwachting van de voltooiing van de procedures die nodig zijn voor de inwerkingtreding van deze overeenkomst, de bepalingen van bepaalde gedeelten van deze overeenkomst, met name die met betrekking tot goederen, in 1996 door middel van een interim-overeenkomst tussen de Gemeenschap en Slovenië tot uitvoering worden gebracht, in dat geval voor de toepassing van titel III, artikelen 65, 67 en 68, van deze overeenkomst en van de protocollen nrs. 1 tot en met 6 daarbij, onder „datum van inwerkingtreding van deze overeenkomst” dient te worden verstaan:

- de datum van inwerkingtreding van de interim-overeenkomst voor wat betreft de verplichtingen die op die datum van kracht worden, en
- 1 januari 1996 voor wat betreft de verplichtingen die van kracht worden na de datum van inwerkingtreding, waarbij wordt uitgegaan van de datum van inwerkingtreding.

Hecho en Luxemburgo, el diez de junio de mil novecientos noventa y seis.

Udfærdiget i Luxembourg den tiende juni nitten hundrede og seksoghalvfems.

Geschehen zu Luxemburg am zehnten Juni neunzehnhundertsechundneunzig.

Έγινε στο Λουξεμβούργο, στις δέκα Ιουνίου χίλια εννιακόσια ενενήντα έξι.

Done at Luxembourg on the tenth day of June in the year one thousand nine hundred and ninety-six.

Fait à Luxembourg, le dix juin mil neuf cent quatre-vingt-seize.

Fatto a Lussemburgo, addì dieci giugno millenovecentonovantasei.

Gedaan te Luxemburg, de tiende juni negentienhonderd zesennegentig.

Feito no Luxemburgo, em dez de Junho de mil novecentos e noventa e seis.

Tehty Luxemburgissa kymmenentenä päivänä kesäkuuta vuonna tuhatyhdeksänsataayhdeksänkymmentäkuusi.

Som skedde i Luxemburg den tionde juni nittonhundranittiosex.

V Luksemburgu, desetega junija tisočdevetstošestindevetdeset.

Pour le Royaume de Belgique

Voor het Koninkrijk België

Für das Königreich Belgien



Cette signature engage également la Communauté française, la Communauté flamande, la Communauté germanophone, la Région wallonne, la Région flamande et la Région de Bruxelles-Capitale.


Deze handtekening verbindt eveneens de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest.

Diese Unterschrift verbindet zugleich die Deutschsprachige Gemeinschaft, die Flämische Gemeinschaft, die Französische Gemeinschaft, die Wallonische Region, die Flämische Region und die Region Brüssel-Hauptstadt.

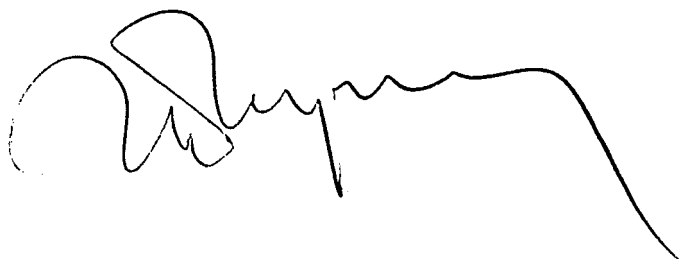
For Kongeriget Danmark



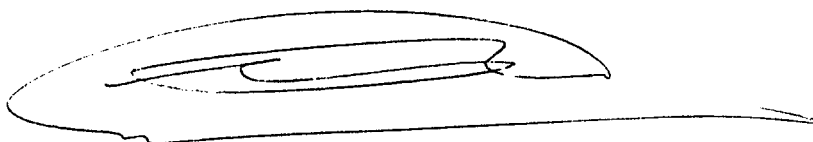
Für die Bundesrepublik Deutschland



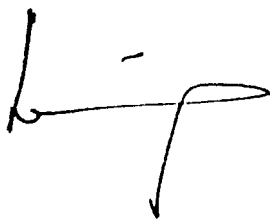
Για την Ελληνική Δημοκρατία



Por el Reino de España



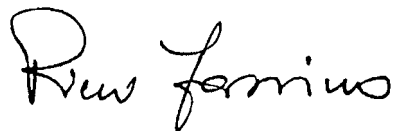
Pour la République française



Thar ceann na hÉireann
For Ireland



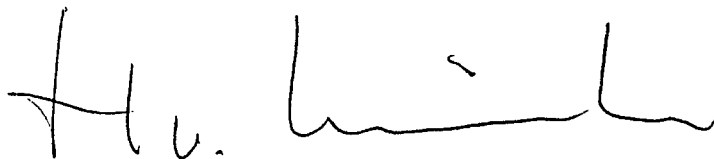
Per la Repubblica italiana



Pour le Grand-Duché de Luxembourg



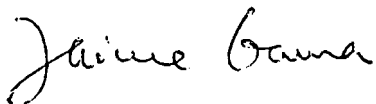
Voor het Koninkrijk der Nederlanden



Für die Republik Österreich



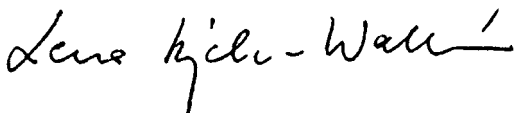
Pela República Portuguesa




Suomen tasavallan puolesta
För Republiken Finland



För Konungariket Sverige



For the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland



Por las Comunidades Europeas

For De Europæiske Fællesskaber

Für die Europäischen Gemeinschaften

Για τις Ευρωπαϊκές Κοινοότητες

For the European Communities

Pour les Communautés européennes

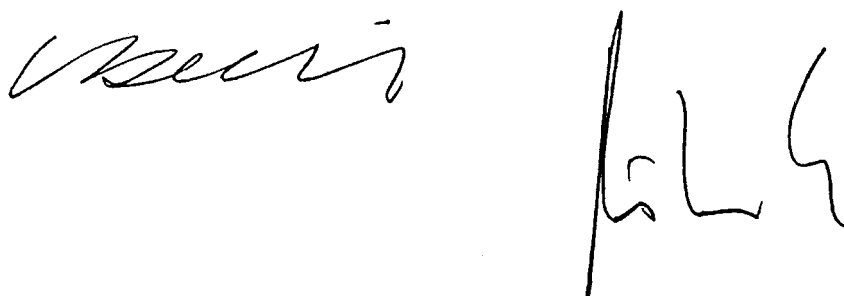
Per le Comunità europee

Voor de Europese Gemeenschappen

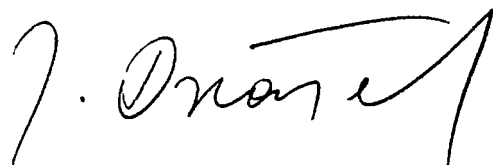
Pelas Comunidades Europeias

Euroopan yhteisöjen puolesta

För Europeiska gemenskaperna



Za Republiko Slovenijo



LIJST VAN BIJLAGEN

			<i>Bladzijde</i>
<i>Bijlage I</i>	Artikel 9, lid 1, en artikel 19, lid 2	Omschrijving van industrie- en landbouwproducten	41
<i>Bijlage II</i>	Artikel 10, lid 2	Tariefconcessies van de Gemeenschap	42
<i>Bijlage III</i>	Artikel 11, lid 2	Tariefconcessies van Slovenië	44
<i>Bijlage IV</i>	Artikel 11, lid 3	Tariefconcessies van Slovenië	47
<i>Bijlage V</i>	Artikel 18, lid 1 Artikel 18, lid 2	Goederen bedoeld in artikel 18	50
<i>Bijlage VI</i>	Artikel 21, lid 2	Concessies van de Gemeenschap voor landbouwproducten	51
<i>Bijlage VII</i>	Artikel 21, lid 4	Concessies van Slovenië voor landbouwproducten	58
<i>Bijlage VIII a)</i>	Artikel 24	Concessies van de Gemeenschap voor visserijproducten ...	59
<i>Bijlage VIII b)</i>	Artikel 24	Concessies van Slovenië voor visserijproducten	60
<i>Bijlage IX a)</i>	Artikel 45 Artikel 52	Vestiging: sectoren in verband met het einde van de overgangperiode	61
<i>Bijlage IX b)</i>	Artikel 45	Vestiging: „Uitgesloten sectoren”	61
<i>Bijlage IX c)</i>	Titel IV, hoofdstuk II	Vestiging: „Financiële diensten”	62
<i>Bijlage X</i>	Artikel 68	Bescherming van intellectuele-, industriële- en commerciële-eigendomsrechten	64
<i>Bijlage XI</i>	Artikel 106	Deelname van Slovenië aan communautaire programma's	65
<i>Bijlage XII</i>	Artikel 14	Uitzondering op de afschaffing van uitvoerheffingen	66
<i>Bijlage XIII</i>	Artikel 126	Briefwisseling betreffende artikel 64, lid 2, van de Associatieovereenkomst: „Recht om eigendommen aan te kopen”	67

BIJLAGE I

PRODUCTEN BEDOELD IN DE ARTIKELEN 9 EN 19 VAN DE OVEREENKOMST

GN-code	Omschrijving
ex 3502	Albuminen, albuminaten en andere derivaten van albuminen
ex 3502 10	Ovoalbumine:
3502 10 91	gedroogd (in de vorm van bladen, schilfers, kristallen, poeder enz.)
3502 10 99	
ex 3502 90	Lactoalbumine:
3502 90 51	gedroogd (in de vorm van bladen, schilfers, kristallen, poeder enz.)
3502 90 59	andere
4501	Natuurkurk, ruw of eenvoudig bewerkt; kurkafval; gebroken of gemalen kurk
5201 00	Katoen, niet gekeerd en niet gekamd
5301	Vlas, ruw of bewerkt, doch niet gesponnen; werk en afval (afval van garen en rafelingen daaronder begrepen) van vlas
5302	Hennep (<i>Cannabis sativa L.</i>), ruw of bewerkt, doch niet gesponnen; werk en afval (afval van garen en rafelingen daaronder begrepen) van hennep

BIJLAGE II

LIJST VAN PRODUCTEN BEDOELD IN ARTIKEL 10, LID 2

GN-code 1995	Basistariefplafond ⁽¹⁾ (2)	GN-code 1995	Basistariefplafond ⁽¹⁾ (2)	
	(in ton) ⁽²⁾		(in ton) ⁽²⁾	
4011 10 00	7 000	7407	3 900	
4011 20 10		7408		
4011 20 90		7411		
4011 30 90		8 200	7604 10	
4011 91 10			7604 29	
4011 91 30			7605	
4011 91 90			7606	
4011 99 10			4 260	7903
4011 99 30				7905
4011 99 90		6 544		8501 10 10
4012 10 30			8501 10 91	
ex 4012 10 80 ⁽³⁾			8501 10 93	
ex 4012 20 90 ⁽³⁾			8501 10 99	
4013 10 10			8501 20 90	
4013 10 90	8501 31 90			
4013 90 90	8501 32 91			
4203 10 00	8501 32 99			
	4203 21 00		8501 33 90	
	4203 29 91		8501 34 50	
	4203 29 99	8501 34 91		
	4203 30 00	8501 34 99		
	4203 40 00	8501 40 91		
4412	40 490 m ³	8501 40 99		
		4420 90	8501 51 90	
		4420 90 11	8501 52 91	
		4420 90 19	8501 52 93	
		4410	28 340	8501 52 99
8501 53 50				
8501 53 92				
6401	430	8501 53 94		
		6402	8501 53 99	
6403	3 120	8501 61 91		
		8501 61 99		
		8501 62 90		
6404	470	8501 63 90		
		6405 90 10	8501 64 00	
9405 91 19	4 670	8502 11 91		
		8502 11 99		
		8502 12 90		
		8502 13 91		
7305	17 350	8502 13 99		
		7306 10 11	8502 20 91	
		7306 10 19	8502 20 99	
		7306 10 90	8502 30 91	
		7306 20 00	8502 30 99	
		7306 30 21	8502 40 90	
		7306 30 29	6 440	
		7306 30 51		8503 00
		7306 30 59	8504 90	
		7306 30 71	1 170	
		7306 30 78		8544 11
		7306 30 90		8544 19
		7306 40 91		8544 20
		7306 40 99		8544 30 90
		7306 50 91		8544 41
		7306 50 99		8544 49
		7306 60 31		8544 51
		7306 60 39		8544 59
		7306 60 90		8544 60
7306 90 00				

GN-code 1995	Basistariefplafond ⁽¹⁾ ⁽²⁾	GN-code 1995	Basistariefplafond ⁽¹⁾ ⁽²⁾
	(in ton) ⁽²⁾		(in ton) ⁽²⁾
8716 10 10	6 500	9403 10 10	47 290
8716 10 91		9403 10 51	
8716 10 94		9403 10 59	
8716 10 96		9403 10 91	
8716 10 99		9403 10 93	
8716 20 10		9403 10 99	
8716 20 90		9403 20 91	
8716 31 00		9403 20 99	
8716 39 30		9403 30 11	
8716 39 51		9403 30 19	
8716 39 59		9403 30 91	
8716 39 80		9403 30 99	
8716 40 00		9403 40 10	
		9403 40 90	
		9403 50 00	
		9403 60 10	
9401 30 10	9403 60 30	4 630	
9401 30 90	9403 60 90		
9401 40 00	9403 70 90		
9401 50 00	9403 80 00		
9401 61 00	9403 90 10		
9401 69 00	9403 90 30		
9401 71 00	9403 90 90		
9401 79 00			
9401 80 00			
9401 90 30	7202 21 10		
9401 90 80	7202 21 90		
	7202 29 00		

⁽¹⁾ Voor de invoer die deze plafonds overschrijdt, kan de Gemeenschap de douanerechten die uit de overeenkomst voortvloeien opnieuw instellen.

⁽²⁾ Deze hoeveelheden worden op de eerste dag van elk kalenderjaar volgend op het jaar van inwerkingtreding van de overeenkomst, met 20% verhoogd.

⁽³⁾ Zie de bijlage voor de omschrijving van het bedoelde product.

Noot

GN-code	Omschrijving van de betrokken producten	Taric-code
ex 4012 10 80	Van een nieuw loopvlak voorziene luchtbanden, andere dan van de soort gebruikt voor rijwielen of rijwielen met hulpmotor, motorrijwielen of motorscooters	4012 10 80*90
ex 4012 20 90	Gebruikte luchtbanden, andere dan van de soort gebruikt voor rijwielen of rijwielen met hulpmotor, motorrijwielen of motorscooters	4012 20 90*90

BIJLAGE III

LIJST VAN PRODUCTEN BEDOELD IN ARTIKEL 11, LID 2

2501 00	2833 40	2903 51	2916 32	3207 30
2505 10	2834 22	2903 59	2916 33	3207 40
2505 90	2834 29	2903 61	2916 39	3209 90
2506 21	2835 10	2903 62	2917 13	3210 00
2506 29	2835 21	2903 69	2917 14	3212 10
2508 10	2835 22	2904 10	2917 20	3212 90
2508 30	2835 23	2904 90	2917 34	3213 10
2508 40	2835 24	2905 11	2917 36	3213 90
2508 60	2835 25	2905 14	2918 17	3214 90
2509 00	2835 26	2905 15	2918 19	3215 11
2517 10	2835 29	2905 17	2918 23	3215 19
2517 49	2835 39	2905 19	2918 29	
2518 10	2836 10	2905 21	2918 30	3302 10
2518 20	2836 91	2905 22	2918 90	3302 90
2518 30	2836 92	2905 29	2919 00	3303 00 90
2521 00	2836 93	2905 39	2921 12	3304 10
2522 10	2836 99	2905 41	2921 22	3304 20
2522 20	2837 19	2905 43	2921 30	3304 30
2522 30	2837 20	2905 49	2921 41	3304 91
2528 90	2838 00	2905 50	2921 42	3304 99
2530 90	2839 11	2906 12	2921 43	3305 10
	2839 19	2906 13	2921 44	3305 20
2710 00 27	2839 20	2906 14	2921 45	3305 30
2710 00 29	2839 90	2906 19	2921 49	3305 90
2710 00 32	2840 11	2906 21	2922 21	3306 10
2710 00 34	2840 19	2906 29	2922 22	3306 90
2710 00 36	2840 20	2907 14	2922 29	3307 10
2710 00 69	2841 10	2907 15	2922 30	3307 20
2710 00 74	2841 50	2907 19	2923 90	3307 30
2710 00 76	2841 70	2907 22	2924 21	3307 41
2710 00 77	2841 80	2907 23	2925 19	3307 49
2710 00 78	2841 90	2907 29	2925 20	3307 90
2715 00	2842 10	2907 30	2926 20	
	2842 90	2908 10	2926 90	3401 11
2804 10	2843 29	2908 20	2928 00	3401 19
2804 21	2846 10	2908 90	2929 90	3401 20
2805 40	2846 90	2909 20	2930 10	3402 11
2810 00	2848 10	2909 30	2932 12	3402 12
2811 19	2848 90	2909 50	2933 21	3402 13
2811 22	2849 20	2909 60	2933 79	3402 19
2811 23	2849 90	2910 20	2942 00	3402 90
2811 29	2850 00	2910 90		3403 11
2815 30	2851 00	2912 12	3004 10	3403 19
2818 10		2912 13	3004 20 90	3403 91
2818 20	2901 10	2912 19	3004 31 90	3403 99
2821 20	2901 21	2912 21	3004 32	3404 10
2824 10	2901 22	2912 30	3004 39	3404 20
2824 20	2901 23	2912 42	3004 40	3404 90
2824 90	2901 24	2912 49	3004 50	3405 10
2826 19	2901 29	2912 50	3004 90	3405 20
2826 20	2902 11	2912 60	3005 10	3405 30
2826 90	2902 19	2913 00	3005 90	3405 40
2827 20	2902 42	2914 19	3006 20	3405 90
2827 36	2902 43	2914 21	3006 30	3407 00
2827 39	2902 60	2914 23	3006 40	
2828 10	2902 70	2914 29	3006 50	3501 90
2829 90	2902 90	2914 30	3006 60	3505 10
2830 30	2903 12	2914 41		3505 20
2830 90	2903 13	2914 50		3506 10
2831 90	2903 14	2914 70	3101 00	3506 91
2832 10	2903 15	2915 23	3105 10	3506 99
2832 20	2903 16	2915 40		3507 10
2833 19	2903 19	2915 50	3201 30	
2833 21	2903 29	2915 60	3201 90	3601 00
2833 26	2903 30	2916 19	3207 10	3604 10
2833 29	2903 40	2916 20	3207 20	3604 90

3606 10	3920 69	4104 29	4908 10	7019 39
3606 90	3920 72	4105 11 91	4909 00	7019 90
	3920 73	4105 11 99	4910 00	7020 00
3701 99	3920 79	4105 12 90	4911 10	
	3920 92	4105 19 90	4911 91	7307 19
3801 90	3920 93	4105 20	4911 99	7307 21
3804 00	3920 94	4106 11 90		7308 10
3805 10	3920 99	4106 12	6403 51 19	7308 20
3805 20	3921 11	4106 19	6403 51 91	7308 40
3805 90	3921 12	4106 20	6403 51 95	7308 90
3808 10	3921 13	4107 10 90	6403 51 99	7311 00
3808 20	3921 14	4107 21	6403 59	7313 00
3808 30	3921 19	4107 29	6403 91	7314 20
3808 40	3921 90	4107 90	6403 99	7314 30
3808 90	3922 20	4108 00	6406 91	7314 41
3809 10	3922 90	4109 00		7314 42
3809 91	3923 10	4110 00	6601 10	7314 49
3809 92	3923 29	4111 00	6601 91	7314 50
3809 99	3923 30		6601 99	7315 11
3810 10	3923 40	4302 11	6603 10	7315 12
3810 90	3923 50	4302 12	6603 20	7315 19
3814 00	3923 90	4302 13	6603 90	7315 20
3816 00	3924 10	4302 19		7315 81
3817 20	3924 90	4302 20	6801 00	7315 82
3819 00	3925 10	4304 00 10	6802 10	7315 89
3820 00	3925 20		6802 21	7315 90
3822 00	3925 30	4701 00	6802 22	7320 10
3823 10	3925 90	4702 00	6802 23	7320 20
3823 20	3926 10	4704 11	6802 29	7320 90
3823 30	3926 20	4704 19	6802 91	7321 81
3823 40	3926 30	4704 29	6802 92	7321 82
3823 50	3926 90	4707 10	6802 93	7321 83
		4707 20	6802 99	7321 90
3905 11	4003 00	4707 30	6803 00	7322 11
3905 19	4004 00	4707 90	6804 21	7322 19
3905 90	4005 10		6804 22	7322 90
3906 10	4005 91	4802 10	6804 23	7324 29
3907 50	4005 99	4802 40	6804 30	
3907 91	4006 10	4802 51	6805 10	7610 90
3907 99	4006 90	4802 53	6805 20	7612 10
3909 10	4008 11	4809 10	6805 30	
3909 30	4008 19	4809 20	6806 10	8201 10
3909 40	4008 21	4809 90	6806 90	8201 20
3909 50	4008 29	4810 21	6809 11	8201 30
3915 10	4009 10	4810 29	6809 19	8201 40
3915 20	4009 20	4811 29	6809 90	8201 50
3915 30	4009 30	4811 31	6812 70	8201 60
3915 90	4009 40	4811 39	6815 91	8201 90
3916 10	4009 50	4814 10		8202 10
3916 20	4010 10	4814 90	6901 00	8202 20
3916 90	4010 91	4815 00	6903 10	8202 31
3917 21	4010 99	4816 30	6903 20	8202 32
3917 22	4011 10	4816 90	6903 90	8202 40
3917 23	4011 20	4817 10	6906 00	8202 91
3917 29	4011 50	4817 20	6907 90	8202 99
3917 31	4011 91	4817 30	6908 90	8207 30
3917 32	4012 10	4820 10	6909 11	8208 10
3917 33	4012 20	4820 20	6912 00	8208 20
3917 39	4012 90	4820 30	6914 10	8208 30
3917 40	4013 10	4820 40	6914 90	8208 40
3918 90	4013 20	4820 50		8213 00
3919 10	4013 90	4820 90	7007 19	
3919 90	4015 19	4821 10	7007 29	8303 00
3920 10	4015 90	4821 90	7008 00	8304 00
3920 20	4016 10	4823 11	7010 90	8307 10
3920 30	4016 91	4823 19	7013 21	8307 90
3920 41	4016 93	4823 30	7013 29	8308 20
3920 42	4016 94	4823 51	7013 31	8309 10
3920 51	4016 95	4823 60	7013 39 91	8310 00
3920 59	4016 99	4823 90	7013 39 99	
3920 61			7013 91	8403 90
3920 62	4104 10 95	4901 99	7017 90	8404 10
3920 63	4104 10 99	4907 00	7019 20	8404 20

8404 90	8431 20	8459 39	8474 80	8607 29
8408 10	8431 31	8459 40	8474 90	8607 30
8408 20 31	8431 39	8459 51	8477 51	8607 91
8408 20 35	8431 41	8459 59	8477 59	8607 99
8408 20 37	8431 42	8459 61	8477 90	
8408 20 51	8431 43	8459 69	8479 10	8701 10
8408 20 55	8431 49	8459 70	8479 20	8703 32 19
8408 20 57	8432 10	8460 11	8479 30	8708 50
8408 20 99	8432 21	8460 31	8479 40	8708 60
8408 90	8432 29	8460 39	8479 81	8708 70
8412 21	8432 30	8460 40	8479 82	8712 00
8412 31	8432 80	8460 90	8479 89	8713 10
8414 20	8432 90	8461 10	8479 90	8713 90
8414 30	8433 11	8461 20	8483 10	
8414 40	8433 40	8461 30	8483 20	9001 10
8414 80	8433 52	8461 40	8483 30	9003 11
8416 10	8433 53	8461 50	8483 50	9004 10
8416 20	8433 60	8461 90	8483 60	9004 90
8416 30	8433 90	8462 10	8483 90	9008 20
8416 90	8434 10	8462 21	8484 10	9018 20
8419 11	8434 20	8462 29	8484 90	9018 32
8419 19	8434 90	8462 31		9018 39
8419 31	8435 10	8462 39	8516 50	9018 41
8419 32	8435 90	8462 41	8517 10	9018 49
8419 50	8436 80	8462 49	8517 40	9018 50
8419 60	8441 80	8462 91	8517 81	9026 10
8421 11	8450 20	8462 99	8518 10	9026 20
8421 12	8450 90	8463 10	8525 10	9026 80
8421 19	8451 10	8463 20	8525 20	9026 90
8421 21	8451 29	8463 30	8532 21	9027 10
8421 22	8451 30	8463 90	8532 29	9028 90
8421 23	8451 40	8464 10	8536 90 01	9029 20
8421 29	8451 50	8464 20	8536 90 10	9029 90
8421 31	8451 80	8464 90	8536 90 20	9030 81
8421 39 30	8451 90	8465 10	8541 30	9030 89
8421 39 51	8453 10	8465 91	8541 50	9031 40
8421 39 55	8453 20	8465 92	8546 10	9031 80
8421 39 71	8453 80	8465 93	8546 20	9032 20
8421 39 75	8453 90	8465 94		9032 81
8421 91	8454 10	8465 95	8601 10	
8422 30	8454 20	8465 96	8601 20	9105 11
8422 40	8456 10	8465 99	8602 10	
8424 20	8456 20	8466 10	8602 90	9403 10
8424 89	8456 30	8466 20	8603 10	9403 20
8424 90	8456 90	8466 20	8603 90	9403 90
8426 11	8457 10	8466 30	8604 00	9405 91
8426 12	8457 20	8466 91	8605 00	
8426 19	8457 30	8466 92	8606 10	9506 99
8426 20	8458 11	8466 93	8606 20	
8426 30	8458 19	8466 94	8606 30	9606 10
8426 41	8458 91	8467 81	8606 91	9606 21
8426 49	8458 99	8470 50	8606 92	9606 30
8426 91	8459 10	8474 10	8606 99	9607 11
8426 99	8459 21	8474 20	8607 11	9607 19
8430 20	8459 29	8474 31	8607 12	9607 20
8431 10	8459 31	8474 32	8607 19	9615 11
		8474 39	8607 21	9615 19
				9615 90

BIJLAGE IV

LIJST VAN PRODUCTEN BEDOELD IN ARTIKEL 11, LID 3

2523 29	4203 21	6402 30	7211 41 99	7228 70 91
2523 90	4203 29	6402 91	7211 49 91	7228 70 99
	4203 30	6402 99	7211 49 99	7229 10
2801 10	4203 40	6403 11	7211 90 19	7229 20
2804 30	4204 00	6403 19	7211 90 90	7229 90
2804 40	4205 00	6403 20	7214 10	
2806 10		6403 30	7215 10	7301 20
2811 21	4303 10	6403 40	7215 20	7306 30
2815 12	4303 90	6404 11	7215 30	7306 40
2823 00	4304 00 90	6404 19	7215 40	7306 50
2828 90		6404 20	7215 90 90	7306 60
2833 22	4410 10	6405 10	7216 60	7306 90
2835 31	4410 90	6405 20	7216 90 50	7307 11
2840 30	4411 11	6405 90	7216 90 60	7307 22
2847 00	4411 19		7216 90 91	7307 23
2849 10	4411 21	6501 00	7216 90 93	7307 29
	4411 29	6502 00	7216 90 95	7307 91
2912 11	4411 31	6503 00	7216 90 97	7307 92
2917 31	4411 39	6504 00	7216 90 98	7307 93
2917 32	4411 91	6505 10	7217 11	7307 99
2917 33	4411 99	6505 90	7217 12	7308 30
2917 35	4412 12	6506 10	7217 13	7309 00
2931 00	4412 19	6506 91	7217 19	7310 10
	4412 21	6506 92	7217 21	7310 21
3206 10	4412 29	6506 99	7217 22	7310 29
3208 10	4412 91	6507 00	7217 23	7314 11
3208 20	4412 99		7217 29	7314 19
3208 90		6807 10	7217 31	7317 00
3209 10	4801 00	6807 90	7217 32	7318 11
3211 00	4802 52	6808 00	7217 33	7318 12
3214 10	4802 60	6810 11	7217 39	7318 13
	4803 00	6810 19	7218 90 30	7318 14
3402 20	4805 70	6810 20	7218 90 91	7318 15
3406 00	4805 80	6810 91	7218 90 99	7318 16
	4808 10	6810 99	7219 90 91	7318 19
3602 00	4810 11	6811 10	7219 90 99	7318 21
3603 00	4810 12	6811 20	7220 20 31	7318 22
	4814 20	6811 30	7220 20 39	7318 23
3823 90 70	4814 30	6811 90	7220 20 51	7318 24
3823 90 81	4816 10		7220 20 59	7318 29
3823 90 83	4816 20	6904 10	7220 20 91	7321 11
3823 90 85	4818 10	6904 90	7220 20 99	7321 12
3823 90 87	4818 20	6905 10	7220 30 51	7321 13
3823 90 91	4818 30	6905 90	7220 90 19	7323 91
3823 90 93	4818 40		7220 90 39	7323 92
3823 90 95	4819 10	7113 11	7220 90 90	7323 93
	4819 20	7113 19	7222 20	7323 94
3918 10	4819 40	7113 20	7222 30 59	7323 99
3922 10	4819 50	7114 11	7222 30 91	7325 10
3923 21	4819 60	7114 19	7222 30 99	7325 99
	4822 10	7114 20	7225 20 90	7326 20
4201 00	4822 90		7225 90 90	7407 10
4202 11	4823 40	7202 21	7226 10 91	7407 21
4202 12	4823 59	7202 41	7226 10 99	7407 22
4202 19	4823 70	7202 49	7226 20 80	7407 29
4202 21		7202 99 19	7226 92 91	7408 11
4202 22	4903 00	7202 99 30	7226 92 99	7408 19
4202 29		7202 99 80	7226 99 80	7408 21
4202 31	6401 10	7208 90 90	7228 10 50	7408 22
4202 32	6401 91	7209 90 90	7228 10 90	7408 29
4202 39	6401 92	7211 30 31	7228 20 60	7419 91
4202 91	6401 99	7211 30 39	7228 40	7419 99
4202 92	6402 11	7211 30 50	7228 50	
4202 99	6402 19	7211 30 90	7228 60 81	7601 20
4203 10	6402 20	7211 41 95	7228 60 89	7604 10

7604 21	8309 90	8450 12	8515 29	8702 90 19
7604 29	8403 10	8450 19	8515 31	8702 90 31
7605 11	8407 21	8451 21	8515 39	8702 90 39
7605 19	8407 29	8454 30	8515 80	8702 90 90
7605 21	8407 31	8454 90	8515 90	8703 22
7605 29	8407 32	8455 30	8516 10	8703 23
7606 11	8410 11	8471 20	8516 21	8703 24
7606 12	8410 12	8471 92 80	8516 29	8703 31 90
7606 91	8410 13	8480 41	8516 31	8703 32 90
7606 92	8410 90	8481 10	8516 32	8703 33
7607 11	8413 11	8481 20	8516 33	8703 90
7607 19	8413 19	8481 30	8516 40	8704 10
7607 20	8413 20	8481 40	8516 60	8704 21
7608 10	8413 30	8481 80	8516 71	8704 22
7608 20	8413 40	8481 90	8516 72	8704 23
7609 00	8413 50	8482 10	8516 79	8704 31
7610 10	8413 60	8483 40	8516 80	8704 32
7612 90	8413 70		8517 30	8704 90
7616 90	8413 81	8501 10	8528 10	8705 10
	8413 82	8501 20	8528 20	8705 20
7901 20	8413 91	8501 31	8529 10	8705 30
7904 00	8413 92	8501 32	8529 90	8705 40
7905 00	8414 10	8501 40	8530 10	8705 90
7906 00	8414 51	8501 51	8530 80	8706 00
7907 10	8414 59	8501 52	8531 10	8709 11
7907 90	8414 60	8502 11	8531 20	8709 19
	8415 10	8502 20	8531 80	8709 90
8203 10	8415 81	8503 00	8532 10	8711 10
8203 20	8415 82	8504 10	8532 23	8711 20
8203 30	8415 83	8504 21	8532 24	8716 20
8203 40	8415 90	8504 22	8533 29	8716 31
8204 11	8417 20	8504 23	8533 31	8716 39
8204 12	8417 90	8504 33	8533 39	8716 40
8204 20	8418 10	8504 34	8533 40	8716 80
8205 10	8418 21	8504 40	8533 90	
8205 20	8418 29	8504 50	8534 00	8801 10
8205 30	8418 30	8504 90	8535 10	
8205 40	8418 40	8505 11	8535 21	8903 91
8205 51	8418 50	8505 19	8535 29	8903 92
8205 59	8418 61	8505 20	8535 30	8903 99
8205 60	8418 69	8506 11	8535 40	
8205 70	8418 91	8506 12	8535 90	9008 10
8205 80	8418 99	8506 13	8536 10	9008 30
8205 90	8419 20	8506 20	8536 20	9013 20
8206 00	8419 40	8507 10	8536 30	9016 00
8207 11	8419 81	8507 20	8536 41	9019 10
8207 12	8419 89	8507 80	8536 49	9019 20
8207 20	8421 99	8507 90	8536 50	9028 30
8207 40	8422 11	8508 10	8536 61	9030 31
8207 50	8422 19	8508 20	8536 69	9030 39
8207 60	8422 20	8508 80	8537 10	9030 40
8207 70	8423 10	8509 10	8537 20	9032 10
8207 80	8423 20	8509 20	8538 10	9032 89
8207 90	8423 30	8509 30	8538 90	
	8423 81	8509 40	8541 10	9103 10
8301 10	8423 82	8509 80	8542 20	9103 90
8301 20	8423 89	8509 90	8542 80	9105 21
8301 30	8423 90	8510 10	8544 41	9105 29
8301 40	8424 10	8511 10	8544 49	9105 91
8301 50	8424 30	8511 20	8544 70	9105 99
8301 60	8424 81	8511 30	8546 90	9106 10
8301 70	8427 10	8511 40	8547 10	9107 00
8302 10	8427 20	8511 50	8547 20	
8302 20	8427 90	8511 80	8547 90	9404 10
8302 30	8432 40	8511 90		9404 21
8302 41	8433 19	8512 10	8701 20 90	9404 29
8302 42	8433 20	8512 20	8701 90	9404 30
8302 49	8433 30	8513 10	ex 8702 10 11 ⁽¹⁾	9404 90
8302 50	8433 51	8514 10 10	8702 10 19	9405 10
8302 60	8433 59	8515 11	8702 10 91	9405 20
8308 10	8438 10	8515 19	8702 10 99	9405 30
8308 90	8450 11	8515 21	ex 8702 90 11 ⁽¹⁾	9405 40

9405 50	9603 10	9603 30	9603 90
9405 60	9603 21	9603 40	9606 22
9406 00	9603 29	9603 50	

(¹) Zie de bijlage voor de omschrijving van het bedoelde product.

Noot

GN-code	Omschrijving betrokken producten
ex 8702 10 11	Automobielen voor het vervoer van tien of meer personen, de bestuurder daaronder begrepen: <ul style="list-style-type: none"> - met een motor met zelfontsteking (diesel- of semi-dieselmotor): - - met een cilinderinhoud van meer dan 2 500 cm³: - - - nieuwe: - - - - andere dan die gebouwd voor gebruik op luchthavens
ex 8702 90 11	<ul style="list-style-type: none"> - andere: - - met een motor met vonkontsteking: - - - met een cilinderinhoud van meer dan 2 800 cm³: - - - - nieuwe: - - - - andere dan die gebouwd voor gebruik op luchthavens

BIJLAGE V

GOEDEREN BEDOELD IN ARTIKEL 18, LEDEN 1 EN 2

GN-code	Omschrijving
2905 43 00	Mannitol
2905 44	D-glucitol (sorbitol)
ex 3505 10	Dextrine en ander gemodificeerd zetmeel, met uitzondering van door ethervorming of verestering gemodificeerd zetmeel van onderverdeling 3505 10 50
3505 20	Lijm op basis van zetmeel, van dextrine of ander gemodificeerd zetmeel
3809 10	Appretemiddelen op basis van zetmeel of zetmeelhoudende stoffen
3823 60	Sorbitol, andere dan die bedoeld bij onderverdeling 2905 44

BIJLAGE VI

LIJST VAN PRODUCTEN BEDOELD IN ARTIKEL 21, LID 2

Voor de invoer in de Gemeenschap van de volgende producten van oorsprong uit Slovenië gelden de onderstaande concessies

GN-code	Omschrijving	Jaar 1		Jaar 2		Jaar 3		Jaar 4		Jaar 5		Volgende jaren	
		Hoeveelheid (t)	Recht (%)	Hoeveelheid (t)	Recht (%)	Hoeveelheid (t)	Recht (%)	Hoeveelheid (t)	Recht (%)	Hoeveelheid (t)	Recht (%)	Hoeveelheid (t)	Recht (%)
0101 19 10	Slachtpaarden	Onbeperkt	Vrij	Onbeperkt	Vrij	Onbeperkt	Vrij	Onbeperkt	Vrij	Onbeperkt	Vrij	Onbeperkt	Vrij
0101 19 90	Andere	Onbeperkt	67 % van MFN	Onbeperkt	67 % van MFN	Onbeperkt	67 % van MFN	Onbeperkt	67 % van MFN	Onbeperkt	67 % van MFN	Onbeperkt	67 % van MFN
0201	Vlees van runderen, vers of gekoeld	7 000	20 % van MFN	7 700	20 % van MFN	8 400	20 % van MFN	9 100	20 % van MFN	9 800	20 % van MFN	10 500	20 % van MFN
ex 0201 10 00	Hele en halve dieren												
0201 20	Andere delen, met been:												
0201 20 20	„Compensated quarters”												
0201 20 30	Voorvoeten en voerspannen												
0201 20 50	Achterspannen en achterspannen												
0201 30	Zonder been												
0207	Vlees en eetbare slachtafval van pluimvee	1 200	20 % van MFN	1 320	20 % van MFN	1 440	20 % van MFN	1 560	20 % van MFN	1 680	20 % van MFN	1 800	20 % van MFN
0207 10	Niet in stukken gesneden pluimvee, vers of gekoeld (hanen en kippen)												
0207 10 11	„83 %-kippen” (geplukt en ontdarmd, met kop en poten)												
0207 10 15	„70 %-kippen” (geplukt en schoongemaakt)												

GN-code	Omschrijving	Jaar 1		Jaar 2		Jaar 3		Jaar 4		Jaar 5		Volgende jaren	
		Hoeveelheid (t)	Recht (%)	Hoeveelheid (t)	Recht (%)	Hoeveelheid (t)	Recht (%)	Hoeveelheid (t)	Recht (%)	Hoeveelheid (t)	Recht (%)	Hoeveelheid (t)	Recht (%)
0208 90 40	Ander vlees en andere eetbare slachtafvallen van wild	Onbeperkt	Vrij	Onbeperkt	Vrij	Onbeperkt	Vrij	Onbeperkt	Vrij	Onbeperkt	Vrij	Onbeperkt	Vrij
ex 0210 11	Hammen en delen daarvan	50	20 % van MFN	55	20 % van MFN	60	20 % van MFN	65	20 % van MFN	70	20 % van MFN	75	20 % van MFN
0402	Mageremelkpoeder Vollemelkpoeder	1 000	20 % van MFN	1 100	20 % van MFN	1 200	20 % van MFN	1 300	20 % van MFN	1 400	20 % van MFN	1 500	20 % van MFN
0402 10													
0402 21													
0403 10	Yoghurt	500	20 % van MFN	550	20 % van MFN	600	20 % van MFN	650	20 % van MFN	700	20 % van MFN	750	20 % van MFN
0406 90	Andere kaas (Emmentaler, Edam, Gouda, Sbrinz)	300	20 % van MFN	330	20 % van MFN	360	20 % van MFN	390	20 % van MFN	420	20 % van MFN	450	20 % van MFN
0409 00 00	Natuurhoning	Onbeperkt	93 % van MFN	Onbeperkt	93 % van MFN	Onbeperkt	93 % van MFN	Onbeperkt	93 % van MFN	Onbeperkt	93 % van MFN	Onbeperkt	93 % van MFN
0604 99 10	Mossen en korstmossen, enkel gedroogd	Onbeperkt	Vrij	Onbeperkt	Vrij	Onbeperkt	Vrij	Onbeperkt	Vrij	Onbeperkt	Vrij	Onbeperkt	Vrij
0701 90	Aardappelen, vers of gekoeld, andere dan pootaardappelen	150	20 % van MFN	165	20 % van MFN	180	20 % van MFN	195	20 % van MFN	210	20 % van MFN	225	20 % van MFN
0704 90	Rode kool en witte kool, andere	100	20 % van MFN	110	20 % van MFN	120	20 % van MFN	130	20 % van MFN	140	20 % van MFN	150	20 % van MFN

GN-code	Omschrijving	Jaar 1		Jaar 2		Jaar 3		Jaar 4		Jaar 5		Volgende jaren	
		Hoeveelheid (t)	Recht (%)	Hoeveelheid (t)	Recht (%)	Hoeveelheid (t)	Recht (%)	Hoeveelheid (t)	Recht (%)	Hoeveelheid (t)	Recht (%)	Hoeveelheid (t)	Recht (%)
0705 11	Kropsla	100	20 % van MFN	110	20 % van MFN	120	20 % van MFN	130	20 % van MFN	140	20 % van MFN	150	20 % van MFN
0706 10 00	Wortelen en rapen	800	20 % van MFN	880	20 % van MFN	960	20 % van MFN	1 040	20 % van MFN	1 120	20 % van MFN	1 200	20 % van MFN
0707 00 25	Komkommers, vers 16 mei tot en met 30 september	Onbeperkt	80 % van MFN ⁽²⁾	Onbeperkt	80 % van MFN ⁽²⁾	Onbeperkt	80 % van MFN ⁽²⁾	Onbeperkt	80 % van MFN ⁽²⁾	Onbeperkt	80 % van MFN ⁽²⁾	Onbeperkt	80 % van MFN ⁽²⁾
0707 00 30	Komkommers, vers 1 oktober tot en met 31 oktober	Onbeperkt	80 % van MFN ⁽²⁾	Onbeperkt	80 % van MFN ⁽²⁾	Onbeperkt	80 % van MFN ⁽²⁾	Onbeperkt	80 % van MFN ⁽²⁾	Onbeperkt	80 % van MFN ⁽²⁾	Onbeperkt	80 % van MFN ⁽²⁾
0709 51	. . . Paddestoelen	Onbeperkt	Vrij	Onbeperkt	Vrij	Onbeperkt	Vrij	Onbeperkt	Vrij	Onbeperkt	Vrij	Onbeperkt	Vrij
0709 51 30	Cantharellen												
0709 51 50	Eekhoortjesbrood												
0709 51 90	Andere												
0712 30 00	Paddestoelen, andere (gedroogd)	Onbeperkt	Vrij	Onbeperkt	Vrij	Onbeperkt	Vrij	Onbeperkt	Vrij	Onbeperkt	Vrij	Onbeperkt	Vrij
0808 10	Appelen 1 juni tot en met 31 december	1 500	20 % van MFN ⁽²⁾	1 650	20 % van MFN ⁽²⁾	1 800	20 % van MFN ⁽²⁾	1 950	20 % van MFN ⁽²⁾	2 100	20 % van MFN ⁽²⁾	2 250	20 % van MFN ⁽²⁾
0808 10 92	„Golden delicious”												
0808 10 94	„Granny smith”												
0808 10 98	Andere												
0808 20	Peren en kweeperen	1 700	20 % van MFN ⁽²⁾	1 870	20 % van MFN ⁽²⁾	2 040	20 % van MFN ⁽²⁾	2 210	20 % van MFN ⁽²⁾	2 380	20 % van MFN ⁽²⁾	2 550	20 % van MFN ⁽²⁾
0808 20 57	1 juni tot en met 31 oktober												
0808 20 67	1 november tot en met 31 december												
0812 10 00	Kersen	200	Vrij ⁽²⁾	220	Vrij ⁽²⁾	240	Vrij ⁽²⁾	260	Vrij ⁽²⁾	280	Vrij ⁽²⁾	300	Vrij ⁽²⁾

GN-code	Omschrijving	Jaar 1		Jaar 2		Jaar 3		Jaar 4		Jaar 5		Volgende jaren	
		Hoeveelheid (t)	Recht (%)	Hoeveelheid (t)	Recht (%)	Hoeveelheid (t)	Recht (%)	Hoeveelheid (t)	Recht (%)	Hoeveelheid (t)	Recht (%)	Hoeveelheid (t)	Recht (%)
1209 99 10	Zaden van woudbomen en van woudheesters	Onbeperkt	Vrij	Onbeperkt	Vrij	Onbeperkt	Vrij	Onbeperkt	Vrij	Onbeperkt	Vrij	Onbeperkt	Vrij
1210	Hopbellen, vers of gedroogd	2 600	20 % van MFN	2 860	20 % van MFN	3 120	20 % van MFN	3 380	20 % van MFN	3 640	20 % van MFN	3 900	20 % van MFN
1210 10 00	Hopbellen, niet fijngemaakt en niet gemalen, noch in pellets												
1210 20	Hopbellen, niet fijngemaakt												
1210 20 10	Hopbellen, fijngemaakt, gemalen, lupuline												
1506 00 00	Andere dierlijke vetten en oliën, alsmede fracties daarvan	Onbeperkt	Vrij	Onbeperkt	Vrij	Onbeperkt	Vrij	Onbeperkt	Vrij	Onbeperkt	Vrij	Onbeperkt	Vrij
1601 00	Worst van alle soorten vlees, andere dan van lever	100	20 % van MFN	110	20 % van MFN	120	20 % van MFN	130	20 % van MFN	140	20 % van MFN	150	20 % van MFN
1601 00 91	Gedroogde worst en smeerworst, niet gekookt												
1601 00 99	... Andere												
1602	Andere bereidingen van vlees												
1602 39	Bereidingen of conserven van vlees van pluimvee (met inbegrip van slachtafval (> 57 % pluimvee))												
1602 39 19	Andere, bereidingen van kippenvlees (andere dan niet gekookt en niet gebakken)	1 200	20 % van MFN	1 320	20 % van MFN	1 440	20 % van MFN	1 560	20 % van MFN	1 680	20 % van MFN	1 800	20 % van MFN

GN-code	Omschrijving	Jaar 1		Jaar 2		Jaar 3		Jaar 4		Jaar 5		Volgende jaren	
		Hoeveelheid (t)	Recht (%)	Hoeveelheid (t)	Recht (%)	Hoeveelheid (t)	Recht (%)	Hoeveelheid (t)	Recht (%)	Hoeveelheid (t)	Recht (%)	Hoeveelheid (t)	Recht (%)
2009 80 71	Kersensap	150	20 % van MFN	165	20 % van MFN	180	20 % van MFN	195	20 % van MFN	210	20 % van MFN	225	20 % van MFN
2009 90	Mengsel van sappen (met een dichtheid van meer dan 1,33 g/cm ³)	200	20 % van MFN	220	20 % van MFN	240	20 % van MFN	260	20 % van MFN	280	20 % van MFN	300	20 % van MFN
2009 90 11	. . . met een waarde van niet meer dan 22 ECU per 100 kg nettogewicht												
2009 90 19	Andere												
2009 90 31	. . . met een waarde van niet meer dan 18 ECU per 100 kg nettogewicht												
2009 90 39	Andere												
2309 90	Bereidingen van de soort gebruikt voor het voederen van dieren												
2309 90 93	Zogenaamde „prémélanges”	Onbeperkt	20 % van MFN	Onbeperkt	20 % van MFN	Onbeperkt	20 % van MFN	Onbeperkt	20 % van MFN	Onbeperkt	20 % van MFN	Onbeperkt	20 % van MFN

(¹) Geslacht gewicht.

(²) Deze vermindering is uitsluitend van toepassing op het ad valorem-recht.

BIJLAGE VII

LIJST VAN PRODUCTEN BEDOELD IN ARTIKEL 21, LID 4

Voor de invoer in Slovenië van de volgende producten van oorsprong uit de Gemeenschap gelden de onderstaande concessies

GN-code	Omschrijving	Hoeveelheid (ton)
0202	Vlees van runderen, bevroren	2 000
0203	Vlees van varkens, vers; gekoeld of bevroren	4 000
0207 22	Vlees en eetbare slachtafvallen van pluimvee (bedoeld bij post 0105) vers, gekoeld of bevroren; niet in stukken gesneden pluimvee, bevroren: kalkoenen	300
0207 23	Vlees en eetbare slachtafvallen van pluimvee (bedoeld bij post 0105) vers, gekoeld of bevroren: niet in stukken gesneden pluimvee, bevroren: eenden, ganzen en parelhoenders	1 000
0403 10	Karnemelk, gestremde melk en room, yoghurt, kefir en andere gegiste of aangezuurde melk en room	600
0406 40	Kaas en wrongel; blauw-groen geaderde kaas	200
0406 90	Kaas en wrongel; andere kaas: ex schapekaas wit geaderde kaas en „Parmigiano”	300
0504	Ex-darmen	400
0601	Bollen, knollen en wortelstokken, ook indien in blad of in bloei enz.	300
0602 91	Andere levende planten (wortels daaronder begrepen), stekken en enten; champignonbroed	3 000
0702 00	Tomaten, vers of gekoeld	2 000
0703 10	Uien, sjalotten, knoflook, prei en andere eetbare looksoorten, vers of gekoeld; uien en sjalotten	300
0703 20	Uien, sjalotten, knoflook, prei en andere eetbare looksoorten, vers of gekoeld; knoflook	200
0802 10	Andere noten, vers of gedroogd; amandelen	100
0805 10	Citrusvruchten, vers of gedroogd; sinaasappelen	5 000
0805 20	Citrusvruchten, vers of gedroogd; mandarijnen, clementines, wilkings en dergelijke kruisingen van citrusvruchten	3 000
0805 30	Citrusvruchten, vers of gedroogd; citroenen en lemmetjes	2 000
0807 10	Meloenen en papaja's, vers; meloenen	1 000
0809 10	Abrikozen	500
0810 90	Ander fruit, vers; kiwi's	500
1201 00	Sojabonen, ook indien gebroken	200
1209	Zaaigoed, sporen daaronder begrepen	300
2002 90	Bereidingen van tomaten	100
2304 00	Perskoeken	5 000

BIJLAGE VIII a)

LIJST VAN PRODUCTEN BEDOELD IN ARTIKEL 24

Producten van oorsprong uit Slovenië waarvoor de Gemeenschap tariefcontingenten opent

GN-code	Omschrijving	Tariefcontingenten
0301 91 00	Levende vis: – andere levende vis: – – forel (<i>Salmo trutta</i> , <i>Salmo gairdneri</i> , <i>Salmo clarki</i> , <i>Salmo aguabonita</i> , <i>Salmo gilae</i>) ⁽¹⁾	70 ton tegen 0 %
1604	Bereidingen en conserven van vis: – vis, geheel of in stukken, doch niet fijngemaakt:	500 ton tegen 4 %
1604 15	– – makreel	
1604 20	– andere bereidingen en conserven van vis: – – andere:	
ex 1604 20 50	– – – van makreel van de soorten <i>Scomber scombrus</i> en <i>Scomber japonicus</i>	

⁽¹⁾ Wijziging van wetenschappelijke namen:

Verouderde wetenschappelijke naam	Vervangen door
<i>Salmo gairdneri</i>	<i>Ancorhynchus mykiss</i>
<i>Salmo clarki</i>	<i>Ancorhynchus clarki</i>
<i>Salmo aguabonita</i>	<i>Ancorhynchus aguabonita</i>
<i>Salmo gilae</i>	<i>Ancorhynchus gilae</i>

BIJLAGE VIII b)

LIJST VAN PRODUCTEN BEDOELD IN ARTIKEL 24

Producten van oorsprong uit de Gemeenschap waarvoor Slovenië tariefcontingenten opent

GN-code	Omschrijving	Tariefcontingenten
0303	Bevroren vis, andere dan visfilets en ander visvlees bedoeld bij post 0304:	100 ton tegen 0 %
0303 29 00	– andere zalmachtigen (salmonidae), met uitzondering van levers, hom en kuit: – – andere	
1604	Bereidingen en conserven van vis:	100 ton tegen 8 %
1604 14	– vis, geheel of in stukken, doch niet fijngemaakt: – – tonijn, boniet en bonito (Sarda spp.)	
1604	Bereidingen en conserven van vis:	150 ton tegen 5 %
1604 15	– vis, geheel of in stukken, doch niet fijngemaakt: – – makreel	
1604	Bereidingen en conserven van vis:	100 ton tegen 12,5 %
ex 1604 19	– vis, geheel of in stukken, doch niet fijngemaakt: – – andere (met uitzondering van zalmvissen)	
1604	Bereidingen en conserven van vis:	120 ton tegen 12,5 %
	– andere bereidingen en conserven van vis: – – andere:	
1604 20 50	– – – van sardines, van bonito, van makreel van de soorten <i>Scomber scombrus</i> en <i>Scomber japonicus</i> en van vis van de soort <i>Orcynopsis unicolor</i>	
1604 20 70	– – – van tonijn, van boniet en van andere vis van het geslacht <i>Euthynnus</i>	
1604 20 90	– – – van andere vissoorten	

*BIJLAGE IX a)***VESTIGING: SECTOREN IN VERBAND MET HET EINDE VAN DE OVERGANGSPERIODE**

Vorbehouden op de nationale behandeling (deze vorbehouden mogen niet worden toegepast op een wijze die niet verenigbaar is met de meestbegunstigingsbehandling):

1. Tot twee jaar na de inwerkingtreding van de overeenkomst:
 - directe verzekering (met inbegrip van medeverzekering), levensverzekering uitgezonderd;
 - wederverzekering en retrocessie.
2. Tot drie jaar na de inwerkingtreding van de overeenkomst:
 - financiële diensten van makelaars/handelaars;
 - maatschappijen voor het beheer van beleggingsfondsen;
 - levensverzekering.
3. Tot vier jaar na de inwerkingtreding van de overeenkomst:
 - erkende maatschappijen voor het beheer van investeringen (opgericht op grond van de wet van maart 1994 op beleggingsfondsen en maatschappijen voor het beheer van beleggingen)⁽¹⁾.
4. Tot het eind van de overgangsperiode:
 - onderzoek- en veiligheidsdiensten;
 - exploitatie van natuurlijke rijkdommen (afhankelijk van een concessie);
 - transport van aardgas via pijpleidingen tegen vergoeding of op contractuele basis;
 - handel in en bemiddeling met betrekking tot onroerend goed.

⁽¹⁾ Beperking op het aankopen van meer dan 10% van de aandelen van die maatschappijen.

*BIJLAGE IX b)***VESTIGING: UITGESLOTEN SECTOREN BEDOELD IN ARTIKEL 45**

- I. Organiseren van kansspelen, weddenschappen, loterijen en andere soortgelijke activiteiten.
- II. Handel in en bemiddeling met betrekking tot culturele en historische monumenten en gebouwen en natuurlijke rijkdommen.

Deze vorbehouden mogen niet worden toegepast op een wijze die niet verenigbaar is met de meestbegunstigingsbehandling.

BIJLAGE IX c)

VESTIGING: FINANCIËLE DIENSTEN BEDOELD IN TITEL IV, HOOFDSTUK II

Financiële diensten: definities

Een financiële dienst is een dienst van financiële aard die door een financieel dienstverlener van een partij wordt aangeboden.

Financiële diensten omvatten mede de volgende activiteiten:

A. Alle verzekeringsdiensten en daarmee verband houdende diensten

1. Directe verzekering (met inbegrip van medeverzekering):
 - i) levensverzekering;
 - ii) niet-levensverzekering.
2. Herverzekering en retrocessie.
3. Verzekeringsbemiddeling, zoals diensten van makelaars en agenten.
4. Ondersteunende diensten in de verzekeringssector, zoals adviesverstrekking, actuariaat, risicobeoordeling en regeling van schade-eisen.

B. Bankwezen en andere financiële diensten (met uitzondering van verzekeringen)

1. Acceptatie van deposito's en andere terugbetaalbare middelen van het publiek.
2. Alle soorten leningen, onder meer consumentenkrediet, hypotheekleningen, factoring en financiering van commerciële transacties.
3. Financiële leasing.
4. Alle betalings- en geldovermakingsdiensten, met inbegrip van krediet- en betaalkaarten, reischeques en bankwissels.
5. Garanties en betalingsverplichtingen.
6. Verhandelen, voor eigen rekening of voor rekening van derden, op de beurs, de parallelmarkt of anderszins, van de volgende producten:
 - a) geldmarktinstrumenten (cheques, wissels, depositobewijzen e.d.);
 - b) deviezen;
 - c) afgeleide producten als bijvoorbeeld termijntransacties en opties;
 - d) wisselkoers- en rentevoetinstrumenten, met inbegrip van producten als ruiltransacties, termijnkoerstransacties e.d.;
 - e) verhandelbare effecten;
 - f) andere verhandelbare stukken en financiële activa, met inbegrip van ongemunt goud en zilver.
7. Deelneming in de uitgifte van diverse soorten effecten, met inbegrip van het garanderen en plaatsen van effecten als agent (openbaar of particulier) en het verlenen van daarmee verband houdende diensten.
8. Geldmakelaarsdiensten.
9. Beheer van activa, bijvoorbeeld kasmiddelen of beleggingsportefeuilles, alle vormen van gezamenlijk investeringsbeheer, beheer van pensioenfondsen alsmede bewaargevings-, deposito- en trustdiensten.
10. Vereffenings- en verrekeningsdiensten voor financiële activa, met inbegrip van effecten, afgeleide producten en andere verhandelbare stukken.
11. Advies en bemiddeling en andere ondersteunende financiële diensten in verband met de onder de punten 1 tot en met 10 genoemde activiteiten, met inbegrip van kredietreferenties en -analyse, onderzoek en advies in verband met investeringen en beleggingsportefeuilles, alsmede advies over aankopen en over bedrijfsreorganisatie en -strategie.

12. Verstrekken en overdragen van financiële informatie, verwerking van financiële gegevens, en bijbehorende software door andere financiële dienstverleners.

De volgende activiteiten zijn van de definitie van financiële diensten uitgesloten:

- a) activiteiten van centrale banken of andere overheidsinstellingen voor de tenuitvoerlegging van het monetair beleid of het wisselkoersbeleid;
 - b) activiteiten die voor rekening of met garantie van de overheid worden uitgevoerd door centrale banken, overheidsadministraties, ministeries of openbare instellingen, behalve wanneer die activiteiten door financiële dienstverleners in concurrentie met die overheidslichamen mogen worden uitgevoerd;
 - c) activiteiten die deel uitmaken van een wettelijk stelsel van sociale zekerheid of van wettelijke pensioenregelingen, behalve wanneer die activiteiten door financiële dienstverleners in concurrentie met overheidslichamen of particuliere instellingen mogen worden uitgevoerd.
-

BIJLAGE X

BESCHERMING VAN INTELLECTUELE-, INDUSTRIËLE- EN COMMERCIËLE-
EIGENDOMSRECHTEN BEDOELD IN ARTIKEL 68

1. Artikel 68, lid 3, heeft betrekking op de volgende multilaterale verdragen:
 - Internationaal Verdrag inzake de bescherming van uitvoerende kunstenaars, producenten van fonogrammen en omroeporganisaties (Rome 1961);
 - Protocol van Madrid inzake de internationale inschrijving van merken (Madrid 1989);
 - Verdrag van Boedapest inzake de internationale erkenning van het depot van micro-organismen ten dienste van de octrooiverlening (1977, gewijzigd 1980);
 - Internationaal Verdrag tot bescherming van kweekproducten (UPOV) (Akte van Genève 1991).

De Associatieraad kan besluiten dat artikel 68, lid 3, nog op andere multilaterale verdragen van toepassing is.
2. De partijen bevestigen het belang dat zij hechten aan de verplichtingen die uit de volgende multilaterale verdragen voortvloeien:
 - Overeenkomst van Parijs voor de bescherming van de industriële eigendom (Akte van Stockholm 1967, gewijzigd 1979);
 - Schikking van Madrid betreffende de internationale inschrijving van merken (Akte van Stockholm 1967, gewijzigd 1979);
 - Overeenkomst van Nice betreffende de internationale classificatie van de waren en diensten ten behoeve van de inschrijving van merken (Genève 1977, gewijzigd 1979);
 - Verdrag tot samenwerking inzake octrooien (Washington 1970, gewijzigd 1979 en 1984);
 - Berner Conventie voor de bescherming van werken van letterkunde en kunst (Akte van Parijs 1971).
3. Ten aanzien van de erkenning en bescherming van intellectuele, industriële en commerciële eigendom kent Slovenië, vanaf de inwerkingtreding van deze overeenkomst, aan ondernemingen en onderdanen van de Gemeenschap een behandeling toe die niet minder gunstig is dan die welke het op grond van bilaterale overeenkomsten aan derde landen toekent.

*BIJLAGE XI***DEELNAME VAN SLOVENIË AAN COMMUNAUTAIRE PROGRAMMA'S BEDOELD
IN ARTIKEL 106**

Slovenië kan deelnemen aan communautaire kaderprogramma's, specifieke programma's, projecten of andere activiteiten op het gebied van:

- onderzoek;
- informatiediensten;
- milieu;
- onderwijs, opleiding en jeugdzaken;
- sociaal beleid en gezondheidszorg;
- consumentenbescherming;
- midden- en kleinbedrijf;
- toerisme;
- cultuur;
- audiovisuele sector;
- civiele bescherming;
- vereenvoudiging van het handelsverkeer;
- energie;
- vervoer;
- bestrijding van drugs en drugsverslaving.

De Associatieraad kan overeenkomen nieuwe terreinen van communautaire activiteiten aan de bovengenoemde toe te voegen, wanneer dit geacht wordt in het wederzijds belang te zijn of bij te dragen tot het realiseren van de doelstellingen van de Europa-Overeenkomst.

BIJLAGE XII

UITVOERRECHTEN EN HEFFINGEN VAN GELIJKE WERKING BEDOELD IN ARTIKEL 14, LID 1

Slovenië vermindert geleidelijk de uitvoerrechten van gelijke werking als douanerechten overeenkomstig het volgende tijdschema:

- 1.1.1996: 7%
- 1.1.1997: 4%
- 1.1.1998: 0%

voor de volgende producten:

GN-code	Omschrijving
4401	Brandhout, in de vorm van ronde of andere blokken, rijshout, takkenbossen en dergelijke; hout in plakjes, spanen of kleine stukjes; zaagsel, resten en afval, van hout, ook indien geperst tot blokken, briketten, pellets of dergelijke vormen:
4401 10 00	– brandhout, in de vorm van ronde en andere blokken, rijshout, takkenbossen en dergelijke
	– hout in plakjes, spanen of kleine stukjes:
4401 21 00	– – naaldhout
4401 22 00	– – ander
4401 30	– zaagsel, resten en afval, van hout, ook indien geperst tot blokken, briketten, pellets of dergelijke vormen:
4401 30 90	– – andere
4403	Hout, onbewerkt, ook indien ontschorst, ontdaan van het spint of enkel vierkant behakt of vierkant bezaagd:
4403 20 00	– ander, naaldhout:
	– ander:
4403 91 00	– – eik (<i>Quercus</i> spp.)
4403 92 00	– – beuk (<i>Fagus</i> spp.)
4403 99 00	– – ander:
4403 99 10	– – – populier
4403 99 20	– – – kastanje
4403 99 80	– – – ander
4407	Hout, overlangs gezaagd of afgestoken, dan wel gesneden of geschild, ook indien geschaafd, geschuurd of met vingerlasverbinding, met een dikte van meer dan 6 mm:
	– ander:
4407 91	– – eik (<i>Quercus</i> spp.):
4407 91 10	– – – met vingerlasverbinding, ook indien geschaafd of geschuurd
	– – – ander:
	– – – – geschaafd:
4407 91 31	– – – – niet-ineengezette plankjes voor parketvloeren
4407 91 39	– – – – – ander
4407 91 50	– – – – – geschuurd
4407 91 90	– – – – – ander
4407 92	– – beuk (<i>Fagus</i> spp.):
4407 92 10	– – – met vingerlasverbinding, ook indien geschaafd of geschuurd
	– – – ander:
4407 92 30	– – – – geschaafd
4407 92 50	– – – – geschuurd
4407 92 90	– – – – ander
4407 99	– – ander:
4407 99 19	– – – ander:
	– – – – geschaafd:
4407 99 39	– – – – – ander

BIJLAGE XIII

BRIEFWISSELING

tussen de Europese Gemeenschap en de lidstaten, enerzijds, en de Republiek Slovenië, anderzijds, over artikel 64, lid 2, van de Associatieovereenkomst

A. Brief van de regering van de Republiek Slovenië

Geachte heer,

Ten aanzien van artikel 64, lid 2, van de Associatieovereenkomst betreffende de communautaire voorschriften met betrekking tot het kapitaalverkeer en met het oog op de toetreding van Slovenië tot de Europese Unie, zou ik de volgende verbintenis van de regering van de Republiek Slovenië willen bevestigen:

- I. het treffen van de maatregelen die noodzakelijk zijn om de burgers van de lidstaten van de Europese Unie op wederzijdse basis het recht te verlenen in Slovenië eigendommen op niet discriminerende basis aan te kopen na het vierde jaar na de inwerkingtreding van de Associatieovereenkomst;
- II. het verlenen aan de burgers van de lidstaten van de Europese Unie die gedurende een aaneengesloten periode van drie jaar op het huidige grondgebied van de Republiek Slovenië hun verblijfplaats hebben gehad om op wederzijdse basis eigendommen aan te kopen vanaf het moment van inwerkingtreding van de Associatieovereenkomst.

Gelieve te bevestigen dat de Europese Gemeenschap met het hierboven gestelde instemt.

*Voor de regering van
de Republiek Slovenië*

B. Brief van de Europese Gemeenschap en de lidstaten

Geachte heer,

Hierbij bevestig ik de ontvangst van uw brief over artikel 64, lid 2, van de Associatieovereenkomst betreffende de communautaire voorschriften met betrekking tot het kapitaalverkeer, die als volgt luidt:

„Geachte heer,

Ten aanzien van artikel 64, lid 2, van de Associatieovereenkomst betreffende de communautaire voorschriften met betrekking tot het kapitaalverkeer en met het oog op de toetreding van Slovenië tot de Europese Unie, zou ik de volgende verbintenis van de regering van de Republiek Slovenië willen bevestigen:

- I. het treffen van de maatregelen die noodzakelijk zijn om de burgers van de lidstaten van de Europese Unie op wederzijdse basis het recht te verlenen in Slovenië eigendommen op niet discriminerende basis aan te kopen na het vierde jaar na de inwerkingtreding van de Associatieovereenkomst;
- II. het verlenen aan de burgers van de lidstaten van de Europese Unie die gedurende een aaneengesloten periode van drie jaar op het huidige grondgebied van de Republiek Slovenië hun verblijfplaats hebben gehad om op wederzijdse basis eigendommen aan te kopen vanaf het moment van inwerkingtreding van de Associatieovereenkomst.

Gelieve te bevestigen dat de Europese Gemeenschap met het hierboven gestelde instemt.”.

De Europese Gemeenschap en de lidstaten bevestigen dat zij instemmen met de verbintenis die uw regering op wederzijdse basis in deze brief is aangegaan.

*Namens de Europese Gemeenschap
en de lidstaten*

LIJST VAN PROTOCOLLEN

- PROTOCOL Nr. 1 betreffende textielproducten en kledingartikelen
- PROTOCOL Nr. 2 betreffende producten die vallen onder het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal (EGKS)
- PROTOCOL Nr. 3 betreffende het handelsverkeer tussen Slovenië en de Gemeenschap van verwerkte landbouwproducten
- PROTOCOL Nr. 4 betreffende de definitie van het begrip „producten van oorsprong” en methoden van administratieve samenwerking
- PROTOCOL Nr. 5 betreffende wederzijdse bijstand in douanezaken
- PROTOCOL Nr. 6 betreffende aan jaarlijkse beperkingen gebonden concessies

PROTOCOL Nr. 1

betreffende textielproducten en kledingartikelen

Artikel 1

Dit protocol heeft betrekking op de textielproducten en kledingartikelen (hierna „textielproducten” genoemd) bedoeld in afdeling XI (hoofdstukken 50-63) van de gecombineerde nomenclatuur van de Gemeenschap.

Artikel 2

1. De douanerechten bij invoer die in de Gemeenschap van toepassing zijn op textielproducten van afdeling XI (hoofdstukken 50-63) van de gecombineerde nomenclatuur van oorsprong uit Slovenië in de zin van Protocol nr. 4 van de overeenkomst, andere dan die welke zijn opgenomen in bijlage I bij dit protocol (huidige bijlage V van de Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en Slovenië betreffende de handel in textielproducten, die op 23 juli 1993 is geparafeerd), worden met ingang van de datum van inwerkingtreding van deze overeenkomst afgeschaft.

2. De douanerechten die bij invoer in de Gemeenschap worden geheven op producten van oorsprong uit Slovenië die zijn opgenomen in bijlage I van dit protocol, worden opgeheven binnen de grenzen van jaarlijkse tariefplafonds van de Gemeenschap die geleidelijk worden verhoogd om tegen het einde van het tweede jaar na de inwerkingtreding van de overeenkomst te komen tot een volledige afschaffing van de douanerechten bij invoer op de betrokken producten.

3. De rechten die worden toegepast op de rechtstreekse invoer in Slovenië van textielproducten van afdeling XI (hoofdstukken 50-63) van de gecombineerde nomenclatuur die in de zin van Protocol nr. 4 van deze overeenkomst van oorsprong zijn uit de Gemeenschap, worden op de datum van inwerkingtreding van de overeenkomst afgeschaft, behalve voor producten vermeld in de bijlagen II a) en II b) van dit protocol waarvoor de rechten geleidelijk worden verlaagd zoals daarin is bepaald.

4. De douanerechten die van toepassing zijn op in de Gemeenschap ingevoerde veredelingsproducten van oorsprong uit Slovenië in de zin van Protocol nr. 4 van de overeenkomst en die zijn verkregen door handelingen in Slovenië in overeenstemming met Verordening (EEG) nr. 3036/94 van de Raad, worden op de datum van inwerkingtreding van de overeenkomst afgeschaft. Deze producten hoeven evenwel niet te zijn onderworpen aan de regelingen of specifieke maatregelen bedoeld in artikel 1, lid 3, of de jaarlijkse hoeveelheden bedoeld in artikel 2, lid 2, onder b), van die verordening.

5. De bepalingen van de overeenkomst en met name de artikelen 12 en 13 daarvan zijn, met inachtneming van dit protocol, van toepassing op de handel in textielproducten tussen de partijen.

Artikel 3

De kwantitatieve regeling en andere daarmee verband houdende kwesties met betrekking tot de uitvoer van textielproducten van oorsprong uit Slovenië naar de Gemeenschap en van oorsprong uit de Gemeenschap naar de Republiek Slovenië moeten worden vastgelegd in een aanvullend protocol bij deze vóór 31 december 1995 te sluiten overeenkomst betreffende de handel in textielproducten tussen de Europese Gemeenschap en de Republiek Slovenië. Indien geen overeenstemming wordt bereikt over een aanvullend protocol blijven de bepalingen van de op 2 juli 1993 geparafeerde overeenkomst betreffende de handel in textielproducten, als gewijzigd door het akkoord dat op 15 december 1994 is bereikt om rekening te houden met de uitbreiding van de Europese Gemeenschappen, van toepassing.

Artikel 4

Vanaf de inwerkingtreding van deze overeenkomst worden geen nieuwe kwantitatieve beperkingen of maatregelen van gelijke werking ingesteld, met uitzondering van die waarin de overeenkomst en de daarbij gevoegde protocollen voorzien.

BIJLAGE I

RECHTSTREEKSE INVOER

Communautaire tariefplafonds

Categorie	Eenheid	1996	1997
5	duizend stuks	4 216	5 059
6	duizend stuks	4 470	5 364
7	duizend stuks	3 098	3 718
8	duizend stuks	4 309	5 171
9	ton	2 737	3 285

BIJLAGE II a)

DOUANERECHTEN BEDOELD IN ARTIKEL 2, LID 3

De douanerechten op de invoer in de Republiek Slovenië van textielproducten opgenomen in deze bijlage en van oorsprong uit de Gemeenschap worden geleidelijk verlaagd volgens het onderstaande tijdschema:

- op 1 januari 1996 tot 80 % van het basisrecht;
- op 1 januari 1997 tot 55 % van het basisrecht;
- op 1 januari 1998 tot 30 % van het basisrecht;
- op 1 januari 1999 tot 15 % van het basisrecht;
- op 1 januari 2000 worden de resterende rechten geheel afgeschaft.

5111 11	5207 10	5511 20	5516 12	5807 10
5111 19	5207 90	5511 30	5516 13	5807 90
5111 20	5308 20	5512 11	5516 14	
5111 30	5310 10	5512 19	5516 21	5903 10
5111 90	5401 10	5512 21	5516 22	5903 20
	5401 20	5512 29	5516 23	5903 90
5205 11	5402 31	5512 91	5516 24	5911 20
5205 12	5402 32	5512 99	5516 31	5911 32
5205 13	5402 33	5513 11	5516 32	5911 90
5205 14	5402 41	5513 12	5516 33	
5205 15	5402 41	5513 13	5516 34	6001 29
5205 21	5402 51	5513 19	5516 41	6001 91
5205 22	5402 52	5513 21	5516 42	6001 92
5205 23	5407 10	5513 23	5516 43	6002 10
5205 24	5407 20	5513 29	5516 44	6002 20
5205 25	5407 30	5513 31	5516 91	6002 91
5205 31	5407 41	5513 32	5516 92	6002 99
5205 32	5407 42	5513 33	5516 93	
5205 33	5407 43	5513 39	5516 94	6116 91
5205 34	5407 44	5513 41		6116 92
5205 35	5407 52	5513 42	5601 10	6116 93
5205 41	5407 53	5513 43	5601 21	6116 99
5205 42	5407 54	5513 49	5601 22	
5205 43	5407 60	5514 11	5601 29	6203 31
5205 44	5407 71	5514 12	5601 30	6203 41 10
5205 45	5407 72	5514 13	5606 00	6203 41 90
5206 11	5407 73	5514 19	5607 29	6203 42 11
5206 12	5407 74	5514 22	5607 41	6203 42 31
5206 13	5408 10	5514 23		6203 42 35
5206 14	5408 21	5514 31	5801 21	6204 62 31
5206 15	5408 22	5514 32	5801 22	6204 62 33
5206 21	5408 24	5514 33	5801 23	6204 62 39
5206 22	5505 10	5514 39	5801 24	6204 62 51
5206 23	5505 20	5514 41	5801 31	6204 62 59
5206 24	5508 10	5514 42	5801 32	6204 62 90
5206 25	5508 20	5514 43	5801 33	6210 10
5206 31	5509 31	5514 49	5801 34	6210 30
5206 32	5509 32	5515 12	5801 90	6210 40
5206 33	5509 42	5515 13	5804 10	6210 50
5206 34	5509 51	5515 19	5804 21	6216 00
5206 35	5509 61	5515 22	5804 29	
5206 41	5509 62	5515 29	5804 30	6302 21
5206 42	5509 92	5515 91	5806 20	6302 31
5206 43	5510 11	5515 92	5806 31	6302 60
5206 44	5510 12	5515 99	5806 32	6307 20
5206 45	5511 10	5516 11	5806 39	6308 00

BIJLAGE II b)

DOUANERECHTEN BEDOELD IN ARTIKEL 2, LID 3

De douanerechten op de invoer in de Republiek Slovenië van textielproducten opgenomen in deze bijlage en van oorsprong uit de Gemeenschap worden geleidelijk verlaagd volgens het onderstaande tijdschema:

- op 1 januari 1996 tot 90 % van het basisrecht;
- op 1 januari 1997 tot 70 % van het basisrecht;
- op 1 januari 1998 tot 45 % van het basisrecht;
- op 1 januari 1999 tot 35 % van het basisrecht;
- op 1 januari 2000 tot 20 % van het basisrecht;
- op 1 januari 2001 worden de resterende rechten geheel afgeschaft.

5112 11	5210 51	5810 91	6104 42	6113 00
5112 19	5210 52	5810 92	6104 43	6114 10
5112 20	5210 59	5810 99	6104 44	6114 20
5112 30	5211 11	5811 00	6104 49	6114 30
5112 90	5211 12		6104 51	6114 90
	5211 19	5904 91	6104 52	6115 11
5208 11	5211 21	5906 10	6104 53	6115 12
5208 12	5211 22	5906 91	6104 59	6115 19
5208 13	5211 29	5906 99	6104 61	6115 20
5208 19	5211 31		6104 62	6115 91
5208 21	5211 32	6001 21	6104 63	6115 92
5208 22	5211 39	6001 22	6104 69	6115 93
5208 23	5211 41	6001 99	6105 90	6115 99
5208 29	5211 42	6002 30	6106 10	6116 10
5208 31	5211 43	6002 41	6106 20	6117 10
5208 32	5211 49	6002 42	6106 90	6117 20
5208 33	5211 51	6002 43	6107 11	6117 80
5208 39	5211 52	6002 49	6107 12	6117 90
5208 41	5211 59	6002 92	6107 19	
5208 42	5212 11	6002 93	6107 21	6201 11
5208 43	5212 12		6107 22	6201 12
5208 49	5212 13	6101 10	6107 29	6201 13
5208 51	5212 14	6101 90	6107 91	6201 19
5208 52	5212 15	6102 10	6107 92	6201 91
5208 53	5212 21	6102 30	6107 99	6201 92
5208 59	5212 22	6102 90	6108 11	6201 93
5209 11	5212 23	6103 11	6108 19	6201 99
5209 12	5212 24	6103 12	6108 21	6202 11
5209 19	5212 25	6103 19	6108 22	6202 12
5209 21		6103 21	6108 29	6202 13
5209 22	5514 21	6103 22	6108 31	6202 19
5209 29		6103 23	6108 32	6202 91
5209 31	5602 10	6103 29	6108 39	6202 92
5209 32	5602 21	6103 31	6108 91	6202 93
5209 39	5602 29	6103 32	6108 92	6202 99
5209 41	5602 90	6103 33	6108 99	6203 11
5209 42	5603 00	6103 39	6109 10	6203 12
5209 43	5607 49	6103 41	6109 90	6203 19
5209 49	5607 50	6103 42	6110 10	6203 21
5209 51		6103 43	6110 20	6203 22
5209 52	5801 10	6103 49	6110 30	6203 23
5209 59	5801 25	6104 11	6110 90	6203 29
5210 11	5801 26	6104 12	6111 10	6203 32
5210 12	5801 35	6104 13	6111 20	6203 33
5210 19	5801 36	6104 19	6111 30	6203 39
5210 21	5802 11	6104 21	6111 90	6204 11
5210 22	5802 19	6104 22	6112 11	6204 12
5210 29	5802 20	6104 23	6112 12	6204 13
5210 31	5802 30	6104 29	6112 19	6204 19
5210 32	5803 10	6104 31	6112 20	6204 21
5210 39	5803 90	6104 32	6112 31	6204 22
5210 41	5808 10	6104 33	6112 39	6204 23
5210 42	5808 90	6104 39	6112 41	6204 29
5210 49	5810 10	6104 41	6112 49	6204 31

6204 32	6207 22	6211 41	6301 90	6304 99
6204 33	6207 29	6211 42	6302 10	6305 10
6204 39	6207 91	6211 43	6302 29	6305 20
6204 41	6207 92	6211 49	6302 39	6305 31
6204 42	6207 99	6212 10	6302 40	6305 39
6204 43	6208 11	6212 20	6302 51	6305 90
6204 44	6208 19	6212 30	6302 52	6306 11
6204 49	6208 21	6212 90	6302 53	6306 12
6204 51	6208 22	6213 10	6302 59	6306 19
6204 52	6208 29	6213 20	6302 91	6306 21
6204 53	6208 91	6213 90	6302 92	6306 22
6204 59	6208 92	6214 10	6302 93	6306 29
6204 61	6208 99	6214 20	6302 99	6306 31
6204 69	6209 10	6214 30	6303 11	6306 39
6205 10	6209 20	6214 40	6303 12	6306 41
6205 90	6209 30	6214 90	6303 19	6306 49
6206 10	6209 90	6215 10	6303 91	6306 91
6206 20	6211 11	6215 20	6303 92	6306 99
6206 30	6211 12	6215 90	6303 99	6307 10
6206 40	6211 20	6217 10	6304 11	6307 90
6206 90	6211 31	6217 90	6304 19	6309 00
6207 11	6211 32		6304 91	6310 10
6207 19	6211 33	6301 30	6304 92	6310 90
6207 21	6211 39	6301 40	6304 93	

PROTOCOL Nr. 2

betreffende producten die vallen onder het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap voor Kolen en Staal (EGKS)*Artikel 1*

Dit protocol is van toepassing op de producten die zijn vermeld in bijlage I bij het EGKS-Verdrag en zoals in het gemeenschappelijk douanetarief⁽¹⁾ omschreven.

HOOFDSTUK I

EGKS-ijzer- en staalproducten

Artikel 2

1. EGKS-ijzer- en staalproducten van oorsprong uit Slovenië worden vrij van invoerrechten in de Gemeenschap ingevoerd vanaf de inwerkingtreding van de overeenkomst.

2. EGKS-ijzer- en staalproducten van oorsprong uit de Gemeenschap worden vrij van invoerrechten in Slovenië ingevoerd vanaf de inwerkingtreding van de overeenkomst, met uitzondering van in bijlage I bij dit protocol genoemde producten waarvoor de invoerrechten geleidelijk volgens onderstaand tijdschema worden verminderd:

- op 1 januari 1996 wordt elk recht verlaagd tot 80 % van het basisrecht;
- op 1 januari 1997 wordt elk recht verlaagd tot 55 % van het basisrecht;
- op 1 januari 1998 wordt elk recht verlaagd tot 30 % van het basisrecht;
- op 1 januari 1999 wordt elk recht verlaagd tot 15 % van het basisrecht;
- op 1 januari 2000 worden de resterende rechten afgeschaft.

Artikel 3

1. Kwantitatieve beperkingen op de invoer in de Gemeenschap van EGKS-ijzer- en staalproducten van oorsprong uit Slovenië alsook maatregelen van gelijke werking worden op de dag van inwerkingtreding van de overeenkomst opgeheven.

2. Kwantitatieve beperkingen op de invoer in Slovenië van EGKS-ijzer- en staalproducten van oorsprong uit de Gemeenschap alsook maatregelen van gelijke werking worden op de dag van inwerkingtreding van de overeenkomst opgeheven.

⁽¹⁾ PB L 345 van 31.12.1994, blz. 1.

HOOFDSTUK II

EGKS-Kolenproducten

Artikel 4

EGKS-kolenproducten van oorsprong uit de Slovenië worden vanaf de dag van inwerkingtreding van de overeenkomst vrij van invoerrechten in Slovenië ingevoerd.

Artikel 5

EGKS-kolenproducten van oorsprong uit de Gemeenschap worden vanaf de dag van inwerkingtreding van de overeenkomst vrij van invoerrechten in Slovenië ingevoerd.

Artikel 6

1. Kwantitatieve beperkingen die in de Gemeenschap op EGKS-kolenproducten van oorsprong uit Slovenië van toepassing zijn, alsook maatregelen van gelijke werking worden op de dag van inwerkingtreding van de overeenkomst opgeheven.

De Republiek Oostenrijk mag echter tot en met 31 december 1996 ten aanzien van Slovenië de invoerbeperkingen handhaven die zij op 1 januari 1994 toepaste op bruinkool die onder code 2702 10 00 van de gecombineerde nomenclatuur valt.

2. Kwantitatieve invoerbeperkingen die in Slovenië op EGKS-kolenproducten van oorsprong uit de Gemeenschap van toepassing zijn, alsook maatregelen van gelijke werking, worden op de dag van inwerkingtreding van de overeenkomst opgeheven.

HOOFDSTUK III

Gemeenschappelijke bepalingen

Artikel 7

1. Zijn onverenigbaar met de goede werking van de overeenkomst, indien de handel tussen de Gemeenschap en Slovenië daardoor ongunstig kan worden beïnvloed:

- i) alle overeenkomsten inzake samenwerking of concentratie tussen ondernemingen, alle besluiten van ondernemersverenigingen en alle onderling afgestemde feitelijke gedragingen tussen ondernemingen, die ertoe strekken of ten gevolge hebben dat de mededinging wordt verhinderd, beperkt of vervalst;

ii) misbruik door een of meer ondernemingen van een machtspositie op het gehele grondgebied van de Gemeenschap of van Slovenië of op een wezenlijk deel daarvan;

iii) overheidssteun in welke vorm ook, behoudens de uitzonderingen die uit hoofde van het EGKS-Verdrag zijn toegestaan.

2. Praktijken die in strijd zijn met dit artikel, worden beoordeeld aan de hand van de criteria welke voortvloeien uit de toepassing van de regels in de artikelen 65 en 66 van het Verdrag tot oprichting van de EGKS en in artikel 85 van het EEG-Verdrag, en van de regels inzake overheidssteun, met inbegrip van het afgeleide recht.

3. De Associatieraad stelt binnen drie jaar na de inwerkingtreding van de overeenkomst de noodzakelijke bepalingen voor de tenuitvoerlegging van de leden 1 en 2 vast.

4. De overeenkomstsluitende partijen erkennen dat Slovenië, in afwijking van het bepaalde in lid 1, onder iii), gedurende de eerste vijf jaren na de inwerkingtreding van de overeenkomst bij wijze van uitzondering, met betrekking tot EGKS-ijzer- en staalproducten, overheidssteun voor herstructurering mag verlenen, mits:

- de steun ertoe leidt dat de begunstigde ondernemingen aan het einde van de herstructureringsperiode onder normale marktomstandigheden levensvatbaar zijn;
- het bedrag en de intensiteit van de steun strikt beperkt blijven tot hetgeen voor dit herstel van de levensvatbaarheid absoluut noodzakelijk is, en ze geleidelijk worden verminderd; en
- het herstructureringsprogramma aan een algemene rationalisatie en capaciteitsvermindering in Slovenië is gekoppeld.

5. Elke partij draagt er zorg voor dat op het gebied van de overheidssteun doorzichtigheid heerst, door de andere partij voortdurend volledig in te lichten en haar met name het bedrag, de intensiteit en het doel van de steun alsmede een gedetailleerd herstructureringsplan mee te delen.

6. Wanneer de Gemeenschap of Slovenië van oordeel is dat een bepaalde praktijk met lid 1, gelezen in samenhang met lid 4, van dit artikel onverenigbaar is, en wanneer

- de in lid 3 bedoelde uitvoeringsbepalingen niet in een passende regeling voorzien, of
- indien dergelijke bepalingen ontbreken, en de betrokken praktijk de belangen van de andere partij in ernstige mate schaadt of dat de binnenlandse industrie van de andere partij daardoor ernstige schade lijdt of dreigt te lijden,

kan de benadeelde partij passende maatregelen treffen, indien geen oplossing wordt bereikt bij wege van overleg, dat ten hoogste 30 werkdagen mag duren. Dit overleg moet worden aangevat binnen 30 werkdagen na indiening van het officiële verzoek daartoe.

In het geval van praktijken die met lid 1, onder iii), van dit artikel onverenigbaar zijn, kunnen die passende maatregelen uitsluitend worden genomen volgens de procedures en onder de voorwaarden, die zijn neergelegd in de Algemene Overeenkomst inzake tarieven en handel (GATT) en in andere relevante instrumenten welke onder auspiciën van de GATT tot stand zijn gebracht en tussen de partijen van toepassing zijn.

Artikel 8

Het bepaalde in de artikelen 12, 13, 14 en 15 van de overeenkomst is van toepassing op de handel in de EGKS-producten tussen de partijen.

Artikel 9

De partijen komen overeen dat een van de bijzondere organen welke door de Associatieraad zullen worden opgericht, een contactgroep zal zijn die de tenuitvoerlegging van dit protocol zal bespreken.

BIJLAGE

LIJST VAN PRODUCTEN BEDOELD IN ARTIKEL 2, LID 2, VAN PROTOCOL Nr. 2

7202 99 11	7209 31 00	7214 40 59	7222 10 39
	7209 32 10	7214 40 80	7222 10 81
7208 13 10	7209 32 90	7214 50 10	7222 10 89
7208 13 91	7209 33 10	7214 50 31	
7208 13 95	7209 33 90	7214 50 39	7225 10 10
7208 13 98	7209 34 10	7214 50 90	7225 10 91
7208 14 10	7209 34 90	7214 60 00	7225 10 99
7208 14 91	7209 41 00		7225 20 20
7208 14 99	7209 42 10	7219 12 10	7225 30 00
7208 23 10	7209 42 90	7219 12 90	7225 40 10
7208 23 91	7209 43 10	7219 13 10	7225 40 30
7208 23 95	7209 43 90	7219 13 90	7225 40 50
7208 23 98	7209 44 10	7219 14 10	7225 40 70
7208 24 10	7209 44 90	7219 14 90	7225 40 90
7208 24 91		7219 21 11	7225 50 10
7208 24 99	7211 11 00	7219 21 19	7225 50 90
7208 31 00	7211 12 10	7219 21 90	7225 90 10
7208 33 10	7211 12 90	7219 22 10	7226 10 10
7208 33 91	7211 19 10	7219 22 90	7226 10 31
7208 33 99	7211 19 91	7219 23 10	7226 10 39
7208 34 10	7211 19 99	7219 23 90	7226 20 20
7208 34 90	7211 21 00	7219 24 10	7226 20 20
7208 35 10	7211 22 10	7219 24 90	7226 91 10
7208 35 90	7211 22 90	7219 31 10	7226 91 90
7208 41 00	7211 29 10	7219 31 90	7226 92 10
7208 43 10	7211 29 91	7219 32 10	7226 99 20
7208 43 91	7211 29 99	7219 32 90	7227 10 00
7208 43 99	7211 30 10	7219 33 10	7227 20 00
7208 44 10	7211 41 10	7219 33 90	7227 90 10
7208 44 90	7211 41 91	7219 34 10	7227 90 30
7208 45 10	7211 49 10	7219 34 90	7227 90 50
7208 45 90	7211 90 11	7219 35 10	7227 90 70
7208 90 10		7219 35 90	
	7213 10 00		7228 10 10
7209 11 00	7213 31 20		7228 10 30
7209 12 10	7213 31 81	7220 11 00	7228 20 11
7209 12 90	7213 31 89	7220 12 00	7228 20 19
7209 13 10	7213 39 10	7220 20 10	7228 20 30
7209 13 90	7213 39 90	7220 90 11	7228 30 20
7209 14 10	7213 41 00	7220 90 31	7228 30 41
7209 14 90	7213 49 00		7228 30 49
7209 21 00	7213 50 20	7221 00 10	7228 30 61
7209 22 10	7213 50 81	7221 00 90	7228 30 69
7209 22 90	7213 50 89		7228 30 70
7209 23 10		7222 10 11	7228 30 89
7209 23 90	7214 20 00	7222 10 19	7228 60 10
7209 24 10	7214 40 10	7222 10 21	7228 70 10
7209 24 91	7214 40 20	7222 10 29	7228 70 31
7209 24 99	7214 40 51	7222 10 31	7301 10 00

PROTOCOL Nr. 3

betreffende het handelsverkeer tussen Slovenië en de Gemeenschap van verwerkte landbouwproducten

Artikel 1

1. De Gemeenschap en Slovenië passen op verwerkte landbouwproducten de in respectievelijk bijlage I en bijlage II opgesomde rechten toe in overeenstemming met de daarin vervatte voorwaarden.

2. De Associatieraad kan:

- de lijst van de in dit protocol bedoelde verwerkte landbouwproducten uitbreiden;
- de in de bijlagen vermelde rechten wijzigen;
- de tariefcontingenten vergroten of afschaffen.

3. De Associatieraad kan de door dit protocol vastgestelde rechten vervangen door een stelsel, vastgesteld op basis van de respectieve marktprijzen van de Gemeenschap en Slovenië voor landbouwproducten die daadwerkelijk bij de vervaardiging van de onder dit protocol vallende verwerkte landbouwproducten zijn gebruikt. De Associatieraad maakt de lijst op van de goederen waarop deze bedragen van toepassing zijn, evenals de lijst van de basisproducten, en stelt te dien einde de algemene uitvoeringsbepalingen vast.

Artikel 2

De overeenkomstig artikel 1 toegepaste rechten kunnen bij besluit van de Associatieraad worden verlaagd:

- wanneer in het handelsverkeer tussen de Gemeenschap en Slovenië de op de basislandbouwproducten toegepaste rechten worden verlaagd, of
- in aansluiting op verlagingen die het gevolg zijn van wederzijdse concessies met betrekking tot verwerkte landbouwproducten.

De onder het eerste streepje bedoelde verlagingen worden berekend op het deel van het recht, aangemerkt als landbouwelement, dat betrekking heeft op de landbouwproducten die daadwerkelijk bij de vervaardiging van de bedoelde verwerkte landbouwproducten zijn gebruikt en in mindering zijn gebracht op de rechten die gelden voor die basislandbouwproducten.

Artikel 3

De Gemeenschap en Slovenië stellen elkaar in kennis van de administratieve regelingen die zijn vastgesteld voor de onder dit protocol vallende producten.

Deze regelingen dienen een gelijke behandeling van alle betrokken partijen te waarborgen en dienen zo eenvoudig en soepel mogelijk te zijn.

BIJLAGE I

RECHTEN DIE VAN TOEPASSING ZIJN OP GOEDEREN VAN OORSPRONG UIT SLOVENIË DIE IN DE GEMEENSCHAP WORDEN INGEVOERD

GN-code	Omschrijving	Recht
1	2	3
0403	Karnemelk, gestremde melk en room, yoghurt, kefir en andere gegiste of aangezuurde melk en room, ook indien ingedikt, met toegevoegde suiker of andere zoetstoffen, gearomatiseerd of met toegevoegde vruchten of cacao:	
0403 10	– yoghurt:	
0403 10 51 tot 0403 10 99	– – gearomatiseerd of met toegevoegde vruchten of cacao	LE ⁽¹⁾
0403 90	– andere:	
0403 90 71 tot 0403 90 99	– – gearomatiseerd of bevattende toegevoegde vruchten of cacao	LE
0710	Groenten, ook indien gestoomd of in water gekookt, bevroren:	
0710 40	– suikermaïs	LE
0711	Groenten, voorlopig verduurzaamd (bijvoorbeeld door middel van zwaveldioxide of in water waaraan, voor het voorlopig verduurzamen, zout, zwavel of andere stoffen zijn toegevoegd), doch als zodanig niet geschikt voor dadelijke consumptie:	
0711 90 30	– suikermaïs	LE
1517	Margarine; mengsels en bereidingen, voor menselijke consumptie, van dierlijke of plantaardige vetten of oliën of van fracties van verschillende vetten en oliën bedoeld bij dit hoofdstuk, andere dan de vetten en oliën of fracties daarvan, bedoeld bij post 1516:	
1517 10	– margarine, andere dan vloeibare margarine:	
1517 10 10	– – met een gehalte aan van melk afkomstige vetstoffen van meer dan 10 doch niet meer dan 15 gewichtspersenten	LE
1517 90	– andere:	
1517 90 10	– – met een gehalte aan van melk afkomstige vetstoffen van meer dan 10 doch niet meer dan 15 gewichtspersenten	LE
1519	Industriële eenwaardige vetzuren, bij raffinage verkregen acid-oils; industriële vetalcoholen:	
	– industriële eenwaardige vetzuren:	
1519 11	– – stearinezuur	2
1519 12	– – oliezuur	5
1519 20	– bij raffinage verkregen acid-oils	6
1704	Suikerwerk zonder cacao (witte chocolade daaronder begrepen):	
1704 10	– kauwgom, ook indien bedekt met een laagje suiker:	
1704 10 11 tot 1704 10 19	– – met een sacharosegehalte (het gehalte aan invertsuiker, berekend als sacharose daaronder begrepen) van minder dan 60 gewichtspersenten	LE, max. 23
1704 10 91 tot 1704 10 99	– – met een sacharosegehalte (het gehalte aan invertsuiker, berekend als sacharose daaronder begrepen) van 60 of meer gewichtspersenten	LE, max. 18

⁽¹⁾ Landbouwelement als getarifeerd in het kader van de Uruguay-ronde.

(1)	(2)	(3)
1704 90	– ander:	
1704 90 10	– – zoethoutextract (drop), bevattende meer dan 10 gewichtspercenten sacharose, zonder andere toegevoegde stoffen	9
1704 90 30	– witte chocolade	LE, max. 27+AD S/Z
1704 90 51 tot 1704 90 99	– ander:	LE, max. 27+AD S/Z
1803	Cacaopasta, ook indien ontvet	0
1804 00 00	Cacaoboter, cacaovet en cacao-olie	0
1805 00 00	Cacaopoeder, zonder toegevoegde suiker of andere zoetstoffen	0
1806	Chocolade en andere bereidingen voor menselijke consumptie die cacao bevatten:	
1806 10	– cacaopoeder, waaraan suiker of andere zoetstoffen zijn toegevoegd	LE
1806 20	– andere bereidingen, hetzij in blokken of in staven, met een gewicht van meer dan 2 kg, hetzij in vloeibare toestand of in de vorm van pasta, poeder, korrels of dergelijke, in recipiënten of in andere verpakkingen, met een inhoud per onmiddellijke verpakking van meer dan 2 kg:	
1806 20 10	– – met een gehalte aan cacaoboter van 31 of meer gewichtspercenten of met een totaal gehalte aan cacaoboter en van melk afkomstige vetstoffen van 31 of meer gewichtspercenten	LE, max. 27+AD S/Z
1806 20 30	– – met een totaal gehalte aan cacaoboter en van melk afkomstige vetstoffen van 25 of meer doch minder dan 31 gewichtspercenten	LE, max. 27+AD S/Z
	– – andere:	
1806 20 50	– – – met een gehalte aan cacaoboter van 18 of meer gewichtspercenten	LE, max. 27+AD S/Z
1806 20 70	– – – zogenaamde „chocolate milk crumb”	LE
1806 20 80	– – – cacaofantasie	LE
1806 20 95	– – – andere	LE, max. 27+AD S/Z
1806 31	– – gevuld	LE, max. 27+AD S/Z
1806 32	– – niet gevuld	LE, max. 27+AD S/Z
1806 90	– andere:	
1806 90 11 tot 1806 90 39	– – chocolade en chocoladewerken	LE, max. 27+AD S/Z
1806 90 50	– – suikerwerk en overeenkomstige bereidingen op basis van suiker vervangende stoffen, die cacao bevatten	LE, max. 27+AD S/Z
1806 90 60	– – boterhampasta die cacao bevat:	
	– – – in verpakkingen met een netto-inhoud per onmiddellijke verpakking van niet meer dan 1 kg	LE, max. 27+AD S/Z
	– – – andere	LE, max. 27+AD S/Z
1806 90 70	– – bereidingen voor dranken, die cacao bevatten	LE, max. 27+AD S/Z
1806 90 90	– – andere	LE, max. 27+AD S/Z

(1)	(2)	(3)
1901	Moutextract; bereidingen voor menselijke consumptie van meel, gries, griesmeel, zetmeel of moutextract, geen of minder dan 50 gewichtspereenten cacaoeoeer bevattend, elders genoemd noch elders onder begrepen; bereidingen voor menselijke consumptie van producten bedoeld bij de posten 0401 tot en met 0404, geen of minder dan 10 gewichtspereenten cacaoeoeer bevattend, elders genoemd noch elders onder begrepen:	
1901 10	– bereidingen voor de voeding van kinderen, opgemaakt voor de verkoop in het klein	LE
1901 20	– mengsels en deeg, voor de bereiding van bakkerswaren bedoeld bij post 1905	LE
1901 90	– andere:	
1901 90 11	– – – met een gehalte aan droge stof van 90 of meer gewichtspereenten	LE
1901 90 19	– – – ander	LE
1901 90 90	– – andere	LE
1902	Deegwaren, ook indien gekookt of gevuld (met vlees of andere zelfstandigheden) dan wel op andere wijze bereid, zoals spaghetti, macaroni, noedels, lasagne, gnocchi, ravioli en cannelloni; koeskoes, ook indien bereid: – deegwaren, niet gekookt, noch gevuld of op andere wijze bereid:	
1902 11	– – waarin ei is verwerkt	LE
1902 19	– – andere	LE
1902 20	– gevulde deegwaren (ook indien gekookt of op andere wijze bereid):	
1902 20 91 tot 1902 20 99	– – andere	LE
1902 30	– andere deegwaren	LE
1902 40	– koeskoes	LE
1903	Tapioca en soortgelijke producten bereid uit zetmeel, in de vorm van vlokken, korrels, parels en dergelijke	LE
1904	Graanpreparaten verkregen door poffen of door roosteren (bijvoorbeeld cornflakes); granen, andere dan maïs, in de vorm van korrels, voorgekookt of op andere wijze bereid	LE
1905	Brood, gebak, biscuits en andere bakkerswaren, ook indien deze producten cacao bevatten; ouwel in bladen, hosties, ouwels voor geneesmiddelen, plakouwels en dergelijke producten van meel of van zetmeel:	
1905 10	– broes gebakken brood, zogenaamd „knäckebröd”	LE, max. 24 + AD S/Z
1905 20	– ontbijtkoek	LE
ex 1905 30	– koekjes en biscuits, gezoet; wafels en wafeltjes	
1905 30 11 tot 59 en 99	– – andere:	LE, max. 35 + AD S/Z
	– – – wafels en wafeltjes:	
1905 30 91	– – – – gezouten, ook indien gevuld	LE, max. 30 + AD F/M

(1)	(2)	(3)
1905 40	– beschuit, geroosterd brood en dergelijke geroosterde producten	LE
1905 90	– andere:	
1905 90 10	– – matzes	LE, max. 20+AD F/M
1905 90 20	– – ouwel in bladen, hosties, ouwels voor geneesmiddelen, plakouwels en dergelijke producten, van meel of van zetmeel	LE
	– – andere:	
1905 90 30	– – – brood waaraan geen honig, eieren, kaas of vruchten zijn toegevoegd, met een gehalte aan suikers en aan vetstoffen van elk niet meer dan 5 gewichtspercenten, berekend op de droge stof	LE
1905 90 40	– – – wafels en wafeltjes, met een gehalte aan water van meer dan 10 gewichtspercenten	LE, max. 30+AD F/M
1905 90 45 en 55	– – – koekjes en biscuits, geëxtrudeerde en geëxpandeerde producten, gezouten of gearomatiseerd	LE, max. 30+AD F/M
	– – – andere:	
1905 90 60	– – – – gezoet	LE, max. 35+AD S/Z
1905 90 90	– – – – andere	LE, max. 30+AD F/M
2001	Groenten, vruchten en andere eetbare plantendelen, bereid of verduurzaamd in azijn of in azijnzuur:	
2001 90	– andere	
2001 90 30	– – suikermaïs (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>)	LE
2001 90 40	– – broodwortelen, bataten (zoete aardappelen) en dergelijke eetbare plantendelen met een zetmeelgehalte van 5 of meer gewichtspercenten	LE
2004	Andere groenten, op andere wijze bereid of verduurzaamd dan in azijn of azijnzuur, bevroren:	
2004 10	– aardappelen:	
2004 10 91	– – in de vorm van meel, gries of vlokken	LE
2004 90	– andere:	
2004 90 10	– – suikermaïs (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>)	LE
2005	Andere groenten, op andere wijze bereid of verduurzaamd dan in azijn of azijnzuur, niet bevroren:	
2005 20	– aardappelen:	
2005 20 10	– – in de vorm van meel, gries of vlokken	LE
2005 80	– suikermaïs (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>)	LE
2008	Vruchten en andere eetbare plantendelen, op andere wijze bereid of verduurzaamd, ook indien met toegevoegde suiker, andere zoetstoffen of alcohol, elders genoemd noch elders onder begrepen:	
2008 91	– palmharten	9
2008 99 85	– maïs, andere dan suikermaïs (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>)	LE
2008 99 91	– broodwortelen, bataten (zoete aardappelen) en dergelijke eetbare plantendelen met een zetmeelgehalte van 5 of meer gewichtspercenten	LE

(1)	(2)	(3)
2101	Extracten, essences en concentraten, van koffie, van thee of van maté en preparaten op basis van deze producten of op basis van koffie, van thee of van maté; gebrande chicorei en andere gebrande koffiesurrogaten, alsmede extracten, essences en concentraten daarvan:	
2101 10	– extracten, essences en concentraten van koffie en preparaten, op basis van deze producten of op basis van koffie:	
	– – preparaten:	
2101 10 99	– – – andere	LE
2101 20	– extracten, essences en concentraten, van thee of van maté en preparaten op basis van deze producten of op basis van thee en maté:	
2101 20 10	– – bevattende geen van melk afkomstige vetstoffen, melkproteïnen, sacharose, isoglucose, glucose of zetmeel, of bevattende minder dan 1,5 gewichtspercent van melk afkomstige stoffen, minder dan 2,5 gewichtspercenten, sacharose of isoglucose, minder dan 5 gewichtspercenten glucose of zetmeel:	
	– – – preparaten van thee of van maté	0
	– – – andere	4,4
2101 20 90	– – andere	LE
2101 30	– gebrande chicorei en andere gebrande koffiesurrogaten, alsmede extracten, essences en concentraten daarvan:	
	– – gebrande chicorei en andere gebrande koffiesurrogaten:	
2101 30 11	– – – gebrande chicorei	7,7
2101 30 19	– – – andere	LE
	– extracten, essences en concentraten van gebrande chicorei en andere gebrande koffiesurrogaten:	
2101 30 91	– – van gebrande chicorei	8,6
2101 30 99	– – andere	LE
2102	Gist, ook indien inactief; andere eencellige micro-organismen, dood (andere dan de vaccins bedoeld bij post 3002); samengesteld bakpoeder:	
2102 10	– levende gist:	
2102 10 10	– – reïnculturen van gist	7,4
2102 10 31	– – bakkersgist	LE
tot 2102 10 39		
2102 10 90	– – andere	8,8
2102 20	– inactieve gist; andere eencellige micro-organismen, dood:	
2102 20 11	– – in tabletten, in blokken of in dergelijke vormen, dan wel in verpakkingen met een netto-inhoud per onmiddellijke verpakking van niet meer dan 1 kg	3
2102 30 00	– samengesteld bakpoeder	3
2103	Sausen en preparaten voor sausen; samengestelde kruidenrijen en dergelijke producten; mosterdmeel en bereide mosterd:	
2103 10	– sojasaus	4,4

(1)	(2)	(3)
2103 20	– tomatenketchup en andere tomatensausen: – – sausen op basis van tomatenpuree – – andere	6 7
2103 30	– mosterdmeel en bereide mosterd:	
2103 30 90	– – bereide mosterd	6,5
2103 90	– andere:	6
2103 90 90	– – andere	5
2104	Preparaten voor soep of voor bouillon; bereide soep en bouillon; samengestelde gehomogeniseerde producten voor menselijke consumptie:	
2104 10	– preparaten voor soep of voor bouillon; bereide soep en bouillon	7
2104 20	– samengestelde gehomogeniseerde producten voor menselijke consumptie	8,6
2105	Consumptie-ijs, ook indien cacao bevattend	LE, max. 27+AD S/Z
2106	Producten voor menselijke consumptie, elders genoemd noch elders onder begrepen:	
2106 10	– proteïneconcentraten en getextureerde proteïnestoffen:	
2106 10 10	– – bevattende geen van melk afkomstige vetstoffen, melkproteïnen, sacharose, isoglucose, glucose of zetmeel, of bevattende minder dan 1,5 gewichtspersent van melk afkomstige vetstoffen, minder dan 2,5 gewichtspersenten melkproteïnen, minder dan 5 gewichtspersenten sacharose of isoglucose, minder dan 5 gewichtspersenten glucose of zetmeel	8,2
2106 10 90	– – andere	LE
2106 90	– andere:	
2106 90 10	– – preparaten, „fondues” genaamd	LE, max. 25 ECU/100 kg
2106 90 10	– – andere:	
2106 90 91	– – – bevattende geen van melk afkomstige vetstoffen, melkproteïnen, sacharose, isoglucose, glucose of zetmeel, of bevattende minder dan 1,5 gewichtspersent van melk afkomstige vetstoffen, minder dan 2,5 gewichtspersenten melkproteïnen, minder dan 5 gewichtspersenten sacharose of isoglucose, minder dan 5 gewichtspersenten glucose of zetmeel:	
ex 2106 90 91	– – – – hydrolysaten van proteïnen, autolysaten van gist	4,4
ex 2106 90 91	– – – – andere	4,4
2106 90 99	– – – andere	LE
2202	Water, mineraalwater en spuitwater daaronder begrepen, met toegevoegde suiker of andere zoetstoffen, dan wel gearomatiseerd, alsmede andere alcoholvrije dranken, andere dan de vruchten- en groentensappen bedoeld bij post 2009:	
2202 10	– water, mineraalwater en spuitwater daaronder begrepen, met toegevoegde suiker of andere zoetstoffen, dan wel gearomatiseerd	5
2202 90	– andere:	
2202 90 10	– – geen producten bedoeld bij de posten 0401 tot en met 0404 of vetstoffen afkomstig van producten bedoeld bij de posten 0401 tot en met 0404 bevattend:	
ex 2202 90 10	– – – suiker (sacharose of invertsuiker)	5
2202 90 91	– – andere	LE
tot		
2202 90 99		

(1)	(2)	(3)
2203	Bier van mout	7
2205	Vermout en andere wijn van verse druiven, bereid met aromatische planten of met aromatische stoffen	5
2208	Ethylalcohol, niet-gedenatureerd, met een alcohol-volumegehalte van minder dan 80 % vol; gedistilleerde dranken, likeuren en andere dranken die gedistilleerde alcohol bevatten; samengestelde alcoholische preparaten van de soort gebruikt voor de vervaardiging van dranken:	
2208 10	– samengestelde alcoholische preparaten van de soort gebruikt voor de vervaardiging van dranken:	
2208 10 90	– – andere	19 min. 1,1 ECU/% vol/hl
2208 20	– dranken, gedistilleerd uit wijn of druivenmoer:	
2208 20 11 en 19	– – in verpakkingen inhoudende niet meer dan 2 l	1,1 ECU/% vol/hl + 7 ECU/hl
2208 20 91 en 99	– – in verpakkingen inhoudende meer dan 2 l	1,1 ECU/% vol/hl
2208 30	– whisky:	
	– – zogenaamde Bourbonwhisky, in verpakkingen inhoudende:	
2208 30 11	– – – niet meer dan 2 l ⁽¹⁾	0,1 ECU/% vol/hl + 1 ECU/hl
2208 30 19	– – – meer dan 2 l	
	– – andere, in verpakkingen inhoudende:	
2208 30 91	– – – niet meer dan 2 l	0,3 ECU/% vol/hl + 2,1 ECU/hl
2208 30 99	– – – meer dan 2 l	0,3 ECU/% vol/hl + 2,1 ECU/hl
2208 40	– rum en tafia:	
2208 40 10	– – in verpakkingen inhoudende niet meer dan 2 l	0,7 ECU/% vol/hl + 3,5 ECU/hl
2208 40 90	– – in verpakkingen inhoudende meer dan 2 l	0,7 ECU/% vol/hl
2208 50	– gin en genever:	
	– – gin, in verpakkingen inhoudende:	
2208 50 11	– – – niet meer dan 2 l	0,7 ECU/% vol/hl + 3,5 ECU/hl
2208 50 19	– – – meer dan 2 l	0,7 ECU/% vol/hl
	– – genever, in verpakkingen inhoudende:	
2208 50 91	– – – niet meer dan 2 l	1,1 ECU/% vol/hl + 7 ECU/hl
2208 50 99	– – – meer dan 2 l	1,1 ECU/% vol/hl + 7 ECU/hl
2208 90	– andere:	
	– – arak, in verpakkingen inhoudende:	
2208 90 11	– – – niet meer dan 2 l	0,7 ECU/% vol/hl + 3,5 ECU/hl
2208 90 19	– – – meer dan 2 l	0,7 ECU/% vol/hl
	– – wodka met een alcohol-volumegehalte van niet meer dan 45,4 % vol, pruimenbrandewijn, perenbrandewijn en kersenbrandewijn, in verpakkingen inhoudende:	
	– – – niet meer dan 2 l:	

⁽¹⁾ Indeling onder deze onderverdeling is onderworpen aan de voorwaarden en bepalingen vastgesteld bij de op dit gebied geldende communautaire bepalingen.

(1)	(2)	(3)
2208 90 31	- - - - wodka	0,9 ECU/% vol/hl + 3,5 ECU/hl
2208 90 33	- - - - pruimenbrandewijn, perenbrandewijn en kersenbrandewijn	0,9 ECU/% vol/hl + 3,5 ECU/hl
2208 90 39	- - - meer dan 2 l	0,9 ECU/% vol/hl
	- - andere gedistilleerde dranken, likeuren en andere dranken die gedistilleerde alcohol bevatten, in verpakkingen inhoudende:	
	- - - niet meer dan 2 l:	
	- - - - gedistilleerde dranken:	
2208 90 51	- - - - - uit fruit	1,1 ECU/% vol/hl + 7 ECU/hl
2208 90 53	- - - - - andere	1,1 ECU/% vol/hl + 7 ECU/hl
	- - andere dranken die gedistilleerde alcohol bevatten, in verpakkingen inhoudende:	
	- - - niet meer dan 2 l:	
ex 2208 90 55	- - - - likeuren:	
	- - - - - eieren of eidooier en/of suiker (sacharose of invertsuiker) bevattend	1,1 ECU/% vol/hl + 7 ECU/hl
ex 2208 90 59	- - - - andere dranken die gedistilleerde alcohol bevatten:	
	- - - - - eieren of eidooier en/of suiker (sacharose of invertsuiker) bevattend	1,1 ECU/% vol/hl + 7 ECU/hl
2208 90 71	- - - - - gedistilleerde dranken uit fruit	1,1 ECU/% vol/hl
2208 90 73	- - - - - andere	1,1 ECU/% vol/hl
ex 2208 90 79	- - - - likeuren en andere dranken die gedistilleerde alcohol bevatten	1,1 ECU/% vol/hl
	- - ethylalcohol, niet gedenatureerd, met een alcoholvolumegehalte van minder dan 80 % vol, in verpakkingen inhoudende:	
2208 90 91	- - - niet meer dan 2 l:	
ex 2208 90 91	- - - - andere	1,1 ECU/% vol/hl + 7 ECU/hl
ex 2208 90 99	- - - andere:	
ex 2208 90 99	- - - - andere	1,1 ECU/% vol/hl

BIJLAGE II

RECHTEN DIE VAN TOEPASSING ZIJN OP GOEDEREN VAN OORSPRONG UIT DE GEMEENSCHAP DIE IN SLOVENIË WORDEN INGEVOERD

GN-code	Omschrijving	Recht
1	2	3
0403	Karnemelk, gestremde melk en room, yoghurt, kefir en andere gegiste of aangezuurde melk en room, ook indien ingedikt, met toegevoegde suiker of andere zoetstoffen, gearomatiseerd of met toegevoegde vruchten of cacao:	
0403 10	– yoghurt:	
0403 10 51 tot 0403 10 99	– – gearomatiseerd of met toegevoegde vruchten of cacao	Heffing
0403 90	– andere:	
0403 90 71 tot 0403 90 99	– – gearomatiseerd of bevattende toegevoegde vruchten of cacao	Heffing
0710	Groenten, ook indien gestoomd of in water gekookt, bevroren:	
0710 40	– suikermaïs	MFN – 25 %
0711	Groenten, voorlopig verduurzaamd (bijvoorbeeld door middel van zwaveldioxide of in water waaraan, voor het voorlopig verduurzamen, zout, zwavel of andere stoffen zijn toegevoegd), doch als zodanig niet geschikt voor dadelijke consumptie:	
0711 90 30	– suikermaïs	MFN – 25 %
1517	Margarine; mengsels en bereidingen, voor menselijke consumptie, van dierlijke of plantaardige vetten of oliën of van fracties van verschillende vetten en oliën bedoeld bij dit hoofdstuk, andere dan de vetten en oliën of fracties daarvan, bedoeld bij post 1516:	
1517 10	– margarine, andere dan vloeibare margarine:	
1517 10 10	– – met een gehalte aan van melk afkomstige vetstoffen van meer dan 10 doch niet meer dan 15 gewichtspercenten	MFN – 25 %
1517 90	– andere:	
1517 90 10	– – met een gehalte aan van melk afkomstige vetstoffen van meer dan 10 doch niet meer dan 15 gewichtspercenten	MFN – 25 %
1704	Suikerwerk zonder cacao (witte chocolade daaronder begrepen)	MFN – 25 %
1806	Chocolade en andere bereidingen voor menselijke consumptie die cacao bevatten	MFN – 25 %
1901	Moutextract; bereidingen voor menselijke consumptie van meel, gries, griesmeel, zetmeel of moutextract, geen of minder dan 50 gewichtspercenten cacaopoeder bevattend, elders genoemd noch elders onder begrepen; bereidingen voor menselijke consumptie van producten bedoeld bij de posten 0401 tot en met 0404, geen of minder dan 10 gewichtspercenten cacaopoeder bevattend, elders genoemd noch elders onder begrepen	MFN – 25 %
1902	Deegwaren, ook indien gekookt of gevuld (met vlees of andere zelfstandigheden) dan wel op andere wijze bereid, zoals spaghetti, macaroni, noedels, lasagne, gnocchi, ravioli en cannelloni; koeskoes, ook indien bereid:	
	– deegwaren, niet gekookt, noch gevuld of op andere wijze bereid:	
1902 11	– – waarin ei is verwerkt	MFN – 25 %
1902 19	– – andere	MFN – 25 %

(1)	(2)	(3)
1902 20	– gevulde deegwaren (ook indien gekookt of op andere wijze bereid):	
1902 20 91 tot 1902 20 99	– – andere	MFN –25 %
1902 30	– andere deegwaren	MFN –25 %
1902 40	– koeskoes	MFN –25 %
1903	Tapioca en soortgelijke producten bereid uit zetmeel, in de vorm van vlokken, korrels, parels en dergelijke:	MFN –25 %
1904	Graanpreparaten verkregen door poffen of door roosteren (bijvoorbeeld cornflakes); granen, andere dan maïs, in de vorm van korrels voorgekookt of op andere wijze bereid	MFN –25 %
1905	Brood, gebak, biscuits en andere bakkerswaren, ook indien deze producten cacao bevatten; ouwel in bladen, hosties, ouwels voor geneesmiddelen, plakouwels en dergelijke producten van meel of van zetmeel	MFN –25 %
2001	Groenten, vruchten en andere eetbare plantendelen, bereid of verduurzaamd in azijn of in azijnzuur:	
2001 90	– andere	
2001 90 30	– suikermaïs (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>)	MFN –25 %
2001 90 40	– Broodwortelen, bataten (zoete aardappelen) en dergelijke eetbare plantendelen met een zetmeelgehalte van 5 of meer gewichtspercenten	MFN –25 %
2004	Andere groenten, op andere wijze bereid of verduurzaamd dan in azijn of azijnzuur, bevroren:	
2004 10	– aardappelen:	
2004 10 91	– – in de vorm van meel, gries of vlokken	MFN –25 %
2004 90	– andere:	
2004 90 10	– – suikermaïs (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>)	MFN –25 %
2005	Andere groenten, op andere wijze bereid of verduurzaamd dan in azijn of azijnzuur, niet bevroren:	
2005 20	– aardappelen:	
2005 20 10	– – in de vorm van meel, gries of vlokken	MFN –25 %
2005 80	– suikermaïs (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>)	MFN –25 %
2008	Vruchten en andere eetbare plantendelen, op andere wijze bereid of verduurzaamd, ook indien met toegevoegde suiker, andere zoetstoffen of alcohol, elders genoemd noch elders onder begrepen:	
2008 99 85	– maïs, andere dan suikermaïs (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>)	MFN –25 %
2008 99 91	– broodwortelen, bataten (zoete aardappelen) en dergelijke eetbare plantendelen met een zetmeelgehalte van 5 of meer gewichtspercenten	MFN –25 %
2101	Extracten, essences en concentraten, van koffie, van thee of van maté en preparaten op basis van deze producten of op basis van koffie, van thee of van maté; gebrande chicorei en andere gebrande koffiesurrogaten, alsmede extracten, essences en concentraten daarvan:	
2101 10	– extracten, essences en concentraten van koffie en preparaten, op basis van deze producten of op basis van koffie	MFN –25 %

(1)	(2)	(3)
2101 20	– extracten, essences en concentraten, van thee of van maté en preparaten op basis van deze producten of op basis van thee en maté	MFN – 25 %
2101 30	– gebrande chicorei en andere gebrande koffiesurrogaten, alsmede extracten, essences en concentraten daarvan	MFN – 63,3 %
2102	Gist, ook indien inactief; andere eencellige micro-organismen, dood (andere dan de vaccins bedoeld bij post 3002); samengesteld bakpoeder:	
2102 10	– levende gist	MFN – 25 %
2102 20	– inactieve gist; andere eencellige micro-organismen, dood	0 %
2102 30 00	– samengesteld bakpoeder	MFN – 68,4 %
2103	Sausen en preparaten voor sausen; samengestelde kruiden en dergelijke producten; mosterdmeel en bereide mosterd:	
2103 10	– sojasaus	MFN – 63,3 %
2103 20	– tomatenketchup en andere tomatensausen	MFN – 56,3 %
2103 30	– mosterdmeel en bereide mosterd	MFN – 53,6 %
2103 90	– andere	MFN – 50 %
2104	Preparaten voor soep of voor bouillon; bereide soep en bouillon; samengestelde gehomogeniseerde producten voor menselijke consumptie:	
2104 10	– preparaten voor soep of voor bouillon; bereide soep en bouillon	MFN – 61,1 %
2104 20	– samengestelde gehomogeniseerde producten voor menselijke consumptie	MFN – 60,9 %
2105	Consumptie-ijs, ook indien cacao bevattend	MFN – 25 %
2106	Producten voor menselijke consumptie, elders genoemd noch elders onder begrepen	MFN – 25 %
2202	Water, mineraalwater en spuitwater daaronder begrepen, met toegevoegde suiker of andere zoetstoffen, dan wel gearomatiseerd, alsmede andere alcoholvrije dranken, andere dan de vruchte- en groentesappen bedoeld bij post 2009:	
2202 10	– water, mineraalwater en spuitwater daaronder begrepen, met toegevoegde suiker of andere zoetstoffen, dan wel gearomatiseerd	MFN – 66,7 %
2202 90	– andere	MFN – 40 %
2203	Bier van mout	MFN – 40 %
2205	Vermout en andere wijn van verse druiven, bereid met aromatische planten of met aromatische stoffen	MFN – 25,9 %
2208	Ethylalcohol, niet-gedenatureerd, met een alcohol-volumegehalte van minder dan 80 % vol; gedistilleerde dranken, likeuren en andere dranken die gedistilleerde alcohol bevatten; samengestelde alcoholische preparaten van de soort gebruikt voor de vervaardiging van dranken:	
2208 10	– samengestelde alcoholische preparaten van de soort gebruikt voor de vervaardiging van dranken	MFN – 30 %
2208 20	– dranken, gedistilleerd uit wijn of druivenmoer	MFN – 37,5 %
2208 30	– whisky	MFN – 30 %
2208 40	– rum en tafia	MFN – 37,5 %
2208 50	– gin en genever	MFN – 37,5 %
2208 90	– andere	MFN – 37,5 %

PROTOCOL Nr. 4

betreffende de definitie van het begrip „producten van oorsprong” en methoden van
administratieve samenwerking⁽¹⁾

INHOUDSOPGAVE

TITEL I	ALGEMENE BEPALINGEN
<i>Artikel 1</i>	Definities
TITEL II	DEFINITIE VAN HET BEGRIP „PRODUCTEN VAN OORSPRONG”
<i>Artikel 2</i>	Algemene voorwaarden
<i>Artikel 3</i>	Cumulatie in de Gemeenschap
<i>Artikel 4</i>	Cumulatie in Slovenië
<i>Artikel 5</i>	Geheel en al verkregen producten
<i>Artikel 6</i>	Toereikende bewerking of verwerking
<i>Artikel 7</i>	Ontoereikende bewerking of verwerking
<i>Artikel 8</i>	Determinerende eenheid
<i>Artikel 9</i>	Accessoires, vervangingsonderdelen en gereedschappen
<i>Artikel 10</i>	Stellen of assortimenten
<i>Artikel 11</i>	Neutrale elementen
TITEL III	TERRITORIALE VOORWAARDEN
<i>Artikel 12</i>	Territorialiteitsbeginsel
<i>Artikel 13</i>	Rechtstreeks vervoer
<i>Artikel 14</i>	Tentoonstellingen
TITEL IV	TERUGGAVE OF VRIJSTELLING VAN RECHTEN
<i>Artikel 15</i>	Verbod op teruggave of vrijstelling van rechten
TITEL V	BEWIJS VAN DE OORSPRONG
<i>Artikel 16</i>	Algemene voorwaarden
<i>Artikel 17</i>	Procedure voor de afgifte van een certificaat inzake goederenverkeer EUR.1
<i>Artikel 18</i>	Afgifte achteraf van een EUR.1-certificaat
<i>Artikel 19</i>	Afgifte van een duplicaat van een EUR.1-certificaat
<i>Artikel 20</i>	Afgifte van een EUR.1-certificaat aan de hand van een eerder opgesteld of afgegeven bewijs van oorsprong
<i>Artikel 21</i>	Voorwaarden voor het opstellen van een factuurverklaring
<i>Artikel 22</i>	Toegelaten exporteur

⁽¹⁾ De tekst van dit protocol is sedert de ondertekening diverse malen gewijzigd. Teneinde de wetgeving voldoende toegankelijk te maken, is de in dit Publicatieblad bekendgemaakte tekst de geconsolideerde versie op de datum van inwerkingtreding.

-
- Artikel 23* Geldigheid van het bewijs van de oorsprong
- Artikel 24* Overlegging van het bewijs van de oorsprong
- Artikel 25* Invoer in deelzendingen
- Artikel 26* Vrijstelling van bewijs van de oorsprong
- Artikel 27* Bewijsstukken
- Artikel 28* Bewaring van de oorsprongsbewijzen en de andere bewijsstukken
- Artikel 29* Verschillen en vormfouten
- Artikel 30* In ecu uitgedrukte bedragen
- TITEL VI REGELINGEN VOOR ADMINISTRATIEVE SAMENWERKING
- Artikel 31* Wederzijdse bijstand
- Artikel 32* Controle van de oorsprongsbewijzen
- Artikel 33* Regeling van geschillen
- Artikel 34* Sancties
- Artikel 35* Vrije zones
- TITEL VII CEUTA EN MELILLA
- Artikel 36* Toepassing van het protocol
- Artikel 37* Bijzondere voorwaarden
- TITEL VIII SLOTBEPALINGEN
- Artikel 38* Wijziging van het protocol

TITEL I

ALGEMENE BEPALINGEN

Artikel 1

Definities

Voor de toepassing van dit protocol wordt verstaan onder:

- a) „vervaardiging”: elke soort be- of verwerking, met inbegrip van assemblage of speciale behandelingen;
- b) „materiaal”: alle ingrediënten, grondstoffen, componenten, delen enz., die bij de vervaardiging van het product worden gebruikt;
- c) „product”: het verkregen product, zelfs indien het bestemd is om later bij de vervaardiging van een ander product te worden gebruikt;
- d) „goederen”: zowel materialen als producten;
- e) „douanewaarde”: de waarde zoals bepaald bij de Overeenkomst inzake de toepassing van artikel VII van de Algemene Overeenkomst betreffende tarieven en handel van 1994 (Overeenkomst inzake de douanewaarde van de WTO);
- f) „prijs af fabriek”: de prijs die voor het product af fabriek is betaald aan de fabrikant in de Gemeenschap of in Slovenië in wiens bedrijf de laatste be- of verwerking is verricht, voorzover in die prijs de waarde is begrepen van alle gebruikte materialen, verminderd met alle binnenlandse belastingen die worden of kunnen worden terugbetaald wanneer het verkregen product wordt uitgevoerd;
- g) „waarde van de materialen”: de douanewaarde ten tijde van de invoer van de gebruikte materialen die niet van oorsprong zijn, of, indien deze niet bekend is en niet kan worden vastgesteld, de eerste controleerbare prijs die voor de materialen in de Gemeenschap of Slovenië is betaald;
- h) „waarde van de materialen van oorsprong”: de waarde van deze materialen als omschreven onder g), welke omschrijving van dienovereenkomstige toepassing is;
- i) „toegevoegde waarde”: de prijs af fabriek verminderd met de douanewaarde van alle gebruikte materialen van oorsprong uit de andere in de artikelen 3 en 4 genoemde landen of, indien de douanewaarde niet bekend is of niet kan worden vastgesteld, de eerste verifieerbare prijs die in de Gemeenschap of in Slovenië voor deze materialen werd betaald;
- j) „hoofdstukken” en „posten”: de hoofdstukken en posten (viercijfercodes) van de nomenclatuur die het

geharmoniseerde systeem inzake de omschrijving en codering van goederen vormt, in dit protocol „het geharmoniseerd systeem” of „GS” genoemd;

- k) „ingedeeld”: de indeling van een product of materiaal onder een bepaalde post;
- l) „zending”: producten die gelijktijdig van een exporteur naar een geadresseerde worden verzonden of verzeld gaan van een enkel vervoersdocument dat de verzending van de exporteur naar de geadresseerde dekt, of bij gebreke daarvan, een enkele factuur;
- m) „gebieden” omvatten: ook de territoriale wateren.

TITEL II

DEFINITIE VAN HET BEGRIP „PRODUCTEN VAN OORSPRONG”

Artikel 2

Algemene voorwaarden

1. Voor de toepassing van de overeenkomst worden de volgende producten beschouwd van oorsprong te zijn uit de Gemeenschap:
 - a) geheel en al in de Gemeenschap verkregen producten in de zin van artikel 5 van dit protocol;
 - b) in de Gemeenschap verkregen producten, waarin materialen zijn verwerkt die daar niet geheel en al zijn verkregen, mits deze materialen in de Gemeenschap een be- of verwerking hebben ondergaan die toereikend is in de zin van artikel 6 van dit protocol;
 - c) goederen van oorsprong uit de Europese Economische Ruimte (EER), in de zin van Protocol nr. 4 bij de Overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte.
2. Voor de toepassing van de overeenkomst worden de volgende producten beschouwd van oorsprong te zijn uit Slovenië:
 - a) geheel en al in Slovenië verkregen producten, in de zin van artikel 5 van dit protocol;
 - b) in Slovenië verkregen producten, waarin materialen zijn verwerkt die daar niet geheel en al zijn verkregen, mits deze materialen in Slovenië een be- of verwerking hebben ondergaan die toereikend is in de zin van artikel 6 van dit protocol.

Artikel 3

Cumulatie in de Gemeenschap

1. Onverminderd het bepaalde in artikel 2, lid 1, worden producten als van oorsprong uit de Gemeenschap beschouwd indien zij zijn verkregen door be- of verwerking van materialen van oorsprong uit de Gemeenschap, Bulgarije, Polen, Hongarije, Tsjechië, Slowakije, Roemenië, Litouwen, Letland, Estland, Slovenië, IJsland, Noorwegen, Zwitserland (met inbegrip van Liechtenstein⁽¹⁾) of Turkije⁽²⁾ overeenkomstig het bepaalde in het protocol betreffende de oorsprongsregels dat als bijlage aan de overeenkomsten tussen de Gemeenschap en elk van deze landen is gehecht, op voorwaarde dat deze materialen in de Gemeenschap bewerkingen hebben ondergaan die ingrijpender zijn dan die waarin artikel 7 van dit protocol voorziet. Het is niet noodzakelijk dat deze materialen in de Gemeenschap „toereikende be- of verwerkingen” hebben ondergaan.

2. Indien de in de Gemeenschap verrichte be- of verwerkingen niet ingrijpender zijn dan de in artikel 7 bedoelde be- of verwerkingen, wordt het verkregen product enkel als van oorsprong uit de Gemeenschap beschouwd indien de aldaar toegevoegde waarde groter is dan die van de gebruikte materialen van oorsprong uit een van de andere in lid 1 bedoelde landen. Is dit niet het geval dan wordt het verkregen product beschouwd als van oorsprong uit het land dat de meeste waarde heeft toegevoegd aan de materialen van oorsprong die bij de vervaardiging in de Gemeenschap gebruikt zijn.

3. De producten van oorsprong uit een van de in lid 1 genoemde landen die in de Gemeenschap geen enkele be- of verwerking ondergaan, behouden hun oorsprong wanneer zij naar een van deze landen worden uitgevoerd.

4. De in dit artikel bedoelde cumulatierregels zijn uitsluitend van toepassing op de materialen en producten die hun oorsprongskarakter hebben verkregen krachtens oorsprongsregels welke identiek zijn met die van dit protocol.

De Gemeenschap zal Slovenië door tussenkomst van de Commissie van de Europese Gemeenschappen nadere bijzonderheden verstrekken over de overeenkomsten en de daarin opgenomen oorsprongsregels die met de andere in lid 1 genoemde landen worden toegepast. De Commissie van de Europese Gemeenschappen maakt in de C-reeks van het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen* de datum bekend met ingang waarvan de in lid 1 genoemde landen die aan de gestelde voorwaarden voldoen de in dit artikel bedoelde cumulatie mogen toepassen.

⁽¹⁾ Het vorstendom Liechtenstein heeft een douane-unie met Zwitserland en is partij bij de Overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte.

⁽²⁾ De in dit artikel bedoelde cumulatie geldt niet voor materialen van oorsprong uit Turkije die in de lijst van bijlage V bij dit protocol zijn vermeld.

Artikel 4

Cumulatie in Slovenië

1. Onverminderd het bepaalde in artikel 2, lid 2, worden producten als van oorsprong uit Slovenië beschouwd indien zij zijn verkregen door be- of verwerking van materialen van oorsprong uit de Gemeenschap, Bulgarije, Polen, Hongarije, Tsjechië, Slowakije, Roemenië, Litouwen, Letland, Estland, Slovenië, IJsland, Noorwegen, Zwitserland (met inbegrip van Liechtenstein⁽³⁾) of Turkije⁽⁴⁾ overeenkomstig het bepaalde in het protocol betreffende de oorsprongsregels dat als bijlage aan de overeenkomsten tussen Slovenië en elk van deze landen is gehecht, op voorwaarde dat deze materialen in Slovenië bewerkingen hebben ondergaan die ingrijpender zijn dan die waarin artikel 7 van dit protocol voorziet. Het is niet noodzakelijk dat deze materialen in dit land zogenaamde „toereikende be- of verwerkingen” hebben ondergaan.

2. Indien de in Slovenië verrichte be- of verwerkingen niet ingrijpender zijn dan de in artikel 7 bedoelde be- of verwerkingen, wordt het verkregen product enkel als van oorsprong uit Slovenië beschouwd indien de aldaar toegevoegde waarde groter is dan die van de gebruikte materialen van oorsprong uit een van de andere in lid 1 bedoelde landen. Is dit niet het geval dan wordt het verkregen product beschouwd als van oorsprong uit het land waar de meeste waarde is toegevoegd aan de bij de vervaardiging in Slovenië gebruikte materialen van oorsprong.

3. De producten van oorsprong uit een van de in lid 1 genoemde landen die in Slovenië geen enkele be- of verwerking ondergaan, behouden hun oorsprong wanneer zij uit een van deze landen worden uitgevoerd.

4. De in dit artikel bedoelde cumulatierregels zijn uitsluitend van toepassing op de materialen en producten die de oorsprong hebben verkregen krachtens oorsprongsregels welke identiek zijn met die van dit protocol.

Slovenië zal de Gemeenschap door tussenkomst van de Commissie van de Europese Gemeenschappen nadere bijzonderheden verstrekken van de overeenkomsten en de daarin opgenomen oorsprongsregels die met de andere in lid 1 genoemde landen worden toegepast. De Commissie van de Europese Gemeenschappen maakt in de C-reeks van het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen* de datum bekend met ingang waarvan de in lid 1 genoemde landen die aan de gestelde voorwaarden voldoen de in dit artikel bedoelde cumulatie mogen toepassen.

⁽³⁾ Het vorstendom Liechtenstein heeft een douane-unie met Zwitserland en is partij bij de Overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte.

⁽⁴⁾ De in dit artikel bedoelde cumulatie geldt niet voor materialen van oorsprong uit Turkije die in de lijst van bijlage V bij dit protocol zijn vermeld.

*Artikel 5***Geheel en al verkregen producten**

1. Als geheel en al in de Gemeenschap of in Slovenië verkregen worden beschouwd:

- a) aldaar uit de bodem of zeebodem gewonnen producten;
- b) aldaar geoogste producten van het plantenrijk;
- c) aldaar geboren en opgefokte levende dieren
- d) producten afkomstig van aldaar gehouden levende dieren;
- e) voortbrengselen van de aldaar bedreven jacht en visserij;
- f) producten van de zeevisserij en andere door hun schepen buiten de territoriale wateren van de Gemeenschap of Slovenië uit de zee gewonnen producten;
- g) producten uitsluitend uit de onder f) bedoelde producten aan boord van hun fabrieksschepen vervaardigd;
- h) aldaar verzamelde gebruikte artikelen die slechts voor de terugwinning van grondstoffen kunnen dienen; met inbegrip van gebruikte banden die uitsluitend geschikt zijn om van een nieuw loopvlak te worden voorzien of slechts als afval kunnen worden gebruikt;
- i) afval afkomstig van aldaar verrichte fabrieksbewerkingen;
- j) producten, gewonnen van of vanonder de zeebodem buiten de territoriale wateren, mits zij alleen het recht hebben op ontginning van deze boden of ondergrond;
- k) goederen die aldaar uitsluitend uit de onder a) tot en met j) bedoelde producten zijn vervaardigd.

2. De termen „hun schepen” en „hun fabrieksschepen” in lid 1, onder f) en g), zijn slechts van toepassing op schepen en fabrieksschepen:

- a) die in een lidstaat van de Gemeenschap of Slovenië zijn ingeschreven of geregistreerd;
- b) die de vlag van een lidstaat van de Gemeenschap of van Slovenië voeren;
- c) die voor ten minste 50 procent toebehoren aan onderdanen van lidstaten van de Gemeenschap of van Slovenië of aan een vennootschap die haar hoofdkantoor in een van deze staten heeft en waarvan de bedrijfsvoerder(s), de voorzitter van de raad van bestuur of van toezicht en de meerderheid van de

leden van deze raden onderdanen zijn van een lidstaat van de Gemeenschap of van Slovenië, en waarvan bovendien, in het geval van personenvennootschappen of vennootschappen met beperkte aansprakelijkheid, ten minste de helft van het kapitaal toebehoort aan deze staten of aan openbare lichamen of onderdanen daarvan;

- d) waarvan de kapitein en de officieren onderdanen zijn van lidstaten van de Gemeenschap of van Slovenië, en
- e) waarvan de bemanning voor ten minste 75 procent uit onderdanen van lidstaten van de Gemeenschap of van Slovenië bestaat.

*Artikel 6***Toereikende bewerking of verwerking**

1. Voor de toepassing van artikel 2 worden producten die niet geheel en al verkregen zijn, geacht een toereikende bewerking of verwerking te hebben ondergaan indien aan de voorwaarden van de lijst in bijlage II is voldaan.

Deze voorwaarden geven voor alle onder deze overeenkomst vallende producten aan welke be- of verwerkingen niet van oorsprong zijnde materialen moeten ondergaan om het karakter van product van oorsprong te verkrijgen en zijn slechts op deze materialen van toepassing. Dit betekent dat indien een product dat de oorsprong heeft verkregen doordat het aan de voorwaarden in die lijst voor dat product heeft voldaan, als materiaal gebruikt wordt bij de vervaardiging van een ander product, de voorwaarden die van toepassing zijn op het product waarin het wordt verwerkt daarvoor niet gelden. Er wordt dan geen rekening gehouden met de niet van oorsprong zijnde materialen die bij de vervaardiging ervan zijn gebruikt.

2. In afwijking van lid 1 kunnen niet van oorsprong zijnde materialen die volgens de voorwaarden in de lijst bij de vervaardiging van een bepaald product niet mogen worden gebruikt, in de volgende gevallen toch worden gebruikt:

- a) wanneer de totale waarde ervan niet hoger is dan 10 procent van de prijs af fabriek van het product;
- b) wanneer in de lijst een of meer percentages zijn gegeven voor de maximumwaarde van de materialen die niet van oorsprong zijn, en deze percentages door de toepassing van dit lid niet worden overschreden.

Dit lid is niet van toepassing op de producten die onder de hoofdstukken 50 tot en met 63 van het geharmoniseerd systeem zijn ingedeeld.

3. De leden 1 en 2 zijn van toepassing onder voorbehoud van het bepaalde in artikel 7.

*Artikel 7***Ontoereikende bewerking of verwerking**

1. Behoudens het bepaalde in lid 2 worden de volgende be- of verwerkingen als ontoereikend beschouwd om de oorsprong te verlenen, ongeacht of aan de voorwaarden van artikel 6 is voldaan:

- a) behandelingen om de producten tijdens vervoer en opslag in goede staat te bewaren (luchten, uitspreiden, drogen, koelen, in water zetten waaraan zout, zwaveldioxide of andere producten zijn toegevoegd, verwijderen van beschadigde gedeelten en soortgelijke verrichtingen);
- b) eenvoudige verrichtingen zoals stofvrij maken, zeven, sorteren, classificeren, assorteren (daaronder begrepen het samenstellen van sets van artikelen), wassen, verven en snijden;
- c) i) veranderen van verpakkingen, splitsen en samenvoegen van colli,
ii) eenvoudig bottelen, verpakken in zakken, etuis, dozen of blikken, bevestigen op kaartjes of plankjes enz., en alle andere eenvoudige verpakkingshandelingen;
- d) het aanbrengen van merken, etiketten of soortgelijke onderscheidingstekens op de producten zelf of op hun verpakkingen;
- e) eenvoudig mengen van producten, ook van verschillende soorten, indien een of meer bestanddelen van het mengsel niet voldoen aan de voorwaarden van dit protocol om als producten van oorsprong uit de Gemeenschap of uit Slovenië te worden beschouwd;
- f) eenvoudig samenvoegen van delen tot een volledig product;
- g) twee of meer van de onder a) tot en met f) vermelde behandelingen tezamen;
- h) het slachten van dieren.

2. Om te bepalen of de be- of verwerkingen die een bepaald product heeft ondergaan ontoereikend zijn in de zin van lid 1 worden alle be- of verwerkingen die dit product in de Gemeenschap of in Slovenië heeft ondergaan tezamen genomen.

*Artikel 8***Determinerende eenheid**

1. De determinerende eenheid voor de toepassing van de bepalingen van dit protocol is het product dat bij de bepaling van de indeling volgens het geharmoniseerd systeem als de basiseenheid wordt beschouwd.

Hieruit volgt dat:

- a) wanneer een product, bestaande uit een groep of verzameling van artikelen, onder één enkele post van het geharmoniseerd systeem wordt ingedeeld, het geheel de in aanmerking te nemen eenheid vormt;
 - b) wanneer een zending bestaat uit een aantal eendere producten die onder dezelfde post van het geharmoniseerde systeem worden ingedeeld, elk product voor de toepassing van de bepalingen van dit protocol afzonderlijk moet worden genomen.
2. Wanneer volgens algemene regel 5 voor de interpretatie van het geharmoniseerd systeem de verpakking meetelt voor het vaststellen van de indeling, telt deze ook mee voor het vaststellen van de oorsprong.

*Artikel 9***Accessoires, vervangingsonderdelen en gereedschappen**

Accessoires, vervangingsonderdelen en gereedschappen die samen met materieel, machines, apparaten of voertuigen worden geleverd en deel uitmaken van de normale uitrusting daarvan en in de prijs daarvan zijn begrepen of niet afzonderlijk in rekening worden gebracht, worden geacht één geheel te vormen met het materieel en de machines, apparaten of voertuigen in kwestie.

*Artikel 10***Stellen of assortimenten**

Stellen of assortimenten in de zin van algemene regel 3 voor de interpretatie van het geharmoniseerd systeem, worden als van oorsprong beschouwd indien alle samenstellende delen van oorsprong zijn. Een stel of assortiment bestaande uit producten van oorsprong en producten die niet van oorsprong zijn, wordt evenwel als van oorsprong beschouwd indien de waarde van de producten die niet van oorsprong zijn niet meer dan 15 procent van de prijs af fabriek van het stel of assortiment bedraagt.

*Artikel 11***Neutrale elementen**

Om te bepalen of een product van oorsprong is, is het niet noodzakelijk de oorsprong na te gaan van:

- a) energie en brandstof;
- b) fabrieksuitrusting;
- c) machines en werktuigen;
- d) goederen die in de uiteindelijke samenstelling van het product niet voorkomen en ook niet bedoeld waren daarin voor te komen;

die bij de vervaardiging gebruikt kunnen zijn.

TITEL III

TERRITORIALE VOORWAARDEN

Artikel 12

Territorialiteitsbeginsel

1. Aan de in titel II genoemde voorwaarden voor het verkrijgen van de oorsprong moet zonder onderbreking in de Gemeenschap of in Slovenië zijn voldaan, behoudens het bepaalde in artikel 2, lid 1, onder c), de artikelen 3 en 4, en lid 3 van dit artikel.

2. Behoudens het bepaalde in de artikelen 3 en 4 worden producten van oorsprong die uit de Gemeenschap of Slovenië naar een ander land worden uitgevoerd en vervolgens opnieuw worden ingevoerd, als niet van oorsprong beschouwd, tenzij ten genoegen van de douaneautoriteiten wordt aangetoond dat:

- a) de wederingevoerde goederen dezelfde zijn als de eerder uitgevoerde goederen, en
- b) de goederen tijdens de periode dat ze zich in dit land bevonden of waren uitgevoerd geen andere dan de voor hun bewaring in goede staat noodzakelijke be- of verwerkingen hebben ondergaan.

3. Een buiten de Gemeenschap of Slovenië verrichte be- of verwerking van de uit de Gemeenschap of Slovenië uitgevoerde en later wederingevoerde materialen verleent niet het karakter van product van oorsprong overeenkomstig het bepaalde in titel II indien:

- a) de genoemde materialen geheel en al in de Gemeenschap of Slovenië zijn verkregen dan wel, voorafgaand aan de uitvoer, aldaar een meer ingrijpende be- of verwerking dan de in artikel 7 vermelde ontoereikende be- of verwerkingen hebben ondergaan, en
- b) ten genoegen van de douaneautoriteiten kan worden aangetoond dat:
 - i) de wederingevoerde goederen het resultaat zijn van de be- of verwerking van de uitgevoerde materialen, en
 - ii) de totale buiten de Gemeenschap of Slovenië toegevoegde waarde niet meer dan 10% bedraagt van de prijs af fabriek van het als product van oorsprong aangemerkte eindproduct.

4. Voor de toepassing van lid 3 is het bepaalde in titel II betreffende het verlenen van de oorsprong niet van toepassing op buiten de Gemeenschap of Slovenië verrichte be- of verwerkingen. Wanneer evenwel, in de lijst van bijlage II, voor de vaststelling van het karakter van product van oorsprong van het betrokken eindproduct een regel is opgenomen die de maximumwaarde van

alle gebruikte niet van oorsprong zijnde materialen vaststelt, mogen de totale waarde van de niet van oorsprong zijnde materialen die in de betrokken partij worden verwerkt en de totale buiten de Gemeenschap of Slovenië overeenkomstig dit artikel toegevoegde waarde het vermelde percentage niet overschrijden.

5. Voor de toepassing van het bepaalde in de leden 3 en 4 wordt onder „totale toegevoegde waarde” verstaan alle buiten de Gemeenschap of Slovenië gemaakte kosten, met inbegrip van de waarde van de toegevoegde materialen.

6. Het bepaalde in de leden 3 en 4 is niet van toepassing op producten die niet aan de in de lijst van bijlage II genoemde voorwaarden voldoen en die enkel krachtens de algemene afwijking van artikel 6, lid 2, kunnen worden aangemerkt als producten die een toereikende be- of verwerking hebben ondergaan.

7. Het bepaalde in de leden 3 en 4 is niet van toepassing op producten van de hoofdstukken 50 tot en met 63 van het geharmoniseerd systeem.

8. De buiten de Gemeenschap of Slovenië verrichte be- of verwerkingen als bedoeld in dit artikel vinden plaats in het kader van de regeling passieve veredeling of een soortgelijke regeling.

Artikel 13

Rechtstreeks vervoer

1. De bij deze overeenkomst vastgestelde preferentiële regeling is uitsluitend van toepassing op producten die aan de voorwaarden van dit protocol voldoen en die rechtstreeks tussen de Gemeenschap en Slovenië of over het grondgebied van een ander in de artikelen 3 en 4 bedoeld land zijn vervoerd. Goederen die één enkele zending vormen, kunnen via een ander grondgebied worden vervoerd, eventueel met overslag of tijdelijke opslag op dit grondgebied, voorzover ze in het land van doorvoer of opslag onder toezicht van de douane blijven en aldaar geen andere behandelingen ondergaan dan lossen en opnieuw laden of behandelingen om ze in goede staat te bewaren.

Producten van oorsprong mogen per pijpleiding via een ander grondgebied dan dat van de Gemeenschap of van Slovenië worden vervoerd.

2. Het bewijs dat aan de in lid 1 bedoelde voorwaarden is voldaan, wordt geleverd door overlegging van de volgende stukken aan de douaneautoriteiten van het land van invoer:

- a) een enkel vervoerdocument dat in het land van uitvoer is opgesteld ter dekking van het vervoer door het land van doorvoer, of

- b) een door de douaneautoriteiten van het land van doorvoer afgegeven certificaat, waarin:
- i) de goederen nauwkeurig zijn omschreven;
 - ii) de data zijn vermeld waarop de producten gelost en opnieuw geladen zijn, in voorkomend geval onder opgave van de naam van de gebruikte schepen, of van de andere gebruikte vervoermiddelen, en
 - iii) een verklaring betreffende de voorwaarden waarop de goederen in het land van doorvoer verbleven;
- c) hetzij, bij gebreke van bovengenoemde stukken, enig ander bewijsstuk.

Artikel 14

Tentoonstellingen

1. De overeenkomst is van toepassing op producten van oorsprong die naar een tentoonstelling in een ander dan een in de artikelen 3 en 4 genoemd land zijn verzonden en die na de tentoonstelling in de Gemeenschap of in Slovenië worden ingevoerd, mits ten genoegen van de douaneautoriteiten wordt aangetoond dat:
 - a) een exporteur deze producten vanuit de Gemeenschap of Slovenië naar het land van de tentoonstelling heeft verzonden en ze daar heeft tentoongesteld;
 - b) deze exporteur de producten heeft verkocht of op andere wijze afgestaan aan een geadresseerde in de Gemeenschap of Slovenië;
 - c) de producten tijdens of onmiddellijk na de tentoonstelling in dezelfde staat als waarin zij naar de tentoonstelling zijn gegaan zijn verzonden, en
 - d) de producten, vanaf het moment dat zij naar de tentoonstelling werden verzonden, niet voor andere doeleinden zijn gebruikt dan om op die tentoonstelling te worden vertoond.
2. Een bewijs van de oorsprong wordt overeenkomstig de bepalingen van titel V afgegeven of opgesteld en op de normale wijze bij de douaneautoriteiten van het land van invoer ingediend. Op dit bewijs zijn de naam en het adres van de tentoonstelling vermeld. Zo nodig kunnen aanvullende bewijsstukken worden gevraagd ten aanzien van de aard van de producten en de voorwaarden waarop zij werden tentoongesteld.
3. Lid 1 is van toepassing op alle tentoonstellingen, beurzen of soortgelijke openbare evenementen met een commercieel, industrieel, agrarisch of ambachtelijk karakter die niet voor particuliere doeleinden in winkels of bedrijfsruimten met het oog op de verkoop van buitenlandse producten worden gehouden, en gedurende welke de producten onder douanetoezicht zijn gebleven.

TITEL VI

TERUGGAVE OF VRIJSTELLING VAN RECHTEN

Artikel 15

Verbod op teruggave of vrijstelling van rechten

1. a) Niet van oorsprong zijnde materialen die gebruikt zijn bij de vervaardiging van producten van oorsprong uit de Gemeenschap, Slovenië of een van de andere in de artikelen 3 en 4 genoemde landen in de zin van dit protocol waarvoor overeenkomstig de bepalingen van titel V een bewijs van oorsprong is afgegeven of opgesteld, komen in de Gemeenschap of in Slovenië niet in aanmerking voor de teruggave of vrijstelling van douanerechten in welke vorm dan ook.
- b) De onder hoofdstuk 3 en de posten 1604 en 1605 van het geharmoniseerd systeem ingedeelde producten van oorsprong uit de Gemeenschap in de zin van dit protocol, zoals bepaald in artikel 2, lid 1, onder c), waarvoor overeenkomstig het bepaalde in titel V een bewijs van de oorsprong is afgegeven of opgesteld, komen in de Gemeenschap niet in aanmerking voor teruggave of vrijstelling van douanerechten in welke vorm dan ook.
2. Het verbod in lid 1 is van toepassing op elke regeling voor terugbetaling of algehele of gedeeltelijke vrijstelling van douanerechten of heffingen van gelijke werking die in de Gemeenschap of in Slovenië van toepassing is op materialen die bij de vervaardiging worden gebruikt en op de in lid 1, onder b), bedoelde producten, indien een dergelijke terugbetaling of vrijstelling uitdrukkelijk of feitelijk wordt toegekend indien de producten die uit genoemde materialen zijn verkregen worden uitgeoerd, doch niet van toepassing is indien deze producten voor binnenlands gebruik zijn bestemd.
3. De exporteur van producten die door een bewijs van oorsprong zijn gedekt, dient op verzoek van de douaneautoriteiten steeds bereid te zijn alle stukken over te leggen waaruit blijkt dat geen teruggave of vrijstelling van rechten is verkregen ten aanzien van de bij de vervaardiging van de betrokken producten gebruikte materialen die niet van oorsprong zijn en dat alle douanerechten en heffingen van gelijke werking die op deze materialen van toepassing zijn, inderdaad zijn betaald.
4. De leden 1, 2 en 3 zijn ook van toepassing op de verpakking in de zin van artikel 8, lid 2, op accessoires, vervangingsonderdelen en gereedschappen in de zin van artikel 9 en op artikelen die deel uitmaken van een stel of assortiment in de zin van artikel 10, wanneer dergelijke artikelen niet van oorsprong zijn.
5. De leden 1 tot en met 4 zijn uitsluitend van toepassing op materialen van de soort waarop de overeenkomst van toepassing is. Zij doen geen afbreuk aan het systeem van restituties bij de uitvoer van landbouwproducten overeenkomstig de bepalingen van de overeenkomst.

6. In afwijking van lid 1 mag Slovenië regelingen toepassen voor de vrijstelling of teruggave van douanerechten en heffingen van gelijke werking op materialen die bij de vervaardiging van producten van oorsprong zijn gebruikt, onder het volgende voorbehoud:

- a) een douanerecht van 5 %, of een lager recht indien dit in Slovenië van toepassing is, wordt geheven op producten die onder de hoofdstukken 25 tot en met 49 en 64 tot en met 97 van het geharmoniseerd systeem zijn ingedeeld;
- b) een douanerecht van 10 %, of een lager recht indien dit in Slovenië van toepassing is, wordt geheven op producten die onder de hoofdstukken 50 tot en met 63 van het geharmoniseerd systeem zijn ingedeeld.

Dit lid is tot en met 31 december 2000 van toepassing en kan in onderling overleg worden herzien.

TITEL V

BEWIJS VAN DE OORSPRONG

Artikel 16

Algemene voorwaarden

1. Deze overeenkomst is van toepassing op producten van oorsprong uit de Gemeenschap die in Slovenië worden ingevoerd en producten van oorsprong uit Slovenië die in de Gemeenschap worden ingevoerd, op vertoon van:

- a) een certificaat inzake goederenverkeer EUR.1, waarvan het model in bijlage III is opgenomen, of
- b) in de in artikel 21, lid 1, bedoelde gevallen, een verklaring van de exporteur, waarvan de tekst in bijlage IV is opgenomen, op een factuur, pakbon of een ander handelsdocument en waarin de producten duidelijk genoeg zijn omschreven om geïdentificeerd te kunnen worden (hierna „factuurverklaring” genoemd).

2. Niettegenstaande lid 1 vallen producten van oorsprong in de zin van dit protocol in de in artikel 26 bedoelde gevallen onder de toepassing van deze overeenkomst zonder dat een van de hierboven genoemde documenten behoeft te worden overgelegd.

Artikel 17

Procedure voor de afgifte van een certificaat inzake goederenverkeer EUR.1

1. Een certificaat inzake goederenverkeer EUR.1 (hierna „EUR.1-certificaat” genoemd) wordt afgegeven door de douaneautoriteiten van het land van uitvoer op schriftelijke aanvraag van de exporteur of, onder diens verantwoordelijkheid, van zijn gemachtigde vertegenwoordiger.

2. Te dien einde vult de exporteur of diens gemachtigde vertegenwoordiger zowel het EUR.1-certificaat als het aanvraagformulier in. Modellen van beide formulieren zijn in bijlage III opgenomen. Deze formulieren worden ingevuld in een van de talen waarin de overeenkomst is opgesteld, overeenkomstig de bepalingen van het nationale recht van het land van uitvoer. Indien de formulieren met de hand worden ingevuld, dient dit met inkt en in blokletters te gebeuren. De producten moeten worden omschreven in het daartoe bestemde vak en er mogen geen regels worden opengelaten. Indien dit vak niet volledig is ingevuld, wordt onder de laatste regel een horizontale lijn getrokken en het niet-ingevulde gedeelte doorkruist.

3. De exporteur die om de afgifte van een EUR.1-certificaat verzoekt, dient op verzoek van de douaneautoriteiten van het land van uitvoer waar dit certificaat wordt afgegeven, steeds bereid te zijn de nodige documenten te overleggen waaruit blijkt dat de betrokken producten van oorsprong zijn en dat aan alle andere voorwaarden van dit protocol is voldaan.

4. Het EUR.1-certificaat wordt afgegeven door de douaneautoriteiten van een lidstaat van de Europese Gemeenschap of van Slovenië indien de uit te voeren goederen kunnen worden beschouwd als producten van oorsprong uit de Gemeenschap, uit Slovenië of uit een van de andere in de artikelen 3 en 4 genoemde landen en indien aan de andere voorwaarden van dit protocol is voldaan.

5. De met de afgifte van EUR.1-certificaten belaste douaneautoriteiten nemen alle nodige maatregelen om te controleren of de producten inderdaad van oorsprong zijn en of aan alle andere voorwaarden van dit protocol is voldaan. Met het oog hierop zijn zij gerechtigd bewijsstukken op te vragen, de boeken van de exporteur in te zien en alle andere controles te verrichten die zij dienstig achten. Deze douaneautoriteiten zien er ook op toe dat de in lid 2 bedoelde formulieren correct zijn ingevuld. Zij gaan met name na of het voor de omschrijving van de goederen bestemde vak zo is ingevuld dat frauduleuze toevoegingen niet mogelijk zijn.

6. De datum van afgifte van het EUR.1-certificaat wordt vermeld in vak 11 van het certificaat.

7. Een EUR.1-certificaat wordt door de douaneautoriteiten afgegeven en ter beschikking van de exporteur gesteld zodra de goederen werkelijk worden uitgevoerd of wanneer het zeker is dat ze zullen worden uitgevoerd.

Artikel 18

Afgifte achteraf van een EUR.1-certificaat

1. In afwijking van artikel 17, lid 7, kan een EUR.1-certificaat bij wijze van uitzondering worden afgegeven na de uitvoer van de goederen waarop het betrekking heeft, indien:

- a) dit door een vergissing, onopzettelijk verzuim of bijzondere omstandigheden niet bij de uitvoer is gebeurd;
- b) ten genoegen van de douaneautoriteiten wordt aangetoond dat het EUR.1-certificaat wel was afgegeven, maar bij invoer om technische redenen niet is aanvaard.

2. Met het oog op de toepassing van lid 1 dient de exporteur in zijn aanvraag de plaats en de datum van uitvoer te vermelden van de producten waarop het EUR.1-certificaat betrekking heeft, onder opgave van de redenen van zijn aanvraag.

3. De douaneautoriteiten kunnen eerst tot afgifte achteraf van een EUR.1-certificaat overgaan na te hebben vastgesteld dat de gegevens in de aanvraag van de exporteur overeenstemmen met die in het desbetreffende dossier.

4. Op een achteraf afgegeven EUR.1-certificaat wordt een van de volgende aantekeningen aangebracht:

„NACHTRÄGLICH AUSGESTELLT”, „DELIVRE A POSTERIORI”, „RILASCIATO A POSTERIORI”, „AFGEGEVEN A POSTERIORI”, „ISSUED RETROSPECTIVELY”, „UDSTEDT EFTERFØLGENDE”, „ΕΚΔΟΘΕΝ ΕΚ ΤΩΝ ΥΣΤΕΡΩΝ”, „EXPEDIDO A POSTERIORI”, „EMITIDO A POSTERIORI”, „ANNETTU JÄLKIKÄTEEN”, „UTFÄRDAT I EFTERHAND”, „IZDANO NAKNADNO”.

5. De in lid 4 bedoelde aantekening wordt aangebracht in het vak „Opmerkingen” van het EUR.1-certificaat.

Artikel 19

Afgifte van een duplicaat van een EUR.1-certificaat

1. In geval van diefstal, verlies of vernietiging van een EUR.1-certificaat, kan de exporteur de douaneautoriteiten die dit certificaat hadden afgegeven, verzoeken een duplicaat op te maken aan de hand van de uitvoerdocumenten die in hun bezit zijn.

2. Op het aldus afgegeven duplicaat wordt een van de volgende aantekeningen aangebracht:

„DUPLIKAT”, „DUPLICATA”, „DUPLICATO”, „DUPLICAAT”, „DUPLICATE”, „ΑΝΤΙΓΡΑΦΟ”, „DUPLICADO”, „SEGUNDA VIA”, „KAKSOISKAPPALE”, „DVOJNIK”.

3. De in lid 2 bedoelde aantekening wordt aangebracht in het vak „Opmerkingen” van het duplicaat van het EUR.1-certificaat.

4. Het duplicaat, dat dezelfde datum van afgifte draagt als het oorspronkelijke EUR.1-certificaat, geldt vanaf die datum.

Artikel 20

Afgifte van een EUR.1-certificaat aan de hand van een eerder opgesteld of afgegeven bewijs van oorsprong

Voor producten van oorsprong die in de Gemeenschap of Slovenië onder toezicht van een douanekantoor zijn geplaatst, kan het oorspronkelijke bewijs van oorsprong door een of meer EUR.1-certificaten worden vervangen bij verzending van deze producten of een gedeelte daarvan naar een andere plaats in de Gemeenschap of in Slovenië. Dit certificaat of deze certificaten worden afgegeven door het douanekantoor dat op de producten toezicht houdt.

Artikel 21

Voorwaarden voor het opstellen van een factuurverklaring

1. De in artikel 16, lid 1, onder b), genoemde factuurverklaring kan worden opgesteld door:

- a) een toegelaten exporteur in de zin van artikel 22;
- b) een willekeurige exporteur, voor zendingen bestaande uit een of meer colli die producten van oorsprong bevatten waarvan de totale waarde niet meer dan 6 000 ECU bedraagt.

2. Een factuurverklaring kan worden opgesteld indien de producten als van oorsprong uit de Gemeenschap, Slovenië of een van de in de artikelen 3 en 4 genoemde landen kan worden beschouwd en aan de andere voorwaarden van dit protocol voldoen.

3. De exporteur die de factuurverklaring opstelt moet op verzoek van de douaneautoriteiten van het land van uitvoer steeds bereid zijn de nodige documenten te overleggen waaruit blijkt dat de betrokken producten van oorsprong zijn en dat aan de andere voorwaarden van dit protocol is voldaan.

4. Deze factuurverklaring, waarvan de tekst in bijlage IV is opgenomen, wordt door de exporteur op de factuur, de pakbon of een ander handelsdocument getypt, gestempeld of gedrukt in een van de in die bijlage opgenomen talenversies, overeenkomstig de bepalingen van het nationale recht van het land van uitvoer. De factuurverklaring mag ook met de hand, met inkt en in blokletters, worden geschreven.

5. De factuurverklaring wordt door de exporteur eigenhandig ondertekend. Een toegelaten exporteur in de zin van artikel 22 behoeft deze verklaring echter niet te ondertekenen, mits hij de douaneautoriteiten een schriftelijke verklaring doet toekomen waarin hij de volle verantwoordelijkheid op zich neemt voor alle factuurverklaringen waaruit zijn identiteit blijkt alsof hij deze eigenhandig had ondertekend.

6. Een factuurverklaring kan door de exporteur worden opgesteld bij de uitvoer van de producten waarop ze betrekking heeft of later, maar moet uiterlijk twee jaar na de invoer van de producten waarop ze betrekking heeft in het land van invoer worden aangeboden.

Artikel 22

Toegelaten exporteur

1. De douaneautoriteiten van het land van uitvoer kunnen een exporteur die veelvuldig producten verzendt waarop de overeenkomst van toepassing is vergunning verlenen factuurverklaringen op te stellen, ongeacht de waarde van de betrokken producten. Om voor een dergelijke vergunning in aanmerking te komen, moet de exporteur naar het oordeel van de douaneautoriteiten de nodige waarborgen bieden met betrekking tot de controle op de oorsprong van de producten en de naleving van alle andere voorwaarden van dit protocol.

2. De douaneautoriteiten kunnen het verlenen van de status van toegelaten exporteur afhankelijk stellen van de door hen noodzakelijk geachte voorwaarden.

3. De douaneautoriteiten kennen de toegelaten exporteur een nummer toe dat in de factuurverklaringen wordt vermeld.

4. De douaneautoriteiten houden toezicht op het gebruik van de vergunning door de toegelaten exporteur.

5. De douaneautoriteiten kunnen de vergunning steeds intrekken. Zij zijn verplicht dit te doen wanneer de toegelaten exporteur niet langer de in lid 1 bedoelde garanties biedt, niet langer aan de in lid 2 bedoelde voorwaarden voldoet of de vergunning niet op de juiste wijze gebruikt.

Artikel 23

Geldigheid van het bewijs van de oorsprong

1. Een bewijs van oorsprong is vier maanden geldig vanaf de datum van afgifte in het land van uitvoer. Het moet binnen deze periode worden ingediend bij de douaneautoriteiten van het land van invoer.

2. Bewijzen van oorsprong die na het verstrijken van de in lid 1 genoemde termijn bij de douaneautoriteiten van het land van invoer worden ingediend, kunnen met het oog op de toepassing van de preferentiële behandeling worden aanvaard wanneer de verlate indiening het gevolg is van overmacht of buitengewone omstandigheden.

3. In andere gevallen van verlate indiening kunnen de douaneautoriteiten van het land van invoer de bewijzen van oorsprong aanvaarden indien de producten vóór het verstrijken van genoemde termijn bij hen zijn aangebracht.

Artikel 24

Overlegging van het bewijs van de oorsprong

Bewijzen van oorsprong worden bij de douaneautoriteiten van het land van invoer ingediend overeenkomstig de aldaar geldende procedures. Deze autoriteiten kunnen een vertaling van dit bewijs verlangen. Zij kunnen voorts eisen dat de aangifte ten invoer vergezeld gaat van een verklaring van de importeur dat de producten aan de voorwaarden voor de toepassing van de overeenkomst voldoen.

Artikel 25

Invoer in deelzendingen

Wanneer, op verzoek van de importeur en op de door de douaneautoriteiten van het land van invoer vastgestelde voorwaarden, gedemonteerde of niet-gemonteerde producten in de zin van algemene regel 2, onder a), voor de interpretatie van het geharmoniseerd systeem, vallende onder de afdelingen XVI en XVII of de posten 7308 en 9406 van het geharmoniseerd systeem, in deelzendingen worden ingevoerd, wordt één enkel bewijs van oorsprong bij de douaneautoriteiten ingediend bij de invoer van de eerste deelzending.

Artikel 26

Vrijstelling van bewijs van de oorsprong

1. Producten die in kleine zendingen door particulieren aan particulieren worden verzonden of die deel uitmaken van de persoonlijke bagage van reizigers worden als producten van oorsprong toegelaten zonder dat het nodig is een formeel bewijs van oorsprong over te leggen, voorzover aan zulke producten ieder handelskarakter vreemd is en verklaard wordt dat zij aan de voorwaarden voor de toepassing van dit protocol voldoen en er over de juistheid van een dergelijke verklaring geen twijfel bestaat. Voor postzendingen kan deze verklaring op het douaneaangifteformulier CN22/CN23 of op een daaraan gehecht blad worden gesteld.

2. Als invoer waaraan ieder handelskarakter vreemd is wordt beschouwd de invoer van incidentele aard van producten die uitsluitend bestemd zijn voor het persoonlijke gebruik van de geadresseerde, de reiziger of de leden van zijn gezin, voorzover noch de aard noch de hoeveelheid van de producten op commerciële doeleinden wijzen.

3. Voorts mag de totale waarde van deze producten niet meer bedragen dan 500 ECU voor kleine zendingen of 1 200 ECU voor producten die deel uitmaken van de persoonlijke bagage van reizigers.

*Artikel 27***Bewijsstukken**

De in artikel 17, lid 3, en artikel 21, lid 3, bedoelde documenten aan de hand waarvan wordt aangetoond dat producten die door een EUR.1-certificaat of een factuurverklaring worden gedekt, producten van oorsprong zijn uit de Gemeenschap, Slovenië of een van de andere in de artikelen 3 en 4 genoemde landen en aan de andere voorwaarden van dit protocol voldoen, kunnen onder meer de volgende zijn:

- a) een rechtstreeks bewijs, bijvoorbeeld aan de hand van de boekhouding of de interne administratie van de exporteur of leverancier, van de door deze uitgevoerde be- of verwerkingen om de producten te verkrijgen;
- b) in de Gemeenschap of in Slovenië afgegeven of opgestelde, en volgens het nationale recht gebruikte documenten waaruit de oorsprong van de gebruikte materialen blijkt;
- c) in de Gemeenschap of in Slovenië afgegeven of opgestelde, en volgens het nationale recht gebruikte documenten waaruit de be- of verwerking in de Gemeenschap of in Slovenië blijkt;
- d) EUR.1-certificaten of factuurverklaringen waaruit de oorsprong van de gebruikte materialen blijkt, die overeenkomstig dit protocol in de Gemeenschap of in Slovenië zijn afgegeven of opgesteld, of die in een van de in artikel 4 genoemde landen zijn opgesteld overeenkomstig oorsprongsregels die gelijk zijn aan de oorsprongsregels in dit protocol.

*Artikel 28***Bewaring van de oorsprongsbewijzen en de andere bewijsstukken**

1. De exporteur die om de afgifte van een EUR.1-certificaat verzoekt, bewaart de in artikel 17, lid 3, bedoelde bewijsstukken gedurende een periode van ten minste drie jaar.
2. De exporteur die een factuurverklaring heeft opgesteld, bewaart een kopie van deze factuurverklaring en van de in artikel 21, lid 3, bedoelde documenten gedurende een periode van ten minste drie jaar.
3. De douaneautoriteiten van het land van uitvoer die een EUR.1-certificaat afgeven, bewaren het in artikel 17, lid 2, bedoelde aanvraagformulier gedurende een periode van ten minste drie jaar.

4. De douaneautoriteiten van het land van invoer bewaren de EUR.1-certificaten en factuurverklaringen die bij hen werden ingediend, gedurende een periode van ten minste drie jaar.

*Artikel 29***Verschillen en vormfouten**

1. Worden geringe verschillen vastgesteld tussen de gegevens in het bewijs van oorsprong en de gegevens in de documenten die in verband met de formaliteiten bij invoer bij het douanekantoor worden ingediend, dan is het bewijs van oorsprong daardoor niet automatisch ongeldig, indien blijkt dat het wel degelijk met de aangebrachte producten overeenstemt.
2. Kennelijke vormfouten zoals typefouten op het bewijs van oorsprong maken dit document niet ongeldig indien deze fouten niet van dien aard zijn dat zij twijfel doen rijzen over de juistheid van de daarin vermelde gegevens.

*Artikel 30***In ecu uitgedrukte bedragen**

1. Het land van uitvoer stelt de tegenwaarde vast in zijn nationale valuta van de in ecu uitgedrukte bedragen en deelt deze via de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de landen van invoer mede.
2. Indien deze bedragen hoger zijn dan de overeenkomstige door het land van invoer vastgestelde bedragen, worden ze door laatstgenoemd land aanvaard indien de producten gefactureerd zijn in de valuta van het land van uitvoer. Indien de producten gefactureerd zijn in de valuta van een andere lidstaat van de Gemeenschap of van een van de andere in de artikelen 3 en 4 genoemde landen, aanvaardt het land van invoer het door het betrokken land medegedeelde bedrag.
3. De tegenwaarde van de ecu in een nationale valuta is gelijk aan de tegenwaarde van de ecu in die nationale valuta op de eerste werkdag van oktober 1996.
4. De in ecu uitgedrukte bedragen en de tegenwaarde daarvan in de nationale valuta van de lidstaten van de Gemeenschap en Slovenië worden op verzoek van de Gemeenschap of Slovenië door het Associatiecomité herzien. Bij deze herziening ziet het Associatiecomité erop toe dat de bedragen in geen enkele nationale valuta zullen dalen. Voorts zal het comité onderzoeken of het wenselijk is de betreffende limieten in reële termen te handhaven. Het kan in dit verband besluiten de in ecu uitgedrukte bedragen te wijzigen.

TITEL VI

REGELINGEN VOOR ADMINISTRATIEVE
SAMENWERKING*Artikel 31***Wederzijdse bijstand**

1. De douaneautoriteiten van de lidstaten van de Gemeenschap en van Slovenië doen elkaar, via de Commissie van de Europese Gemeenschappen, afdrucken toekomen van de stempels die in hun douanekantoren worden gebruikt bij de afgifte van EUR.1-certificaten, alsmede de adressen van de douaneautoriteiten die belast zijn met de controle van deze certificaten en de factuurverklaringen.

2. Met het oog op de correcte toepassing van dit protocol verlenen de Gemeenschap en Slovenië elkaar, via de bevoegde douane-instanties, bijstand bij de controle op de echtheid van de EUR.1-certificaten en de factuurverklaringen en de juistheid van de daarin vermelde gegevens.

*Artikel 32***Controle van de oorsprongsbewijzen**

1. De bewijzen van oorsprong worden achteraf door middel van steekproeven gecontroleerd en wanneer de douaneautoriteiten van het land van invoer redenen hebben om te twijfelen aan de echtheid van deze documenten, de oorsprong van de betrokken producten of de naleving van de andere voorwaarden van dit protocol.

2. Met het oog op de toepassing van lid 1 zenden de douaneautoriteiten van het land van invoer het EUR.1-certificaat, de factuur, indien deze werd voorgelegd, de factuurverklaring of een kopie van deze documenten, terug aan de douaneautoriteiten van het land van uitvoer, eventueel onder vermelding van de redenen waarom een onderzoek wordt aangevraagd. Zij verstrekken bij deze aanvraag om controle alle documenten en gegevens die het vermoeden hebben doen rijzen dat de gegevens op het bewijs van oorsprong onjuist zijn.

3. De controle wordt verricht door de douaneautoriteiten van het land van uitvoer. Deze zijn in dit verband gerechtigd bewijsmateriaal op te vragen, de administratie van de exporteur in te zien en elke andere controle te verrichten die zij dienstig achten.

4. Indien de douaneautoriteiten van het land van invoer besluiten de preferentiële behandeling niet toe te kennen zolang de uitslag van de controle niet bekend is, doen zij de importeur het voorstel de producten vrij te geven onder voorbehoud van de noodzakelijk geachte conservatoire maatregelen.

5. De resultaten van de controle worden zo spoedig mogelijk medegedeeld aan de douaneautoriteiten die de

controle hebben aangevraagd. In deze mededeling moet duidelijk worden aangegeven of de documenten al dan niet echt zijn, of de betrokken producten als producten van oorsprong uit de Gemeenschap, Slovenië of een van de in de artikelen 3 en 4 genoemde landen beschouwd kunnen worden en of aan de andere voorwaarden van dit protocol is voldaan.

6. Indien bij gegronde twijfel binnen tien maanden na het verzoek om controle geen antwoord is ontvangen of indien het antwoord niet voldoende gegevens bevat om de echtheid van het betrokken document of de werkelijke oorsprong van de producten vast te stellen, kennen de aanvragende douaneautoriteiten de preferentiële behandeling niet toe, behoudens buitengewone omstandigheden.

*Artikel 33***Regeling van geschillen**

Geschillen ten aanzien van de in artikel 32 bedoelde controles die niet onderling geregeld kunnen worden tussen de douaneautoriteiten die de controle hebben aangevraagd en de douaneautoriteiten die deze hebben moeten uitvoeren, en problemen in verband met de interpretatie van dit protocol worden aan het Associatiecomité voorgelegd.

In alle gevallen is de wetgeving van het land van invoer van toepassing op de regeling van geschillen tussen een importeur en de douaneautoriteiten van het land van invoer.

*Artikel 34***Sancties**

Tegen eenieder die een document met onjuiste gegevens opstelt of laat opstellen met het doel producten onder de preferentiële regeling te doen vallen, worden sancties getroffen.

*Artikel 35***Vrije zones**

1. De Gemeenschap en Slovenië nemen alle nodige maatregelen om te voorkomen dat producten die onder geleide van een bewijs van de oorsprong worden verhandeld en die tijdens het vervoer in een op hun grondgebied gelegen vrije zone verblijven, door andere goederen worden vervangen of andere behandelingen ondergaan dan die welke gebruikelijk zijn om ze in goede staat te bewaren.

2. In afwijking van het bepaalde in lid 1 dienen de bevoegde douaneautoriteiten, wanneer producten van oorsprong uit de Gemeenschap of uit Slovenië die onder dekking van een bewijs van de oorsprong in een vrije zone zijn ingevoerd, een be- of verwerking ondergaan, op verzoek van de exporteur een nieuw EUR.1-certificaat af te geven mits deze be- of verwerking met de bepalingen van dit protocol overeenstemt.

TITEL VII
CEUTA EN MELILLA

Artikel 36

Toepassing van het protocol

1. De in artikel 2 gebruikte term „Gemeenschap” heeft geen betrekking op Ceuta en Melilla.
2. Producten van oorsprong uit Slovenië die in Ceuta of Melilla worden ingevoerd, vallen in elk opzicht onder dezelfde douaneregeling als de regeling die op grond van Protocol nr. 2 bij de Akte van Toetreding van het Koninkrijk Spanje en de Republiek Portugal tot de Europese Gemeenschappen van toepassing is op producten van oorsprong uit het douanegebied van de Gemeenschap. Slovenië zal op onder de overeenkomst vallende producten van oorsprong uit Ceuta en Melilla dezelfde regeling toepassen als op producten van oorsprong uit de Gemeenschap die uit de Gemeenschap worden ingevoerd.
3. Bij toepassing van lid 2 op producten van oorsprong uit Ceuta en Melilla, is dit protocol van overeenkomstige toepassing met inachtneming van de bijzondere voorwaarden van artikel 37.

Artikel 37

Bijzondere voorwaarden

1. Mits zij rechtstreeks zijn vervoerd overeenkomstig het bepaalde in artikel 13, worden beschouwd als:
 1. producten van oorsprong uit Ceuta en Melilla:
 - a) geheel en al in Ceuta en Melilla verkregen producten;
 - b) in Ceuta en Melilla verkregen producten bij de vervaardiging waarvan andere dan de onder a) bedoelde producten zijn gebruikt, voorzover:
 - i) deze producten be- of verwerkingen hebben ondergaan die toereikend zijn in de zin van artikel 6 van dit protocol, of voorzover
 - ii) deze producten van oorsprong zijn uit Slovenië of de Gemeenschap in de zin van dit

protocol en zij be- of verwerkingen hebben ondergaan die meer omvatten dan de in artikel 7, lid 1, bedoelde ontoereikende be- of verwerkingen;

2. producten van oorsprong uit Slovenië:
 - a) geheel en al in Slovenië verkregen producten;
 - b) in Slovenië verkregen producten, bij de vervaardiging waarvan andere dan de onder a) bedoelde producten zijn gebruikt, voorzover:
 - i) deze producten een be- of verwerking hebben ondergaan die toereikend is in de zin van artikel 6 van dit protocol, of voorzover
 - ii) deze producten van oorsprong zijn uit Ceuta en Melilla of de Gemeenschap in de zin van dit protocol en zij be- of verwerkingen hebben ondergaan die meer omvatten dan de in artikel 7, lid 1, omschreven ontoereikende be- of verwerkingen.
2. Ceuta en Melilla worden als één enkel grondgebied beschouwd.
3. De exporteur of zijn gemachtigde vertegenwoordiger vermeldt „Slovenië” en „Ceuta en Melilla” in vak 2 van het EUR.1-certificaat. Voor producten van oorsprong uit Ceuta en Melilla wordt het karakter van oorsprong bovendien vermeld in vak 4 van het EUR.1-certificaat of op de factuurverklaring.
4. De Spaanse douaneautoriteiten zijn belast met de toepassing van dit protocol in Ceuta en Melilla.

TITEL VIII

SLOTBEPALINGEN

Artikel 38

Wijziging van het protocol

De Associatieraad kan besluiten de toepassing van de bepalingen van dit protocol te wijzigen.

BIJLAGE I

AANTEKENINGEN BIJ DE LIJST IN BIJLAGE II

Aantekening 1

In deze lijst zijn de be- en verwerkingen omschreven waardoor producten als voldoende be- of verwerkt worden beschouwd in de zin van artikel 6 van het protocol.

Aantekening 2

- 2.1. In de eerste twee kolommen van de lijst is het verkregen product omschreven. Kolom 1 bevat het nummer van de post of het hoofdstuk volgens het geharmoniseerde systeem en kolom 2 de omschrijving van de goederen die volgens dat systeem onder die post of dat hoofdstuk vallen. Voor iedere post of ieder hoofdstuk in de kolommen 1 en 2 wordt in kolom 3 of 4 een regel gegeven. Een nummer in kolom 1 voorafgegaan door „ex” betekent dat de regel in kolom 3 of 4 alleen geldt voor het gedeelte van die post of dat hoofdstuk dat in kolom 2 is omschreven.
- 2.2. Wanneer in kolom 1 verscheidene postnummers zijn gegroepeerd of wanneer een hoofdstuknummer is vermeld en de omschrijving van het product in kolom 2 derhalve in algemene bewoordingen is gesteld, is de regel daarnaast in kolom 3 of 4 van toepassing op alle producten die volgens het geharmoniseerde systeem onder de posten van het hoofdstuk of onder elk van de in kolom 1 gegroepeerde posten werden ingedeeld.
- 2.3. Wanneer de lijst verschillende regels geeft voor verschillende producten die onder één post zijn ingedeeld, is bij ieder gedachtestreepje dat gedeelte van de post omschreven waarop de daarnaast in kolom 3 of 4 vermelde regel van toepassing is.
- 2.4. Wanneer zowel in kolom 3 als in kolom 4 een regel is gegeven voor het in de kolommen 1 en 2 omschreven product, kan de exporteur kiezen welke regel — die in kolom 3 of die in kolom 4 — hij toepast. Indien in kolom 4 geen regel is gegeven, moet de regel in kolom 3 worden toegepast.

Aantekening 3

- 3.1. Op producten die de oorsprong hebben verkregen en die bij de vervaardiging van andere producten worden gebruikt, is artikel 6 van het protocol van toepassing ongeacht het feit of de oorsprong verkregen werd in de fabriek waar deze producten worden gebruikt of in een andere fabriek in de Gemeenschap of in Slovenië.

Bijvoorbeeld:

Een motor van post 8407 waarvoor de regel geldt dat de waarde van de niet van oorsprong zijnde materialen die daarin worden verwerkt niet hoger mag zijn dan 40% van de prijs af fabriek, is vervaardigd van „ander gelegeerd staal, enkel ruw voorgesmeed” van post ex 7224.

Indien dit smeedijzer in de Gemeenschap van niet van oorsprong zijnde ingots werd vervaardigd, heeft het reeds de oorsprong verkregen krachtens de regel voor post ex 7224. Bij de waardeberekening van de motor telt het dan als materiaal van oorsprong, of het nu in dezelfde fabriek werd vervaardigd of in een andere fabriek in de Gemeenschap. De waarde van de niet van oorsprong zijnde ingots wordt dus niet meegerekend bij het berekenen van de waarde van de gebruikte materialen die niet van oorsprong zijn.

- 3.2. De regel in de lijst geeft de minimumbewerking of -verwerking aan die vereist is; meer be- of verwerking verleent eveneens de oorsprong; omgekeerd kan minder be- of verwerking geen oorsprong verlenen. Mag een niet van oorsprong zijnd materiaal in een bepaald productiestadium worden gebruikt, dan kan hetzelfde materiaal in een vroeger productiestadium ook worden gebruikt. Hetzelfde materiaal in een later productiestadium mag evenwel niet worden gebruikt.
- 3.3. Onverminderd aantekening 3.2 geldt dat, wanneer volgens de regel „materialen van iedere post” mogen worden gebruikt, ook materialen van dezelfde post als het product mogen worden gebruikt, voorzover de regel verder geen beperkingen inhoudt. De uitdrukking „vervaardiging uit materialen

van een willekeurige post met inbegrip van andere materialen van post . . ." betekent evenwel dat materialen van dezelfde post als het product slechts gebruikt mogen worden als de omschrijving ervan verschilt van die van het product in kolom 2.

- 3.4. Wanneer volgens de regel in de lijst een product van meer dan een materiaal mag worden vervaardigd, betekent dit dat een of meer van deze materialen kunnen worden gebruikt. Het is niet noodzakelijk dat zij alle worden gebruikt.

Bijvoorbeeld:

Volgens de regel voor weefsels van de posten 5208 tot en met 5212 mogen natuurlijke vezels en andere materialen, waaronder chemische, worden gebruikt. Dit betekent niet dat beide moeten worden gebruikt; het ene of het andere materiaal of beide kunnen worden gebruikt.

- 3.5. Wanneer volgens een regel in de lijst een product van een bepaald materiaal vervaardigd moet worden, betekent dit niet dat geen andere materialen mogen worden gebruikt die vanwege hun aard niet aan de regel kunnen voldoen. (Zie ook aantekening 6.2 met betrekking tot textielproducten.)

Bijvoorbeeld:

De regel voor post 1904 sluit nadrukkelijk het gebruik uit van granen en graanderivaten. Minerale zouten, chemicaliën en andere additieven die niet van granen zijn vervaardigd, mogen evenwel worden gebruikt.

Dit geldt evenwel niet voor producten die, hoewel zij niet kunnen worden vervaardigd van het in de lijst genoemde materiaal, wel vervaardigd kunnen worden van een materiaal van dezelfde aard in een vroeger productiestadium.

Bijvoorbeeld:

Indien voor een kledingstuk van ex hoofdstuk 62, van gebonden textielvlies, slechts het gebruik van garen dat niet van oorsprong is, is toegestaan, is het niet mogelijk uit te gaan van stof van gebonden textielvlies — zelfs al kan gebonden textielvlies normalerwijze niet van garen worden vervaardigd. In een dergelijk geval zou het uitgangsmateriaal zich in het stadium vóór garen moeten bevinden, dat wil zeggen in het vezelstadium.

- 3.6. Indien een regel in de lijst twee of meer percentages geeft als maximumwaarde van de niet van oorsprong zijnde materialen die kunnen worden gebruikt, mogen deze percentages niet bij elkaar worden opgeteld. De maximumwaarde van alle gebruikte materialen die niet van oorsprong zijn, mag het hoogste van de opgegeven percentages nooit overschrijden. Bovendien mogen de afzonderlijke percentages voor bepaalde materialen niet worden overschreden.

Aantekening 4

- 4.1. De term „natuurlijke vezels” in de lijst heeft betrekking op andere dan kunstmatige of synthetische vezels, met inbegrip van afval, in het stadium vóór het spinnen. Tenzij anders vermeld omvat de term „natuurlijke vezels” vezels die zijn gekaard, gekamd of anderszins bewerkt, doch niet gesponnen.
- 4.2. De term „natuurlijke vezels” omvat paardenhaar van post 0503, zijde van de posten 5002 en 5003 en wol, fijn of grof haar van de posten 5101 tot en met 5105, katoen van de posten 5201 tot en met 5203 en andere plantaardige vezels van de posten 5301 tot en met 5305.
- 4.3. De termen „textielmassa”, „chemische materialen” en „materialen voor het vervaardigen van papier” in de lijst hebben betrekking op materialen die niet onder de hoofdstukken 50 tot en met 63 vallen, maar die gebruikt kunnen worden bij de vervaardiging van kunstmatige, synthetische of papieren vezels of garens.
- 4.4. De term „synthetische of kunstmatige stapelvezels” in de lijst heeft betrekking op kabel van synthetische of kunstmatige filamenten, op synthetische of kunstmatige stapelvezels en op synthetisch of kunstmatig afval van de posten 5501 tot en met 5507.

Aantekening 5

- 5.1. Indien voor een bepaald product in de lijst naar deze aantekening wordt verwezen, zijn de in kolom 3 van de lijst genoemde voorwaarden niet van toepassing op basistextielmaterialen die bij de vervaardiging zijn gebruikt en die, samen genomen, ten hoogste 10 % van het totale gewicht van alle gebruikte basistextielmaterialen uitmaken (zie ook de aantekeningen 5.3 en 5.4).

- 5.2. Deze in aantekening 5.1 genoemde afwijking is evenwel slechts van toepassing op gemengde producten die van twee of meer basistextielmaterialen zijn vervaardigd.

Basistextielmaterialen zijn:

- zijde,
- wol,
- grof haar,
- fijn haar,
- paardenhaar (crin),
- katoen,
- papier en materiaal voor het vervaardigen van papier,
- vlas,
- hennep,
- jute en andere bastvezels,
- sisal en andere textielvezels van het geslacht „Agave”,
- kokosvezels, abaca, ramee en andere plantaardige textielvezels,
- synthetische filamenten,
- kunstmatige filamenten,
- filamenten die elektriciteit geleiden,
- synthetische stapelvezels van polypropyleen,
- synthetische stapelvezels van polyester,
- synthetische stapelvezels van polyamide,
- synthetische stapelvezels van polyacrylonitril,
- synthetische stapelvezels van polyimide,
- synthetische stapelvezels van polytetrafluorethyleen,
- synthetische stapelvezels van polyfenyleensulfon,
- synthetische stapelvezels van polyvinylchloride,
- andere synthetische stapelvezels,
- kunstmatige stapelvezels van viscose,
- andere kunstmatige stapelvezels,
- garens gemaakt van polyurethaan met soepele segmenten van polyether, al dan niet omwoeld,
- garens gemaakt van polyurethaan met soepele segmenten van polyester, al dan niet omwoeld,
- producten van post 5605 (metaalgaren) waarin strippen zijn verwerkt bestaande uit een kern van aluminiumfolie of van kunststoffolie, al dan niet met aluminiumpoeder bedekt, met een breedte van niet meer dan 5 mm, welke kern met behulp van een transparant of gekleurd kleefmiddel tussen twee strippen kunststof is aangebracht,
- andere producten van post 5605.

Bijvoorbeeld:

Garen van post 5205, vervaardigd van katoenvezels van post 5203 en van synthetische stapelvezels van post 5506, is een gemengd garen. Derhalve mogen niet van oorsprong zijnde stapelvezels die niet voldoen aan de regels van oorsprong (volgens welke een vervaardiging uit chemische materialen of textielmassa is vereist) worden gebruikt tot 10 gewichtspercenten van het garen.

Bijvoorbeeld:

Een weefsel van wol van post 5112, vervaardigd van garens van wol van post 5107 en van synthetische garens van stapelvezels van post 5509, is een gemengd weefsel. Derhalve mogen synthetische garens die niet voldoen aan de regels van oorsprong (volgens welke een vervaardiging uit chemische materialen of textielmassa is vereist) of garens van wol, die niet voldoen aan de regels van oorsprong (volgens welke een vervaardiging is vereist uit natuurlijke vezels die niet gekeerd zijn of gekamd, noch anderszins met het oog op het spinnen bewerkt), of een combinatie van deze twee soorten garens worden gebruikt tot 10 gewichtspercenten van het weefsel.

Bijvoorbeeld:

Getufte textielstoffen van post 5802, vervaardigd van garens van katoen van post 5205 en van weefsels van katoen van post 5210, is slechts een gemengd product wanneer het katoenweefsel zelf een gemengd product is, vervaardigd van onder twee verschillende posten ingedeelde garens, of wanneer de gebruikte katoengarens zelf gemengde garens zijn.

Bijvoorbeeld:

Indien de betrokken getufte textielstof is vervaardigd van katoengarens van post 5205 en van synthetisch weefsel van post 5407, zijn de gebruikte garens uiteraard van twee verschillende soorten basistextielmateriaal gemaakt en is de getufte textielstof bijgevolg een gemengd product.

- 5.3. Voor weefsels die garens bevatten „gemaakt van polyurethaan, met soepele segmenten van polyether, ook indien omwoeld”, bedraagt de tolerantie voor dit garen ten hoogste 20 %.
- 5.4. Voor weefsels die strippen bevatten bestaande uit een kern van aluminiumfolie of een kern van kunststoffolie, al dan niet bedekt met aluminiumpoeder, met een breedte van niet meer dan 5 mm, welke kern met behulp van een kleefmiddel is bevestigd tussen twee strippen kunststof, bedraagt de tolerantie voor de strippen 30 %.

Aantekening 6

- 6.1. Wordt voor een bepaald textielproduct in de lijst in een voetnoot naar deze aantekening verwezen, dan mogen textielmaterialen, met uitzondering van voeringen en tussenvoeringen, die niet voldoen aan de regel in kolom 3 van de lijst voor de betreffende geconfectioneerde producten, worden gebruikt voorzover zij onder een andere post vallen dan het product en de waarde ervan niet meer bedraagt dan 8 % van de prijs af fabriek van het product.
- 6.2. Onverminderd aantekening 6.3 mogen materialen die niet onder de hoofdstukken 50 tot en met 63 zijn ingedeeld bij de vervaardiging van textielproducten vrij worden gebruikt, of zij nu textiel bevatten of niet.

Bijvoorbeeld:

Wanneer volgens een regel in de lijst voor een bepaald textielartikel, zoals een broek, garen moet worden gebruikt, sluit dit het gebruik van artikelen van metaal, zoals knopen, niet uit, omdat deze niet onder de hoofdstukken 50 tot en met 63 zijn ingedeeld. Om dezelfde reden is het gebruik van bijvoorbeeld ritssluitingen toegelaten, al bevatten deze normalerwijze ook textiel.

- 6.3. Wanneer een procentageregel van toepassing is, moet met de waarde van materialen die niet onder de hoofdstukken 50 tot en met 63 zijn ingedeeld, rekening worden gehouden bij de berekening van de waarde van de gebruikte materialen die niet van oorsprong zijn.

Aantekening 7

- 7.1. Wat de posten ex 2707, 2713 tot en met 2715, ex 2901, ex 2902 en ex 3403 betreft, wordt onder „specifieke behandelingen” verstaan:
 - a) vacuümdistillatie,
 - b) herdistillatie volgens een proces van ver doorgevoerde splitsing⁽¹⁾,
 - c) kraken,
 - d) reforming,
 - e) extractie met behulp van selectieve oplosmiddelen,
 - f) een bewerking bestaande uit alle navolgende behandelingen: behandelen met geconcentreerd zwavelzuur, met rokend zwavelzuur of met zwavelzuuranhydride, neutraliseren met behulp van alkalische stoffen, ontkleuren en zuiveren met behulp van van nature actieve aarde, van geactiveerde aarde, van actieve koolstof of van bauxiet,
 - g) polymeriseren,
 - h) alkyleren,
 - i) isomeriseren.

⁽¹⁾ Zie aanvullende aantekening 4 b) op hoofdstuk 27 van de gecombineerde nomenclatuur.

- 7.2. Wat de posten 2710 tot en met 2712 betreft, wordt onder „specifieke behandelingen” verstaan:
- a) vacuümdistillatie,
 - b) herdistillatie volgens een proces van ver doorgevoerde splitsing⁽¹⁾,
 - c) kraken,
 - d) reforming,
 - e) extractie met behulp van selectieve oplosmiddelen,
 - f) een bewerking bestaande uit alle navolgende behandelingen: behandelen met geconcentreerd zwavelzuur, met rokend zwavelzuur of met zwavelzuuranhydride, neutraliseren met behulp van alkalische stoffen, ontkleuren en zuiveren met behulp van van nature actieve aarde, van geactiveerde aarde, van actieve koolstof of van bauxiet,
 - g) polymeriseren,
 - h) alkyleren,
 - i) isomeriseren,
 - k) uitsluitend voor de zware oliën van post ex 2710: ontzwavelen met gebruikmaking van waterstof, waardoor het zwavelgehalte van de behandelde producten met ten minste 85 % wordt verlaagd (methode ASTM D 1 266-59 T),
 - l) uitsluitend voor de producten van post 2710: ontparaffineren, anders dan door enkel filtreren,
 - m) uitsluitend voor de zware oliën van post ex 2710: behandelen met waterstof, uitgezonderd ontzwavelen, waarbij de waterstof actief deelneemt aan een scheikundige reactie die, met behulp van een katalysator, onder een druk van meer dan 20 bar en bij een temperatuur van meer dan 250°C wordt teweeggebracht. Eindbehandeling met waterstof van smeeroliën van post ex 2710 die in het bijzonder verbetering van de kleur of de stabiliteit ten doel heeft (bijvoorbeeld „hydrofinishing” of ontkleuren) wordt daarentegen niet als een aangewezen behandeling aangemerkt,
 - n) uitsluitend voor stookolie van post ex 2710: atmosferische distillatie, mits deze producten, distillatieverliezen inbegrepen, voor minder dan 30 % van het volume ervan overdistilleren bij 300°C, een en ander bepaald volgens de methode ASTM D 86,
 - o) uitsluitend voor andere zware oliën dan gasolie of stookolie van post ex 2710: behandelen met gebruikmaking van hoogfrequente glimontlading.
- 7.3. Wat de posten ex 2707, 2713 tot en met 2715, ex 2901, ex 2902 en ex 3403 betreft, wordt geen oorsprong verkregen door eenvoudige behandelingen zoals reinigen, decanteren, ontzouten, afsplitsen van water, filtreren, kleuren, merken, het verkrijgen van een bepaald zwavelgehalte door het mengen van producten met uiteenlopende zwavelgehalten, alle combinaties van die behandelingen of soortgelijke behandelingen.

⁽¹⁾ Zie aanvullende aantekening 4 b) op hoofdstuk 27 van de gecombineerde nomenclatuur.

BIJLAGE II

**LIJST VAN BE- OF VERWERKINGEN VAN MATERIALEN DIE NIET VAN OORSPRONG ZIJN
WAARDOOR HET VERVAARDIGDE PRODUCT HET KARAKTER VAN PRODUCT VAN
OORSPRONG VERKRIJGT**

Niet alle in de lijst genoemde producten vallen onder de Overeenkomst. De lijst dient daarom samen met de andere delen van de Overeenkomst te worden gelezen.

GS-post	Omschrijving	Be- of verwerkingen van niet van oorsprong zijnde materialen die het karakter van product van oorsprong verlenen	
(1)	(2)	(3)	of (4)
hoofdstuk 1	Levende dieren	Alle dieren van hoofdstuk 1 moeten geheel en al verkregen zijn	
hoofdstuk 2	Vlees en eetbare slachtafvallen	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen van de hoofdstukken 1 en 2 geheel en al verkregen moeten zijn	
hoofdstuk 3	Vis, schaaldieren, weekdieren en andere ongewervelde waterdieren	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen van hoofdstuk 3 geheel en al verkregen moeten zijn	
ex hoofdstuk 4	Melk en zuivelproducten; vogeleieren; natuurhoning; eetbare producten van dierlijke oorsprong, elders genoemd noch elders onder begrepen, met uitzondering van:	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen van hoofdstuk 4 geheel en al verkregen moeten zijn	
0403	Karnemelk, gestremde melk en room, yoghurt, kefir en andere gegiste of aangezuurde melk en room, ook indien ingedikt, met toegevoegde suiker of andere zoetstoffen, gearomatiseerd of met toegevoegde vruchten of cacao	Vervaardiging waarbij: <ul style="list-style-type: none"> — alle gebruikte materialen van hoofdstuk 4 geheel en al verkregen moeten zijn, — alle gebruikte vruchtensappen (met uitzondering van vruchtensappen van ananassen, lemmetjes, pompelmoezen of pomelo's) bedoeld bij post 2009 reeds van oorsprong moeten zijn, en — de waarde van alle gebruikte materialen van hoofdstuk 17 niet meer mag bedragen dan 30 % van de prijs af fabriek van het product 	
ex hoofdstuk 5	Andere producten van dierlijke oorsprong, elders genoemd noch elders onder begrepen, met uitzondering van:	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen van hoofdstuk 5 geheel en al verkregen moeten zijn	
ex 0502	Bereid haar van varkens of van wilde zwijnen	Reinigen, ontsmetten, sorteren en rechtstrijken van haar	

(1)	(2)	(3)	of (4)
hoofdstuk 6	Levende planten en producten van de bloemteelt	Vervaardiging waarbij: <ul style="list-style-type: none"> — alle gebruikte materialen van hoofdstuk 6 geheel en al verkregen moeten zijn, en — de waarde van alle gebruikte materialen niet meer mag bedragen dan 50 % van de prijs af fabriek van het product 	
hoofdstuk 7	Groenten, planten, wortels en knollen, voor voedingsdoeleinden	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen van hoofdstuk 7 geheel en al verkregen moeten zijn	
hoofdstuk 8	Fruit; schillen van citrusvruchten en van meloenen	Vervaardiging waarbij: <ul style="list-style-type: none"> — alle gebruikte vruchten geheel en al verkregen moeten zijn, en — de waarde van de gebruikte materialen van hoofdstuk 17 niet meer mag bedragen dan 30 % van de prijs af fabriek van het product 	
ex hoofdstuk 9	Koffie, thee, maté en specerijen, met uitzondering van:	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen van hoofdstuk 9 geheel en al verkregen moeten zijn	
0901	Koffie, cafeïnevrije koffie daaronder begrepen, ook indien gebrand; bolsters en schillen van koffie; koffiesurrogaten die koffie bevatten, ongeacht de mengverhouding	Vervaardiging uit materialen van om het even welke post	
0902	Thee, ook indien gearomatiseerd	Vervaardiging uit materialen van om het even welke post	
ex 0910	Kruidenmengsels	Vervaardiging uit materialen van om het even welke post	
hoofdstuk 10	Granen	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen van hoofdstuk 10 geheel en al verkregen moeten zijn	
ex hoofdstuk 11	Producten van de meelindustrie; mout; zetmeel; inuline; tarwegluten, met uitzondering van:	Vervaardiging waarbij alle gebruikte granen, groenten en planten voor voedingsdoeleinden, knollen en wortels bedoeld bij post 0714, of vruchten geheel en al verkregen moeten zijn	
ex 1106	Meel, gries en poeder van gedroogde zaden van peulgroenten bedoeld bij post 0713	Drogen en malen van de bij post 0708 bedoelde peulgroenten	

(1)	(2)	(3)	of (4)
hoofdstuk 12	Oliehoudende zaden en vruchten; allerlei zaden, zaaigoed en vruchten; planten voor industrieel en voor geneeskundig gebruik; stro en voeder	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen van hoofdstuk 12 geheel en al verkregen moeten zijn	
1301	Gomlak (schellak); gommen, harsen, gomharsen en harsaroma's (bijvoorbeeld balsems), van natuurlijke oorsprong	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen van post 1301 niet meer mag bedragen dan 50 % van de prijs af fabriek van het product	
1302	Plantensappen en plantenextracten; pectine-stoffen, pectinaten en pectaten; agar-agar en andere uit plantaardige producten verkregen plantenslijmen en bindmiddelen, ook indien gewijzigd: — plantenslijmen en bindmiddelen, ook indien gewijzigd, verkregen uit plantaardige producten — andere	Vervaardiging uit niet gewijzigde plantenslijmen en bindmiddelen Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer mag bedragen dan 50 % van de prijs af fabriek van het product	
hoofdstuk 14	Stoffen voor het vlechten en andere producten van plantaardige oorsprong, elders genoemd noch elders onder begrepen	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen van hoofdstuk 14 geheel en al verkregen moeten zijn	
ex hoofdstuk 15	Vetten en oliën (dierlijke en plantaardige) en dissociatieproducten daarvan; bewerkt spijsvet; was van dierlijke of van plantaardige oorsprong, met uitzondering van: 1501 Varkensvet (reuzel daaronder begrepen) en vet van gevogelte, met uitzondering van vet van de posten 0209 of 1503: — beendervet of afvalvet — ander 1502 Rund-, schapen- of geitenvet, ander dan dat bedoeld bij post 1503: — beendervet of afvalvet	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld Vervaardiging uit materialen van om het even welke post, met uitzondering van materialen van post 0203, 0206 of 0207 of van beenderen bedoeld bij post 0506 Vervaardiging uit vlees of eetbare slachtafval van varkens bedoeld bij post 0203 of 0206 of uit vlees en eetbare slachtafval van pluimvee bedoeld bij post 0207 Vervaardiging uit materialen van om het even welke post, met uitzondering van materialen van post 0201, 0202, 0204 of 0206 of van beenderen bedoeld bij post 0506	

(1)	(2)	(3)	of (4)
1502 (vervolg)	— ander	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen van hoofdstuk 2 geheel en al verkregen moeten zijn	
1504	<p>Vetten en oliën, van vis of van zeezoogdieren, alsmede fracties daarvan, ook indien geraffineerd, doch niet chemisch gewijzigd:</p> <p>— vaste fracties</p> <p>— andere</p>	<p>Vervaardiging uit materialen van om het even welke post, met inbegrip van andere materialen van post 1504</p> <p>Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen van de hoofdstukken 2 en 3 geheel en al verkregen moeten zijn</p>	
ex 1505	Geraffineerde lanoline	Vervaardiging uit ruw wolvet bedoeld bij post 1505	
1506	<p>Andere dierlijke vetten en oliën, alsmede fracties daarvan, ook indien geraffineerd, doch niet chemisch gewijzigd:</p> <p>— vaste fracties</p> <p>— andere</p>	<p>Vervaardiging uit materialen van om het even welke post, met inbegrip van andere materialen bedoeld bij post 1506</p> <p>Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen van hoofdstuk 2 geheel en al verkregen moeten zijn</p>	
1507 t/m 1515	<p>Plantaardige vette oliën, alsmede fracties daarvan:</p> <p>— sojaolie, grondnotenolie, palmolie, kokosolie (kopraolie), palmpittenolie, babassu-notenolie, tungolie, aleuritisolie, oiticacolie, myricawas, japanwas, fracties van jobbaolie en oliën voor ander technisch of industrieel gebruik dan voor de vervaardiging van producten voor menselijke consumptie</p> <p>— vaste fracties, met uitzondering van die van jobbaolie</p> <p>— andere</p>	<p>Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld</p> <p>Vervaardiging uit andere materialen van de posten 1507 tot en met 1515</p> <p>Vervaardiging waarbij alle gebruikte plantaardige materialen geheel en al verkregen moeten zijn</p>	
1516	Dierlijke en plantaardige vetten en oliën, alsmede fracties daarvan, geheel of gedeeltelijk gehydrogeneerd, veresterd, opnieuw veresterd of geëlaïdiseerd, ook indien geraffineerd, doch niet verder bereid	<p>Vervaardiging waarbij:</p> <p>— alle gebruikte materialen van hoofdstuk 2 geheel en al verkregen moeten zijn;</p> <p>— alle gebruikte plantaardige materialen geheel en al verkregen moeten zijn.</p> <p>Materialen bedoeld bij de posten 1507, 1508, 1511 en 1513 mogen evenwel worden gebruikt</p>	

(1)	(2)	(3)	of (4)
1517	Margarine; mengsels en bereidingen, voor menselijke consumptie, van dierlijke of plantaardige vetten of oliën of van fracties van verschillende vetten en oliën bedoeld bij dit hoofdstuk, andere dan de vetten en oliën of fracties daarvan, bedoeld bij post 1516	<p>Vervaardiging waarbij:</p> <ul style="list-style-type: none"> — alle gebruikte materialen van de hoofdstukken 2 en 4 geheel en al verkregen moeten zijn; — alle gebruikte plantaardige materialen geheel en al verkregen moeten zijn. <p>Materialen bedoeld bij de posten 1507, 1508, 1511 en 1513 mogen evenwel worden gebruikt</p>	
hoofdstuk 16	Bereidingen van vlees, van vis, van schaaldieren, van weekdieren of van andere ongewervelde waterdieren	Vervaardiging uit dieren bedoeld bij hoofdstuk 1. Alle gebruikte materialen bedoeld bij hoofdstuk 3 moeten geheel en al verkregen zijn	
ex hoofdstuk 17	Suiker en suikerwerk, met uitzondering van:	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld	
ex 1701	Rietsuiker en beetwortelsuiker, alsmede chemisch zuivere sacharose, in vaste vorm, gearomatiseerd of met toegevoegde kleurstoffen	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen van hoofdstuk 17 niet meer mag bedragen dan 30% van de prijs af fabriek van het product	
1702	<p>Andere suiker, chemisch zuivere lactose, maltose, glucose en fructose (levulose) daaronder begrepen, in vaste vorm; suikerstroop, niet gearomatiseerd en zonder toegevoegde kleurstoffen; kunsthonig, ook indien met natuurhonig vermengd; karamel:</p> <ul style="list-style-type: none"> — chemisch zuivere maltose en chemisch zuivere fructose — andere suiker, in vaste vorm, gearomatiseerd of met toegevoegde kleurstoffen — andere 	<p>Vervaardiging uit materialen van om het even welke post, met inbegrip van andere materialen van post 1702</p> <p>Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen van hoofdstuk 17 niet meer mag bedragen dan 30% van de prijs af fabriek van het product</p> <p>Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen reeds van oorsprong moeten zijn</p>	
ex 1703	Melasse verkregen bij de extractie of de raffinage van suiker, gearomatiseerd of met toegevoegde kleurstoffen	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen van hoofdstuk 17 niet meer mag bedragen dan 30% van de prijs af fabriek van het product	

(1)	(2)	(3)	of (4)
1704	Suikerwerk zonder cacao (witte chocolade daaronder begrepen)	Vervaardiging waarbij: <ul style="list-style-type: none"> — alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld, en — de waarde van alle gebruikte materialen van hoofdstuk 17 niet meer mag bedragen dan 30 % van de prijs af fabriek van het product 	
hoofdstuk 18	Cacao en bereidingen daarvan	Vervaardiging waarbij: <ul style="list-style-type: none"> — alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld, en — de waarde van alle gebruikte materialen van hoofdstuk 17 niet meer mag bedragen dan 30 % van de prijs af fabriek van het product 	
1901	Moutextract; bereidingen voor menselijke consumptie van meel, gries, griesmeel, zetmeel of moutextract, geen of minder dan 40 gewichtspercenten cacao bevattend, berekend op een geheel ontvette basis, elders genoemd noch elders onder begrepen; bereidingen voor menselijke consumptie van producten bedoeld bij de posten 0401 tot en met 0404, geen of minder dan 5 gewichtspercenten cacao bevattend, berekend op een geheel ontvette basis, elders genoemd noch elders onder begrepen: <ul style="list-style-type: none"> — moutextract — andere 	Vervaardiging uit granen bedoeld bij hoofdstuk 10 Vervaardiging waarbij: <ul style="list-style-type: none"> — alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld, en — de waarde van alle gebruikte materialen van hoofdstuk 17 niet meer mag bedragen dan 30 % van de prijs af fabriek van het product 	
1902	Deegwaren, ook indien gekookt of gevuld (met vlees of andere zelfstandigheden) dan wel op andere wijze bereid, zoals spaghetti, macaroni, noedels, lasagne, gnocchi, ravioli en cannelloni; koeskoes, ook indien bereid: <ul style="list-style-type: none"> — met ten hoogste 20 gewichtspercenten vlees, eetbare slachtafvallen, vis, schaal- of weekdieren 	Vervaardiging waarbij de gebruikte granen en graanderivaten (met uitzondering van harde tarwe en derivaten daarvan) geheel en al verkregen moeten zijn	

(1)	(2)	(3)	of (4)
1902 (<i>vervolg</i>)	— met meer dan 20 gewichtspercenten vlees, eetbare slachtafvallen, vis, schaal- of weekdieren	Vervaardiging waarbij: — de gebruikte granen en graan-derivaten (met uitzondering van harde tarwe en derivaten daarvan) geheel en al verkregen moeten zijn, en — alle materialen van de hoofdstukken 2 en 3 geheel en al verkregen moeten zijn	
1903	Tapioca en soortgelijke producten bereid uit zetmeel, in de vorm van vlokken, korrels, parels en dergelijke	Vervaardiging uit materialen van om het even welke post, met uitzondering van aardappelzetmeel bedoeld bij post 1108	
1904	Graanpreparaten verkregen door poffen of door roosteren (bijvoorbeeld cornflakes); granen, andere dan maïs, in de vorm van korrels of in de vorm van vlokken of van andere bewerkte korrels (met uitzondering van meel en gries), voorgedroogd of op andere wijze bereid, elders genoemd noch elders onder begrepen	Vervaardiging: — uit materialen van om het even welke post, met uitzondering van materialen bedoeld bij post 1806, — waarbij het gebruikte graan of meel (met uitzondering van harde tarwe en derivaten daarvan) geheel en al verkregen moeten zijn, en — waarbij de waarde van alle gebruikte materialen van hoofdstuk 17 niet meer mag bedragen dan 30 % van de prijs af fabriek van het product	
1905	Brood, gebak, biscuits en andere bakkerswaren, ook indien deze producten cacao bevatten; ouwel in bladen, hosties, ouwels voor geneesmiddelen, plakouwels en dergelijke producten van meel of van zetmeel	Vervaardiging uit materialen van om het even welke post, met uitzondering van materialen van hoofdstuk 11	
ex hoofdstuk 20	Bereidingen van groenten, van vruchten en van andere plantendelen, met uitzondering van:	Vervaardiging waarbij alle gebruikte groenten en vruchten geheel en al verkregen moeten zijn	
ex 2001	Broodwortelen, bataten (zoete aardappelen) en dergelijke eetbare plantendelen met een zetmeelgehalte van 5 of meer gewichtspercenten, bereid of verduurzaamd in azijn of azijnzuur	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld	
ex 2004 en ex 2005	Aardappelen in de vorm van meel, gries of vlokken, op andere wijze bereid of verduurzaamd dan in azijn of azijnzuur	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld	
2006	Groenten, vruchten, vruchtenschillen en andere plantendelen, gekonfijt met suiker (uitgedropt, geglaceerd of uitgekristalliseerd)	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen van hoofdstuk 17 niet meer mag bedragen dan 30 % van de prijs af fabriek van het product	

(1)	(2)	(3)	of (4)
2007	Jam, vruchtengelei, marmelade, vruchtenmoes en vruchtenpasta, door koken of stoven verkregen, met of zonder toegevoegde suiker of andere zoetstoffen	Vervaardiging waarbij: <ul style="list-style-type: none"> — alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld, en — de waarde van alle gebruikte materialen van hoofdstuk 17 niet meer mag bedragen dan 30 % van de prijs af fabriek van het product 	
ex 2008	— noten, zonder toegevoegde suiker of alcohol	Vervaardiging waarbij de waarde van de van oorsprong zijnde gebruikte noten en oliehoudende zaden, bedoeld bij de posten 0801, 0802 en 1202 tot en met 1207, meer moet bedragen dan 60 % van de prijs af fabriek van het product	
	— pindakaas; mengsels op basis van graan; palmhart; maïs	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld	
	— andere, met uitzondering van vruchten (noten daaronder begrepen), anders gekookt dan in water of stoom, zonder toegevoegde suiker, bevroren	Vervaardiging waarbij: <ul style="list-style-type: none"> — alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld, en — de waarde van de gebruikte materialen van hoofdstuk 17 niet meer mag bedragen dan 30 % van de prijs af fabriek van het product 	
2009	Ongegiste vruchtensappen (druivenmost daaronder begrepen), zonder toegevoegde alcohol, ook indien met toegevoegde suiker of andere zoetstoffen	Vervaardiging waarbij: <ul style="list-style-type: none"> — alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld, en — de waarde van alle gebruikte materialen van hoofdstuk 17 niet meer mag bedragen dan 30 % van de prijs af fabriek van het product 	
ex hoofdstuk 21	Diverse producten voor menselijke consumptie, met uitzondering van:	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld	
ex 2101	Extracten, essences en concentraten, van koffie, van thee of van maté van gebrande cichorei en andere koffiesurrogaten	Vervaardiging waarbij: <ul style="list-style-type: none"> — alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld, en — de gebruikte cichorei geheel en al verkregen moet zijn 	

(1)	(2)	(3)	of (4)
2103	<p>Sausen en preparaten voor sausen; samengestelde kruidenrijen en dergelijke producten; mosterdmeel en bereide mosterd:</p> <ul style="list-style-type: none"> — sausen en preparaten voor sausen; samengestelde kruidenrijen en dergelijke producten — mosterdmeel en bereide mosterd 	<p>Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld. Mosterdmeel en bereide mosterd mogen evenwel worden gebruikt</p> <p>Vervaardiging uit materialen van om het even welke post</p>	
ex 2104	Preparaten voor soep of voor bouillon; bereide soep en bouillon	Vervaardiging uit materialen van om het even welke post, met uitzondering van groenten, bereid of verduurzaamd, bedoeld bij de posten 2002 tot en met 2005	
2106	Producten voor menselijke consumptie, elders genoemd noch elders onder begrepen	<p>Ververvaardiging waarbij:</p> <ul style="list-style-type: none"> — alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld, en — de waarde van alle gebruikte materialen van hoofdstuk 17 niet meer mag bedragen dan 30 % van de prijs af fabriek van het product 	
ex hoofdstuk 22	Dranken, alcoholhoudende vloeistoffen en azijn, met uitzondering van:	<p>Vervaardiging waarbij:</p> <ul style="list-style-type: none"> — alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld, en — de gebruikte druiven of van druiven afkomstige materialen geheel en al verkregen moeten zijn 	
2202	Water, mineraalwater en spuitwater daaronder begrepen, met toegevoegde suiker of andere zoetstoffen, dan wel gearomatiseerd, alsmede andere alcoholvrije dranken, andere dan de vruchten- en groentesappen bedoeld bij post 2009	<p>Vervaardiging waarbij:</p> <ul style="list-style-type: none"> — alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld, — de waarde van alle gebruikte materialen van hoofdstuk 17 niet meer mag bedragen dan 30 % van de prijs af fabriek van het product, en — alle gebruikte vruchtensappen (andere dan vruchtensappen van ananassen, lemmetjes, pompelmoezen of pomelo's) reeds van oorsprong moeten zijn 	

(1)	(2)	(3)	of (4)
2207	Ethylalcohol, niet gedenatureerd, met een alcohol-volumegehalte van 80 % vol of meer; ethylalcohol en gedistilleerde dranken, gedenatureerd, ongeacht het gehalte	Vervaardiging waarbij de gebruikte materialen niet onder de posten 2207 of 2208 vallen	
2208	Ethylalcohol, niet gedenatureerd, met een alcohol-volumegehalte van minder dan 80 % vol; gedistilleerde dranken, likeuren en andere dranken die gedistilleerde alcohol bevatten	Vervaardiging: — uit materialen die niet onder post 2207 of 2208 zijn ingedeeld, en — waarbij de druiven of de van druiven afkomstige materialen geheel en al verkregen moeten zijn of waarbij, indien alle andere gebruikte materialen reeds van oorsprong zijn, arak gebruikt mag worden tot ten hoogste 5 % vol	
ex hoofdstuk 23	Resten en afval van de voedselindustrie; bereid voedsel voor dieren, met uitzondering van:	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld	
ex 2301	Walvismeel; meel, poeder en pellets, van vis, van schaaldieren, van weekdieren of van andere ongewervelde waterdieren	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen van de hoofdstukken 2 en 3 geheel en al verkregen moeten zijn	
ex 2303	Afvallen van maïszetmeelfabrieken (met uitzondering van ingedikt zwelwater), met een gehalte aan proteïnen, berekend op de droge stof, van meer dan 40 gewichtspercenten	Vervaardiging waarbij de gebruikte maïs geheel en al verkregen moet zijn	
ex 2306	Perskoeken en andere vaste afvallen, verkregen bij de winning van olijfolie, met een gehalte aan olijfolie van meer dan 3 %	Vervaardiging waarbij alle gebruikte olijven geheel en al verkregen moeten zijn	
2309	Bereidingen van de soort gebruikt voor het voederen van dieren	Vervaardiging waarbij: — de gebruikte granen, suiker of melasse, vlees of melk reeds van oorsprong moeten zijn, en — alle gebruikte materialen van hoofdstuk 3 geheel en al verkregen moeten zijn	
ex hoofdstuk 24	Tabak en tot verbruik bereide tabakssurrogaten, met uitzondering van:	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen van hoofdstuk 24 geheel en al verkregen moeten zijn	
2402	Sigaren, cigarillo's en sigaretten, van tabak of van tabakssurrogaten	Vervaardiging waarbij ten minste 70 gewichtspercenten van de ruwe en niet tot verbruik bereide tabak of afvallen van tabak bedoeld bij post 2401 reeds van oorsprong moeten zijn	

(1)	(2)	(3)	of (4)
ex 2403	Rooktabak	Vervaardiging waarbij ten minste 70 gewichtspercenten van de ruwe en niet tot verbruik bereide tabak of afvallen van tabak bedoeld bij post 2401 reeds van oorsprong moeten zijn	
ex hoofdstuk 25	Zout; zwavel; aarde en steen; gips, kalk en cement, met uitzondering van:	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld	
ex 2504	Natuurlijk kristallijn grafiet, met verrijkt koolstofgehalte, gezuiverd en gemalen	Verrijking van het koolstofgehalte, het zuiveren en malen van ruw kristallijn grafiet	
ex 2515	Marmer, enkel gesneden door zagen, splijten en dergelijke, in blokken of platen van vierkante of rechthoekige vorm, met een dikte van niet meer dan 25 cm	Zagen, splijten of dergelijke van marmer (zelfs indien reeds gezaagd) met een dikte van meer dan 25 cm	
ex 2516	Graniet, porfier, basalt, zandsteen en andere natuursteen voor de steenhouwerij of voor het bouwbedrijf, in blokken of platen van vierkante of rechthoekige vorm, enkel gesneden door zagen, splijten of op dergelijke wijze, met een dikte van niet meer dan 25 cm	Zagen, splijten of dergelijke van natuursteen (zelfs indien reeds gezaagd) met een dikte van meer dan 25 cm	
ex 2518	Dolomiet, gesinterd of gebrand	Sinteren of branden van niet gesinterd of gebrand dolomiet	
ex 2519	Natuurlijk magnesiumcarbonaat (magnesiet), fijngemaakt, in hermetisch gesloten recipiënten, en magnesiumoxide, ook indien zuiver, met uitzondering van gesmolten magnesia of doodgebrande magnesia (gesinterd)	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld. Natuurlijk magnesiumcarbonaat (magnesiet) bedoeld bij post 2519 mag evenwel worden gebruikt	
ex 2520	Tandtechnisch gips	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 50% van de prijs af fabriek van het product	
ex 2524	Asbestvezels	Vervaardiging uit asbestmineralen (asbestconcentraat)	
ex 2525	Micapoeder	Malen van mica of van afval van mica	
ex 2530	Verfaarden, gebrand of fijngemaakt	Branden of malen van verfaarden	
hoofdstuk 26	Ertsen, slakken en assen	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld	
ex hoofdstuk 27	Minerale brandstoffen, aardolie en distillatieproducten daarvan; bitumineuze stoffen; minerale was, met uitzondering van:	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld	

(1)	(2)	(3)	of (4)
ex 2707	Oliën waarin het gewicht van de aromatische bestanddelen dat van de niet-aromatische bestanddelen overtreft, zijnde soortgelijke producten als minerale oliën verkregen bij het distilleren van hoge-temperatuur-steenkoolteer, die voor 65 % of meer van hun volume overdistilleren bij een temperatuur van 250 °C of minder (mengsels van benzol en van benzine daaronder begrepen), bestemd om te worden gebruikt als motorbrandstof of als andere brandstof	Raffinagebewerkingen en/of een of meer specifieke behandelingen ⁽¹⁾ of andere behandelingen waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld. Materialen ingedeeld onder dezelfde post als het product mogen evenwel worden gebruikt, op voorwaarde dat de waarde ervan niet meer bedraagt dan 50 % van de prijs af fabriek van het product	
ex 2709	Ruwe oliën uit bitumineuze mineralen	Droge distillatie van bitumineuze mineralen	
2710	Aardolie en olie uit bitumineuze mineralen, andere dan ruwe; preparaten die 70 of meer gewichtspercenten aardolie of olie uit bitumineuze mineralen bevatten en waarvan het karakter door deze olie wordt bepaald	Raffinagebewerkingen en/of een of meer specifieke behandelingen ⁽²⁾ of andere behandelingen waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld. Materialen ingedeeld onder dezelfde post als het product mogen evenwel worden gebruikt, op voorwaarde dat de waarde ervan niet meer bedraagt dan 50 % van de prijs af fabriek van het product	
2711	Aardgas en andere gasvormige koolwaterstoffen	Raffinagebewerkingen en/of een of meer specifieke behandelingen ⁽²⁾ of andere behandelingen waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld. Materialen ingedeeld onder dezelfde post als het product mogen evenwel worden gebruikt, op voorwaarde dat de waarde ervan niet meer bedraagt dan 50 % van de prijs af fabriek van het product	
2712	Vaseline; paraffine, microkristallijne was uit aardolie, „slack wax”, ozokeriet, montaanwas, turfwas, andere minerale was en soortgelijke door synthese of op andere wijze verkregen producten, ook indien gekleurd	Raffinagebewerkingen en/of een of meer specifieke behandelingen ⁽²⁾ of andere behandelingen waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld. Materialen ingedeeld onder dezelfde post als het product mogen evenwel worden gebruikt, op voorwaarde dat de waarde ervan niet meer bedraagt dan 50 % van de prijs af fabriek van het product	

⁽¹⁾ Deze zijn omschreven in de aantekeningen 7.1 en 7.3.

⁽²⁾ Deze zijn omschreven in aantekening 7.2.

(1)	(2)	(3)	of (4)
2713	Petroleumcokes, petroleumbitumen en andere residuen van aardolie of van olie uit bitumineuze materialen	Raffinagebewerkingen en/of een of meer specifieke behandelingen ⁽¹⁾ of andere behandelingen waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld. Materialen ingedeeld onder dezelfde post als het product mogen evenwel worden gebruikt, op voorwaarde dat de waarde ervan niet meer bedraagt dan 50 % van de prijs af fabriek van het product	
2714	Natuurlijk bitumen en natuurlijk asfalt; bitumineuze leisteen en bitumineus zand; asfaltiet en asfaltsteen	Raffinagebewerkingen en/of een of meer specifieke behandelingen ⁽¹⁾ of andere behandelingen waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld. Materialen ingedeeld onder dezelfde post als het product mogen evenwel worden gebruikt, op voorwaarde dat de waarde ervan niet meer bedraagt dan 50 % van de prijs af fabriek van het product	
2715	Bitumineuze mengsels van natuurlijk asfalt, van natuurlijk bitumen, van petroleumbitumen, van minerale teer of van minerale teerpek	Raffinagebewerkingen en/of een of meer specifieke behandelingen ⁽¹⁾ of andere behandelingen waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld. Materialen ingedeeld onder dezelfde post als het product mogen evenwel worden gebruikt, op voorwaarde dat de waarde ervan niet meer bedraagt dan 50 % van de prijs af fabriek van het product	
ex hoofdstuk 28	Anorganische chemische producten; anorganische of organische verbindingen van edele metalen, van radioactieve elementen, van zeldzame aardmetalen en van isotopen, met uitzondering van:	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld. Materialen van dezelfde post mogen evenwel worden gebruikt, op voorwaarde dat de waarde ervan niet meer bedraagt dan 20 % van de prijs af fabriek van het product	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product
ex 2805	„Mischmetall”	Vervaardiging door elektrolytische of thermische behandeling waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 50 % van de prijs af fabriek van het product	

⁽¹⁾ Deze zijn omschreven in de aantekeningen 7.1 en 7.3.

(1)	(2)	(3)	of (4)
ex 2811	Zwaveltrioxide	Vervaardiging uit zwaveldioxide	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product
ex 2833	Aluminiumsulfaat	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 50 % van de prijs af fabriek van het product	
ex 2840	Natriumperboraat	Vervaardiging uit dinatriumtetra-boraatpentahydraat	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product
ex hoofdstuk 29	Organische chemische producten, met uitzondering van:	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld. Materialen ingedeeld onder dezelfde post mogen evenwel worden gebruikt, op voorwaarde dat de waarde ervan niet meer bedraagt dan 20 % van de prijs af fabriek van het product	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product
ex 2901	Acyclische koolwaterstoffen bestemd om te worden gebruikt als motorbrandstof of als andere brandstof	Raffinagebewerkingen en/of een of meer specifieke behandelingen ⁽¹⁾ of andere behandelingen waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld. Materialen ingedeeld onder dezelfde post als het product mogen evenwel worden gebruikt, op voorwaarde dat de waarde ervan niet meer bedraagt dan 50 % van de prijs af fabriek van het product	
ex 2902	Cycloalkanen en cycloalkenen (andere dan azulenen), benzeen, toluen, xyleen, bestemd om te worden gebruikt als motorbrandstof of als andere brandstof	Raffinagebewerkingen en/of een of meer specifieke behandelingen ⁽¹⁾ of andere behandelingen waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld. Materialen ingedeeld onder dezelfde post als het product mogen evenwel worden gebruikt, op voorwaarde dat de waarde ervan niet meer bedraagt dan 50 % van de prijs af fabriek van het product	

⁽¹⁾ Deze zijn omschreven in de aantekeningen 7.1 en 7.3.

(1)	(2)	(3)	of (4)
ex 2905	Metaalcoholaten van alcohol bedoeld bij deze post, en van ethanol en glycerol	Vervaardiging uit materialen van om het even welke post, andere materialen van post 2905 daaronder begrepen. Metaalcoholaten van deze post mogen evenwel worden gebruikt, op voorwaarde dat de waarde ervan niet meer bedraagt dan 20 % van de prijs af fabriek van het product	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product
2915	Verzadigde eenwaardige acyclische carbonzuren, daarvan afgeleide anhydriden, halogeniden, peroxyden en peroxyzuren, alsmede halogeën-, sulfo-, nitro- en nitrosoderivaten daarvan	Vervaardiging uit materialen van om het even welke post. De waarde van alle gebruikte materialen van de posten 2915 en 2916 mag evenwel niet meer bedragen dan 20 % van de prijs af fabriek van het product	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product
ex 2932	<p>— inwendige ethers, alsmede halogeën-, sulfo-, nitro- en nitrosoderivaten daarvan</p> <p>— cyclische acetalen en inwendige hemiacetalen, alsmede halogeën-, sulfo-, nitro- en nitrosoderivaten daarvan</p>	Vervaardiging uit materialen van om het even welke post. De waarde van alle gebruikte materialen van post 2909 mag evenwel niet meer bedragen dan 20 % van de prijs af fabriek van het product	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product
2933	Heterocyclische verbindingen met uitsluitend één of meer stikstofatomen als hetero-atoom	Vervaardiging uit materialen van om het even welke post. De waarde van de gebruikte materialen van de posten 2932 en 2933 mag evenwel niet meer bedragen dan 20 % van de prijs af fabriek van het product	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product
2934	Nucleïnezuren en zouten daarvan; andere heterocyclische verbindingen	Vervaardiging uit materialen van om het even welke post. De waarde van de gebruikte materialen van de posten 2932, 2933 en 2934 mag evenwel niet meer bedragen dan 20 % van de prijs af fabriek van het product	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product
ex hoofdstuk 30	Farmaceutische producten, met uitzondering van:	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld. Binnen dezelfde post ingedeelde materialen mogen evenwel worden gebruikt, op voorwaarde dat de waarde ervan niet meer bedraagt dan 20 % van de prijs af fabriek van het product	
3002	Menselijk bloed; dierlijk bloed bereid voor therapeutisch of profylactisch gebruik of voor het stellen van diagnoses; antisera, andere bloedfracties, andere gewijzigde immunologische producten, ook indien op biotechnologische wijze verkregen; vaccins, toxinen, culturen van micro-organismen (andere dan gist) en dergelijke producten:		

(1)	(2)	(3)	of (4)
3002 (vervolg)	<ul style="list-style-type: none"> — producten bestaande uit twee of meer bestanddelen die voor therapeutisch of profylactisch gebruik zijn vermengd of ongemengde producten voor dit gebruik, aangeboden in afgemeten hoeveelheden of gereed voor de verkoop in het klein — andere: <ul style="list-style-type: none"> — — menselijk bloed — — dierlijk bloed, bereid voor therapeutisch of profylactisch gebruik — — bloedfracties, andere dan antisera, hemoglobine, bloedglobuline en serumglobuline — — hemoglobine, bloedglobuline en serumglobuline — — andere 	<p>Vervaardiging uit materialen van om het even welke post, andere materialen van post 3002 daaronder begrepen. De materialen van deze omschrijving mogen eveneens worden gebruikt, op voorwaarde dat de waarde ervan niet meer bedraagt dan 20 % van de prijs af fabriek van het product</p> <p>Vervaardiging uit materialen van om het even welke post, andere materialen van post 3002 daaronder begrepen. De materialen van deze omschrijving mogen eveneens worden gebruikt, op voorwaarde dat de waarde ervan niet meer bedraagt dan 20 % van de prijs af fabriek van het product</p> <p>Vervaardiging uit materialen van om het even welke post, andere materialen van post 3002 daaronder begrepen. De materialen van deze omschrijving mogen eveneens worden gebruikt, op voorwaarde dat de waarde ervan niet meer bedraagt dan 20 % van de prijs af fabriek van het product</p> <p>Vervaardiging uit materialen van om het even welke post, andere materialen van post 3002 daaronder begrepen. De materialen van deze omschrijving mogen eveneens worden gebruikt, op voorwaarde dat de waarde ervan niet meer bedraagt dan 20 % van de prijs af fabriek van het product</p> <p>Vervaardiging uit materialen van om het even welke post, andere materialen van post 3002 daaronder begrepen. De materialen van deze omschrijving mogen eveneens worden gebruikt, op voorwaarde dat de waarde ervan niet meer bedraagt dan 20 % van de prijs af fabriek van het product</p>	
3003 en 3004	<p>Geneesmiddelen (andere dan de producten bedoeld bij de posten 3002, 3005 of 3006):</p> <ul style="list-style-type: none"> — verkregen uit amikacine bedoeld bij post 2941 	<p>Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld. Materialen van post 3003 of 3004 mogen evenwel worden gebruikt, op voorwaarde dat de waarde ervan samen niet meer bedraagt dan 20 % van de prijs af fabriek van het product</p>	

(1)	(2)	(3)	of (4)
3003 en 3004 (vervolg)	— andere	Vervaardiging waarbij: <ul style="list-style-type: none"> — alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld. Materialen van post 3003 of 3004 mogen evenwel worden gebruikt, op voorwaarde dat de waarde ervan samen niet meer bedraagt dan 20 % van de prijs af fabriek van het product, en — de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 50 % van de prijs af fabriek van het product 	
ex hoofdstuk 31	Meststoffen, met uitzondering van:	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld. Materialen ingedeeld onder dezelfde post mogen evenwel worden gebruikt, op voorwaarde dat de waarde ervan niet meer bedraagt dan 20 % van de prijs af fabriek van het product	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product
ex 3105	Minerale of chemische meststoffen die twee of drie van de vruchtbaar makende elementen stikstof, fosfor en kalium bevatten; andere meststoffen; producten bedoeld bij dit hoofdstuk, in tabletten of in dergelijke vormen, dan wel in verpakkingen met een brutogewicht van niet meer dan 10 kg, met uitzondering van: <ul style="list-style-type: none"> — natriumnitraat — calciumcyaanamide — kaliumsulfaat — magnesiumkaliumsulfaat 	Vervaardiging waarbij: <ul style="list-style-type: none"> — alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld. Materialen van dezelfde post mogen evenwel worden gebruikt, op voorwaarde dat de waarde ervan niet meer bedraagt dan 20 % van de prijs af fabriek van het product, en — de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 50 % van de prijs af fabriek van het product 	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product
ex hoofdstuk 32	Looi- en verextracten; looizuur (tannine) en derivaten daarvan; pigmenten en andere kleuren verfstoffen; verf en vernis; mastiek; inkt, met uitzondering van:	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld. Materialen van dezelfde post mogen evenwel worden gebruikt, op voorwaarde dat de waarde ervan niet meer bedraagt dan 20 % van de prijs af fabriek van het product	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product
ex 3201	Tannine (looizuur), alsmede zouten, ethers, esters en andere derivaten daarvan	Vervaardiging uit looextracten van plantaardige oorsprong	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product

(1)	(2)	(3)	of (4)
3205	Verflakken; preparaten op basis van verflakken, bedoeld bij aantekening 3 op dit hoofdstuk ⁽¹⁾	Vervaardiging uit materialen van om het even welke post, met uitzondering van de materialen van de posten 3203, 3204 en 3205. Materialen van post 3205 mogen evenwel worden gebruikt, op voorwaarde dat de waarde ervan niet meer bedraagt dan 20 % van de prijs af fabriek van het product	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product
ex hoofdstuk 33	Etherische oliën en harsaroma's; parfumerieën, toiletartikelen en cosmetische producten, met uitzondering van:	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld. Materialen van dezelfde post mogen evenwel worden gebruikt, op voorwaarde dat de waarde ervan niet meer bedraagt dan 20 % van de prijs af fabriek van het product	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product
3301	Etherische oliën (ook indien daaruit terpenen zijn afgesplitst), vast of vloeibaar; harsaroma's; geconcentreerde oplossingen van etherische oliën in vet, in vette oliën, in was of in dergelijke stoffen, verkregen door enflourage of door maceratie; terpeenhoudende bijproducten, afgesplitst uit etherische oliën; gedistilleerd aromatisch water en waterige oplossingen van etherische oliën	Vervaardiging uit materialen van om het even welke post, materialen van een andere „groep” ⁽²⁾ daaronder begrepen. Materialen van dezelfde „groep” mogen evenwel worden gebruikt, op voorwaarde dat de waarde ervan niet meer bedraagt dan 20 % van de prijs af fabriek van het product	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product
ex hoofdstuk 34	Zeep, organische tensioactieve producten; wasmiddelen, smeermiddelen, kunstwas, bereide was, poets- en onderhoudsmiddelen, kaarsen en dergelijke artikelen, modelleerpasta's, tandtechnische waspreparaten en tandtechnische preparaten op basis van gebrande gips, met uitzondering van:	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld. Materialen van dezelfde post mogen evenwel worden gebruikt, op voorwaarde dat de waarde ervan niet meer bedraagt dan 20 % van de prijs af fabriek van het product	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product
ex 3403	Smeermiddelen, minder dan 70 gewichtsperecenten aardolie of olie uit bitumineuze mineralen bevattende	Raffinagebewerkingen en/of een of meer specifieke behandelingen ⁽³⁾ of andere behandelingen waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld. Materialen ingedeeld onder dezelfde post als het product mogen evenwel worden gebruikt, op voorwaarde dat de waarde ervan niet meer bedraagt dan 50 % van de prijs af fabriek van het product	

⁽¹⁾ Volgens aantekening 3 op hoofdstuk 32 behoren deze preparaten tot de soorten die gebruikt worden voor het kleuren van om het even welk materiaal of die als bestanddeel worden gebruikt bij het vervaardigen van kleurpreparaten, op voorwaarde dat zij niet onder een andere post van hoofdstuk 32 worden ingedeeld.

⁽²⁾ Als een „groep” wordt beschouwd ieder deel van de omschrijving van de post, van de rest gescheiden door een puntkomma.

⁽³⁾ Deze zijn omschreven in de aantekeningen 7.1 en 7.3.

(1)	(2)	(3)	of (4)
3404	<p>Kunstwas en bereide was:</p> <ul style="list-style-type: none"> — op basis van paraffine, van was uit aardolie of uit bitumineuze mineralen, uit „slack wax” of uit „scale wax” — andere 	<p>Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld. Materialen ingedeeld onder dezelfde post mogen evenwel worden gebruikt, op voorwaarde dat de waarde ervan niet meer bedraagt dan 50 % van de prijs af fabriek van het product</p> <p>Vervaardiging uit materialen van om het even welke post, met uitzondering van:</p> <ul style="list-style-type: none"> — gehydrogeneerde oliën die het karakter hebben van was bedoeld bij post 1516 — chemisch niet welbepaalde vetzuren of industriële vetalcoholen met het karakter van was bedoeld bij post 3823 — materialen van post 3404. <p>Deze materialen mogen evenwel worden gebruikt, op voorwaarde dat de waarde ervan niet meer bedraagt dan 20 % van de prijs af fabriek van het product</p>	<p>Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product</p>
ex hoofdstuk 35	<p>Eiwitstoffen; gewijzigd zetmeel; lijm; enzymen, met uitzondering van:</p> <p>3505</p> <p>Dextrine en ander gewijzigd zetmeel (bijvoorbeeld voorgegelatineerd of veresterd zetmeel); lijm op basis van zetmeel, van dextrine of van ander gewijzigd zetmeel:</p> <ul style="list-style-type: none"> — door ethervorming of door verestering gewijzigd zetmeel — andere <p>ex 3507</p> <p>Bereidingen van enzymen, elders genoemd noch elders onder begrepen</p>	<p>Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld. Materialen ingedeeld onder dezelfde post mogen evenwel worden gebruikt, op voorwaarde dat de waarde ervan niet meer bedraagt dan 20 % van de prijs af fabriek van het product</p> <p>Vervaardiging uit materialen van om het even welke post, met uitzondering van de materialen van post 3505</p> <p>Vervaardiging uit materialen van om het even welke post, met uitzondering van de materialen van post 1108</p> <p>Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 50 % van de prijs af fabriek van het product</p>	<p>Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product</p> <p>Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product</p> <p>Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product</p>

(1)	(2)	(3)	of (4)
hoofdstuk 36	Kruit en springstoffen; pyrotechnische artikelen; lucifers; vonkende legeringen; ontvlambare stoffen	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld. Materialen ingedeeld onder dezelfde post mogen evenwel worden gebruikt, op voorwaarde dat de waarde ervan niet meer bedraagt dan 20 % van de prijs af fabriek van het product	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product
ex hoofdstuk 37	<p>Producten voor fotografie en cinematografie, met uitzondering van:</p> <p>3701 Fotografische platen en vlakfilm, lichtgevoelig, onbelicht, van andere stoffen dan papier, karton of textiel; vlakfilm voor „direct-klaar”-fotografie, lichtgevoelig, onbelicht, ook indien in cassette:</p> <ul style="list-style-type: none"> — filmpakken voor „direct-klaar”-fotografie in kleur — andere <p>3702 Fotografische film, lichtgevoelig, onbelicht, op rollen, van andere stoffen dan papier, karton of textiel; film voor „direct-klaar”-fotografie, op rollen, lichtgevoelig, onbelicht</p> <p>3704 Fotografische platen, film, papier, karton en textiel, belicht doch niet ontwikkeld</p>	<p>Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld. Materialen ingedeeld onder dezelfde post mogen evenwel worden gebruikt, op voorwaarde dat de waarde ervan niet meer bedraagt dan 20 % van de prijs af fabriek van het product</p> <p>Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan post 3701 of 3702 worden ingedeeld. Materialen van post 3702 mogen evenwel worden gebruikt, op voorwaarde dat de waarde ervan niet meer bedraagt dan 30 % van de prijs af fabriek van het product</p> <p>Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan post 3701 of 3702 worden ingedeeld. Materialen van de posten 3701 en 3702 mogen evenwel worden gebruikt, op voorwaarde dat de gezamenlijke waarde ervan niet meer bedraagt dan 20 % van de prijs af fabriek van het product</p> <p>Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan post 3701 of 3702 worden ingedeeld</p> <p>Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan de posten 3701 tot en met 3704 worden ingedeeld</p>	<p>Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product</p> <p>Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product</p> <p>Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product</p> <p>Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product</p>

(1)	(2)	(3)	of (4)
ex hoofdstuk 38	Diverse producten van de chemische industrie, met uitzondering van:	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld. Materialen ingedeeld onder dezelfde post mogen evenwel worden gebruikt, op voorwaarde dat de waarde ervan niet meer bedraagt dan 20 % van de prijs af fabriek van het product	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product
ex 3801	<ul style="list-style-type: none"> <li data-bbox="336 562 775 640">— colloïdaal grafiet, gedispergeerd in olie, en semicolloïdaal grafiet; koolstofpasta's voor elektroden <li data-bbox="336 685 775 775">— grafiet in de vorm van pasta's, bestaande uit een mengsel van meer dan 30 gewichtspercenten grafiet en minerale olie 	<p data-bbox="791 562 1134 663">Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 50 % van de prijs af fabriek van het product</p> <p data-bbox="791 685 1134 819">Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen van post 3403 niet meer bedraagt dan 20 % van de prijs af fabriek van het product</p>	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product
ex 3803	Geraffineerde tallolie	Raffineren van ruwe tallolie	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product
ex 3805	Sulfaatertentijnolie, gezuiverd	Zuivering, inhoudende het distilleren of het raffineren van ruwe sulfaatertentijnolie	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product
ex 3806	Gomesters	Vervaardiging uit harszuren	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product
ex 3807	Houtteerpek	Distillatie van houtteer	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product
3808	Insectendodende middelen, rattenbestrijdingsmiddelen, schimmelwerende middelen, onkruidbestrijdingsmiddelen, middelen om het kiemen tegen te gaan, middelen om de plantengroei te regelen, ontsmettingsmiddelen en dergelijke producten, opgemaakt in vormen of verpakkingen voor de verkoop in het klein, dan wel voorkomend als bereidingen of in de vorm van artikelen zoals zwavelbanden, zwavellonten, zwavelkaarsen en vliegenvangers	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 50 % van de prijs af fabriek van de producten	
3809	Appretermiddelen, middelen voor het versnellen van het verfproces of van het fixeren van kleurstoffen, alsmede andere producten en preparaten (bijvoorbeeld preparaten voor het beitsen), van de soort gebruikt in de textielindustrie, de papierindustrie, de lederindustrie of dergelijke industrieën, elders genoemd noch elders onder begrepen	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 50 % van de prijs af fabriek van de producten	

(1)	(2)	(3)	of (4)
3810	Preparaten voor het beitsen van metalen; vloeimiddelen en andere hulpmiddelen voor het solderen en het lassen van metalen; soldeer- en laspoeder en soldeer- en laspasta's, samengesteld uit metaal en andere stoffen; preparaten van de soort gebruikt voor het bekleden of het vullen van elektroden en van soldeer- en lasstaafjes	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 50 % van de prijs af fabriek van de producten	
3811	<p>Dopes (antiklopmiddelen, oxidatievertragers, peptisatiemiddelen, middelen ter verbetering van de viscositeit, corrosievertragers en dergelijke preparaten), voor minerale olie (benzine daaronder begrepen) of voor andere vloeistoffen die voor dezelfde doeleinden worden gebruikt als minerale olie:</p> <ul style="list-style-type: none"> — bereide additieven voor smeerolie, aardolie of olie uit bitumineuze mineralen bevattende — andere 	<p>Vervaardiging waarbij de waarde van de onder post 3811 ingedeelde gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 50 % van de prijs af fabriek van het product</p> <p>Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 50 % van de prijs af fabriek van het product</p>	
3812	Bereide rubbervulcanisatieversnellers; weekmakers van gemengde samenstelling voor rubber of voor kunststof, elders genoemd, noch elders onder begrepen; bereide antioxidanten en andere stabilisatiemiddelen van gemengde samenstelling, voor rubber of voor kunststof	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 50 % van de prijs af fabriek van het product	
3813	Preparaten en ladingen, voor brandblusapparaten; brandblusbommen	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 50 % van de prijs af fabriek van het product	
3814	Organische oplosmiddelen en verdunners, van gemengde samenstelling, elders genoemd noch elders onder begrepen; preparaten voor het verwijderen van verf en vernis	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 50 % van de prijs af fabriek van het product	
3818	Chemische elementen, gedoopt met het oog op hun gebruik voor elektronische doeleinden, in de vorm van schijven, plaatjes of dergelijke vormen; chemische verbindingen, gedoopt met het oog op hun gebruik voor elektronische doeleinden	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 50 % van de prijs af fabriek van het product	
3819	Remvloeistoffen en andere vloeibare preparaten voor hydraulische krachtoverbrenging, die geen of minder dan 70 gewichtspcenten aardolie of olie uit bitumineuze mineralen bevatten	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 50 % van de prijs af fabriek van het product	
3820	Antivriespreparaten en vloeibare ontdooiingspreparaten	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 50 % van de prijs af fabriek van het product	

(1)	(2)	(3)	of (4)
3822	Reageermiddelen voor diagnose of voor laboratoriumgebruik, op een drager, alsmede bereide reageermiddelen voor diagnose of voor laboratoriumgebruik, al dan niet op een drager, andere dan die bedoeld bij post 3002 of 3006	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 50 % van de prijs af fabriek van het product	
3823	Industriële eenwaardige vetzuren; bij raffinage verkregen acid-oils; industriële vetalcoholen — industriële eenwaardige vetzuren; bij raffinage verkregen acid-oils — industriële vetalcoholen	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld Vervaardiging uit materialen van om het even welke post, met inbegrip van andere materialen van post 3823	
3824	Bereide bindmiddelen voor gietvormen of voor gietkernen; chemische producten en preparaten van de chemische of van aanverwante industrieën (mengsels van natuurlijke producten daaronder begrepen), elders genoemd noch elders onder begrepen; residuen van de chemische of van aanverwante industrieën, elders genoemd noch elders onder begrepen: — de volgende producten van deze post: — bereide bindmiddelen voor gietvormen of voor gietkernen, op basis van natuurlijke harshoudende producten — nafteenzuren en niet in water oplosbare zouten daarvan; esters van nafteenzuren — sorbitol, andere dan die bedoeld bij post 2905 — petroleum sulfonaten, met uitzondering van petroleum sulfonaten van alkalimetalen, ammonium of ethanolaminen; thiofeenhoudende sulfonzuren van oliën uit bitumineuze mineralen, alsmede zouten daarvan — ionenwisselaars — gasbinders (getters) voor elektrische lampen en vacuümbuizen — gealkaliseerde ijzeroxiden voor het zuiveren van gas — ammoniakwaters en gaszuiveringsmassa, verkregen bij het zuiveren van lichtgas — sulfonafteenzuren en niet in water oplosbare zouten daarvan; esters van sulfonafteenzuren — foezelolie en dippelolie — mengsels van zouten met verschillende anionen — kopieerpasta's op basis van gelatine, ook indien op een onderlaag van papier of textiel	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld. Materialen ingedeeld onder dezelfde post mogen evenwel worden gebruikt, op voorwaarde dat de waarde ervan niet meer bedraagt dan 20 % van de prijs af fabriek van het product	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product

(1)	(2)	(3)	of (4)
3916 t/m 3921 (vervolg)	<p>— andere:</p> <p>— — toegevoegde homopolymerisatieproducten waarin één enkel monomeer voor meer dan 99 gewichtspereenten van het totale polymeergehalte aanwezig is</p> <p>— — andere</p>	<p>Vervaardiging waarbij:</p> <p>— de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 50 % van de prijs af fabriek van het product, en</p> <p>— de waarde van de gebruikte materialen van hoofdstuk 39 niet meer bedraagt dan 20 % van de prijs af fabriek van het product⁽¹⁾</p> <p>Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen van hoofdstuk 39 niet meer bedraagt dan 20 % van de prijs af fabriek van het product⁽¹⁾</p>	<p>Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 25 % van de prijs af fabriek van het product</p> <p>Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 25 % van de prijs af fabriek van het product</p>
ex 3916 en ex 3917	Profielen en buizen	<p>Vervaardiging waarbij:</p> <p>— de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 50 % van de prijs af fabriek van het product, en</p> <p>— de waarde van de materialen ingedeeld onder dezelfde post als die van het product niet meer bedraagt dan 20 % van de prijs af fabriek van het product</p>	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 25 % van de prijs af fabriek van het product
ex 3920	<p>— ionomeervellen of -foliën</p> <p>— vellen van geregenereerd cellulose, van polyamide of van polyethyleen</p>	<p>Vervaardiging uit een thermoplastisch partieel zout, een copolymeer van ethyleen en metacrylzuur, gedeeltelijk geneutraliseerd met metaalionen, voornamelijk zink en natrium</p> <p>Vervaardiging waarbij de waarde van de materialen ingedeeld onder dezelfde post als die van het product niet meer bedraagt dan 20 % van de prijs af fabriek van het product</p>	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 25 % van de prijs af fabriek van het product
ex 3921	Kunststoffolie, gemetalliseerd	Vervaardiging uit zeer transparante polyesterfolie met een dikte van minder dan 23 micron ⁽²⁾	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 25 % van de prijs af fabriek van het product
3922 t/m 3926	Artikelen van kunststof	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 50 % van de prijs af fabriek van het product	

⁽¹⁾ Voor producten die enerzijds bestaan uit materialen van de posten 3901 tot en met 3906 en anderzijds uit materialen van de posten 3907 tot en met 3911, geldt deze beperking alleen voor die groep materialen die qua gewicht in het product overheerst.

⁽²⁾ De volgende folie wordt beschouwd als zeer transparant: folie waarvan het doorzichtigheidsverlies, gemeten volgens ASTM-D 1003-16 (Gardner Hazemeter) d.i. de troebelingsfactor, minder bedraagt dan 2 %.

(1)	(2)	(3)	of (4)
ex hoofdstuk 40	<p>Rubber en werken daarvan, met uitzondering van:</p> <p>ex 4001 Gelamineerde platen van crêperubber voor zolen</p> <p>4005 Bereide rubber, niet ge vulcaniseerd, in primaire vormen of in platen, vellen of strippen</p> <p>4012 Gebruikte of van een nieuw loopvlak voorziene luchtbanden van rubber; massieve of halfmassieve banden, verwisselbare loopvlakken voor banden en velglinten van rubber:</p> <ul style="list-style-type: none"> — van een nieuw loopvlak voorziene luchtbanden, massieve of halfmassieve banden van rubber — andere <p>ex 4017 Werken van geharde rubber</p>	<p>Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld</p> <p>Lamineren van vellen natuurlijke crêperubber</p> <p>Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen, met uitzondering van natuurlijke rubber, niet meer bedraagt dan 50 % van de prijs af fabriek van het product</p> <p>Van een nieuw loopvlak voorzien van gebruikte banden</p> <p>Vervaardiging uit materialen van om het even welke post, met uitzondering van die van post 4011 of 4012</p> <p>Vervaardiging uit geharde rubber</p>	
ex hoofdstuk 41	<p>Huiden en vellen (andere dan pelterijen), alsmede leder, met uitzondering van:</p> <p>ex 4102 Onthaarde huiden en vellen van schapen</p> <p>4104 t/m 4107 Leder, alsmede voorgelooide onthaarde vellen en huiden, ander dan leder bedoeld bij post 4108 of 4109</p> <p>4109 Lakleder, gelamineerd lakleder daaronder begrepen, gemetalliseerd leder</p>	<p>Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld</p> <p>Schapenhuiden en -vellen ontdoen van hun wol</p> <p>Herlooien van voorgelooide leder of vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld</p> <p>Vervaardiging uit leder van de posten 4104 tot en met 4107, op voorwaarde dat de waarde ervan niet meer bedraagt dan 50 % van de prijs af fabriek van het product</p>	
hoofdstuk 42	Lederwaren; zadel- en tuigmakerswerk; reisartikelen, handtassen en dergelijke bergingsmiddelen; werken van darmen	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld	

(1)	(2)	(3)	of (4)
ex hoofdstuk 43	Pelterijen en bontwerk; namaakbont, met uitzondering van:	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld	
ex 4302	Pelterijen, gelooïd of anderszins bereid, samengevoegd: — banen, zakken, vierkanten, kruisen en dergelijke vormen — andere	Bleken of verven, naast snijden en samenvoegen van niet-samengevoegde, gelooïde of anderszins bereide pelterijen Vervaardiging uit niet-samengevoegde, gelooïde of anderszins bereide pelterijen	
4303	Kleding, kledingtoebehoren en andere artikelen, van bont	Vervaardiging uit niet-samengevoegde, gelooïde of anderszins bereide pelterijen bedoeld bij post 4302	
ex hoofdstuk 44	Hout, houtskool en houtwaren, met uitzondering van:	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld	
ex 4403	Hout, enkel vierkant behakt of vierkant bezaagd	Vervaardiging uit hout, onbewerkt, ook indien ontschorst of ruw behakt of ontdaan van het spint	
ex 4407	Hout, overlans gezaagd of afgestoken, dan wel gesneden of geschild, geschaafd, geschuurd of met vingerlasverbinding, met een dikte van meer dan 6 mm	Schaven, schuren of aaneenvoegen door middel van een vingerlasverbinding	
ex 4408	Fineer en hout in platen voor de vervaardiging van triplex- en multiplexhout, met een dikte van niet meer dan 6 mm, waarin een verbinding is gemaakt, alsmede ander hout, overlans gezaagd of gesneden of geschild, met een dikte van niet meer dan 6 mm, geschaafd, geschuurd of met vingerlasverbinding	Aanbrengen van een verbinding, schaven, schuren of aaneenvoegen door middel van een vingerlasverbinding	
ex 4409	Hout waarvan ten minste een zijde over de gehele lengte is geprofileerd, ook indien geschaafd, geschuurd of met vingerlasverbinding: — geschuurd of met vingerlasverbinding — staaflijsthout	Schuren of aaneenvoegen door middel van een vingerlasverbinding In profiel frezen of vormen	
ex 4410 t/m ex 4413	Staaflijst van hout, voor meubelen, voor lijsten, voor binnenhuisversiering, voor het werken van elektrische leidingen (groeflatjes en afdekprofielen) en voor dergelijke doeleinden	In profiel frezen of vormen	
ex 4415	Pakkisten, kratten, trommels en dergelijke verpakkingsmiddelen, van hout	Vervaardiging uit niet op maat gezaagde planken	
ex 4416	Vaten, kuipen, tobben en ander kuiperswerk, alsmede delen daarvan, van hout	Vervaardiging uit duighout, ook indien gezaagd op beide hoofdvlakken, doch niet verder bewerkt	

(1)	(2)	(3)	of (4)
ex 4418	Schrijn- en timmerwerk voor bouwwerken, van hout: — staaflijsthout	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld. Panelen met cellenstructuur en dakspanen („shingles” en „shakes”) mogen evenwel worden gebruikt In profiel frezen of vormen	
ex 4421	Hout geschikt gemaakt voor de vervaardiging van lucifers; houten schoenpinnen	Vervaardiging uit hout van om het even welke post, met uitzondering van houtdraad bedoeld bij post 4409	
ex hoofdstuk 45	Kurk en kurkwaren, met uitzondering van: 4503 Werken van natuurkurk	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld Vervaardiging uit natuurkurk bedoeld bij post 4501	
hoofdstuk 46	Vlechtwerk en mandenmakerswerk	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld	
hoofdstuk 47	Houtpulp en pulp van andere cellulosehoudende vezelstoffen; papier en karton voor het terugwinnen (resten en afval)	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld	
ex hoofdstuk 48	Papier en karton; cellulose-, papier- en kartonwaren, met uitzondering van:	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld	
ex 4811	Papier en karton, enkel gelijnd, gelinieerd of geruit	Vervaardiging uit materialen voor het vervaardigen van papier bedoeld bij hoofdstuk 47	
4816	Carbonpapier, zelfkopiërend papier en ander papier voor het maken van doorslagen en overdrukken (ander dan dat van post 4809), complete stencils en offsetplaten, van papier, ook indien verpakt in dozen	Vervaardiging uit materialen voor het vervaardigen van papier bedoeld bij hoofdstuk 47	
4817	Enveloppen, postbladen, briefkaarten (andere dan prentbriefkaarten) en correspondentiekaarten, van papier of van karton; assortimenten van papierwaren voor correspondentie in dozen, in omslagen en in dergelijke verpakkingen, van papier of van karton	Vervaardiging waarbij: — alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld, en — de waarde van de gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 50 % van de prijs af fabriek van het product	

(1)	(2)	(3)	of (4)
ex 4818	Closetpapier	Vervaardiging uit materialen voor het vervaardigen van papier bedoeld bij hoofdstuk 47	
ex 4819	Dozen, zakken, hoezen en andere verpakkingsmiddelen van papier, van karton, van cellulosewatten of van vliezen van cellulosevezels	Vervaardiging waarbij: — alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld, en — de waarde van de gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 50% van de prijs af fabriek van het product	
ex 4820	Blocnotes	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 50% van de prijs af fabriek van het product	
ex 4823	Ander papier en karton, alsmede andere cellulosewatten en vliezen van cellulosevezels, op maat gesneden	Vervaardiging uit materialen voor het vervaardigen van papier bedoeld bij hoofdstuk 47	
ex hoofdstuk 49	<p>Artikelen van de uitgeverij, van de pers of van een andere grafische industrie; geschreven of getypte teksten en plannen, met uitzondering van:</p> <p>4909 Prentbriefkaarten en andere gedrukte briefkaarten; gedrukte kaarten met persoonlijke wens en mededelingen, ook indien geïllustreerd of met garneringen, al dan niet met enveloppe</p> <p>4910 Kalenders van alle soorten, gedrukt, kalenderblokken daaronder begrepen:</p> <p>— kalenders van de „eeuwigdurende” soort en kalenders met een verwisselbaar blok op voetstuk van ander materiaal dan papier of karton</p> <p>— andere</p>	<p>Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld</p> <p>Vervaardiging uit materialen die niet worden ingedeeld onder de posten 4909 en 4911</p> <p>Vervaardiging waarbij:</p> <p>— alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld, en</p> <p>— de waarde van de gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 50% van de prijs af fabriek van het product</p> <p>Vervaardiging uit materialen die niet worden ingedeeld onder de posten 4909 en 4911</p>	
ex hoofdstuk 50	Zijde, met uitzondering van:	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld	

(1)	(2)	(3)	of (4)
<p>ex 5003</p> <p>5004 t/m ex 5006</p> <p>5007</p>	<p>Afval van zijde (cocons ongeschikt om te worden afgehaspeld, afval van garen en rafelingen daaronder begrepen), geeraard of gekamd</p> <p>Garens van zijde en garens van afval van zijde</p> <p>Weefsels van zijde of van afval van zijde:</p> <ul style="list-style-type: none"> — elastische weefsels voorzien van rubberdraad — andere 	<p>Kaarden of kammen van afval van zijde</p> <p>Vervaardiging uit⁽¹⁾:</p> <ul style="list-style-type: none"> — ruwe zijde of afval van zijde, geeraard of gekamd, of anderszins bewerkt voor het spinnen, — andere natuurlijke vezels, niet geeraard of gekamd, noch anderszins bewerkt voor het spinnen, — chemische materialen of textielmassa, of — stoffen voor het vervaardigen van papier <p>Vervaardiging uit eendraadsgaren⁽¹⁾</p> <p>Vervaardiging uit⁽¹⁾:</p> <ul style="list-style-type: none"> — kokosgaren, — natuurlijke vezels, — synthetische of kunstmatige stapelvezels, niet geeraard of gekamd, noch anderszins bewerkt voor het spinnen, — chemische materialen of textielmassa, of — papier, <p>of</p> <p>bedrukken samen met ten minste twee bewerkingen van voorbereiding of afwerking (zoals wassen, bleken, merceriseren, thermofixeren, ruwen, kalanderen, krimpvrij maken, permanente finish, decatiseren, impregneren, herstellen en noppen), op voorwaarde dat de waarde van de gebruikte niet-bedrukte weefsels niet meer bedraagt dan 47,5% van de prijs af fabriek van het product</p>	
<p>ex hoofdstuk 51</p> <p>5106 t/m 5110</p>	<p>Wol, fijn haar en grof haar; garens en weefsels van paardenhaar (crin), met uitzondering van:</p> <p>Garens van wol, van fijn haar of grof haar, of van paardenhaar (crin)</p>	<p>Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld</p> <p>Vervaardiging uit⁽¹⁾:</p> <ul style="list-style-type: none"> — ruwe zijde of afval van zijde, geeraard of gekamd, of anderszins bewerkt voor het spinnen, 	

⁽¹⁾ Zie aantekening 5 voor bijzondere voorwaarden in verband met producten die uit een mengsel van textielstoffen zijn vervaardigd.

(1)	(2)	(3)	of (4)
5106 t/m 5110 (vervolg)		<ul style="list-style-type: none"> — natuurlijke vezels, niet geeraard of gekamd, noch anderszins bewerkt voor het spinnen, — chemische materialen of textiel-massa, of — stoffen voor het vervaardigen van papier 	
5111 t/m 5113	Weefsels van wol, van fijn haar of grof haar, of van paardenhaar (crin): <ul style="list-style-type: none"> — elastische weefsels voorzien van rubberdraad — andere 	Vervaardiging uit eendraadsgaren ⁽¹⁾ Vervaardiging uit ⁽¹⁾ : <ul style="list-style-type: none"> — kokosgaren, — natuurlijke vezels, — synthetische of kunstmatige stapelvezels, niet geeraard of gekamd, noch anderszins bewerkt voor het spinnen, — chemische materialen of textiel-massa, of — papier, of bedrukken samen met ten minste twee bewerkingen van voorbereiding of afwerking (zoals wassen, bleken, merceriseren, thermofixeren, ruwen, kalanderen, krimpvrij maken, permanente finish, decatiseren, impregneren, herstellen en noppen), op voorwaarde dat de waarde van de gebruikte niet-bedrukte weefsels niet meer bedraagt dan 47,5% van de prijs af fabriek van het product	
ex hoofdstuk 52	Katoen, met uitzondering van: Garens van katoen	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld Vervaardiging uit ⁽¹⁾ : <ul style="list-style-type: none"> — ruwe zijde of afval van zijde, geeraard of gekamd, of anderszins bewerkt voor het spinnen, — natuurlijke vezels, niet geeraard of gekamd, noch anderszins bewerkt voor het spinnen, — chemische materialen of textiel-massa, of — stoffen voor het vervaardigen van papier 	

⁽¹⁾ Zie aantekening 5 voor bijzondere voorwaarden in verband met producten die uit een mengsel van textielstoffen zijn vervaardigd.

(1)	(2)	(3)	of (4)
5208 t/m 5212	<p>Weefsels van katoen:</p> <ul style="list-style-type: none"> — elastische weefsels voorzien van rubberdraad — andere 	<p>Vervaardiging uit eendraadsgaren⁽¹⁾</p> <p>Vervaardiging uit⁽¹⁾:</p> <ul style="list-style-type: none"> — kokosgaren, — natuurlijke vezels, — synthetische of kunstmatige stapelvezels, niet gekaard of gekamd, noch anderszins bewerkt voor het spinnen, — chemische materialen of textielmassa, of — papier, <p>of</p> <p>bedrukken samen met ten minste twee bewerkingen van voorbereiding of afwerking (zoals wassen, bleken, merceriseren, thermofixeren, ruwen, kalanderen, krimpvrij maken, permanente finish, decatiseren, impregneren, herstellen en noppen), op voorwaarde dat de waarde van de gebruikte niet-bedrukte weefsels niet meer bedraagt dan 47,5% van de prijs af fabriek van het product</p>	
ex hoofdstuk 53	<p>Andere plantaardige textielvezels; papiergaren en weefsels daarvan, met uitzondering van:</p> <p>5306 t/m 5308</p> <p>Garens van andere plantaardige textielvezels; papiergarens</p> <p>5309 t/m 5311</p> <p>Weefsels van andere plantaardige textielvezels; weefsels van papiergarens:</p> <ul style="list-style-type: none"> — elastische weefsels voorzien van rubberdraad 	<p>Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld</p> <p>Vervaardiging uit⁽¹⁾:</p> <ul style="list-style-type: none"> — ruwe zijde of afval van zijde, gekaard of gekamd, of anderszins bewerkt voor het spinnen, — natuurlijke vezels, niet gekaard of gekamd, noch anderszins bewerkt voor het spinnen, — chemische materialen of textielmassa, of — stoffen voor het vervaardigen van papier <p>Vervaardiging uit eendraadsgaren⁽¹⁾</p>	

⁽¹⁾ Zie aantekening 5 voor bijzondere voorwaarden in verband met producten die uit een mengsel van textielstoffen zijn vervaardigd.

(1)	(2)	(3)	of (4)
5309 t/m 5311 (vervolg)	— andere	Vervaardiging uit ⁽¹⁾ : — kokosgaren, — natuurlijke vezels, — synthetische of kunstmatige stapelvezels, niet gekeerd of gekamd, noch anderszins bewerkt voor het spinnen, — chemische materialen of textielmassa, of — papier, of bedrukken samen met ten minste twee bewerkingen van voorbereiding of afwerking (zoals wassen, bleken, merceriseren, thermofixeren, ruwen, kalanderen, krimpvrij maken, permanente finish, decatiseren, impregneren, herstellen en noppen), op voorwaarde dat de waarde van de gebruikte niet-bedrukte weefsels niet meer bedraagt dan 47,5% van de prijs af fabriek van het product	
5401 t/m 5406 5407 t/m 5408	Garens, monofilamenten en draad van synthetische of kunstmatige filamenten Weefsels van synthetische of kunstmatige filamentgarens: — elastische weefsels voorzien van rubberdraad — andere	Vervaardiging uit ⁽¹⁾ : — ruwe zijde of afval van zijde, gekeerd of gekamd, of anderszins bewerkt voor het spinnen, — natuurlijke vezels, niet gekeerd of gekamd, noch anderszins bewerkt voor het spinnen, — chemische materialen of textielmassa, of — stoffen voor het vervaardigen van papier Vervaardiging uit eendraadsgaren ⁽¹⁾ Vervaardiging uit: — kokosgaren, — natuurlijke vezels, — synthetische of kunstmatige stapelvezels, niet gekeerd of gekamd, noch anderszins bewerkt voor het spinnen, — chemische materialen of textielmassa, of — papier,	

⁽¹⁾ Zie aantekening 5 voor bijzondere voorwaarden in verband met producten die uit een mengsel van textielstoffen zijn vervaardigd.

(1)	(2)	(3)	of (4)
5407 t/m 5408 (<i>vervolg</i>)		of bedrukken samen met ten minste twee bewerkingen van voorbereiding of afwerking (zoals wassen, bleken, merceriseren, thermofixeren, ruwen, kalanderen, krimpvrij maken, permanente finish, decatseren, impregneren, herstellen en noppen), op voorwaarde dat de waarde van de gebruikte niet-bedrukte weefsels niet meer bedraagt dan 47,5 % van de prijs af fabriek van het product	
5501 t/m 5507 5508 t/m 5511 5512 t/m 5516	Synthetische of kunstmatige stapelvezels Garens en naaigarens Weefsels van synthetische of kunstmatige stapelvezels: — elastische weefsels voorzien van rubberdraad — andere	Vervaardiging uit chemische materialen of textielmassa Vervaardiging uit ⁽¹⁾ : — ruwe zijde of afval van zijde, geeraard of gekamd, of anderszins bewerkt voor het spinnen, — natuurlijke vezels, niet geeraard of gekamd, noch anderszins bewerkt voor het spinnen, — chemische materialen of textielmassa, of — stoffen voor het vervaardigen van papier Vervaardiging uit eendraadsgaren ⁽¹⁾ Vervaardiging uit ⁽¹⁾ : — kokosgaren, — natuurlijke vezels, — synthetische of kunstmatige stapelvezels, niet geeraard of gekamd, noch anderszins bewerkt voor het spinnen, — chemische materialen of textielmassa, of — papier, of bedrukken samen met ten minste twee bewerkingen van voorbereiding of afwerking (zoals wassen, bleken, merceriseren, thermofixeren, ruwen, kalanderen, krimpvrij maken, permanente finish, decatseren, impregneren, herstellen en noppen), op voorwaarde dat de waarde van de gebruikte niet-bedrukte weefsels niet meer bedraagt dan 47,5 % van de prijs af fabriek van het product	

⁽¹⁾ Zie aantekening 5 voor bijzondere voorwaarden in verband met producten die uit een mengsel van textielstoffen zijn vervaardigd.

(1)	(2)	(3)	of (4)
ex hoofdstuk 56	Watten, vilt en gebonden textielvlies; speciale garens; bindgaren, touw en kabel, alsmede werken daarvan; met uitzondering van:	Vervaardiging uit ⁽¹⁾ — kokosgaren, — natuurlijke vezels, — chemische materialen of textiel-massa, of — stoffen voor het vervaardigen van papier	
5602	Vilt, ook indien geïmpregneerd, bekleed, bedekt of met inlagen: — naaldgetouwvilt — andere	Vervaardiging uit ⁽¹⁾ : — natuurlijke vezels, of — chemische materialen of textiel-massa; echter: — polypropyleenfilamentgarens bedoeld bij post 5402, — polypropyleenvezel bedoeld bij post 5503 of 5506, of — polypropyleenkabels bedoeld bij post 5501, waarvan de titel in alle gevallen van één enkel filament of vezel minder dan 9 decitex bedraagt, mogen worden gebruikt, op voorwaarde dat de waarde ervan niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product Vervaardiging uit ⁽¹⁾ : — natuurlijke vezels, — uit caseïnevezels vervaardigde kunstmatige stapelvezels, of — chemische materialen of textiel-massa	
5604	Draad en koord van rubber, omwoeld of omvlochten met textiel; textielgarens, alsmede strippen en artikelen van dergelijke vorm bedoeld bij post 5404 of 5405, geïmpregneerd, bekleed, bedekt of ommanteld met rubber of kunststof: — draad en koord van rubber, omwoeld of omvlochten met textiel — andere	Vervaardiging uit niet-omwoeld of -omvlochten draad en koord, van rubber Vervaardiging uit ⁽¹⁾ : — natuurlijke vezels, niet geeraard of gekamd, noch anderszins bewerkt voor het spinnen, — chemische materialen of textiel-massa, of — stoffen voor het vervaardigen van papier	

⁽¹⁾ Zie aantekening 5 voor bijzondere voorwaarden in verband met producten die uit een mengsel van textielstoffen zijn vervaardigd.

(1)	(2)	(3)	of (4)
5605	Metaalgarens, ook indien omwoeld, bestaande uit textielgarens of uit strippen en artikelen van dergelijke vorm bedoeld bij post 5404 of 5405, verbonden met metaaldraad, -strippen of -poeder, dan wel bedekt met metaal	Vervaardiging uit ⁽¹⁾ : — natuurlijke vezels, — synthetische of kunstmatige stapelvezels, niet gekeerd of gekamd, noch anderszins bewerkt voor het spinnen, — chemische materialen of textielmassa, of — stoffen voor het vervaardigen van papier	
5606	Omwoeld garen, alsmede strippen en artikelen van dergelijke vorm bedoeld bij post 5404 of 5405, omwoeld, andere dan die bedoeld bij post 5605 en andere dan omwoeld paardenhaar (crin); chenillegarens; kettingsteekgarens (zogenaamd chainettegarens)	Vervaardiging uit ⁽¹⁾ : — natuurlijke vezels, — synthetische of kunstmatige stapelvezels, niet gekeerd of gekamd, noch anderszins bewerkt voor het spinnen, — chemische materialen of textielmassa, of — stoffen voor het vervaardigen van papier	
hoofdstuk 57	Tapijten: — van naaldgetouwvilt — van ander vilt	Vervaardiging uit ⁽¹⁾ : — natuurlijke vezels, of — chemische materialen of textielmassa; echter: — polypropyleenfilamentgarens bedoeld bij post 5402, — polypropyleenvezel bedoeld bij post 5503 of 5506, of — polypropyleenkabels bedoeld bij post 5501, waarvan de titel van één enkel filament of vezel minder dan 9 decitex bedraagt, mogen worden gebruikt, op voorwaarde dat de waarde ervan niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product — als rug mag juteweefsel worden gebruikt Vervaardiging uit ⁽¹⁾ : — natuurlijke vezels, niet gekeerd of gekamd, noch anderszins bewerkt voor het spinnen, of — chemische materialen of textielmassa	

⁽¹⁾ Zie aantekening 5 voor bijzondere voorwaarden in verband met producten die uit een mengsel van textielstoffen zijn vervaardigd.

(1)	(2)	(3)	of (4)
hoofdstuk 57 (vervolg)	— andere	Vervaardiging uit ⁽¹⁾ : — garen van kokos of jute ⁽²⁾ , — synthetische of kunstmatige filamentgarens, — natuurlijke vezels, of — synthetische of kunstmatige stapelvezels, niet geeraard of gekamd, noch anderszins bewerkt voor het spinnen — als rug mag juteweefsel worden gebruikt	
ex hoofdstuk 58	Speciale weefsels: getufte textielstoffen; kant; tapisserieën; passementwerk; borduurwerk, met uitzondering van: — welke rubberdraad bevatten — andere	Vervaardiging uit eendraadsgaren ⁽¹⁾ Vervaardiging uit ⁽¹⁾ : — natuurlijke vezels, — synthetische of kunstmatige stapelvezels, niet geeraard of gekamd, noch anderszins bewerkt voor het spinnen, of — chemische materialen of textielmassa of bedrukken samen met ten minste twee bewerkingen van voorbereiding of afwerking (zoals wassen, bleken, merceriseren, thermofixeren, ruwen, kalanderen, krimpvrij maken, permanente finish, decatseren, impregneren, herstellen en noppen), op voorwaarde dat de waarde van de gebruikte niet-bedrukte weefsels niet meer bedraagt dan 47,5% van de prijs af fabriek van het product	
5805	Tapisserieën, met de hand geweven (zoals gobelins, Vlaamse tapisserieën, beaufvais en dergelijke) of met de naald vervaardigd (bijvoorbeeld halve kruissteek, kruissteek), ook indien geconfectioneerd	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld	
5810	Borduurwerk, aan het stuk, in banden of in de vorm van motieven	Vervaardiging waarbij: — alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld, en — de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 50% van de prijs af fabriek van het product	

⁽¹⁾ Zie aantekening 5 voor bijzondere voorwaarden in verband met producten die uit een mengsel van textielstoffen zijn vervaardigd.

⁽²⁾ Het gebruik van jutegarens is toegelaten vanaf 1.7.2000.

(1)	(2)	(3)	of (4)
5901	Weefsels bedekt met lijm of met zetmeelachtige stoffen, van de soort gebruikt voor het boekbinden, voor het kartonneren, voor foedraalwerk of voor dergelijk gebruik; calqueerlinnen en tekenlinnen; schilderdoek; stijflinnen (buckram) en dergelijke weefsels voor steunvormen van hoeden	Vervaardiging uit garen	
5902	Bandenkoordweefsel („tyre cord fabric”) van garens met een hoge sterktegraad, van nylon of van andere polyamiden, van polyesters of van viscoserayon: — minder dan 90 gewichtspercenten textielstoffen bevattende — ander	Vervaardiging uit garen Vervaardiging uit chemische materialen of textielmassa	
5903	Weefsels, geïmpregneerd, bekleed of bedekt met, dan wel met inlagen van kunststof, andere dan die bedoeld bij post 5902	Vervaardiging uit garen of bedrukken samen met ten minste twee bewerkingen van voorbereiding of afwerking (zoals wassen, bleken, merceriseren, thermofixeren, ruwen, kalanderen, krimpvrij maken, permanent finish, decatiseren, impregneren, herstellen en noppen), op voorwaarde dat de waarde van de gebruikte niet-bedrukte weefsels niet meer bedraagt dan 47,5 % van de prijs af fabriek van het product	
5904	Linoleum, ook indien in bepaalde vorm gesneden; vloerbedekking, bestaande uit een deklaag of een bekleding op een drager van textiel, ook indien in bepaalde vorm gesneden	Vervaardiging uit garen ⁽¹⁾	
5905	Wandbekleding van textielstof: — geïmpregneerd, bekleed of bedekt met, dan wel met inlagen van rubber, kunststoffen of andere materialen — andere	Vervaardiging uit garen Vervaardiging uit ⁽¹⁾ : — kokosgaren, — natuurlijke vezels, — synthetische of kunstmatige stapelvezels, niet gekeerd of gekamd, noch anderszins bewerkt voor het spinnen, of — chemische materialen of textielmassa,	

⁽¹⁾ Zie aantekening 5 voor bijzondere voorwaarden in verband met producten die uit een mengsel van textielstoffen zijn vervaardigd.

(1)	(2)	(3)	of (4)
5905 (vervolg)		of	
5906	<p>Gegummeerde weefsels, andere dan die bedoeld bij post 5902:</p> <ul style="list-style-type: none"> — van brei- of haakwerk — andere weefsels, vervaardigd uit synthetische filamentgarens, bevattende meer dan 90 gewichtspercenten textielstoffen — andere 	<p>Vervaardiging uit⁽¹⁾:</p> <ul style="list-style-type: none"> — natuurlijke vezels, — synthetische of kunstmatige stapelvezels, niet gekaard of gekamd, noch anderszins bewerkt voor het spinnen, of — chemische materialen of textielmassa <p>Vervaardiging uit chemische materialen</p> <p>Vervaardiging uit garen</p>	
5907	Weefsels, anderszins geïmpregneerd, bekleed of bedekt; beschilderd doek voor theatercoulissen, voor achtergronden van studio's of voor dergelijk gebruik	<p>Vervaardiging uit garen</p> <p>of</p> <p>bedrukken samen met ten minste twee bewerkingen van voorbereiding of afwerking (zoals wassen, bleken, merceriseren, thermofixeren, ruwen, kalanderen, krimpvrij maken, permanent finish, decatiseren, impregneren, herstellen en noppen), op voorwaarde dat de waarde van de gebruikte niet-bedrukte weefsels niet meer bedraagt dan 47,5% van de prijs af fabriek van het product</p>	
5908	<p>Kousen, pitten en wieken, voor lampen, voor komforen, voor aanstekers, voor kaarsen en dergelijke, geweven, gevlochten of gebreid; gloeikousjes en rond gebreide buisjes voor het vervaardigen van gloeikousjes, ook indien geïmpregneerd:</p> <ul style="list-style-type: none"> — gloeikousjes, geïmpregneerd — andere 	<p>Vervaardiging uit rond gebreide buisjes</p> <p>Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld</p>	

⁽¹⁾ Zie aantekening 5 voor bijzondere voorwaarden in verband met producten die uit een mengsel van textielstoffen zijn vervaardigd.

(1)	(2)	(3)	of (4)
5909 t/m 5911	<p>Artikelen voor technisch gebruik, van textielstoffen:</p> <ul style="list-style-type: none"> — polijstschijven, andere dan die van vilt bedoeld bij post 5911 — al dan niet vervilte weefsels, van de soort gewoonlijk gebruikt voor papiermachines of voor ander technisch gebruik, ook indien geïmpregneerd of bekleed, rondgeweven of eindloos met enkelvoudige of meervoudige ketting en/of inslag, dan wel plat geweven met meervoudige ketting en/of inslag bedoeld bij post 5911 — andere 	<p>Vervaardiging uit garen of uit afval van weefsels of lompen en vodden van post 6310</p> <p>Vervaardiging uit⁽¹⁾:</p> <ul style="list-style-type: none"> — kokosgaren, — de volgende materialen: <ul style="list-style-type: none"> — — polytetrafluorethyleengaren⁽²⁾, — — getwijd polyamidegaren, geïmpregneerd, bekleed of bedekt met fenolhars, — — aromatisch polyamidegaren verkregen door polycondensatie van metafenyleendiamine en isoftaalzuur, — — monofilament van polytetrafluorethyleen⁽²⁾ — — garen van synthetische textielvezels in poly-p-fenyleentetraftalamide, — — garens van glasvezel, met fenoplasthars bedekt en met acrylvezels omwoeld⁽²⁾ — — copolyestermonofilament van een polyester, een tereftaalzuurhars, van 1,4-cyclohexaandiethanol en van isoftaalzuur, — natuurlijke vezels, — synthetische of kunstmatige stapelvezels, niet gekeerd of gekamd, noch anderszins bewerkt voor het spinnen, of — chemische materialen of textielmassa <p>Vervaardiging uit⁽¹⁾</p> <ul style="list-style-type: none"> — kokosgaren, — natuurlijke vezels, — synthetische of kunstmatige stapelvezels, niet gekeerd of gekamd, noch anderszins bewerkt voor het spinnen, of — chemische materialen of textielmassa 	

⁽¹⁾ Zie aantekening 5 voor bijzondere voorwaarden in verband met producten die uit een mengsel van textielstoffen zijn vervaardigd.

⁽²⁾ Het gebruik van dit materiaal is beperkt tot de vervaardiging van weefsels van een soort gebruikt op papiermachines.

(1)	(2)	(3)	of (4)
hoofdstuk 60	Brei- en haakwerk aan het stuk	Vervaardiging uit ⁽¹⁾ : — kokosgaren — natuurlijke vezels — synthetische of kunstmatige stapelvezels, niet gekeerd of gekamd, noch anderszins bewerkt voor het spinnen, of — chemische materialen of textielmassa	
hoofdstuk 61	Kleding en kledingtoebehoren, van brei- of haakwerk: — verkregen door aaneennaaien of anderszins aaneenzetten van twee of meer stukken brei- of haakwerk die hetzij op maat zijn gesneden of direct in vorm zijn verkregen — andere	Vervaardiging uit garen ⁽¹⁾ ⁽²⁾ Vervaardiging uit ⁽¹⁾ : — natuurlijke vezels, — synthetische of kunstmatige stapelvezels, niet gekeerd of gekamd, noch anderszins bewerkt voor het spinnen, of — chemische materialen of textielmassa	
ex hoofdstuk 62 ex 6202, ex 6204, ex 6206, ex 6209 en ex 6211 ex 6210 en ex 6216	Kleding en kledingtoebehoren, andere dan van brei- of haakwerk, met uitzondering van: Dames-, meisjes- en babykleding, alsmede ander geconfectioneerd kledingtoebehoren voor baby's, geborduurd Vuurbestendige uitrustingen van weefsel bedekt met een folie van met aluminium verbonden polyester	Vervaardiging uit garen ⁽¹⁾ ⁽²⁾ Vervaardiging uit garen ⁽²⁾ of vervaardiging uit niet-geborduurd weefsel, op voorwaarde dat de waarde van het gebruikte niet-geborduurde weefsel niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product ⁽²⁾ Vervaardiging uit garen ⁽²⁾ of vervaardiging uit weefsel zonder deklaag, op voorwaarde dat de waarde van het gebruikte weefsel zonder deklaag niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product ⁽²⁾	

⁽¹⁾ Zie aantekening 5 voor bijzondere voorwaarden in verband met producten die uit een mengsel van textielstoffen zijn vervaardigd.

⁽²⁾ Zie aantekening 6.

(1)	(2)	(3)	of (4)
6213 en 6214	Zakdoeken, sjaals, sierpen, hoofddoeken en halsdoeken, mantilles, sluiers, voiles en dergelijke artikelen: — geborduurd — andere	Vervaardiging uit ongebleekt eendraadsgaren ⁽¹⁾ ⁽²⁾ of vervaardiging uit niet-geborduurd weefsel, op voorwaarde dat de waarde van het gebruikte niet-geborduurde weefsel niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product ⁽²⁾	
6217	Ander geconfectioneerd kledingtoebehoren; delen (andere dan die bedoeld bij post 6212) van kleding of van kledingtoebehoren: — geborduurd — vuurbestendige uitrustingen van weefsel bedekt met een folie van met aluminium verbonden polyester — tussenvoeringen voor kragen en omslagen, uitgesneden	Vervaardiging uit garen ⁽¹⁾ of vervaardiging uit niet-geborduurd weefsel, op voorwaarde dat de waarde van het gebruikte niet-geborduurde weefsel niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product ⁽²⁾	Vervaardiging uit garen ⁽²⁾ of vervaardiging uit weefsel zonder deklaag, op voorwaarde dat de waarde van het gebruikte weefsel zonder deklaag niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product ⁽²⁾
		Vervaardiging waarbij: — alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld,	

⁽¹⁾ Zie aantekening 5 voor bijzondere voorwaarden in verband met producten die uit een mengsel van textielstoffen zijn vervaardigd.

⁽²⁾ Zie aantekening 6.

(1)	(2)	(3)	of (4)
6307	Andere geconfectioneerde artikelen, patronen voor kleding daaronder begrepen	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product	
6308	Stellen of assortimenten, bestaande uit weefsel en garen, ook indien met toebehoren, voor de vervaardiging van tapijten, van tapisserieën, van geborduurde tafelkleden en servetten of van dergelijke artikelen van textiel, opge maakt voor de verkoop in het klein	Elk bestanddeel van het stel of assortiment moet beantwoorden aan de regel die ervoor zou gelden indien het niet in het stel of assortiment was opgenomen. Niet van oorsprong zijnde artikelen mogen evenwel gebruikt worden, op voorwaarde dat de totale waarde ervan niet meer bedraagt dan 15 % van de prijs af fabriek van het stel of assortiment	
ex hoofdstuk 64	Schoeisel, beenkappen en dergelijke artikelen, met uitzondering van:	Vervaardiging uit materialen van om het even welke post, met uitzondering van de samenvoegingen van bovendelen met een binnenzool of met andere binnendelen bedoeld bij post 6406	
6406	Delen van schoeisel (daaronder begrepen bovendelen, al dan niet voorzien van zolen, andere dan buitenzolen); inlegzolen, hielkussens en dergelijke artikelen; slobkousen, beenkappen en dergelijke artikelen, alsmede delen daarvan	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld	
ex hoofdstuk 65	Hoofddeksels en delen daarvan, met uitzondering van:	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld	
6503	Hoeden en andere hoofddeksels, van vilt, vervaardigd van hoedvormen (cloches) of van schijfvormige „plateaux”, bedoeld bij post 6501, ook indien gearneerd	Vervaardiging uit garen of textielvezels ⁽¹⁾	
6505	Hoeden en andere hoofddeksels, van brei- of haakwerk of vervaardigd van kant, van vilt of van andere textielproducten (aan het stuk, maar niet in stroken), ook indien gearneerd; haarnetjes, ongeacht van welke stof, ook indien gearneerd	Vervaardiging uit garen of textielvezels ⁽¹⁾	
ex hoofdstuk 66	Paraplu's, parasols, wandelstokken, zitstokken, zweepen, rijzweepen en delen daarvan, met uitzondering van:	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld	
6601	Paraplu's en parasols (wandelstokparaplu's, tuinparasols en dergelijke artikelen daaronder begrepen)	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 50 % van de prijs af fabriek van het product	

⁽¹⁾ Zie aantekening 6.

(1)	(2)	(3)	of (4)
hoofdstuk 67	Geprepareerde veren en geprepareerd dons en artikelen van veren of van dons; kunstbloemen; werken van mensenhaar	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld	
ex hoofdstuk 68	Werken van steen, van gips, van cement, van asbest, van mica en van dergelijke stoffen, met uitzondering van:	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld	
ex 6803	Werken van leisteen of van samengekit leisteen	Vervaardiging uit bewerkte leisteen	
ex 6812	Werken van asbest; werken van mengsels samengesteld met asbest of met asbest en magnesiumcarbonaat	Vervaardiging uit materialen van om het even welke post	
ex 6814	Werken van mica, geagglomereerd of gereconstitueerd mica daaronder begrepen, op een drager van papier, van karton of van andere stoffen	Vervaardiging uit bewerkt mica (met inbegrip van geagglomereerd of gereconstitueerd mica)	
hoofdstuk 69	Keramische producten	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld	
ex hoofdstuk 70	Glas en glaswerk, met uitzondering van:	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld	
ex 7003, ex 7004 en ex 7005	Glas met niet-reflecterende lagen	Vervaardiging uit materialen van post 7001	
7006	Glas bedoeld bij post 7003, 7004 of 7005, gebogen, met schuin geslepen randen, gegraveerd, van gaten voorzien, geëmailleerd of op andere wijze bewerkt, doch niet omlijst noch met andere stoffen verbonden	Vervaardiging uit materialen van post 7001	
	— platen van glas (substraten), bekleed met een diëlektrische metaallaag, halfgeleidend volgens de normen van SEMII ⁽¹⁾	Vervaardiging uit platen van glas (substraten) van post 7006	
	— andere	Vervaardiging uit materialen van post 7001	
7007	Veiligheidsglas, bestaande uit geharde glasplaten (hardglas) of uit opeengekitte glasplaten	Vervaardiging uit materialen van post 7001	
7008	Meerwandig glas voor isoleringsdoeleinden	Vervaardiging uit materialen van post 7001	
7009	Spiegels van glas, ook indien omlijst, achteruitkijkspiegels daaronder begrepen	Vervaardiging uit materialen van post 7001	

⁽¹⁾ SEMII — Semiconductor Equipment and Materials Institute Incorporated.

(1)	(2)	(3)	of (4)
7010	Flessen, flacons, bokalen, potten, buisjes, ampullen en andere bergingsmiddelen, van glas, voor vervoer of voor verpakking; weckglazen; stoppen, deksels en andere sluitingen, van glas	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld, of slijpen van glaswerk, op voorwaarde dat de waarde van het niet-geslepen glas niet meer bedraagt dan 50 % van de prijs af fabriek van het product	
7013	Glaswerk voor tafel-, keuken-, toilet- of kantoorgebruik, voor binnenhuisversiering of voor dergelijk gebruik, ander dan bedoeld bij post 7010 of 7018	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld, of slijpen van glaswerk, op voorwaarde dat de waarde van het niet-geslepen glaswerk niet meer bedraagt dan 50 % van de prijs af fabriek van het product, of versieren met de hand (met uitzondering van zijdezeefdruk) van met de hand geblazen glaswerk, op voorwaarde dat de waarde van het met de hand geblazen glaswerk niet meer bedraagt dan 50 % van de prijs af fabriek van het product	
ex 7019	Werken (andere dan garen) van glasvezels	Vervaardiging uit: — ongekleurde lonten, rovings en garens, ook indien gesneden, of — glaswol	
ex hoofdstuk 71	Echte en gekweekte parels, edelstenen en halfedelstenen, edele metalen en metalen geplaat met edele metalen, alsmede werken daarvan; fancybijouterieën; munten, met uitzondering van:	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld	
ex 7101	Echte of gekweekte parels, in stellen, tijdelijk aaneengeregen met het oog op het vervoer	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 50 % van de prijs af fabriek van het product	
ex 7102, ex 7103 en ex 7104	Bewerkte natuurlijke, synthetische of gereconstrueerde edelstenen of halfedelstenen	Vervaardiging uit onbewerkte edelstenen of halfedelstenen	
7106, 7108 en 7110	Edele metalen: — onbewerkt	Vervaardiging uit materialen die niet zijn ingedeeld onder post 7106, 7108 of 7110, of de elektrolytische, thermische of chemische scheiding van edele metalen van post 7106, 7108 of 7110,	

(1)	(2)	(3)	of (4)
<p>7106, 7108 en 7110 (<i>vervolg</i>)</p> <p>ex 7107, ex 7109 en ex 7111</p> <p>7116</p> <p>7117</p>	<p>— halfbewerkt of in poedervorm</p> <p>Metalen geplateerd met edele metalen, halfbewerkt</p> <p>Werken van echte of gekweekte parels, van natuurlijke, synthetische of gereconstrueerde edelstenen of halfedelstenen</p> <p>Fancybijouterieën</p>	<p>of</p> <p>de legering van edele metalen van post 7106, 7108 of 7110, onderling of met onedele metalen</p> <p>Vervaardiging uit onbewerkte edele metalen</p> <p>Vervaardiging uit metalen geplateerd met edele metalen, onbewerkt</p> <p>Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 50 % van de prijs af fabriek van het product</p> <p>Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld,</p> <p>of</p> <p>vervaardiging uit delen van onedel metaal, niet geplateerd of bedekt met edele metalen, op voorwaarde dat de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 50 % van de prijs af fabriek van het product</p>	
<p>ex hoofdstuk 72</p> <p>7207</p> <p>7208 t/m 7216</p> <p>7217</p> <p>ex 7218 7219 t/m 7222</p> <p>7223</p> <p>ex 7224 7225 t/m 7228</p>	<p>Gietijzer, ijzer en staal, met uitzondering van:</p> <p>Halffabrikaten van ijzer of van niet-gelegeerd staal</p> <p>Gewalste platte producten, walsdraad, staven en profielen, van ijzer of van niet-gelegeerd staal</p> <p>Draad van ijzer of van niet-gelegeerd staal</p> <p>Halffabrikaten, gewalste platte producten, walsdraad, staven en profielen, van roestvrij staal</p> <p>Draad van roestvrij staal</p> <p>Halffabrikaten, gewalste platte producten, walsdraad, staven en profielen, van ander gelegeerd staal; holle staven voor boringen van gelegeerd of van niet-gelegeerd staal</p>	<p>Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld</p> <p>Vervaardiging uit materialen van post 7201, 7202, 7203, 7204 of 7205</p> <p>Vervaardiging uit ijzer of niet-gelegeerd staal, in ingots of in andere primaire vormen, bedoeld bij post 7206</p> <p>Vervaardiging uit halffabrikaten bedoeld bij post 7207</p> <p>Vervaardiging uit roestvrij staal, in ingots of in andere primaire vormen, bedoeld bij post 7218</p> <p>Vervaardiging uit halffabrikaten van roestvrij staal, bedoeld bij post 7218</p> <p>Vervaardiging uit staal, in ingots of in andere primaire vormen, bedoeld bij post 7206, 7218 of 7224</p>	

(1)	(2)	(3)	of (4)
7229	Draad van ander gelegeerd staal	Vervaardiging uit halffabrikaten van ander gelegeerd staal bedoeld bij post 7224	
ex hoofdstuk 73	Werken van gietijzer, van ijzer en van staal, met uitzondering van:	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld	
ex 7301	Damwandprofielen	Vervaardiging uit materialen van post 7206	
7302	Bestanddelen van spoorbanen, van gietijzer, van ijzer of van staal: spoorstaven (rails), contrarails en heugels voor tandradbanen, wisseltongen, puntstukken, wisselstangen en andere bestanddelen van kruisingen en wissels, dwarsliggers, lasplaten, spoorstoelen, wiggen, onderlegplaten, klemplaten, dwarsplaten en dwarsstangen en andere bestanddelen, voor het leggen, het verbinden of het bevestigen van rails	Vervaardiging uit materialen van post 7206	
7304, 7305 en 7306	Buizen, pijpen en holle profielen, van ijzer (ander dan gietijzer) of van staal	Vervaardiging uit materialen van post 7206, 7207, 7218 of 7224	
ex 7307	Hulpstukken (fittings) voor buisleidingen, van roestvrij staal (ISO nr. X5CrNiMo 1712), bestaande uit verschillende delen	Draaien, boren, ruimen, draadsnijden, afbramen en zandstralen van gesmede onbewerkte stukken waarvan de waarde niet meer bedraagt dan 35 % van de prijs af fabriek van het product	
7308	Constructiewerken en delen van constructiewerken (bijvoorbeeld bruggen, brugdelen, sluisdeuren, vakwerkmasten en andere masten, pijlers, kolommen, kapconstructies, deuren en ramen, alsmede kozijnen daarvoor, drempels, luiken, balustrades), van gietijzer, van ijzer of van staal, andere dan de geprefabriceerde bouwwerken bedoeld bij post 9406; platen, staven, profielen, buizen en dergelijke, van gietijzer, van ijzer of van staal, gereedgemaakt voor gebruik in constructiewerken	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld. Gelaste profielen bedoeld bij post 7301 mogen evenwel niet worden gebruikt	
ex 7315	Sneeuwkettingen	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen van post 7315 niet meer bedraagt dan 50 % van de prijs af fabriek van het product	
ex hoofdstuk 74	Koper en werken van koper, met uitzondering van:	Vervaardiging waarbij:	
7401	Kopersteen of ruwsteen; cementkoper (neer- geslagen koper)	<ul style="list-style-type: none"> — alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld, en — de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 50 % van de prijs af fabriek van het product 	
		Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld	

(1)	(2)	(3)	of (4)
7402	Niet-geraffineerd koper; anoden van koper voor het elektrolytisch raffineren	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld	
7403	Geraffineerd koper en koperlegeringen, ruw: — geraffineerd koper — koperlegeringen en geraffineerd koper dat andere elementen bevat	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld Vervaardiging uit geraffineerd koper, ruw, of uit resten en afval van koper	
7404	Resten en afval, van koper	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld	
7405	Toeslaglegeringen van koper	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld	
ex hoofdstuk 75	Nikkel en werken van nikkel, met uitzondering van:	Vervaardiging waarbij: — alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld, en — de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 50% van de prijs af fabriek van het product	
7501 t/m 7503	Nikkelmatten, nikkeloxydesinters en andere tussenproducten van de nikkelmetallurgie; ruw nikkel; resten en afval, van nikkel	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld	
ex hoofdstuk 76	Aluminium en werken van aluminium, met uitzondering van:	Vervaardiging waarbij: — alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld, en — de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 50% van de prijs af fabriek van het product	
7601	Ruw aluminium	Vervaardiging waarbij: — alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld, en — de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 50% van de prijs af fabriek van het product of vervaardiging door thermische of elektrolytische behandeling, uit niet-gelegeerd aluminium of uit resten en afval van aluminium	

(1)	(2)	(3)	of (4)
7602 ex 7616	Resten en afval, van aluminium Werken van aluminium andere dan metaal- doek (metaaldoek zonder eind daaronder begrepen), metaalgaas en traliewerk, van alu- miniumdraad, uit plaatgaas, verkregen door het uittrekken van plaat- of bandaluminium	Vervaardiging waarbij alle ge- bruikte materialen onder een an- dere post dan die van het product worden ingedeeld Vervaardiging waarbij: — alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld. Meta- taaldoek (metaaldoek zonder eind daaronder begrepen), me- taalgaas en traliewerk, van alu- miniumdraad, uit plaatgaas, verkregen door het uittrekken van plaat- of bandaluminium mogen echter worden gebruikt, en — de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 50% van de prijs af fabriek van het product	
hoofdstuk 77	Gereserveerd voor een mogelijk toekomstig gebruik in het geharmoniseerde systeem		
ex hoofdstuk 78 7801 7802	Lood en werken van lood, met uitzondering van: Ruw lood: — geraffineerd lood — ander Resten en afval, van lood	Vervaardiging waarbij: — alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld, en — de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 50% van de prijs af fabriek van het product Vervaardiging uit werklood Vervaardiging waarbij alle ge- bruikte materialen onder een an- dere post dan die van het product worden ingedeeld. Resten en afval bedoeld bij post 7802 mogen even- wel niet worden gebruikt Vervaardiging waarbij alle ge- bruikte materialen onder een an- dere post dan die van het product worden ingedeeld	
ex hoofdstuk 79	Zink en werken van zink, met uitzondering van:	Vervaardiging waarbij: — alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld, en — de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 50% van de prijs af fabriek van het product	

(1)	(2)	(3)	of (4)
7901	Ruw zink	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld. Resten en afval bedoeld bij post 7902 mogen evenwel niet worden gebruikt	
7902	Resten en afval, van zink	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld	
ex hoofdstuk 80	Tin en werken van tin, met uitzondering van:	Vervaardiging waarbij: — alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld, en — de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 50 % van de prijs af fabriek van het product	
8001	Ruw tin	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld. Resten en afval bedoeld bij post 8002 mogen evenwel niet worden gebruikt	
8002 en 8007	Resten en afval, van tin; andere werken van tin	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld	
hoofdstuk 81	Andere onedele metalen; cermets; werken van deze stoffen: — andere onedele metalen, bewerkt; werken van deze stoffen — andere	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen die onder dezelfde post als die van het product worden ingedeeld niet meer bedraagt dan 50 % van de prijs af fabriek van het product Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld	
ex hoofdstuk 82	Gereedschap; messenmakerswerk, lepels en vorken, van onedel metaal; delen van deze artikelen van onedel metaal, met uitzondering van:	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld	
8206	Stellen, bestaande uit gereedschap van twee of meer van de posten 8202 tot en met 8205, opgemaakt voor de verkoop in het klein	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan de posten 8202 tot en met 8205 worden ingedeeld. Gereedschap bedoeld bij de posten 8202 tot en met 8205 kan evenwel in het stel worden opgenomen, op voorwaarde dat de waarde ervan niet meer bedraagt dan 15 % van de prijs af fabriek van het stel	

(1)	(2)	(3)	of (4)
8207	Verwisselbaar gereedschap voor al dan niet mechanisch handgereedschap of voor gereedschapswerktuigen (bijvoorbeeld voor het stampen, stansen, draadtappen, draadsnijden, boren, ruimen, kotteren, frezen, draaien, vastschroeven), daaronder begrepen trekstenen of trekmatrizen en pers- of extrusiematrizen voor het bewerken van metalen, alsmede grond- en gesteenteboren	Vervaardiging waarbij: <ul style="list-style-type: none"> — alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld, en — de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product 	
8208	Messen en snijbladen, voor machines en voor mechanische toestellen	Vervaardiging waarbij: <ul style="list-style-type: none"> — alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld, en — de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product 	
ex 8211	Messen (andere dan die bedoeld bij post 8208), ook indien getand, zaksnoeimessen daaronder begrepen	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld. Lemmetten en handvatten van onedel metaal mogen evenwel worden gebruikt	
8214	Ander messenmakerswerk (bijvoorbeeld tondeuses, hakmessen en dergelijke slaggers- en keukenmessen, briefopeners); gereedschap (nagelvijltjes daaronder begrepen) voor manicure of voor pedicure, ook indien in stellen	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld. Handvatten van onedel metaal mogen evenwel worden gebruikt	
8215	Lepels, vorken, pollepels, schuimspanen, taartscheppen, vismessen en botermesjes, suikertangen en dergelijke artikelen	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld. Handvatten van onedel metaal mogen evenwel worden gebruikt	
ex hoofdstuk 83	Allerlei werken van onedele metalen, met uitzondering van:	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld	
ex 8302	Andere garnituren, beslag en dergelijke artikelen, voor gebouwen, en automatische deursluiters	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld. De andere materialen van post 8302 mogen evenwel worden gebruikt, op voorwaarde dat de waarde ervan niet meer bedraagt dan 20 % van de prijs af fabriek van het product	

(1)	(2)	(3)	of (4)
ex 8306	Beeldjes en andere versieringsvoorwerpen van onedel metaal	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld. De andere materialen van post 8306 mogen evenwel worden gebruikt, op voorwaarde dat de waarde ervan niet meer bedraagt dan 30 % van de prijs af fabriek van het product	
ex hoofdstuk 84	Kernreactoren, stoomketels, machines, toestellen en mechanische werktuigen, alsmede delen daarvan, met uitzondering van:	Vervaardiging waarbij: — alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld, en — de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 30 % van de prijs af fabriek van het product
ex 8401	Kernsplijtstofelementen	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld ⁽¹⁾	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 30 % van de prijs af fabriek van het product
8402	Stoomketels (stoomgeneratoren), andere dan ketels voor centrale verwarming die zowel heet water als lagedrukstoom kunnen produceren; ketels voor oververhit water	Vervaardiging waarbij: — alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld, en — de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 25 % van de prijs af fabriek van het product
8403 en ex 8404	Ketels voor centrale verwarming, andere dan die bedoeld bij post 8402 en hulptoestellen voor deze ketels voor centrale verwarming	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan post 8403 of 8404 worden ingedeeld	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product
8406	Stoomturbines en andere damp­turbines	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product	
8407	Zuigermotoren met vonkontsteking, wankelmotoren daaronder begrepen	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product	
8408	Zuigermotoren met zelfontsteking (diesel- en semidieselmotoren)	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product	
8409	Delen waarvan kan worden onderkend dat zij uitsluitend of hoofdzakelijk bestemd zijn voor motoren bedoeld bij post 8407 of 8408	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product	

⁽¹⁾ Deze regel is van toepassing tot en met 31 december 1998.

(1)	(2)	(3)	of (4)
8411	Turbinestraalmotoren; schroefturbines en andere gasturbines	Vervaardiging waarbij: <ul style="list-style-type: none"> — alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld, en — de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product 	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 25 % van de prijs af fabriek van het product
8412	Andere motoren en andere krachtmachines	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product	
ex 8413	Roterende verdringerpompen	Vervaardiging waarbij: <ul style="list-style-type: none"> — alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld, en — de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product 	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 25 % van de prijs af fabriek van het product
ex 8414	Ventilatoren voor industriële of dergelijke doeleinden	Vervaardiging waarbij: <ul style="list-style-type: none"> — alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld, en — de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product 	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 25 % van de prijs af fabriek van het product
8415	Machines en apparaten voor de regeling van het klimaat in besloten ruimten, bestaande uit een door een motor aangedreven ventilator en elementen voor het wijzigen van de temperatuur en de vochtigheid van de lucht, die waarmee de vochtigheid van de lucht niet afzonderlijk kan worden geregeld daaronder begrepen	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product	
8418	Koelkasten, vrieskasten en andere machines, apparaten en toestellen voor de koeltechniek, al dan niet elektrisch werkend; warmtepompen, andere dan klimaatregelingstoestellen bedoeld bij post 8415	Vervaardiging waarbij: <ul style="list-style-type: none"> — alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld, — de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product, en — de waarde van alle gebruikte materialen niet van oorsprong zijnde materialen niet meer bedraagt dan de waarde van de gebruikte en van oorsprong zijnde materialen 	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 25 % van de prijs af fabriek van het product

(1)	(2)	(3)	of (4)
ex 8419	Machines voor de hout-, papierstof- en kartonindustrieën	Vervaardiging waarbij: <ul style="list-style-type: none"> — de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product, en — binnen de hierboven gestelde beperking, materialen die onder dezelfde post als die van het product zijn ingedeeld slechts tot maximaal 25 % van de prijs af fabriek van het product worden gebruikt 	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 30 % van de prijs af fabriek van het product
8420	Kalenders en walsmachines, andere dan voor metalen of voor glas, alsmede cilinders daarvoor	Vervaardiging waarbij: <ul style="list-style-type: none"> — de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product, en — binnen de hierboven gestelde beperking, materialen die onder dezelfde post als die van het product zijn ingedeeld slechts tot maximaal 25 % van de prijs af fabriek van het product worden gebruikt 	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 30 % van de prijs af fabriek van het product
8423	Weegtoestellen en weeginrichtingen, tel- en controletoeestellen waarvan de werking op weging berust daaronder begrepen, doch met uitzondering van precisiebalansen met een gevoeligheid van 5 cg of beter; gewichten voor weegtoestellen van alle soorten	Vervaardiging waarbij: <ul style="list-style-type: none"> — alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld, en — de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product 	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 25 % van de prijs af fabriek van het product
8425 t/m 8428	Hef-, hijs-, laad- en losmachines en -toestellen, alsmede toestellen voor het hanteren van goederen	Vervaardiging waarbij: <ul style="list-style-type: none"> — de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product, en — binnen de hierboven gestelde beperking, materialen van post 8431 slechts tot maximaal 10 % van de prijs af fabriek van het product worden gebruikt 	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 30 % van de prijs af fabriek van het product
8429	Bulldozers, angledozers, egaliseermachines, schrapers, mechanische schoppen, excavateurs (emmergravers), laadschoppen, wegwalsen, schapenpootwalsen en andere bodemverdichtingsmachines, met eigen beweegkracht: <ul style="list-style-type: none"> — wegwalsen 	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product	

(1)	(2)	(3)	of (4)
8429 (vervolg)	— andere	Vervaardiging waarbij: <ul style="list-style-type: none"> — de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product, en — binnen de hierboven gestelde beperking, materialen van post 8431 slechts tot maximaal 10 % van de prijs af fabriek van het product worden gebruikt 	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 30 % van de prijs af fabriek van het product
8430	Andere machines en toestellen voor het afgraven, egaliseren, schrapen, delven, aanstampen of boren van of in grond, mineralen of ertsen; heimachines en machines voor het uittrekken van heipalen; sneeuwruimers	Vervaardiging waarbij: <ul style="list-style-type: none"> — de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product, en — binnen de hierboven gestelde beperking, materialen van post 8431 slechts tot maximaal 10 % van de prijs af fabriek van het product worden gebruikt 	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 30 % van de prijs af fabriek van het product
ex 8431	Delen van wegwalsen	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product	
8439	Machines en toestellen voor het vervaardigen van pulp van cellulosehoudende vezelstoffen of voor het vervaardigen of afwerken van papier of van karton	Vervaardiging waarbij: <ul style="list-style-type: none"> — de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product, en — binnen de hierboven gestelde beperking, materialen die onder dezelfde post als die van het product zijn ingedeeld slechts tot maximaal 25 % van de prijs af fabriek van het product worden gebruikt 	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 30 % van de prijs af fabriek van het product
8441	Andere machines en toestellen voor de bewerking van papierstof, van papier of van karton, snijmachines van alle soorten daaronder begrepen	Vervaardiging waarbij: <ul style="list-style-type: none"> — de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product, en — binnen de hierboven gestelde beperking, materialen die onder dezelfde post als die van het product zijn ingedeeld slechts tot maximaal 25 % van de prijs af fabriek van het product worden gebruikt 	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 30 % van de prijs af fabriek van het product

(1)	(2)	(3)	of (4)
8444 t/m 8447	Machines van deze posten, bestemd om te worden gebruikt in de textielindustrie	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product	
ex 8448	Hulpmachines en hulptoestellen voor de machines bedoeld bij de posten 8444 en 8445	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product	
8452	<p>Naaimachines, andere dan de naaimachines voor het boekbindersbedrijf bedoeld bij post 8440; meubelen, onderstellen en kappen, speciaal ontworpen voor naaimachines; naalden voor naaimachines:</p> <ul style="list-style-type: none"> — naaimachines die uitsluitend stiksteken kunnen vormen, waarvan de kop zonder de motor niet meer dan 16 kg of met de motor niet meer dan 17 kg weegt — andere 	<p>Vervaardiging waarbij:</p> <ul style="list-style-type: none"> — de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product, — de waarde van alle niet van oorsprong zijnde materialen die bij het monteren van de kop (zonder motor) zijn gebruikt, niet meer bedraagt dan de waarde van de gebruikte materialen van oorsprong, en — de draadspannings-, haak- en zigzagmechanismen reeds van oorsprong zijn <p>Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product</p>	
8456 t/m 8466	Gereedschapswerktuigen en machines en hun delen en toebehoren, bedoeld bij de posten 8456 tot en met 8466	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product	
8469 t/m 8472	Kantoormachines en -toestellen (bijvoorbeeld schrijfmachines, rekenmachines, automatische gegevensverwerkende machines, duplicators, hechtmachines)	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product	
8480	Vormkasten voor gieterijen; modelplaten voor gietvormen; modellen voor gietvormen; gietvormen en andere vormen voor metalen (andere dan gietvormen voor ingots), voor metaalcarbiden, voor glas, voor minerale stoffen, voor rubber of voor kunststof	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 50 % van de prijs af fabriek van het product	
8482	Kogellagers, rollagers, naaldlagers en dergelijke lagers	<p>Vervaardiging waarbij:</p> <ul style="list-style-type: none"> — alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld, en — de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product 	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 25 % van de prijs af fabriek van het product

(1)	(2)	(3)	of (4)
8484	Metalloplastische pakking; stellen of assortimenten van pakkingringen en andere pakkingstukken, van verschillende samenstelling, in zakjes, in enveloppen of in dergelijke bergingsmiddelen; mechanische afdichtingen	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product	
8485	Delen van machines of van toestellen, niet genoemd of niet begrepen onder andere posten van dit hoofdstuk en niet voorzien van elektrische verbindingstukken, van elektrisch geïsoleerde delen, van spoelen, van contacten of van andere elektrotechnische delen	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product	
ex hoofdstuk 85	Elektrische machines, apparaten, uitrustingsstukken, alsmede delen daarvan; toestellen voor het opnemen of het weergeven van geluid, toestellen voor het opnemen of het weergeven van beelden en geluid voor televisie, alsmede delen en toebehoren van deze toestellen, met uitzondering van:	Vervaardiging waarbij: <ul style="list-style-type: none"> — alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld, en — de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product 	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 30 % van de prijs af fabriek van het product
8501	Elektromotoren en elektrische generatoren, andere dan generatoraggregaten	Vervaardiging waarbij: <ul style="list-style-type: none"> — de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product, en — binnen de hierboven gestelde beperking, de materialen die onder post 8503 zijn ingedeeld, slechts tot maximaal 10 % van de prijs af fabriek van het product worden gebruikt 	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 30 % van de prijs af fabriek van het product
8502	Elektrische generatoraggregaten en roterende omvormers	Vervaardiging waarbij: <ul style="list-style-type: none"> — de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product, en — binnen de hierboven gestelde beperking, materialen die onder de posten 8501 en 8503 zijn ingedeeld, slechts tot maximaal 10 % van de prijs af fabriek van het product worden gebruikt 	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 30 % van de prijs af fabriek van het product
ex 8504	Elektrische voedingseenheden van de soort gebruikt voor automatische gegevensverwerkende machines	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product	

(1)	(2)	(3)	of (4)
ex 8518	Microfoons en statieven daarvoor; luidsprekers, ook indien gemonteerd in een klankkast; elektrische audiofrequentversterkers; elektrische geluidsversterkers	Vervaardiging waarbij: <ul style="list-style-type: none"> — de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product, en — de waarde van alle gebruikte materialen die niet van oorsprong zijn, niet meer bedraagt dan de waarde van de gebruikte materialen van oorsprong 	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 25 % van de prijs af fabriek van het product
8519	Platenspelers, elektrogrammofoons, cassettepelers en andere toestellen voor het weergeven van geluid, niet uitgerust voor het opnemen van geluid	Vervaardiging waarbij: <ul style="list-style-type: none"> — de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product, en — de waarde van alle gebruikte materialen die niet van oorsprong zijn niet meer bedraagt dan de waarde van de gebruikte materialen van oorsprong 	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 30 % van de prijs af fabriek van het product
8520	Toestellen voor het opnemen van geluid op magneetbanden en andere toestellen voor het opnemen van geluid, ook indien uitgerust voor het weergeven van geluid	Vervaardiging waarbij: <ul style="list-style-type: none"> — de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product, en — de waarde van alle gebruikte materialen die niet van oorsprong zijn niet meer bedraagt dan de waarde van de gebruikte materialen van oorsprong 	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 30 % van de prijs af fabriek van het product
8521	Video-opname- en videoweergaveapparaten, ook indien met ingebouwde videotuner	Vervaardiging waarbij: <ul style="list-style-type: none"> — de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product, en — de waarde van alle gebruikte materialen die niet van oorsprong zijn niet meer bedraagt dan de waarde van de gebruikte materialen van oorsprong 	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 30 % van de prijs af fabriek van het product
8522	Delen en toebehoren waarvan kan worden onderkend dat zij uitsluitend of hoofdzakelijk zijn bestemd voor de toestellen en apparaten bedoeld bij de posten 8519 tot en met 8521	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product	
8523	Dragers, geprepareerd voor het opnemen van geluid of voor dergelijke doeleinden, doch waarop niet is opgenomen, andere dan de goederen bedoeld bij hoofdstuk 37	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product	

(1)	(2)	(3)	of (4)
8524	<p>Grammofonplaten, banden en andere dragers voor het opnemen van geluid of voor dergelijke doeleinden, waarop is opgenomen, galvanische vormen en matrijzen voor het maken van platen daaronder begrepen, andere dan de goederen bedoeld bij hoofdstuk 37:</p> <ul style="list-style-type: none"> — galvanische vormen en matrijzen voor het maken van platen — andere 	<p>Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product</p> <p>Vervaardiging waarbij:</p> <ul style="list-style-type: none"> — de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product, en — binnen de hierboven gestelde beperking, de materialen die onder post 8523 zijn ingedeeld, slechts tot maximaal 10 % van de prijs af fabriek van het product worden gebruikt 	<p>Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 30 % van de prijs af fabriek van het product</p>
8525	<p>Zendtoestellen voor radiotelefonie, radiotelegrafie, radio-omroep of televisie, ook indien met ingebouwd ontvangtoestel of toestel voor het opnemen of het weergeven van geluid; televisiecamera's; videocamera's voor stilstaand beeld (zogenaamde still image videocamera's) en andere videocameraopnametoestellen</p>	<p>Vervaardiging waarbij:</p> <ul style="list-style-type: none"> — de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product, en — de waarde van alle gebruikte materialen die niet van oorsprong zijn niet meer bedraagt dan de waarde van de gebruikte materialen van oorsprong 	<p>Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 25 % van de prijs af fabriek van het product</p>
8526	<p>Radartoestellen, toestellen voor radionavigatie en toestellen voor radioafstandsbediening</p>	<p>Vervaardiging waarbij:</p> <ul style="list-style-type: none"> — de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product, en — de waarde van alle gebruikte materialen die niet van oorsprong zijn niet meer bedraagt dan de waarde van de gebruikte materialen van oorsprong 	<p>Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 25 % van de prijs af fabriek van het product</p>
8527	<p>Ontvangtoestellen voor radiotelefonie, radiotelegrafie of radio-omroep, ook indien in dezelfde kast gecombineerd met een toestel voor het opnemen of het weergeven van geluid of met een uurwerk</p>	<p>Vervaardiging waarbij:</p> <ul style="list-style-type: none"> — de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product, en — de waarde van alle gebruikte materialen die niet van oorsprong zijn niet meer bedraagt dan de waarde van de gebruikte materialen van oorsprong 	<p>Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 25 % van de prijs af fabriek van het product</p>

(1)	(2)	(3)	of (4)
8528	Ontvangstoestellen voor televisie, ook indien met ingebouwd ontvangstoestel voor radio-omroep of een toestel voor het opnemen of het weergeven van geluid of van beelden; videomonitors en videoprojectietoestellen	Vervaardiging waarbij: <ul style="list-style-type: none"> — de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product, en — de waarde van alle gebruikte materialen die niet van oorsprong zijn niet meer bedraagt dan de waarde van de gebruikte materialen van oorsprong 	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 25 % van de prijs af fabriek van het product
8529	Delen waarvan kan worden onderkend dat zij uitsluitend of hoofdzakelijk bestemd zijn voor de toestellen bedoeld bij de posten 8525 tot en met 8528: <ul style="list-style-type: none"> — uitsluitend of hoofdzakelijk bestemd voor video-opname- en videoweergaveapparaten — andere 	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product Vervaardiging waarbij: <ul style="list-style-type: none"> — de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product, en — de waarde van alle gebruikte materialen die niet van oorsprong zijn niet meer bedraagt dan de waarde van de gebruikte materialen van oorsprong 	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 25 % van de prijs af fabriek van het product
8535 en 8536	Toestellen voor het inschakelen, uitschakelen, omschakelen, aansluiten of verdelen van of voor het beveiligen tegen elektrische stroom	Vervaardiging waarbij: <ul style="list-style-type: none"> — de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product, en — binnen de hierboven gestelde beperking, de materialen die onder post 8538 zijn ingedeeld, slechts tot maximaal 10 % van de prijs af fabriek van het product worden gebruikt 	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 30 % van de prijs af fabriek van het product
8537	Borden, panelen, kasten en dergelijke, voorzien van twee of meer toestellen bedoeld bij post 8535 of 8536, voor elektrische bediening of voor het verdelen van elektrische stroom, ook indien voorzien van instrumenten of toestellen bedoeld bij hoofdstuk 90, alsmede toestellen voor numerieke besturing, andere dan de schakelapparaten bedoeld bij post 8517	Vervaardiging waarbij: <ul style="list-style-type: none"> — de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product, en — binnen de hierboven gestelde beperking, de materialen die onder post 8538 zijn ingedeeld, slechts tot maximaal 10 % van de prijs af fabriek van het product worden gebruikt 	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 30 % van de prijs af fabriek van het product

(1)	(2)	(3)	of (4)
ex 8541	Dioden, transistors en dergelijke halfgeleider-elementen, met uitzondering van nog niet tot chips gesneden wafers	Vervaardiging waarbij: <ul style="list-style-type: none"> — alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld, en — de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product 	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 25 % van de prijs af fabriek van het product
8542	Elektronische geïntegreerde schakelingen en microassemblages	Vervaardiging waarbij: <ul style="list-style-type: none"> — de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product, en — binnen de hierboven gestelde beperking, de materialen bedoeld bij de posten 8541 en 8542 slechts tot maximaal 10 % van de prijs af fabriek van het product worden gebruikt 	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 25 % van de prijs af fabriek van het product
8544	Draad, kabels (coaxiale kabels daaronder begrepen) en andere geleiders van elektriciteit, geïsoleerd (ook indien gevernist of gelakt — zogenaamd emaildraad — of anodisch geoxideerd), ook indien voorzien van verbindingstukken; optischevezelkabel bestaande uit individueel omhulde vezels, ook indien elektrische geleiders bevattend of voorzien van verbindingstukken	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product	
8545	Koolelektroden, koolborstels, koolspitsen voor lampen, koolstaven voor elementen of batterijen en andere artikelen van grafiet of andere koolstof, ook indien verbonden met metaal, voor elektrisch gebruik	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product	
8546	Isolatoren voor elektriciteit, ongeacht de stof waaruit zij zijn vervaardigd	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product	
8547	Isolerende werkstukken, geheel van isolerend materiaal dan wel voorzien van daarin bij het gieten, persen enz. aangebrachte eenvoudige metalen verbindingstukken (bijvoorbeeld nipples met schroefdraad), voor elektrische machines, toestellen of installaties, andere dan de isolatoren bedoeld bij post 8546; isolatiebuizen en verbindingstukken daarvoor, van onedel metaal, inwendig geïsoleerd	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product	
8548	Resten en afval, van elektrische elementen, van elektrische batterijen en van elektrische accumulatoren; gebruikte elektrische elementen, gebruikte elektrische batterijen en gebruikte elektrische accumulatoren; elektrische delen van machines, van apparaten of van toestellen, niet genoemd of niet begrepen onder andere posten van dit hoofdstuk	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product	

(1)	(2)	(3)	of (4)
ex hoofdstuk 86	Rollend en ander materieel voor spoor- en tramwegen, alsmede delen daarvan; mechanische (elektromechanische daaronder begrepen) signaal- en waarschuwingstoestellen voor het verkeer, met uitzondering van:	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product	
8608	Vast materieel voor spoor- en tramwegen; mechanische (elektromechanische daaronder begrepen) signaal-, veiligheids-, controle- en bedieningstoestellen voor spoor- en tramwegen, voor verkeers- en waterwegen, voor parkeerterreinen, voor havens en voor vliegvelden; delen daarvan	Vervaardiging waarbij: — alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld, en — de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 30 % van de prijs af fabriek van het product
ex hoofdstuk 87	Automobielen, tractors, rijwielen, motorrijwielen en andere voertuigen voor vervoer over land, alsmede delen en toebehoren daarvan, met uitzondering van:	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product	
8709	Transportwagens met eigen beweegkracht, niet voorzien van een hefsysteem, van de soort gebruikt in fabrieken, in opslagplaatsen, op haventerreinen of op vliegvelden, voor het vervoer van goederen over korte afstanden; trekkers van de soort gebruikt voor het trekken van perronwagentjes; delen daarvan	Vervaardiging waarbij: — alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld, en — de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 30 % van de prijs af fabriek van het product
8710	Gevechtswagens en pantserauto's, ook indien met wapening; delen en onderdelen daarvan	Vervaardiging waarbij: — alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld, en — de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 30 % van de prijs af fabriek van het product
8711	Motorrijwielen en rijwielen met hulpmotor, ook indien met zijspan; zijspanwagens: — met een motor met op- en neergaande zuigers, met een cilinderinhoud: — — van niet meer dan 50 cm ³	Vervaardiging waarbij: — de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product, en — de waarde van alle gebruikte materialen die niet van oorsprong zijn niet meer bedraagt dan de waarde van de gebruikte materialen van oorsprong	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 20 % van de prijs af fabriek van het product

(1)	(2)	(3)	of (4)
8711 (vervolg)	<ul style="list-style-type: none"> — — van meer dan 50 cm³ — andere 	<p>Vervaardiging waarbij:</p> <ul style="list-style-type: none"> — de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product, en — de waarde van alle gebruikte materialen die niet van oorsprong zijn niet meer bedraagt dan de waarde van de gebruikte materialen van oorsprong <p>Vervaardiging waarbij:</p> <ul style="list-style-type: none"> — de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product, en — de waarde van alle gebruikte materialen die niet van oorsprong zijn niet meer bedraagt dan de waarde van de gebruikte materialen van oorsprong 	<p>Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 25 % van de prijs af fabriek van het product</p> <p>Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 30 % van de prijs af fabriek van het product</p>
ex 8712	Tweewielige fietsen zonder kogellagers	Vervaardiging uit materialen die niet zijn ingedeeld onder post 8714	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 30 % van de prijs af fabriek van het product
8715	Kinderwagens en delen daarvan	<p>Vervaardiging waarbij:</p> <ul style="list-style-type: none"> — alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld, en — de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product 	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 30 % van de prijs af fabriek van het product
8716	Aanhangwagens en opleggers; andere voertuigen zonder eigen beweegkracht; delen daarvan	<p>Vervaardiging waarbij:</p> <ul style="list-style-type: none"> — alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld, en — de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product 	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 30 % van de prijs af fabriek van het product
ex hoofdstuk 88	Luchtvaartuigen, ruimtevaartuigen en delen daarvan, met uitzondering van:	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product
ex 8804	Rotochutes	Vervaardiging uit materialen van om het even welke post, met inbegrip van andere materialen van post 8804	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product

(1)	(2)	(3)	of (4)
8805	Lanceertoestellen voor luchtvaartuigen; deklandingstoestellen en dergelijke; toestellen voor vlieg oefeningen op de grond; delen daarvan	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 30 % van de prijs af fabriek van het product
hoofdstuk 89	Scheepvaart	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld. Scheepsrompen bedoeld bij post 8906 mogen evenwel niet worden gebruikt	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product
ex hoofdstuk 90	Optische instrumenten, apparaten en toestellen; instrumenten, apparaten en toestellen, voor de fotografie en de cinematografie; meet-, verificatie-, controle- en precisie-instrumenten, apparaten en -toestellen; medische en chirurgische instrumenten, apparaten en toestellen; delen en toebehoren van deze instrumenten, apparaten en toestellen, met uitzondering van:	Vervaardiging waarbij: <ul style="list-style-type: none"> — alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld, en — de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product 	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 30 % van de prijs af fabriek van het product
9001	Optische vezels en optischevezelbundels; optischevezelkabels, andere dan die bedoeld bij post 8544; platen of bladen van polariserende stoffen; lenzen (contactlenzen daaronder begrepen), prisma's, spiegels en andere optische elementen, ongeacht de stof waaruit zij zijn vervaardigd, niet gemonteerd, andere dan die van niet-optisch bewerkt glas	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product	
9002	Lenzen, prisma's, spiegels en andere optische elementen, ongeacht de stof waarvan zij zijn vervaardigd, gemonteerd, voor instrumenten, apparaten en toestellen, andere dan die van niet-optisch bewerkt glas	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product	
9004	Brillen (voor de verbetering van de gezichtscherpte, voor het beschermen van de ogen en andere) en dergelijke artikelen	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product	
ex 9005	Binocles, verrekijkers, alsmede onderstellen daarvoor	Vervaardiging waarbij: <ul style="list-style-type: none"> — alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld, — de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product, en — de waarde van alle gebruikte materialen die niet van oorsprong zijn niet meer bedraagt dan de waarde van de gebruikte materialen van oorsprong 	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 30 % van de prijs af fabriek van het product

(1)	(2)	(3)	of (4)
ex 9006	Fototoestellen; flitsstoestellen en flitslampen en buizen, voor de fotografie, andere dan flitslampen met elektrische ontsteking	Vervaardiging waarbij: <ul style="list-style-type: none"> — alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld, — de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product, en — de waarde van alle gebruikte materialen die niet van oorsprong zijn niet meer bedraagt dan de waarde van de gebruikte materialen van oorsprong 	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 30 % van de prijs af fabriek van het product
9007	Filmcamera's en filmprojectietoestellen, ook indien met ingebouwde geluidsopname- en weergavetoestellen	Vervaardiging waarbij: <ul style="list-style-type: none"> — alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld, — de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product, en — de waarde van alle gebruikte materialen die niet van oorsprong zijn niet meer bedraagt dan de waarde van de gebruikte materialen van oorsprong 	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 30 % van de prijs af fabriek van het product
9011	Optische microscopen, toestellen voor fotomicrografie, cinefotomicrografie en microprojectie daaronder begrepen	Vervaardiging waarbij: <ul style="list-style-type: none"> — alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld, — de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product, en — de waarde van alle gebruikte materialen die niet van oorsprong zijn niet meer bedraagt dan de waarde van de gebruikte materialen van oorsprong 	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 30 % van de prijs af fabriek van het product
ex 9014	Andere instrumenten, apparaten en toestellen voor de navigatie	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product	
9015	Instrumenten, apparaten en toestellen voor de geodesie, voor de topografie, voor het landmeten, voor de fotogrammetrie, voor de hydrografie, voor de oceanografie, voor de hydrologie, voor de meteorologie of voor de geofysica, andere dan kompassen; afstandmeters	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product	

(1)	(2)	(3)	of (4)
9016	Precisiebalansen met een gewichtsgevoeligheid van 5 cg of beter, ook indien met gewichten	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product	
9017	Tekeninstrumenten, aftekeninstrumenten en rekeninstrumenten (bijvoorbeeld tekenmachines, pantografen, gradenbogen, passerdozen, rekenlinialen, rekenschijven); handinstrumenten voor lengtemeting (bijvoorbeeld maatstokken, micrometers, schuifmaten, kalibers), niet genoemd of niet begrepen onder andere posten van dit hoofdstuk	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product	
9018	<p>Instrumenten, apparaten en toestellen voor de geneeskunde, voor de chirurgie, voor de tandheelkunde of voor de veeartsenijkunde, daaronder begrepen scintigrafische en andere elektromedische apparaten en toestellen, alsmede apparaten en toestellen voor onderzoek van het gezichtsvermogen:</p> <ul style="list-style-type: none"> — tandartsstoelen met ingebouwde tandheelkundige apparatuur, alsmede spuwbakken voor behandelkamers van tandartsen — andere 	<p>Vervaardiging uit materialen van om het even welke post, met inbegrip van andere materialen van post 9018</p> <p>Vervaardiging waarbij:</p> <ul style="list-style-type: none"> — alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld, en — de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product 	<p>Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product</p> <p>Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 25 % van de prijs af fabriek van het product</p>
9019	Toestellen voor mechanische therapie; toestellen voor massage; toestellen voor psychotechniek; toestellen voor ozontherapie, voor oxygeentherapie, voor aërosoltherapie; toestellen voor kunstmatige ademhaling en andere therapeutische ademhalingstoestellen	<p>Vervaardiging waarbij:</p> <ul style="list-style-type: none"> — alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld, en — de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product 	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 25 % van de prijs af fabriek van het product
9020	Andere ademhalingstoestellen en gasmaskers, andere dan beschermingsmaskers zonder mechanische delen of vervangbare filters	<p>Vervaardiging waarbij:</p> <ul style="list-style-type: none"> — alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld, en — de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product 	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 25 % van de prijs af fabriek van het product
9024	Machines, apparaten en toestellen voor onderzoek van de hardheid, de trekvastheid, de samendrukbaarheid, de rekbaarheid of andere mechanische eigenschappen van materialen (bijvoorbeeld metaal, hout, textiel, papier, kunststof)	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product	

(1)	(2)	(3)	of (4)
9025	Densimeters, areometers, vochtwegers en dergelijke drijvende instrumenten, thermometers, pyrometers, barometers, hygrometers en psychrometers, ook indien zelfregistrerend; combinaties van deze instrumenten	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product	
9026	Instrumenten, apparaten en toestellen voor het meten of het verifiëren van de doorstroming, het peil, de druk of andere variabele karakteristieken van vloeistoffen of van gasen (bijvoorbeeld doorstromingsmeters, peiltoestellen, manometers, warmteverbruiksmeters), andere dan instrumenten, apparaten en toestellen, bedoeld bij de posten 9014, 9015, 9028 en 9032	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product	
9027	Instrumenten, apparaten en toestellen voor natuurkundige of scheikundige analyse (bijvoorbeeld polarimeters, refractometers, spectrometers, analysetoestellen voor gasen of voor rook); instrumenten, apparaten en toestellen voor het meten of het verifiëren van de viscositeit, de poreusheid, de uitzetting, de oppervlaktespanning en dergelijke; instrumenten, apparaten en toestellen voor het meten of het verifiëren van hoeveelheden warmte, geluid of licht (belichtingsmeters daaronder begrepen); microtomen	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product	
9028	Verbruiksmeters en productiemeters voor gasen, voor vloeistoffen of voor elektriciteit, standaardmeters daaronder begrepen: — delen en toebehoren — andere	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product Vervaardiging waarbij: — de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product, en — de waarde van alle gebruikte materialen die niet van oorsprong zijn niet meer bedraagt dan de waarde van de gebruikte materialen van oorsprong	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 30 % van de prijs af fabriek van het product
9029	Toerentellers, productietellers, taximeters, kilometer-tellers, schredentellers en dergelijke; snelheidsmeters en tachometers, andere dan die bedoeld bij de posten 9014 en 9015; stroboscopen	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product	
9030	Oscilloscopen, spectrumanalysetoestellen en andere instrumenten, apparaten en toestellen voor het meten of het verifiëren van elektrische grootheden; meet- en detectietoestellen en -instrumenten voor alfa-, beta- en gammastralen, röntgenstralen, kosmische stralen en andere ioniserende stralen	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product	
9031	Meet- of verificatie-instrumenten, -apparaten, -toestellen en -machines, niet genoemd of niet begrepen onder andere posten van dit hoofdstuk; profielprojectietoestellen	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product	

(1)	(2)	(3)	of (4)
9032	Automatische regelaars	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product	
9033	Delen en toebehoren (niet genoemd of niet begrepen onder andere posten van dit hoofdstuk) van machines, apparaten, toestellen, instrumenten of artikelen bedoeld bij dit hoofdstuk	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product	
ex hoofdstuk 91	Uurwerken, met uitzondering van:	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product	
9105	Wekkers, pendules, klokken en dergelijke artikelen met ander uurwerk dan horloge-uurwerk	Vervaardiging waarbij: — de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product, en — de waarde van alle gebruikte materialen die niet van oorsprong zijn niet meer bedraagt dan de waarde van de gebruikte materialen van oorsprong	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 30 % van de prijs af fabriek van het product
9109	Uurwerken, compleet en gemonteerd, andere dan horloge-uurwerken	Vervaardiging waarbij: — de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product, en — de waarde van alle gebruikte materialen die niet van oorsprong zijn niet meer bedraagt dan de waarde van de gebruikte materialen van oorsprong	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 30 % van de prijs af fabriek van het product
9110	Complete uurwerken, niet gemonteerd of gedeeltelijk gemonteerd (stellen onderdelen); niet-complete uurwerken, gemonteerd; onvolledige, onafgewerkte uurwerken („ébauches”)	Vervaardiging waarbij: — de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product, en — binnen de hierboven gestelde beperking, materialen van post 9114 slechts tot maximaal 10 % van de prijs af fabriek van het product worden gebruikt	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 30 % van de prijs af fabriek van het product
9111	Kasten voor horloges, alsmede delen daarvan	Vervaardiging waarbij: — alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld, en — de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 30 % van de prijs af fabriek van het product

(1)	(2)	(3)	of (4)
9112	Kasten voor klokken, voor pendules enz., alsmede delen daarvan	Vervaardiging waarbij: <ul style="list-style-type: none"> — alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld, en — de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product 	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 30 % van de prijs af fabriek van het product
9113	Horlogebanden en delen daarvan: <ul style="list-style-type: none"> — van onedel metaal, ook indien verguld of verzilverd, of van metaal geplaatst met edel metaal — andere 	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 50 % van de prijs af fabriek van het product	
hoofdstuk 92	Muziekinstrumenten; delen en toebehoren van muziekinstrumenten	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product	
hoofdstuk 93	Wapens en munitie; delen en toebehoren daarvan	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 50 % van de prijs af fabriek van het product	
ex hoofdstuk 94	Meubelen (ook voor medisch of voor chirurgisch gebruik); artikelen voor bedden en dergelijke artikelen; verlichtingstoestellen, elders genoemd noch elders onder begrepen; lichtreclames, verlichte aanwijzingsborden en dergelijke artikelen; geprefabriceerde bouwwerken, met uitzondering van:	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product
ex 9401 en ex 9403	Meubelen van onedele metalen met delen van niet-opgevulde katoenstof met een gewicht van niet meer dan 300 g per m ²	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld, of vervaardiging uit reeds in een gebruiksklare vorm geconfectioneerde katoenstof bedoeld bij post 9401 of 9403, op voorwaarde dat: <ul style="list-style-type: none"> — de waarde ervan niet meer bedraagt dan 25 % van de prijs af fabriek van het product, en — alle andere gebruikte materialen reeds van oorsprong zijn en onder een andere post dan post 9401 of 9403 worden ingedeeld 	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product

(1)	(2)	(3)	of (4)
9405	Verlichtingstoestellen (zoeklichten en schijnwerpers daaronder begrepen) en delen daarvan, elders genoemd noch elders onder begrepen; lichtreclames, verlichte aanwijzingsborden en dergelijke artikelen, voorzien van een vast aangebrachte lichtbron, alsmede elders genoemde noch elders onder begrepen delen daarvan	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 50 % van de prijs af fabriek van het product	
9406	Geprefabriceerde bouwwerken	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 50 % van de prijs af fabriek van het product	
ex hoofdstuk 95	Speelgoed, spellen, artikelen voor ontspanning en sportartikelen; delen en toebehoren daarvan, met uitzondering van:	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld	
9503	Ander speelgoed; modellen op schaal en dergelijke modellen voor ontspanning, ook indien bewegend; puzzels van alle soorten	Vervaardiging waarbij: — alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld, en — de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 50 % van de prijs af fabriek van het product	
ex 9506	Golfstokken en delen van golfstokken	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld. Ruw gevormde blokken voor het maken van golfstokken mogen evenwel worden gebruikt	
ex hoofdstuk 96	Diverse werken, met uitzondering van:	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld	
ex 9601 en ex 9602	Werken van dierlijke, plantaardige of minerale stoffen, geschikt om te worden gesneden	Vervaardiging uit bewerkte materialen van dezelfde post	
ex 9603	Bezems en borstels (met uitzondering van bezems, heiboenders en dergelijk borstelwerk, bestaande uit samengebonden materialen, ook indien met steel, alsmede borstels vervaardigd uit marter- of eekhoornhaar), met de hand bediende mechanische vegers zonder motor, penselen, kwasten en plumeaus, verfkussens en verfrollen, wissers van rubber of van andere soepele stoffen	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 50 % van de prijs af fabriek van het product	

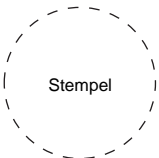
(1)	(2)	(3)	of (4)
9605	Reisassortimenten voor de lichaamsverzorging van personen, voor het schoonmaken van schoeisel of van kleding en reisnaagarnituren	Elk artikel in het assortiment moet beantwoorden aan de regel die erop van toepassing zou zijn indien het geen deel uitmaakte van het assortiment; niet van oorsprong zijnde artikelen mogen er evenwel in worden opgenomen, op voorwaarde dat de totale waarde ervan niet meer bedraagt dan 15 % van de prijs af fabriek van het assortiment	
9606	Knopen en drukknoopen; knoopvormen en andere delen van knopen of van drukknoopen; knopen in voorwerpsvorm	Vervaardiging waarbij: <ul style="list-style-type: none"> — alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld, en — de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 50 % van de prijs af fabriek van het product 	
9612	Inktlinten voor schrijfmachines en dergelijke inktlinten, geïnt of op andere wijze geprepareerd voor het maken van afdrukken, ook indien op spoelen of in cassettes; stempelkussens, ook indien geïnt, met of zonder doos	Vervaardiging waarbij: <ul style="list-style-type: none"> — alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld, en — de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 50 % van de prijs af fabriek van het product 	
ex 9613	Aanstekers met piëzo-ontstekingsmechanisme	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte, onder post 9613 ingedeelde materialen niet meer bedraagt dan 30 % van de prijs af fabriek van het product	
ex 9614	Tabakspijpen, pijpenkoppen daaronder begrepen	Vervaardiging uit ébauchons	
hoofdstuk 97	Kunstvoorwerpen, voorwerpen voor verzamelingen en antiquiteiten	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld.	

*BIJLAGE III***CERTIFICAAT INZAKE GOEDERENVERKEER EUR.1 EN AANVRAAG OM EEN CERTIFICAAT
INZAKE GOEDERENVERKEER EUR.1****Aanwijzingen voor het drukken**

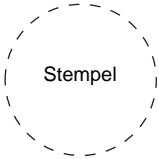
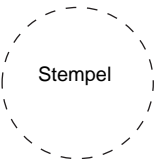
1. De afmetingen van het certificaat inzake goederenverkeer EUR.1 zijn 210 × 297 mm, waarbij in de lengte een afwijking van ten hoogste 5 mm minder of 8 mm meer is toegestaan. Het te gebruiken papier is wit, zodanig gelijmd dat het goed beschrijfbaar is en houtvrij, met een gewicht van ten minste 25 g/m². Het is voorzien van een groene geguillocheerde onderdruk die vervalsingen met behulp van mechanische of chemische middelen zichtbaar maakt.
2. De bevoegde instanties van de lidstaten van de EER-landen kunnen zich het recht voorbehouden de certificaten zelf te drukken of te laten drukken door daartoe gemachtigde drukkerijen. In het laatste geval wordt op ieder certificaat van deze vergunning melding gemaakt. Op elk certificaat worden bovendien de naam en het adres van de drukker vermeld of wordt een merkteken ter identificatie van de drukker aangebracht. De certificaten worden van een al dan niet gedrukt volgnummer voorzien.

CERTIFICAAT INZAKE GOEDERENVERKEER

(*) Voor onverpakte goederen te vermelden het aantal voorwerpen of „gestort“.

<p>1. Exporteur (naam, volledig adres, land)</p>	EUR. 1 Nr. A 000.000		
<p>3. Geadresseerde (naam, volledig adres, land) (facultatief)</p>	Raadpleeg de aantekeningen op de keerzijde alvorens het formulier in te vullen		
	<p>2. Certificaat gebruikt in het preferentiële handelsverkeer tussen</p> <p align="center">.....</p> <p align="center">en</p> <p align="center">.....</p> <p align="center" style="font-size: 0.8em;">(de betrokken landen, groepen van landen of gebieden vermelden)</p>		
	<p>4. Land, groep van landen of gebied waaruit de producten geacht worden van oorsprong te zijn</p>	<p>5. Land, groep van landen of gebied van bestemming</p>	
<p>6. Gegevens in verband met het vervoer (facultatief)</p>	<p>7. Opmerkingen</p>		
<p>8. Volgnummer; merken, nummers, aantal en soort der colli ⁽¹⁾; omschrijving van de goederen</p>	<p>9. Bruto-massa (kg) of andere maatstaf (l, m³ enz.)</p>	<p>10. Facturen (facultatief)</p>	
<p>11. VISUM VAN DE DOUANE</p> <p>Verklaring juist bevonden</p> <p>Uitvoerdocument ⁽²⁾</p> <p>formulier nr.</p> <p>d.d.</p> <p>Douanekantoor.....</p> <p>Land of gebied van afgifte</p> <p>.....</p> <p>Te, de</p> <p>.....</p> <p align="center">(Handtekening)</p>	<p align="center" style="font-size: 1.5em;">  </p> <p align="center">Stempel</p> <p>12. VERKLARING VAN DE EXPORTEUR</p> <p>Ondergetekende verklaart dat de hierboven omschreven goederen aan de voor het verkrijgen van dit certificaat gestelde voorwaarden voldoen.</p> <p>Te, de</p> <p>.....</p> <p align="center">(Handtekening)</p>		

(*) Slechts in te vullen indien de nationale bepalingen van het land of gebied van uitvoer zulks vereisen.

<p>13. VERZOEK OM CONTROLE, toe te zenden aan:</p>	<p>14. UITSLAG VAN DE CONTROLE</p>
<p>Er wordt verzocht de echtheid en de juistheid van dit certificaat te controleren</p> <p>Te, de</p> <div style="text-align: center;">  <p>Stempel</p> </div> <p>..... (Handtekening)</p>	<p>Uit het ingestelde onderzoek is gebleken dat dit certificaat ⁽¹⁾</p> <p><input type="checkbox"/> door het daarin vermelde douanekantoor is afgegeven en dat de daarin voorkomende gegevens juist zijn.</p> <p><input type="checkbox"/> niet voldoet aan de voorwaarden inzake echtheid en juistheid (zie bijgaande opmerkingen).</p> <p>Te, de</p> <div style="text-align: center;">  <p>Stempel</p> </div> <p>..... (Handtekening)</p> <p>⁽¹⁾ De toepasselijke vermelding aankruisen.</p>

AANTEKENINGEN

1. In het certificaat mogen geen raderingen of overschrijvingen voorkomen. Eventuele wijzigingen dienen te worden aangebracht door doorhaling van de onjuiste vermelding en, in voorkomend geval, door toevoeging van de juiste vermelding. Elke aldus aangebrachte wijziging dient te worden goedgekeurd door degene die het certificaat heeft opgesteld en te worden geïndiceerd door de douaneautoriteiten van het land of gebied van afgifte.
2. Tussen de in het certificaat vermelde artikelen mag geen tussenruimte gelaten worden en deze artikelen dienen doorlopend genummerd te worden. Onmiddellijk onder het laatste artikel dient een horizontale lijn getrokken te worden. Onbeschreven gedeelten dienen te worden doorgehaald, zodat elke latere toevoeging onmogelijk wordt.
3. De goederen worden met hun gebruikelijke handelsbenaming aangeduid onder opgave van de bijzonderheden, nodig voor de vaststelling van hun identiteit.

AANVRAAG TOT AFGIFTE VAN EEN CERTIFICAAT INZAKE GOEDERENVERKEER

(*) Voor onverpakte goederen te vermelden het aantal voorwerpen of „gestort“.

1. Exporteur (naam, volledig adres, land)	<h1 style="margin: 0;">EUR. 1</h1> <h1 style="margin: 0;">Nr. A</h1> <h1 style="margin: 0;">000.000</h1>		
3. Geadresseerde (naam, volledig adres, land) (facultatief)	Raadpleeg de aantekeningen op de keerzijde alvorens het formulier in te vullen		
6. Gegevens in verband met het vervoer (facultatief)	2. Aanvraag tot afgifte van een certificaat voor gebruik in het preferentiële handelsverkeer tussen <p style="text-align: center;">en</p> (de betrokken landen, groepen van landen of gebieden vermelden)		
7. Opmerkingen	4. Land, groep van landen of gebied waaruit de producten geacht worden van oorsprong te zijn	5. Land, groep van landen of gebied van bestemming	
8. Volgnummer; merken, nummers, aantal en soort der colli (*) ; omschrijving van de goederen	9. Bruto-massa (kg) of andere maatstaf (l, m³ enz.)	10. Facturen (facultatief)	

VERKLARING VAN DE EXPORTEUR

Ondergetekende, exporteur van de op de voorzijde omschreven goederen,

VERKLAART dat deze goederen aan de voor het verkrijgen van het hierbij gevoegde certificaat gestelde voorwaarden voldoen:

GEEFT de onderstaande toelichting inzake de omstandigheden waardoor deze goederen aan deze voorwaarden voldoen:

.....
.....
.....
.....

LEGT de volgende bewijsstukken OVER (1):

.....
.....
.....
.....

VERPLICHT ZICH ERTOE om op verzoek van de bevoegde autoriteiten alle verdere bewijsstukken over te leggen die deze voor de afgifte van het hierbij gevoegde certificaat nodig achten, en toe te staan dat deze autoriteiten in voorkomend geval zijn boekhouding aan een onderzoek onderwerpen en de omstandigheden nagaan waaronder de vervaardiging van bovenbedoelde goederen heeft plaatsgevonden;

VERZOEKT voor deze goederen de afgifte van het hierbij gevoegde certificaat.

Te, de

.....
(Handtekening)

(1) Bijvoorbeeld: invoerdocumenten, certificaten inzake goederenverkeer, verklaringen van de fabrikant enz., ter zake van de be- of verwerkte producten of de in ongewijzigde staat wederuitgevoerde goederen.

BIJLAGE IV

FACTUURVERKLARING

Bij het opstellen van de factuurverklaring, waarvan de tekst hieronder is weergegeven, dient rekening te worden gehouden met de voetnoten. De tekst van de voetnoten hoeft echter niet in de verklaring te worden overgenomen.

Nederlandse versie

De exporteur van de goederen waarop dit document van toepassing is (douanevergunning nr. ...⁽¹⁾), verklaart dat, behoudens uitdrukkelijke andersluidende vermelding, deze goederen van preferentiële ...-oorsprong zijn ⁽²⁾.

Spaanse versie

El exportador de los productos incluidos en el presente documento (autorización aduanera n° ...⁽¹⁾), declara que, salvo indicación en sentido contrario, estos productos gozan de un origen preferencial ...⁽²⁾.

Deense versie

Eksportøren af varer, der er omfattet af nærværende dokument, (toldmyndighedernes tilladelse nr. ...⁽¹⁾), erklærer, at varerne, medmindre andet tydeligt er angivet, har præferenceoprindelse i ...⁽²⁾.

Duitse versie

Der Ausfüh rer (Ermächtigt er Ausfüh rer; Bewilligungs-Nr. ...⁽¹⁾), der Waren, auf die sich dieses Handelspapier bezieht, erkl ärt, da ß diese Waren, soweit nicht anders angegeben, präferenzbegünstigte ...-Ursprungswaren sind⁽²⁾.

Griekse versie

Ο εξαγωγέας των προϊόντων που καλύπτονται από το παρόν έγγραφο [άδεια τελωνείου υπ' αριθ. ...⁽¹⁾] δηλώνει ότι, εκτός εάν δηλώνεται σαφώς άλλως, τα προϊόντα αυτά είναι προτιμησιακής καταγωγής ...⁽²⁾.

Engelse versie

The exporter of the products covered by this document (customs authorization No ...⁽¹⁾) declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of ... preferential origin⁽²⁾.

Franse versie

L'exportateur des produits couverts par le présent document [autorisation douanière n° ...⁽¹⁾], déclare que, sauf indication claire du contraire, ces produits ont l'origine préférentielle ...⁽²⁾.

Italiaanse versie

L'esportatore delle merci contemplate nel presente documento (autorizzazione doganale n. ...⁽¹⁾) dichiara che, salvo indicazione contraria, le merci sono di origine preferenziale⁽²⁾.

Portugese versie

O abaixo assinado, exportador dos produtos cobertos pelo presente documento (autorização aduaneira n.º. ...⁽¹⁾), declara que, salvo expressamente indicado em contrário, estes produtos são de origem preferencial ...⁽²⁾.

⁽¹⁾ Indien de factuurverklaring door een toegelaten exporteur in de zin van artikel 22 van het protocol wordt opgesteld, moet het nummer van de vergunning van die exporteur hier worden ingevuld. Indien de factuurverklaring niet door een toegelaten exporteur wordt opgesteld, wordt het gedeelte tussen haakjes weggelaten of wordt niets ingevuld.

⁽²⁾ Aanduiding van de oorsprong van de producten. Indien de factuurverklaring geheel of gedeeltelijk betrekking heeft op producten van oorsprong uit Ceuta en Melilla in de zin van artikel 37 van het protocol, moet de exporteur dit door middel van de letters „CM” duidelijk aangeven op het document waarop de verklaring wordt opgesteld.

Finse versie

Tässä asiakirjassa mainittujen tuotteiden viejä (tullin lupa n:o ...⁽¹⁾), ilmoittaa, että nämä tuotteet ovat, ellei toisin ole selvästi merkitty, etuuskohteluun oikeutettuja ...-akluperätuotteita⁽²⁾.

Zweedse versie

Exportören av de varor som omfattas av detta dokument (tullmyndighetens tillstånd nr ...⁽¹⁾), försäkrar att dessa varor, om inte annat tydligt markerats, har förmånsberättigande ...-ursprung⁽²⁾.

Sloveense versie

Izvoznik blaga, zajetega s tem dokumentom (pooblastilo carinskih organov št. ...⁽¹⁾) izjavlja, da, razen če ni drugače jasno navedeno, ima to blago preferencialno ...⁽²⁾ poreklo.

.....⁽³⁾
(Plaats en datum)

.....⁽⁴⁾
(Handtekening van de exporteur gevolgd door zijn naam in blokletters)

⁽¹⁾ Indien de factuurverklaring door een toegelaten exporteur in de zin van artikel 22 van het protocol wordt opgesteld, moet het nummer van de vergunning van die exporteur hier worden ingevuld. Indien de factuurverklaring niet door een toegelaten exporteur wordt opgesteld, wordt het gedeelte tussen haakjes weggelaten of wordt niets ingevuld.

⁽²⁾ Aanduiding van de oorsprong van de producten. Indien de factuurverklaring geheel of gedeeltelijk betrekking heeft op producten van oorsprong uit Ceuta en Melilla in de zin van artikel 37 van het protocol, moet de exporteur dit door middel van de letters „CM” duidelijk aangeven op het document waarop de verklaring wordt opgesteld.

⁽³⁾ Deze gegevens kunnen worden weggelaten indien ze in het document zelf al voorkomen.

⁽⁴⁾ Zie artikel 21, lid 5, van het protocol. Indien de exporteur niet hoeft te ondertekenen, hoeft ook diens naam niet te worden vermeld.

BIJLAGE V

LIJST VAN MATERIALEN VAN OORSPRONG UIT TURKIJE, NAAR HOOFDSTUK EN POST VAN HET GEHARMONISEERD SYSTEEM (GS), WAAROP DE BEPALINGEN VAN DE ARTIKELEN 3 EN 4 NIET VAN TOEPASSING ZIJN

Hoofdstuk 1 Hoofdstuk 2 Hoofdstuk 3 0401 tot 0402	
ex 0403	Karnemelk, gestremde melk en room, yoghurt, kefir en andere gegiste of aangezuurde melk en room, ook indien ingedikt, zonder toegevoegde suiker of andere zoetstoffen
0404 tot 0410 0504 0511 Hoofdstuk 6 0701 tot 0709	
ex 0710	Groenten behalve suikermais van code 0710 40 00 ook indien gestoomd of in water gekookt, bevroren, met uitzondering van suikermais van code 0704 40 00
ex 0711	Groenten, voorlopig verduurzaamd (bijvoorbeeld door middel van zwavel-dioxide of in water waaraan, voor het voorlopig verduurzamen, zout, zwavel of andere stoffen zijn toegevoegd), doch als zodanig niet geschikt voor dadelijke consumptie, met uitzondering van suikermais van code 0711 90 30
0712 tot 0714 Hoofdstuk 8	
ex Hoofdstuk 9	Koffie, thee, maté en specerijen, met uitzondering van maté van code 0903
Hoofdstuk 10 Hoofdstuk 11 Hoofdstuk 12	
ex 1302	Pectinestoffen, pectinaten en pectaten
1501 tot 1514	
ex 1515	Andere plantaardige vetten en vette oliën (met uitzondering van jojobaolie en fracties daarvan), ook indien geraffineerd, doch niet chemisch gewijzigd

ex 1516	Dierlijke en plantaardige vetten en oliën, alsmede fracties daarvan, geheel of gedeeltelijk gehydrogeneerd, veresterd, opnieuw veresterd of geëlaïdiseerd, ook indien geraffineerd, doch niet verder bereid, met uitzondering van gehydrogeneerde ricinusolie, zogenaamde „opalwax”
ex 1517 en ex 1518	Margarine, kunstreuzel en andere bereide spijsvetten
ex 1522	Afvallen afkomstig van de behandeling van vetstoffen of van dierlijke of plantaardige was, met uitzondering van dégras
Hoofdstuk 16 1701	
ex 1702	Andere suiker, chemisch zuivere lactose, maltose, glucose en fructose (lévulose) daaronder begrepen, in vaste vorm; suikerstroop, niet gearomatiseerd en zonder toegevoegde kleurstoffen; kunsthonig, ook indien met natuurhonig vermengd; karamel; met uitzondering van die van de codes 1702 11 00, 1702 30 51, 1702 30 59, 1702 50 00 en 1702 90 10
1703 1801 en 1802	
ex 1902	Gevulde deegwaren, bevattende meer dan 20 gewichtspercenten vis, schaal- of weekdieren of andere ongewervelde waterdieren, worst, vlees of slachtafvallen van alle soorten, met inbegrip van vet van alle soorten
ex 2001	Komkommers en augurken, uien, mangochutney, scherpsmakende vruchten van het geslacht „capsicum”, paddestoelen en olijven, bereid of verduurzaamd in azijn of in azijnzuur
2002 en 2003	
ex 2004	Andere groenten, op andere wijze bereid of verduurzaamd dan in azijn of azijnzuur, bevroren, andere dan de producten bedoeld bij post 2006, met uitzondering van aardappelen in de vorm van meel, gries of vlokken en van suikermais
ex 2005	Andere groenten, op andere wijze bereid of verduurzaamd dan in azijn of azijnzuur, niet bevroren, anders dan de producten bedoeld bij post 2006, met uitzondering van aardappelen in de vorm van meel, gries, griesmeel of vlokken en suikermais
2006 en 2007	
ex 2008	Vruchten en andere eetbare plantendelen, op andere wijze bereid of verduurzaamd, ook indien met toegevoegde suiker, andere zoetstoffen of alcohol, elders genoemd noch elders onder begrepen, met uitzondering van pindakaas, palmharten, maïs, yamswortel, zoete aardappelen en eetbare delen van planten met een zetmeelgehalte van vijf gewichtspercenten of meer, wijnbladeren, hopscheuten en andere soortgelijke eetbare delen van planten
2009	

ex 2106	Suikerstroop, gearomatiseerd of met toegevoegde kleurstoffen
2204 2206	
ex 2207	Ethylalcohol, niet gedenatureerd, met een alcohol-volumegehalte van 80 % vol of meer, verkregen uit landbouwproducten die in deze lijst zijn opgenomen; ethylalcohol, gedenatureerd, ongeacht het gehalte, verkregen uit landbouwproducten die in deze lijst zijn opgenomen
ex 2208	Ethylalcohol, niet gedenatureerd, met een alcohol-volumegehalte van minder dan 80 % vol, verkregen uit landbouwproducten die in deze lijst zijn opgenomen
2209 Hoofdstuk 23 2401 4501 5301 en 5302	

GEMEENSCHAPPELIJKE VERKLARING**betreffende het Prinsdom Andorra**

1. Producten van oorsprong uit Andorra die vallen onder de hoofdstukken 25 tot en met 97 van het geharmoniseerd systeem, worden door Slovenië aanvaard als producten van oorsprong uit de Gemeenschap in de zin van deze overeenkomst.
 2. Protocol nr. 4 is mutatis mutandis van toepassing voor de definitie van het karakter van oorsprong van de hierboven bepaalde producten.
-

GEMEENSCHAPPELIJKE VERKLARING**betreffende de Republiek San Marino**

1. Producten van oorsprong uit San Marino worden door Slovenië aanvaard als producten van oorsprong uit de Gemeenschap in de zin van deze overeenkomst.
 2. Protocol nr. 4 is mutatis mutandis van toepassing voor de definitie van het karakter van oorsprong van de hierboven bepaalde producten.
-

PROTOCOL Nr. 5

betreffende wederzijdse bijstand in douanezaken

Artikel 1

Definities

Voor de toepassing van dit protocol wordt verstaan onder:

- a) „douanewetgeving”: de in de Europese Gemeenschap en Slovenië geldende voorschriften betreffende de invoer, de uitvoer en de doorvoer van goederen en de plaatsing daarvan onder enige andere douaneregeling, met inbegrip van verboden, beperkingen en controlemaatregelen;
- b) „douanerechten”: alle rechten, belastingen, vergoedingen en andere heffingen die ter uitvoering van de douanewetgeving op het grondgebied van de overeenkomstsluitende partijen worden toegepast en ingevorderd, met uitzondering van de vergoedingen en heffingen waarvan het bedrag ongeveer gelijk is aan de kosten van de verleende diensten;
- c) „verzoekende autoriteit”: een bevoegde administratieve autoriteit welke hiertoe door een overeenkomstsluitende partij is aangewezen en die een verzoek om administratieve bijstand in douanezaken indient;
- d) „aangezochte autoriteit”: een bevoegde administratieve autoriteit welke hiertoe door een overeenkomstsluitende partij is aangewezen en die een verzoek om administratieve bijstand in douanezaken ontvangt;
- e) „persoonsgegevens”: alle inlichtingen over een bepaalde of te bepalen persoon.

Artikel 2

Werkingsfeer

1. De overeenkomstsluitende partijen verlenen elkaar bijstand, op de wijze en onder de voorwaarden als in dit protocol vastgesteld, met het oog op de correcte toepassing van de douanewetgeving, in het bijzonder wat de preventie, de opsporing en het onderzoek van overtredingen betreft.

2. De bijstand in douanezaken waarin dit protocol voorziet, geldt voor elke administratieve autoriteit van de overeenkomstsluitende partijen die bevoegd is voor de toepassing van dit protocol. De bijstand in douanezaken doet geen afbreuk aan de regels betreffende de wederzijdse bijstand in strafzaken en geldt niet voor informatie die is verkregen krachtens bevoegdheden die op verzoek van de rechterlijke autoriteiten worden uitgeoefend, tenzij deze autoriteiten hiermee instemmen.

Artikel 3

Bijstand op verzoek

1. Op aanvraag van de verzoekende autoriteit verschaft de aangezochte autoriteit eerstgenoemde alle terzake

dienende informatie die deze nodig heeft voor de correcte toepassing van de douanewetgeving, met inbegrip van informatie betreffende voorgenomen of vastgestelde transacties en die met deze wetgeving in strijd is of zou zijn.

2. Op aanvraag van de verzoekende autoriteit deelt de aangezochte autoriteit haar mede of goederen die uit het grondgebied van een overeenkomstsluitende partij zijn uitgevoerd op regelmatige wijze in de andere overeenkomstsluitende partij zijn ingevoerd, onder vermelding, in voorkomend geval, van de douaneregeling waaronder deze goederen zijn geplaatst.

3. Op aanvraag van de verzoekende autoriteit deelt de aangezochte autoriteit haar mede of goederen die in het douanegebied van een overeenkomstsluitende partij zijn ingevoerd op regelmatige wijze uit de andere overeenkomstsluitende partij zijn uitgevoerd, onder vermelding, in voorkomend geval, van de douaneregeling waaronder deze goederen zijn geplaatst.

4. Op aanvraag van de verzoekende partij zorgt de aangezochte autoriteit ervoor dat toezicht wordt uitgeoefend op:

- a) natuurlijke personen of rechtspersonen ten aanzien waarvan een gegronde vermoeden bestaat dat zij de douanewetgeving overtreden of hebben overtreden;
- b) plaatsen waar goederen op zodanige wijze worden opgeslagen dat vermoed wordt dat zij bedoeld zijn om in strijd met de douanewetgeving te worden gebruikt;
- c) goederenbewegingen waarvan wordt bericht dat zij aanleiding kunnen geven tot overtredingen van de douanewetgeving;
- d) vervoermiddelen waarvan op redelijke gronden wordt vermoed dat zij bij het plegen van overtredingen van de douanewetgeving werden gebruikt, worden gebruikt of zouden kunnen worden gebruikt.

Artikel 4

Bijstand op eigen initiatief

De overeenkomstsluitende partijen verlenen elkaar bijstand overeenkomstig hun wetten, voorschriften en andere rechtsinstrumenten indien zij dit noodzakelijk achten voor de juiste toepassing van de douanewetgeving, in het bijzonder indien zij informatie hebben verkregen over:

- transacties die met deze wetgeving in strijd zijn of lijken te zijn en die van belang kunnen zijn voor een andere overeenkomstsluitende partij;
- nieuwe middelen of methoden die bij dergelijke transacties worden gebruikt;
- goederen die het voorwerp vormen van overtredingen van de douanewetgeving.

*Artikel 5***Afgifte van documenten/Kennisgeving van besluiten**

Op aanvraag van de verzoekende autoriteit neemt de aangezochte autoriteit, overeenkomstig haar wetgeving, alle maatregelen die nodig zijn voor:

- de afgifte van documenten,
- de kennisgeving van besluiten,

in verband met de toepassing van dit protocol aan een geadresseerde die op haar grondgebied verblijft of gevestigd is. In dergelijk geval is artikel 6, lid 3, van toepassing.

*Artikel 6***Vorm en inhoud van verzoeken om bijstand**

1. Verzoeken in het kader van dit protocol worden schriftelijk gedaan en gaan vergezeld van de bescheiden die voor de behandeling ervan noodzakelijk zijn. In spoedeisende gevallen kunnen verzoeken mondeling worden gedaan, mits zij onmiddellijk schriftelijk worden bevestigd.

2. De overeenkomstig lid 1 ingediende verzoeken bevatten de hierna volgende gegevens:

- a) de naam van de verzoekende autoriteit;
- b) de gevraagde maatregel;
- c) het voorwerp en de reden van het verzoek;
- d) de desbetreffende wetten, voorschriften en andere rechtselementen;
- e) zo nauwkeurige en volledig mogelijke informatie betreffende de natuurlijke personen of rechtspersonen waarop het onderzoek betrekking heeft;
- f) een overzicht van de relevante feiten en van het onderzoek dat reeds is uitgevoerd, behalve in de in artikel 5 bedoelde gevallen.

3. De verzoeken worden ingediend in een officiële taal van de aangezochte autoriteit of in een voor deze autoriteit aanvaardbare taal.

4. Indien een verzoek niet in de juiste vorm wordt gedaan, kan om correctie of aanvulling worden verzocht. Er kunnen echter reeds voorzorgsmaatregelen worden genomen.

*Artikel 7***Behandeling van verzoeken**

1. De aangezochte autoriteit of, indien deze niet zelfstandig kan optreden, de administratieve dienst waaraan het verzoek door deze autoriteit werd gericht, behandelt verzoeken om bijstand, binnen de perken van haar bevoegdheden en met de middelen waarover zij beschikt,

alsof zij voor eigen rekening of in opdracht van een andere autoriteit van dezelfde overeenkomstsluitende partij handelde, met name door reeds beschikbare informatie te verstrekken en het nodige onderzoek te verrichten of te laten verrichten.

2. Verzoeken om bijstand worden behandeld overeenkomstig de wetten, regels, bepalingen en andere rechtsinstrumenten van de aangezochte overeenkomstsluitende partij.

3. Terzake bevoegde ambtenaren van een overeenkomstsluitende partij kunnen met instemming van de andere overeenkomstsluitende partij en onder de door deze laatste vastgestelde voorwaarden, van de diensten van de aangezochte autoriteit of van een andere instantie die onder de aangezochte autoriteit ressorteert, informatie over overtredingen van de douanewetgeving verkrijgen die de verzoekende autoriteit voor de toepassing van dit protocol nodig heeft.

4. Ambtenaren van een overeenkomstsluitende partij kunnen, met instemming van de andere overeenkomstsluitende partij, aanwezig zijn bij onderzoek dat op het grondgebied van laatstgenoemde wordt verricht.

*Artikel 8***Vorm waarin de informatie dient te worden verstrekt**

1. De aangezochte autoriteit deelt de uitslag van het ingestelde onderzoek aan de verzoekende autoriteit mede in de vorm van bescheiden, voor echt gewaarmerkte afschriften van bescheiden, rapporten en dergelijke.

2. De in lid 1 bedoelde bescheiden kunnen worden vervangen door informatie die met behulp van systemen voor automatische gegevensverwerking in ongeacht welke vorm voor hetzelfde doel wordt verstrekt.

*Artikel 9***Gevalen waarin geen bijstand hoeft te worden verleend**

1. De overeenkomstsluitende partijen behoeven de in dit protocol bedoelde bijstand niet te verlenen wanneer dit:

- a) de soevereiniteit van Slovenië of van een lidstaat van de Gemeenschap waaraan op grond van dit protocol om bijstand is gevraagd, zou kunnen aantasten;
- b) de openbare orde, de veiligheid of andere wezenlijke belangen in het gevaar zou kunnen brengen;
- c) de toepassing inhoudt van andere valuta- of belastingregelingen dan die welke betrekking hebben op de douanerechten, of
- d) de schending zou inhouden van een industrieel geheim, een handelsgeheim of een beroepsgeheim.

2. Wanneer de verzoekende autoriteit om een vorm van bijstand verzoekt die zij desgevraagd zelf niet zou kunnen verlenen, vermeldt zij dit in haar verzoek. De aangezochte autoriteit is vrij te bepalen hoe zij op een dergelijk verzoek reageert.

3. Indien bijstand wordt geweigerd, dient dit besluit en de redenen ervan terstond aan de verzoekende autoriteit te worden medegedeeld.

Artikel 10

Geheimhoudingsplicht

1. Alle informatie die ter uitvoering van dit protocol in welke vorm dan ook wordt verstrekt, heeft een vertrouwelijk karakter. Zij valt onder de geheimhoudingsplicht en geniet de bescherming van de wetgeving ter zake van de overeenkomstsluitende partij die ze heeft ontvangen en van de overeenkomstige bepalingen die op de communautaire autoriteiten van toepassing zijn.

2. Persoonsgegevens kunnen uitsluitend worden doorgegeven indien de wetgeving van de overeenkomstsluitende partijen persoonsgegevens op gelijkwaardige wijze beschermt. De overeenkomstsluitende partijen zorgen ten minste voor een beschermingsniveau dat gebaseerd is op de beginselen die zijn vastgelegd in de bijlage bij dit protocol.

Artikel 11

Gebruik van de informatie

1. De ontvangen informatie wordt uitsluitend voor de toepassing van dit protocol gebruikt. Het gebruik ervan voor andere doeleinden binnen een overeenkomstsluitende partij is afhankelijk van de voorafgaande schriftelijke toestemming van de administratieve autoriteit die de informatie heeft verstrekt en is aan de door deze gestelde beperkingen onderworpen.

2. Lid 1 vormt geen beletsel voor het gebruik van informatie in enige gerechtelijke of administratieve procedure die achteraf wordt ingesteld wegens niet-naleving van de douanewetgeving. De bevoegde autoriteit die de informatie heeft verstrekt, zal hiervan terstond in kennis worden gesteld.

3. De overeenkomstsluitende partijen kunnen de overeenkomstig het bepaalde in dit protocol verkregen informatie en geraadpleegde bescheiden in hun rapporten, getuigenissen en gerechtelijke procedures als bewijsmateriaal gebruiken.

Artikel 12

Deskundigen en getuigen

Een onder een aangezochte autoriteit ressorterende ambtenaar kan worden gemachtigd, binnen de perken van de hem verleende machtiging, in het rechtsgebied van een andere overeenkomstsluitende partij als getuige of deskundige op te treden in gerechtelijke of administra-

tieve procedures die betrekking hebben op aangelegenheden waarop dit protocol van toepassing is en daarbij de voor deze procedures noodzakelijke voorwerpen, bescheiden of voor echt gewaarmerkte afschriften van bescheiden voor te leggen. In de convocatie dient uitdrukkelijk te worden vermeld over welke aangelegenheid en in welke functie of hoedanigheid de betrokken ambtenaar zal worden ondervraagd.

Artikel 13

Kosten van de bijstand

De overeenkomstsluitende partijen brengen elkaar geen kosten in rekening voor uitgaven die ter uitvoering van het bepaalde in dit protocol zijn gemaakt, met uitzondering, in voorkomend geval, van de uitgaven voor deskundigen, getuigen, tolken en vertalers die niet in overheidsdienst zijn.

Artikel 14

Tenuitvoerlegging

1. De centrale douaneadministratie van Slovenië, enerzijds, en de bevoegde diensten van de Commissie van de Europese Gemeenschappen en, in voorkomend geval, de douaneautoriteiten van de lidstaten, anderzijds, zien toe op de tenuitvoerlegging van dit protocol. Deze instanties stellen alle praktische maatregelen en regelingen voor de toepassing van dit protocol vast, rekening houdend met de voorschriften op het gebied van de gegevensbescherming.

2. De overeenkomstsluitende partijen raadplegen elkaar en stellen elkaar vervolgens in kennis van alle uitvoeringsbepalingen die overeenkomstig dit artikel worden genomen.

Artikel 15

Complementariteit

1. Dit protocol vormt een aanvulling op de overeenkomsten inzake wederzijdse bijstand tussen een of meer lidstaten van de Europese Gemeenschap en Slovenië die zijn of kunnen worden gesloten en doet daaraan geen afbreuk. Het staat een ruimere wederzijdse bijstand waarin dergelijke overeenkomsten mogelijkerwijze voorzien, niet in de weg.

2. Onverminderd het bepaalde in artikel 11 doen deze overeenkomsten geen afbreuk aan de communautaire bepalingen betreffende de uitwisseling, tussen de bevoegde diensten van de Commissie en de douaneautoriteiten van de lidstaten, van alle over douaneaangelegenheden verkregen informatie die voor de Gemeenschap van belang kan zijn.

BIJLAGE

BASISBEGINSELEN VAN DE GEGEVENSBESCHERMING

1. Voor persoonsgegevens die automatisch worden behandeld, geldt dat zij:
 - a) op een eerlijke en rechtmatige wijze moeten worden verzameld en behandeld;
 - b) voor welbepaalde en wettige doeleinden moeten worden verzameld en gebruikt op een wijze die met die doeleinden verenigbaar is;
 - c) toereikend, terzake dienend en niet overmatig dienen te zijn, uitgaande van de doeleinden waarvoor zij worden bewaard;
 - d) nauwkeurig dienen te zijn en, zo nodig, dienen te worden bijgewerkt;
 - e) niet langer dan nodig is voor het doel waarvoor zij worden opgeslagen, mogen worden bewaard in een vorm die het mogelijk maakt de betrokkenen te identificeren.
2. Persoonsgegevens die betrekking hebben op de raciale afkomst, de politieke gezindheid, godsdienstige of andere overtuigingen alsook persoonsgegevens die de gezondheid en het seksuele gedrag betreffen, mogen niet automatisch worden behandeld tenzij de nationale wetgeving passende waarborgen biedt. Hetzelfde geldt voor persoonsgegevens die betrekking hebben op strafrechtelijke veroordelingen.
3. Er moeten passende maatregelen worden genomen om de in de gegevensbestanden bewaarde persoonsgegevens te beveiligen tegen vernietiging door onbevoegden of toevallig verlies alsook tegen toegang voor onbevoegden en vervalsing of gegevensverstrekking.
4. Een ieder moet in staat worden gesteld om:
 - a) het bestaan van een geautomatiseerd bestand van persoonsgegevens en het voornaamste doel daarvan alsook de identiteit en de gewone verblijfplaats of de belangrijkste plaats van vestiging van de verantwoordelijke voor het bestand te kennen;
 - b) te verkrijgen dat hem met redelijke tussenpozen en zonder onevenredige vertragingen of kosten ter kennis wordt gebracht of in een automatisch gegevensbestand al dan niet hem betreffende persoonsgegevens zijn opgenomen, en dat die gegevens hem in een begrijpelijke vorm worden meegegeeld;
 - c) in voorkomend geval te verkrijgen dat de hem betreffende persoonsgegevens worden verbeterd of verwijderd indien de behandeling ervan in strijd is met de nationale wetgeving die uitvoering geeft aan de in punten 1 en 2 van deze bijlage vervatte grondbeginselen;
 - d) toegang te hebben tot de rechter indien niet wordt voldaan aan een verzoek om mededeling of, in voorkomend geval, aan de onder b) en c) van dit beginsel bedoelde mededeling, verbetering of verwijdering.
- 5.1. Er worden geen uitzonderingen toegestaan op de bepalingen van de beginselen 1, 2 en 4 van deze bijlage, behalve binnen de in dit beginsel vastgestelde grenzen.
- 5.2. Er worden afwijkingen van de bepalingen van de beginselen 1, 2 en 4 van deze bijlage toegestaan wanneer de wetgeving van de overeenkomstsluitende partij in een dergelijke afwijking voorziet en dit een maatregel vormt die in een democratische maatschappij noodzakelijk is voor:
 - a) de bescherming van de veiligheid van de staat, de openbare veiligheid, de monetaire belangen van de staat of de beteugeling van strafbare feiten;
 - b) de bescherming van de betrokkene of van de rechten en vrijheden van derden.
- 5.3. De wetgeving kan met betrekking tot geautomatiseerde bestanden van persoonsgegevens die worden gebruikt voor statistische of wetenschappelijke doeleinden voorzien in beperkingen op de uitoefening van de in beginsel 4, onder b), c) en d), van deze bijlage indien er geen duidelijk gevaar bestaat voor inbreuk op de persoonlijke levenssfeer van de betrokkenen.
6. Geen van de bepalingen van deze bijlage mag worden geïnterpreteerd als een beperking of enige andere aantasting van de mogelijkheid voor een overeenkomstsluitende partij om de betrokkenen een ruimere mate van bescherming te bieden dan in deze bijlage is vastgesteld.

PROTOCOL Nr. 6**betreffende aan jaarlijkse beperkingen gebonden concessies**

Partijen komen overeen dat indien de overeenkomst, in welk jaar dan ook, na 1 januari in werking treedt, alle concessies die binnen de beperkingen van de jaarlijkse hoeveelheden zijn verleend, naar evenredigheid zullen worden aangepast.
